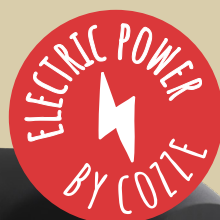


CONGRATULATIONS ON YOUR NEW ELECTRIC GRILL



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNÍČKÍ PRÍRUČNÍK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU
Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя
Lietotāja rokasgrāmata | מדריך למשתמש



cozze®



Table of Contents

UK	United Kingdom	4
DE	Germany	14
FR	France	24
ES	Spain	34
IT	Italy	44
DK	Denmark	54
NO	Norway	64
SV	Sweden	74
PL	Poland	84
NL	Netherlands	94
P	Portugal	104
EST	Estonia	114
FIN	Finland	124
GR	Greece	134
RO	Romania	145
HR	Croatia	155
BG	Bulgaria	165
LV	Latvia	175
LT	Lithuania	185
SK	Slovakia	195
SLO	Slovenia	205
CZ	The Czech Republic	215
HU	Hungary	225
HE	Hebrew	235
TR	Türkiye	245

Electric BBQ

UK - User manual

Read and follow these statements to help ensure safety and prevent property damage.

CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in a minor or moderate injury.

WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING! FOR YOUR SAFETY USE OUTDOORS ONLY.

Read this instruction carefully and ensure that your barbeque is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of this barbeque, please consult your dealer.

Notes to the user:

USE OUTDOORS ONLY. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT, KEEP YOUNG CHILDREN AWAY.

DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING COOKING. RETAIN MANUAL FOR FUTURE REFERENCE. DRAWINGS ARE FOR REFERENCE ONLY.

WARNING

- Only use as described in this user manual. Misuse may cause fire, electric shock or injury.
- This barbeque should only be connected to an earthed socket. Do not use plug adaptors.
- This barbeque should be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Do not operate the barbeque if the electrical socket is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always unplug by pulling the plug. Do not pull on the cable.
- Do not use the barbeque within 3 m of any kind of water, such as a pool or pond.
- Do not use the barbeque within 60 cm of combustible materials. Minimum safe distances are: Above the barbeque 1.2 m. At the rear and sides 60 cm (See illustration).
- Keep the cooking area clear of flammable vapours and liquids, such as petrol, alcohol, etc., and flammable/combustible materials.
- Should a grease fire occur, close the lid, turn the power button off, unplug the barbeque from the socket and leave the lid closed until the fire is extinguished. Do not use liquid to extinguish flames.
- Accessible parts may be very hot. Keep young children and pets away.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- The use of alcohol, prescription drugs, non-prescription drugs or illegal drugs may impair the consumer's ability to properly and safely assemble, move, store or operate the barbeque.
- The instruction concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge is not applicable.
- Do not leave the barbeque unattended during preheating or use. Exercise caution when using this barbeque.
- Do not move the barbeque during use.
- Keep any electrical supply cable away from any heated surfaces. Follow cable management instructions.
- Locate power cable away from traffic areas. Arrange the cable so that it will not be pulled or tripped over.
- Do not use the barbeque if it is dropped or malfunctions in any manner.

- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this barbeque.
- The barbeque is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- The supply cord should be regularly examined for signs of damage and the barbeque is not to be used if the cord is damaged.
- To protect against electric shock, do not immerse the cable, plugs, probes or barbeque in water or other liquids.
- To prevent electric shock, do not spray liquid inside the barbeque.
- Operate the barbeque only on a level, heat-resistant surface.
- Use heat-resistant gloves when operating the barbeque.



ELECTRIC BBQ			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Do not dispose of electrical appliance as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

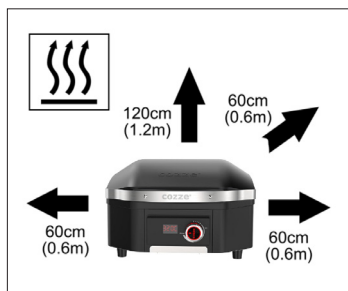
1.1 Installation and Assembly

WARNING

- This model of electric grill is only intended for freestanding use on a level surface.
- Read the following instruction carefully and be sure your electric grill is properly installed, assembled and cared for. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

CAUTION

- To minimise the risk of property damage and/or personal injury, do not use an extension power supply cable unless it conforms to the specifications listed in this user manual.
- If it is necessary to use an extension lead it must be connected to an earthed socket. Use only a 14-gauge cable with an earthed plug, suitable for use with outdoor electric grill. The maximum length for the extension lead is 4 meters. Keep the extension lead as short as possible. Examine the extension lead before use and replace if damaged.
- Make sure that the lead does not represent a trip hazard.
- Keep the connections dry.
- The electric grill must be kept away from flammable materials during use.
- DO NOT leave any hazardous objects such as lighter or lighting fluid next to your electric grill.
- Observe all local laws and regulations when using this electric grill.
- If you have any questions concerning assembly or operation, consult your dealer.
- Recommend to use the protective gloves when handling particularly hot components.
- The parts sealed by the manufacturer or his agent shall not be manipulated by the user.
- NOTE FOR CONSUMER: Keep this manual for future reference.



1.2 Operation

DANGER

- Use the electric grill outdoors in a well ventilated area. Do not use in a garage, building, covered walkway, tent or any other enclosed area or beneath overhead combustible construction.
- Do not use charcoal, briquettes, liquid fuel or lava rock in the electric grill.

CAUTION

- When connecting this electric grill to a power supply, ensure that the supply voltage corresponds with the voltage rating marked on the appliance label.
- Do not exceed the wattage of the electrical socket.
- Do not use the electric grill in any vehicle or in any storage or cargo area of any vehicle. This includes, but is not limited to, cars, lorries, estate cars, mini-vans, sports utility vehicles, mobile homes, caravans and boats.
- During installation: do not place on surfaces or near walls, partitions or kitchen furniture and the like – unless they are made of non-combustible material or clad with non-combustible heat-insulating material, and pay attention to fire prevention regulations.
- Do not use the electric grill with the lid closed for more than a period of 2 hour to prevent overheat of the electric grill.
- Allow the electric grill to cool before moving, cleaning or storing it.
- Cover the electric grill only when it is cool.

2. Product Features



- A: A LED screen serves as a digital thermometer displaying the cooking surface temperature. This ensures a precise and accurate temperature reading of your electric grill.
- B: The control knob is easy to use. Turn clockwise to turn the unit on and increase the desired temperature or turn anti-clockwise to reduce the desired temperature and turn off.



WARNING
HIGH TEMPERATURE

CAUTION!
DO NOT TOUCH THE BODY, TOP PANEL OR HEAT
COIL WHILE IN USE.
ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT

GETTING READY FOR USE

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your electric grill and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the electric grill by following the assembly instructions carefully.
2. Connect the electric grill to a power outlet which is turned off.
3. Remember to pull out the power plug after use.

CONTROL BUTTON FUNCTIONS

- Turn clockwise to turn the unit on and start heating, and display the temperature.
- Turn clockwise to increase the desired temperature or turn anti-clockwise to reduce the desired temperature.
- Temperature Setting: Once you have turned the control knob to the desired temperature, the electric grill will now begin heating until it reaches the desired temperature. The display will show the progress from current temperature until it reaches the desired temperature.
- Turn anti-clockwise to turn off the electric grill.
- Pull out power plug from power outlet when not using the electric grill.

PREHEAT THE ELECTRIC GRILL

- Turn clockwise the control button (B) and the electric grill turns on, turn the control button clockwise to increase the temperature, leave for approximately 25 minutes at 300°C to preheat the cooking surface. Overheating without food will damage.
- Preheating the electric grill is critical to successful barbecuing. Preheating helps to prevent food from sticking to the cooking surface and gets the cooking surface hot enough to sear properly. Use a high quality cooking oil or spray for an optimal and long lasting cooking experience.

AMBIENT CONDITIONS

- Using electric grill in a colder climate or at a higher altitude will extend your cooking time.
- Sustained wind will lower the electric grill's internal temperature.
- Cooking surfaces are easily interchangeable.

3. Storage

- Always allow the electric grill to cool down before storing.
- Always unplug by pulling the plug. Do not pull on the cable.
- Cover the electric grill only when it has cooled down.
- Always store the covered electric grill in a warm and dry place.

4. Cleaning and Care

CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the electric grill is cool and with the power plug disconnected from power outlet.

"Burning off" the electric grill after every use (for approx. 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum. It is recommended to clean and maintain the appliance at least once a month to extend the life of your electric grill and decrease the possibility of problems.

5. Cleaning

- Allow the electric grill to cool down before you clean it.
- Do not use any high-pressure steam equipment or a water jet to clean the electric grill.

OUTSIDE SURFACE

- Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.
- If the inside surface of the electric grill lid has the appearance of peeling paint, baked on grease build up has turned to carbon and is flaking off. Clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry. NEVER USE OVEN CLEANER.

INTERIOR OF ELECTRIC GRILL BOTTOM

- Remove residue using brush, scraper and/or cleaning pad then wash with a soapy water solution. Rinse with water and allow dry it.

PLASTIC SURFACES

- Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated electric grill cleaner on plastic parts.

COOKING GRID AND COOKING PLATE

- Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.

GREASE TRAY

- Please do not open the grease tray during use.
- Please check the grease tray on time and take away the oil when 1/3 full.
- Method: after the grease tray cold, make grease tray up in horizontal line and move it with hook reverse horizontally, this could take out the grease tray.

CLEANING THE HEATING ELEMENTS

- Turn anti-clockwise to turn off the electric grill and pull out power plug from power outlet.
- Remove the cooking grate after the barbeque cool down.
- Clean the heating elements with a soft cloth or blow clean with compressed air and wipe with a cloth.

6. Returning the appliance for Repair, Service & Warranty

- Do not modify the electric grill. This may cause the electric grill to become unsafe. Any modifications will render the warranty null and void.
- If you cannot rectify any fault by following these instructions, contact your local distributor for advice, inspection or repair instructions.
- Please keep all proof of payments and the installation certificate for warranty purposes, if these cannot be supplied then all warranties will be considered void.

7. Cozze warranty

cozze provides a 2-year warranty on all products.

The above warranty is subject to the following:

- The cozze product is used according to the instructions in the user manual.
- The cozze product is not modified.
- The cozze product is correctly assembled according to regulations.
- The cozze product is maintained and frequently cleaned according to the user manual.
- Store the cozze product covered with a cover when not in use.
- cozze winter storage: All wooden parts, pizza stones and accessories for cozze must be stored indoors during the winter.
- The cozze product is, where applicable, connected to the correct type of gas or electricity.
- The cozze product is placed on a flat and safe surface.
- The cozze product is not fitted with non-original cozze parts.
- The cozze product should not be stored as a solid component close to the sea, chlorinated swimming pools or hot tubs.
- The cozze product is only used for private use.

The warranty does not cover.

cozze products that are defective, damaged or otherwise degraded as a result of:

- Expected wear and tear with normal use
- Vandalism
- Unusual weather such as hail, stormy weather, tornadoes, tsunamis, earthquakes or heavy storms.
- Other surroundings such as acid rain, chlorine/salt in the air and other environmental conditions

8. EC Declaration of Conformity

Brand Name: Cozze
Model Name: Electric BBQ
Model Number: E200, E300
Product Description: Outdoor electric BBQ

We, company Millarco International A/S, located at Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark, issue this declaration of conformity under our sole responsibility.

Object of the Declaration: Electric BBQ E200, Electric BBQ E300

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Electric BBQ E200, Electric BBQ E300 are manufactured in compliance with the:

LVD Directive:2014/35/EU

EMC Directive:2014/30/EU

Food Contact Directive:1935/2004/EC

Directive 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Salt spray test IEC60068-2-52

IPX4

and the following:

Safety/Health:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

The product carries the CE mark which was first affixed in 2022 and is EC type examination certified by: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

Manufacturer's address:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Signed for and on behalf of Millarco International A/S, Lystrup, Denmark on 14 Mar 2023



CEO, Lars Bærentsen

Elektrogrill

DE - Gebrauchsanweisung

Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen, um die Sicherheit zu gewährleisten und Sachschäden zu vermeiden.

VORSICHT: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

GEFAHR: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG! AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NUR IM FREIEN VERWENDEN!

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Ihr Elektrogrill gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß zusammengebaut, installiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zum Zusammenbau oder zur Bedienung dieses Elektrogrills haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hinweise für den Benutzer:

NUR IM FREIEN VERWENDEN. LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

WARNUNG: ZUGÄNLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN, HALTEN SIE KLEINKINDER VOM GERÄT FERN.

BEWEGEN SIE DAS GERÄT NICHT WÄHREND DES GEBRAUCHS. HEBEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. ZEICHNUNGEN HABEN NUR HINWEISCHARAKTER

WARNUNG

- Nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben verwenden. Missbrauch kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Dieser Elektrogrill darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Dieser Elektrogrill sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie den Elektrogrill nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht innerhalb von 3 m Entfernung zu Wasser, wie einem Pool oder Teich.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht innerhalb von 60 cm Entfernung zu brennbaren Materialien. Mindestsicherheitsabstände sind: Über dem Elektrogrill 1,2 m. Hinten und seitlich 60 cm (siehe Abbildung).
- Halten Sie den Backbereich frei von brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol usw. und von entzündlichen/brennbaren Materialien.
- Sollte ein Fettbrand auftreten, schließen Sie den Deckel, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie den Stecker des Elektrogrills aus der Steckdose und lassen Sie den Deckel geschlossen, bis das Feuer gelöscht ist. Verwenden Sie keine Flüssigkeit zum Löschen von Flammen.
- Zugängliche Teile des Ofens können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder und Haustiere fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verwendung von Alkohol, verschreibungspflichtigen Medikamenten, nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten oder illegalen Drogen kann die Fähigkeit des Verbrauchers beeinträchtigen, den Elektrogrill ordnungsgemäß und sicher zusammenzubauen, zu bewegen, zu lagern oder zu bedienen.
- Die Anweisung für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis trifft nicht zu.
- Lassen Sie den Elektrogrill während des Vorheizens oder Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diesen Elektrogrill verwenden.
- Bewegen Sie den Elektrogrill während des Gebrauchs nicht.
- Halten Sie elektrische Versorgungskabel von erhitzten Oberflächen fern. Befolgen Sie die Anweisungen zum Kabelmanagement.
- Stromkabel entfernt von Verkehrsflächen verlegen. Verlegen Sie das Kabel so, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann.

- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht, wenn er heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise eine Fehlfunktion aufweist.
- Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe dürfen mit diesem Elektrogrill nicht verwendet werden.
- Der Elektrogrill ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen untersucht werden, und der Elektrogrill darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Zum Schutz vor Stromschlägen Kabel, Stecker, Sonden oder Elektrogrill nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, sprühen Sie keine Flüssigkeit in den Elektrogrill.
- Betreiben Sie den Elektrogrill nur auf einer ebenen, hitzebeständigen Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Elektrogrills hitzebeständige Handschuhe.



ELEKTROGRILL			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrogeräte nicht als unsortierten Haushaltsmüll entsorgen, sondern getrennte Sammelstellen nutzen. Kontaktieren Sie Ihre Lokalbehörde bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme. Wenn Elektrogeräte in Erddeponien entsorgt werden, können Gefahrenstoffe in das Grundwasser sickern und in die Nahrungsmittelkette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

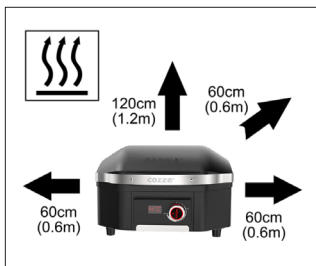
1. Installation und Zusammenbau

WARNUNG

- Dieses Elektrogrillmodell ist nur für den freistehenden Gebrauch auf einer ebenen Fläche vorgesehen.
- Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass der Elektrogrill ordnungsgemäß zusammengebaut, installiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

VORSICHT

- Um das Risiko von Sach- und/oder Personenschäden zu minimieren, verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung, es sei denn, es entspricht den in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Spezifikationen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss es an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie nur ein 14-Gauge-Kabel mit geerdetem Stecker, das für die Verwendung mit Elektrogrills im Freien geeignet ist. Die maximale Länge für das Verlängerungskabel beträgt 4 Meter. Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich. Untersuchen Sie das Verlängerungskabel vor Gebrauch und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine Stolperfalle darstellt.
- Halten Sie die Anschlüsse trocken.
- Der Elektrogrill muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Lassen Sie KEINE gefährlichen Gegenstände wie Feuerzeuge oder Anzündflüssigkeit neben Ihrem Elektrogrill liegen.
- Beachten Sie bei der Verwendung dieses Elektrogrills alle örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- Wenn Sie Fragen zur Montage oder zur Bedienung haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Es wird empfohlen, beim Umgang mit besonders heißen Bauteilen Schutzhandschuhe zu tragen.
- Werkseitig versiegelte Bauteile dürfen vom Benutzer nicht manipuliert werden.
- HINWEISE FÜR DEN VERBRAUCHER: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.



1.2 Betrieb

GEFAHR

- Verwenden Sie den Elektrogrill im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Nicht in Garagen, Gebäuden, überdachten Gehwegen, Zelten oder anderen geschlossenen Bereichen oder unter brennbaren Konstruktionen verwenden.
- Verwenden Sie keine Holzkohle, Briketts, flüssigen Brennstoff oder Lavasteine im Elektrogrill.

VORSICHT

- Stellen Sie beim Anschluss dieses Elektrogrills an eine Stromversorgung sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen Nennspannung übereinstimmt.
- Überschreiten Sie nicht die Wattzahl des elektrischen Anschlusses.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht in einem Fahrzeug oder in einem Lager- oder Ladebereich eines Fahrzeugs. Dies umfasst unter anderem Pkw, Lkw, Kombis, Minivans, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen und Boote.
- Bei der Installation: Nicht auf Flächen oder in der Nähe von Wänden, Trennwänden oder Küchenmöbeln und dergleichen platzieren – es sei denn, sie bestehen aus nicht brennbarem Material oder sind mit nicht brennbarem wärmedämmendem Material verkleidet, und beachten Sie die Brandschutzvorschriften.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht länger als 2 Stunden mit geschlossenem Deckel, um eine Überhitzung des Elektrogrills zu vermeiden.
- Lassen Sie den Elektrogrill abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, reinigen oder lagern.
- Decken Sie den Elektrogrill nur ab, wenn er abgekühlt ist.

2. Produktmerkmale



- A: Ein LED-Bildschirm dient als digitales Thermometer, das die Temperatur der Grillfläche anzeigt. Dies gewährleistet eine präzise und genaue Temperaturmessung Ihres Elektrogrills.
- B: Der Steuerknopf ist einfach zu bedienen. Im Uhrzeigersinn drehen, um das Gerät einzuschalten und die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu verringern und auszuschalten.



WARNUNG
HOHE TEMPERATUR

VORSICHT!
GEHÄUSE, OBERSEITE ODER HEIZSPULE
WÄHREND DES BETRIEBS NICHT BERÜHREN.
ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS
WERDEN

GEBRAUCHSFERTIG MACHEN

Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um zu vermeiden, dass Ihr Elektrogrill ernsthaft beschädigt wird und Sie und Ihr Eigentum Schaden erleiden.

1. Bauen Sie den Elektrogrill genau nach der Aufbauanleitung zusammen.
2. Schließen Sie den Elektrogrill an eine ausgeschaltete Steckdose an.
3. Denken Sie daran, nach Gebrauch den Netzstecker zu ziehen.

FUNKTIONEN DES STEUERKNOPFS

- Im Uhrzeigersinn drehen, um das Gerät einzuschalten und mit dem Aufheizen zu beginnen und die Temperatur anzuzeigen.

- Im Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu verringern.
- Temperatureinstellung: Nachdem Sie den Steuerknopf auf die gewünschte Temperatur gedreht haben, beginnt der Elektrogrill nun zu heizen, bis er die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Display zeigt den Fortschritt von der aktuellen Temperatur bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur an.
- Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Elektrogrill auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Elektrogrill nicht benutzen.

DEN ELEKTROGRILL VORHEIZEN

- Drehen Sie den Steuerknopf (B) im Uhrzeigersinn und der Elektrogrill schaltet sich ein, drehen Sie den Steuerknopf im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, lassen Sie ihn etwa 25 Minuten bei 300°C stehen, um die Grillfläche vorzuheizen. Überhitzung ohne Grillgut verursacht Schäden.
- Das Vorheizen des Elektrogrills ist entscheidend für ein erfolgreiches Grillen. Das Vorheizen verhindert, dass Grillgut an der Grillfläche haften bleibt, und sorgt dafür, dass die Grillfläche heiß genug wird, um richtig anzubraten. Verwenden Sie ein hochwertiges Speiseöl oder Spray für ein optimales und langanhaltendes Grillerlebnis.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Die Verwendung des Elektrogrills in einem kälteren Klima oder in größerer Höhe verlängert die Grillzeit.
- Anhaltender Wind senkt die Innentemperatur des Elektrogrills.
- Backflächen sind leicht austauschbar.

3. Lagerung

- Lassen Sie den Elektrogrill immer abkühlen, bevor Sie ihn lagern.
- Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Decken Sie den Elektrogrill nur ab, wenn er abgekühlt ist.
- Lagern Sie den abgedeckten Elektrogrill immer an einem warmen und trockenen Ort.

4. Reinigung und Pflege

VORSICHT: Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, wenn der Elektrogrill abgekühlt und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Wenn Sie den Elektrogrill nach Gebrauch 15 Minuten weiterlaufen lassen, werden Speisereste weggebrannt. Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Monat zu reinigen und zu warten, um die Lebensdauer Ihres Elektrogrills zu verlängern und die Wahrscheinlichkeit von Problemen zu verringern.

5. Reinigung

- Lassen Sie den Elektrogrill abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Elektrogrills weder Hochdruckdampfgeräte noch einen Wasserstrahl.

AUSSENFLÄCHE

- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel oder in Heißwasser aufgelöstes Backpulver. Nicht scheuerndes Scheuerpulver kann bei hartnäckigen Verschmutzungen verwendet und anschließend mit Wasser abgespült werden.
- Wenn die Innenfläche des Elektrogrilldeckels wie abblätternde Farbe aussieht, hat sich angebackenes Fett in Kohlenstoff verwandelt und blättert ab. Gründlich mit starker heißer Seifenwasserlösung reinigen. Mit Wasser abspülen und vollständig trocknen lassen. NIEMALS OFENREINIGER VERWENDEN

INNENRAUM DES BODENS DES ELEKTROGRILLS

- Entfernen Sie Rückstände mit einer Bürste, einem Schaber und/oder einem Reinigungspad und waschen Sie sie dann mit einer Seifenwasserlösung. Mit Wasser abspülen und trocknen lassen.

KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN

- Mit einem weichen Tuch und heißer Seifenwasserlösung waschen. Mit Wasser spülen. Verwenden Sie für Kunststoffteile keine Scheuermittel, Entfetter oder einen konzentrierten Elektrogrillreiniger.

GRILLROST UND GRILLPLATTE

- Verwenden Sie eine milde Seifenwasserlösung. Nicht schleifendes Scheuerpulver kann bei hartnäckigen Verschmutzungen verwendet und anschließend mit Wasser abgespült werden.

FETTAUFFANGSCHALE

- Bitte öffnen Sie die Fettauffangschale nicht während des Gebrauchs.
- Bitte überprüfen Sie die Fettauffangschale rechtzeitig und entnehmen Sie das Öl, wenn sie zu 1/3 gefüllt ist.
- Verfahren: Nach dem Abkühlen der Fettauffangschale die Fettauffangschale in horizontaler Linie anheben und mit dem Haken rückwärts horizontal bewegen, dies nimmt die Fettauffangschale heraus.

REINIGUNG DER HEIZELEMENTE

- Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Elektrogrill auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Grillrost, nachdem der Grill abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Heizelemente mit einem weichen Tuch oder blasen Sie sie mit Druckluft sauber und wischen Sie sie mit einem Tuch ab.

6. Einsenden des Geräts für Reparatur, Service und Garantie

- Verändern Sie den Elektrogrill nicht. Dies kann dazu führen, dass der Elektrogrill unsicher wird. Jegliche Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn Sie einen Fehler nicht durch Befolgen dieser Anweisungen beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um Rat, eine Inspektion oder Reparaturanweisungen zu erhalten.
- Bitte bewahren Sie alle Zahlungsbelege und das Installationszertifikat für Garantiezwecke auf, wenn diese nicht vorgelegt werden können, erlischt jegliche Garantie.

7. Cozze-Garantie

cozze gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Produkte.

Die oben genannte Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen:

- Das cozze-Produkt wird gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung verwendet.
- Das cozze-Produkt wird nicht verändert.
- Das cozze-Produkt ist korrekt und vorschriftsmäßig montiert.
- Das cozze-Produkt wird gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet und häufig gereinigt.
- Bewahren Sie das cozze-Produkt mit einer Abdeckung abgedeckt auf, wenn es nicht verwendet wird.
- cozze-Winteraufbewahrung: Alle Holzteile, Pizzasteine und cozze-Zubehör müssen im Winter drinnen gelagert werden.
- Das cozze-Produkt ist gegebenenfalls an die richtige Gas- oder Stromart angeschlossen.
- Das cozze-Produkt wird auf einer ebenen und sicheren Oberfläche platziert.
- Das cozze-Produkt ist nicht mit nicht originalen cozze-Teilen ausgestattet.
- Das cozze-Produkt sollte nicht als dauerhafter Bestandteil in der Nähe des Meeres, von gechlorten Schwimmbädern oder Whirlpools gelagert werden.
- Das cozze-Produkt wird nur für den privaten Gebrauch verwendet.

Die Garantie deckt nicht ab:

cozze-Produkte, die aufgrund von Folgendem defekt, beschädigt oder anderweitig beeinträchtigt sind:

- Erwarteter Verschleiß bei normalem Gebrauch
- Vandalismus
- Ungewöhnliches Wetter wie Hagel, Sturm, Tornados, Tsunamis, Erdbeben oder schwere Stürme.
- Andere Umgebungen wie saurer Regen, Chlor/Salz in der Luft und andere Umgebungsbedingungen

8. EG-Konformitätserklärung

Markenname: Cozze
Modellname: Elektrogrill
Modellnummer: E200, E300
Produktbeschreibung: Outdoor-Elektrogrill

Wir, das Unternehmen Millarco International A/S mit Sitz in Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark, stellen diese

Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung aus.

Gegenstand der Erklärung: Elektrogrill E200, Elektrogrill E300

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der

Union:

Elektrogrill E200, Elektrogrill E300 werden hergestellt in Übereinstimmung mit der:

LVD-Richtlinie: 2014/35/EU

EMV-Richtlinie: 2014/30/EU

Lebensmittelkontakttrichtlinie: 1935/2004/EG

Richtlinie 2012/19/EU Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Salzsprühtest IEC60068-2-52

IPX4

und die folgenden:

Sicherheit/Gesundheit:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMV:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Das Produkt trägt das erstmals 2022 angebrachte CE-Zeichen und ist EG-baumustergeprüft durch: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland

Adresse des Herstellers:

Millarco International A/S, Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark

Unterzeichnet für und im Namen von Millarco International A/S, Lystrup, Dänemark am 14. März 2023



CEO, Lars Bærentsen

Grill électrique

FR - Manuel d'utilisation

Lire et suivre ces instructions pour assurer la sécurité et empêcher tout dommage matériel.

ATTENTION : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère ou modérée.

AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure grave ou la mort.

DANGER : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne une blessure grave ou la mort.

AVERTISSEMENT !

POUR VOTRE SÉCURITÉ, UTILISER EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.

Lire attentivement ces instructions, et s'assurer que le grill électrique soit correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce grill électrique, consulter le revendeur.

Notes pour l'utilisateur :

UTILISER EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT. LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES, TENIR LES JEUNES ENFANTS À L'ÉCART.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT LA CUISSON. CONSERVER LE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. LES DESSINS SONT POUR RÉFÉRENCE UNIQUEMENT.

AVERTISSEMENT

- Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Un mauvais usage peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Ce grill électrique doit être branché uniquement sur une prise de courant avec terre. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ce grill électrique être alimenté par un dispositif différentiel résiduel (DDR) présentant un courant différentiel résiduel nominal de 30 mA maximum.
- Ne pas utiliser le grill électrique si la prise électrique est endommagée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou des personnes possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir les risques éventuels.
- Toujours débrancher en tirant au niveau de la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- Ne pas utiliser le grill électrique à moins de 3 m de tout point d'eau (piscine ou étang par exemple).
- Ne pas utiliser le grill électrique à moins de 60 cm de matériaux combustibles. Distances de sécurité minimales : Au-dessus du grill électrique 1,2 m. À l'arrière et sur les côtés 60 cm (voir l'illustration).
- Garder la zone de cuisson exempte de vapeurs et de liquides inflammables (essence, alcool, etc. par ex.) et de matériaux inflammables/combustibles.
- Si de la graisse s'enflamme, fermer le couvercle, arrêter l'appareil avec le bouton d'alimentation, débrancher le grill électrique de la prise murale et laisser le couvercle fermé jusqu'à ce que le feu soit éteint. Ne pas utiliser de liquide pour éteindre les flammes.
- Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Éloigner les jeunes enfants et les animaux de compagnie.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La consommation d'alcool, de médicaments sur ordonnance, de médicaments en vente libre ou de drogues illicites peut nuire à la capacité du consommateur d'assembler correctement et en toute sécurité, de déplacer, de stocker ou d'utiliser le grill électrique.
- Les instructions concernant les personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne s'appliquent pas.
- Ne pas laisser le grill électrique sans surveillance pendant le préchauffage ou l'utilisation. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de ce grill électrique.
- Ne pas déplacer le grill électrique pendant l'utilisation.

- Tenir tout câble d'alimentation électrique à l'écart de toute surface chauffée. Suivre les instructions de gestion des câbles.
- Placer le câble d'alimentation en dehors des zones de passage. Disposer le câble de façon qu'il ne puisse pas faire trébucher ni être arraché.
- Ne pas utiliser le grill électrique s'il a chuté ou présente un quelconque dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustibles similaires avec ce grill électrique.
- Le grill électrique doit être raccordé à une prise de courant ayant un contact de mise à la terre.
- Le cordon d'alimentation doit être examiné régulièrement pour déceler tout signe de dommage et le grill électrique ne doit pas être utilisé si le cordon est endommagé.
- Pour protéger contre les électrocutions, ne pas immerger le câble, les prises, les sondes ou le grill électrique dans l'eau ou d'autres liquides.
- Pour empêcher toute électrocution, ne pas vaporiser de liquide à l'intérieur du grill électrique.
- Utiliser le grill électrique uniquement sur une surface plane résistante à la chaleur.
- Lors de l'utilisation du grill électrique, utiliser des gants résistants à la chaleur.



GRILL ÉLECTRIQUE			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1 700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2 100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères, utiliser les installations de collecte sélective. Contacter la municipalité pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.

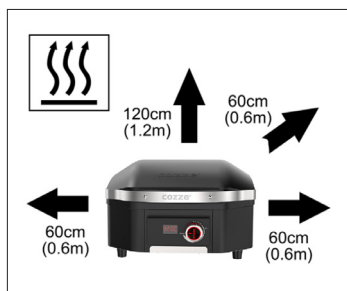
1.1 Installation et assemblage

AVERTISSEMENT

- Ce modèle de grill électrique est conçu uniquement pour une utilisation autonome sur une surface plane.
- Lire attentivement les instructions suivantes, et s'assurer que le grill électrique soit correctement installé, assemblé et entretenu. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

ATTENTION

- Pour minimiser les risques de dommages matériels et/ou de blessures corporelles, ne pas utiliser de câble de rallonge d'alimentation à moins qu'il ne soit conforme aux spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation.
- S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, elle doit être reliée à une prise de courant avec terre. Utiliser uniquement un câble de calibre 14 muni d'une prise de courant avec terre utilisable avec un grill électrique extérieur. La longueur maximale de la rallonge est de 4 mètres. Utiliser une rallonge aussi courte que possible. Examiner la rallonge avant utilisation et la remplacer si elle est endommagée.
- S'assurer que la rallonge ne représente pas un risque de trébuchement.
- Garder les branchements au sec.
- Le grill électrique doit être tenu à l'écart des matériaux inflammables pendant l'utilisation.
- NE PAS laisser d'objets dangereux comme un briquet ou du liquide d'allumage à côté du grill électrique.
- Respecter toutes les lois et réglementations locales lors de l'utilisation de ce grill électrique.
- En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation, consulter le revendeur.
- Il est recommandé d'utiliser les gants de protection lors de la manipulation de composants particulièrement chauds.
- Les pièces scellées par le fabricant ou son agent ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.
- NOTE POUR LE CONSOMMATEUR : Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.



1.2 Utilisation

DANGER

- Utiliser le grill électrique à l'extérieur dans un endroit bien ventilé. Ne pas l'utiliser dans un garage, un bâtiment, une allée couverte, une tente ou tout autre espace clos ou sous une construction combustible en hauteur.
- Ne pas utiliser de charbon de bois, de briquettes, de combustible liquide ou de roche volcanique dans le grill électrique.

ATTENTION

- Lors du raccordement de ce grill électrique à une alimentation électrique, s'assurer que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne pas dépasser la puissance de la prise électrique.
- Ne pas utiliser le grill électrique dans tout véhicule ou dans tout espace de rangement ou de chargement de tout véhicule. Cela comprend, sans s'y limiter, les voitures, camions, breaks, monospaces, SUV, mobile homes, caravanes et bateaux.
- Pendant l'installation : ne pas placer sur des surfaces ou près de murs, cloisons ou meubles de cuisine et similaires, à moins qu'ils ne soient faits de matériaux incombustibles ou revêtus d'un matériau calorifuge non combustible, et prêter attention aux règlements sur la prévention des incendies.
- Ne pas utiliser le grill électrique avec le couvercle fermé pendant plus de 2 heures pour empêcher qu'il ne surchauffe.
- Laisser le grill électrique refroidir avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Couvrir le grill électrique uniquement quand il est froid.

2. Caractéristiques du produit



A : Un écran LED fait office de thermomètre digital affichant la température de surface de cuisson. Cela garantit une lecture précise et fiable de la température du grill électrique.

B : Le bouton de commande est facile à utiliser. Tourner dans le sens horaire pour allumer l'appareil et augmenter la température souhaitée, ou tourner dans le sens antihoraire pour réduire la température souhaitée et éteindre l'appareil.



AVERTISSEMENT
TEMPÉRATURE
ÉLEVÉE

ATTENTION !
NE PAS TOUCHER LE CORPS, LE PANNEAU
SUPÉRIEUR OU LA BOBINE THERMIQUE
PENDANT L'UTILISATION.
LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS
CHAUDES

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Suivre attentivement ces instructions pour éviter d'endommager gravement le grill électrique, de se blesser et de causer des dommages matériels.

1. Assembler le grill électrique en suivant attentivement les instructions d'assemblage.
2. Brancher le grill électrique sur une prise de courant qui n'est pas alimentée.
3. Penser à retirer la fiche d'alimentation après utilisation.

FONCTIONS DU BOUTON DE COMMANDE

- Tourner dans le sens horaire pour allumer l'appareil et le faire chauffer, et afficher la température.

- Tourner dans le sens horaire pour augmenter la température souhaitée ou tourner dans le sens antihoraire pour réduire la température souhaitée.
- Réglage de température : Une fois que vous avez tourné le bouton de commande sur la température souhaitée, le grill électrique commence à chauffer jusqu'à atteindre la température souhaitée. L'écran affiche la progression de la température actuelle à la température souhaitée.
- Tourner dans le sens antihoraire pour éteindre le grill électrique.
- Quand le grill électrique n'est pas utilisé, retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.

PRÉCHAUFFER LE GRILL ÉLECTRIQUE

- Tourner le bouton (B) dans le sens horaire pour allumer le grill électrique, puis continuer à le tourner pour augmenter la température. Le laisser pendant environ 25 minutes sur 300 °C pour préchauffer la surface de cuisson. Une surchauffe en l'absence d'aliments endommage l'appareil.
- Le préchauffage du grill électrique est essentiel à la réussite de la cuisson au barbecue. Le préchauffage permet d'éviter que les aliments ne collent à la surface de cuisson et de rendre celle-ci suffisamment chaude pour que les aliments soient bien saisis. Utiliser une huile ou un spray de cuisson de haute qualité pour une expérience de cuisson optimale et durable.

CONDITIONS AMBIANTES

- Le fait d'utiliser le grill électrique dans un climat plus froid ou à une altitude plus élevée prolongera le temps de cuisson.
- Un vent soutenu abaissera la température interne du grill électrique.
- Les surfaces de cuisson sont facilement interchangeables.

3. Rangement

- Toujours laisser le grill électrique refroidir avant de le ranger.
- Toujours débrancher en tirant au niveau de la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- Couvrir le grill électrique uniquement quand il a refroidi.
- Toujours ranger le grill électrique couvert dans un endroit chaud et sec.

4. Nettoyage et entretien

ATTENTION : Toutes les opérations de nettoyage et de maintenance doivent être réalisées quand le grill électrique est froid et avec la fiche d'alimentation débranchée de la prise de courant.

Un brûlage de nettoyage du grill électrique après chaque utilisation (pendant env. 15 minutes) réduira au minimum les résidus alimentaires. Il est recommandé de nettoyer et d'entretenir l'appareil au moins une fois par mois pour prolonger la durée de vie du grill électrique et réduire la possibilité de problèmes.

5. Nettoyage

- Laisser le grill électrique refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'équipement à vapeur haute pression ou de jet d'eau pour nettoyer le grill électrique.

SURFACE EXTÉRIEURE

- Utiliser un détergent doux ou une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive sur les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.
- Si la surface intérieure du couvercle du grill électrique ressemble à de la peinture qui s'écaille, l'accumulation de graisse a cuit, s'est transformée en carbone et s'écaille. Nettoyer soigneusement avec une solution d'eau savonneuse chaude forte. Rincer à l'eau et laisser sécher complètement. **NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANT POUR FOUR.**

FOND À L'INTÉRIEUR DU GRILL ÉLECTRIQUE

- Enlever les résidus à l'aide d'une brosse, d'un grattoir et/ou d'un tampon de nettoyage, puis laver avec une solution d'eau savonneuse. Rincer à l'eau et laisser sécher.

SURFACES EN PLASTIQUE

- Laver avec un chiffon doux et une solution d'eau chaude savonneuse. Rincer à l'eau. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, de dégraissants ou de nettoyeurs concentrés pour grill électrique sur les pièces en plastique.

GRILLE DE CUISSON ET PLAQUE DE CUISSON

- Utiliser une solution d'eau savonneuse tiède. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive sur les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.

BAC DE RÉCUPÉRATION DES GRAISSES

- Ne pas ouvrir le bac de récupération des graisses pendant l'utilisation.
- Vérifier le bac de récupération des graisses à temps et le vider quand il est au tiers plein.
- Méthode : une fois le bac de récupération des graisses refroidi, le soulever un peu, puis le tirer horizontalement vers l'arrière pour le retirer.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS

- Tourner dans le sens antihoraire pour éteindre le grill électrique et retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Retirer la grille de cuisson une fois le barbecue refroidi.
- Nettoyer les éléments chauffants avec un chiffon doux ou à l'air comprimé, et essuyer avec un chiffon.

6. Retour de l'appareil pour réparation, entretien et garantie

- Ne pas modifier le grill électrique. Cela peut rendre le grill électrique dangereux. Toute modification rendra la garantie nulle et non avenue.
- Si vous ne parvenez pas à corriger un défaut en suivant ces instructions, contactez votre distributeur local pour obtenir des conseils ou des instructions d'inspection ou de réparation.
- Conserver toutes les preuves de paiement et le certificat d'installation aux fins de garantie. Si ceux-ci ne peuvent pas être fournis, toutes les garanties seront considérées comme nulles.

7. Garantie Cozze

Cozze offre une garantie de 2 ans sur tous les produits.

La garantie ci-dessus est soumise aux conditions suivantes :

- Le produit Cozze est utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
- Le produit Cozze n'est pas modifié.
- Le produit Cozze est correctement assemblé conformément aux réglementations.
- Le produit Cozze est entretenu et nettoyé fréquemment conformément au manuel d'utilisation.
- Quand il n'est pas utilisé, entreposer le produit Cozze recouvert d'une housse.
- Entreposage hivernal des produits Cozze : Pendant l'hiver, tous les éléments en bois, les pierres à pizza et les accessoires pour Cozze doivent être entreposés à l'intérieur.
- Le cas échéant, le produit Cozze est raccordé au type de gaz ou d'électricité correct.
- Le produit Cozze est placé sur une surface plane et sûre.
- Le produit Cozze n'est pas équipé de pièces autres que des pièces d'origine Cozze.
- Le produit Cozze ne doit pas être entreposé en permanence près de la mer, de piscines chlorées ou de spas.
- Le produit Cozze est destiné uniquement à un usage privé.

La garantie ne couvre pas

les produits Cozze qui sont défectueux, endommagés ou autrement dégradés par :

- L'usure prévue dans le cadre d'une utilisation normale
- Du vandalisme
- Des conditions météorologiques inhabituelles telles que de la grêle, de l'orage, des tornades, des tsunamis, des tremblements de terre ou de fortes tempêtes
- D'autres environnements tels que des pluies acides, du chlore/sel dans l'air et d'autres conditions environnementales

8. Déclaration de conformité CE

Marque : Cozze

Nom du modèle : Grill électrique

Numéro de modèle : E200, E300

Description du produit : Grill électrique d'extérieur

Nous, l'entreprise Millarco International A/S, située à l'adresse Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark, émettons cette

déclaration de conformité sous notre seule responsabilité.

Objet de la déclaration : Grill électrique E200, Grill électrique E300

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union :

Grill électrique E200, Grill électrique E300 sont fabriqués conformément aux normes suivantes :

Directive basse tension : 2014/35/UE

Directive CEM : 2014/30/UE

Règlement concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires : 1935/2004/CE

Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Essai de brouillard salin IEC60068-2-52

IPX4

et les normes suivantes :

Sécurité/santé :

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233: 2008

CEM :

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Le produit porte la marque CE apposée pour la première fois en 2022 et s'est vu délivrer un certificat d'examen de type CE par : TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Allemagne

Adresse du fabricant :

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark

Signé pour et au nom de Millarco International A/S, Lystrup, Danemark le 14 mars 2023



PDG, Lars Bærentsen

Parrilla eléctrica

ES - Manual de uso

Lea y siga estas instrucciones para ayudar a garantizar la seguridad y evitar daños materiales.

PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO: Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD, UTILÍCELO SOLO AL AIRE LIBRE.

Lea estas instrucciones detenidamente y asegúrese de que su parrilla eléctrica esté correctamente instalada, montada, mantenida y revisada tal y como indican estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de esta parrilla eléctrica, consulte a su distribuidor.

Notas para el usuario:

ÚSELO SOLAMENTE AL AIRE LIBRE. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

ADVERTENCIA: ALGUNAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES, MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS PEQUEÑOS.

NO MUEVA EL DISPOSITIVO MIENTRAS ESTÉ EN MARCHA. GUARDE EL MANUAL POR SI NECESITA CONSULTARLO EN EL FUTURO. LOS ESQUEMAS SON MERAMENTE INDICATIVOS.

ADVERTENCIA

- Use el dispositivo únicamente tal y como describe este manual. Un uso incorrecto puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Esta parrilla eléctrica solo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. No use adaptadores de enchufe.
- Esta parrilla eléctrica debe alimentarse mediante un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) que tenga una corriente residual de funcionamiento que no supere los 30 mA.
- No use la parrilla eléctrica si la toma de corriente presenta daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o por personas similares cualificadas con el fin de evitar peligros.
- Desenchufe siempre tirando del enchufe, no tirando del cable.
- No utilice la parrilla eléctrica a menos de 3 m de cualquier tipo de agua, como una piscina o un estanque.
- No utilice la parrilla eléctrica a menos de 60 cm de materiales combustibles. Las distancias mínimas de seguridad son: Por encima de la parrilla eléctrica: 1,2 m. En la parte trasera y los laterales: 60 cm (Véase ilustración).
- Mantenga la zona de cocción libre de vapores y líquidos inflamables como gasolina, alcohol, etc., y de materiales inflamables/combustibles.
- Si se produce un incendio de grasa, cierre la tapa, apague el botón de encendido, desenchufe la parrilla eléctrica y deje la tapa cerrada hasta que se extinga el fuego. No intente extinguir las llamas con líquidos.
- Algunas partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga alejados a niños y mascotas.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El uso de alcohol, medicamentos con receta, medicamentos sin receta o drogas ilegales puede perjudicar la capacidad del consumidor para montar, mover, almacenar o manejar la parrilla eléctrica de forma adecuada y segura.
- No se puede enseñar a usar el aparato a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.
- No deje la parrilla eléctrica sin vigilancia mientras se precalienta o mientras está en uso. Tenga cuidado al utilizar esta parrilla eléctrica.
- No mueva la parrilla eléctrica mientras la esté utilizando.
- Mantenga los cables de alimentación eléctrica alejados de cualquier superficie caliente. Siga las instrucciones de ordenamiento de cables.

- Coloque el cable de alimentación apartado de las zonas de tráfico. Coloque el cable de forma que no se tire de él ni se tropiece con él.
- No use la parrilla eléctrica si se ha caído o tiene algún tipo de mal funcionamiento.
- No use carbón vegetal ni combustibles similares con esta parrilla eléctrica.
- La parrilla eléctrica debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.
- Examine regularmente el cable de alimentación para asegurarse de que no presenta daños. La parrilla eléctrica no debe utilizarse si el cable está dañado.
- Para protegerse contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes, las sondas ni la parrilla eléctrica en agua ni otros líquidos.
- Para prevenir descargas eléctricas, no rocíe líquido dentro de la parrilla eléctrica.
- Use la parrilla eléctrica solo sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Utilice guantes resistentes al calor para manejar la parrilla eléctrica.



PARRILLA ELÉCTRICA			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

No elimine los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, llévelos a instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y llegar a la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

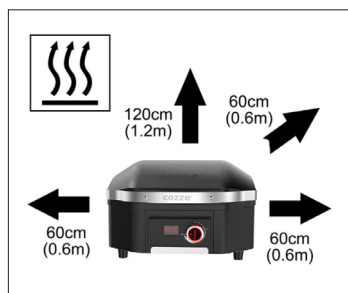
1.1 Instalación y montaje

ADVERTENCIA

- Este modelo de parrilla eléctrica solo está pensado para su uso independiente sobre una superficie plana.
- Lea atentamente las siguientes instrucciones y asegúrese de que su parrilla eléctrica está correctamente instalada, montada y cuidada. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

PRECAUCIÓN

- Para minimizar el riesgo de daños materiales y personales, no utilice ningún alargó que no se ajuste a las especificaciones indicadas en este manual de usuario.
- Si es necesario utilizar alargó, conéctelo a un enchufe con toma de tierra. Utilice únicamente un cable de calibre 14 con un enchufe con toma de tierra, adecuado para usarlo con la parrilla eléctrica al aire libre. La longitud máxima del alargó es de 4 metros. Mantenga el cable lo más corto posible. Examine el alargó antes de utilizarlo y cámbielo si presenta daños.
- Asegúrese de que nadie pueda tropezarse con el cable.
- Mantenga las conexiones secas.
- Mientras se esté utilizando, la parrilla eléctrica debe mantenerse alejado de cualquier material inflamable.
- NO deje ningún objeto peligroso, como un mechero o líquido para encender, junto a la parrilla eléctrica.
- Respete todas las leyes y reglamentos locales cuando utilice esta parrilla eléctrica.
- Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento, consulte a su distribuidor.
- Recomendamos usar guantes de protección para manipular componentes especialmente calientes.
- El usuario no debe manipular las piezas selladas por el fabricante o su agente.
- **NOTA PARA EL CONSUMIDOR:** Guarde este manual para consultarlo más tarde.



1.2 Funcionamiento

PELIGRO

- Utilice la parrilla eléctrica al aire libre y en un lugar bien ventilado. No lo use en garajes, edificios, pasillos cubiertos, tiendas de campaña ni cualquier otro espacio cerrado, ni debajo de ninguna estructura inflamable.
- No use carbón vegetal, briquetas, combustible líquido ni piedra volcánica con la parrilla eléctrica.

PRECAUCIÓN

- Cuando conecte esta parrilla eléctrica a una fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje se corresponda con el indicado en la etiqueta del aparato.
- No supere la potencia del enchufe.
- No utilice la parrilla eléctrica en ningún vehículo ni en el semirremolque ni en la caja de carga de ningún vehículo. Esto incluye coches, camiones, turismos, monovolúmenes, vehículos utilitarios deportivos, casas móviles, caravanas y barcos, entre otros.
- Durante la instalación: no lo coloque sobre superficies ni cerca de paredes, tabiques o muebles de cocina y similares, a menos que sean de material no inflamable o estén revestidos de material aislante del calor no inflamable, y lo haga cumpliendo las normas de prevención de incendios.
- No utilice la parrilla eléctrica con la tapa cerrada durante más de 2 horas para evitar que se sobrecaliente.
- Espere a que la parrilla eléctrica se enfríe antes de moverla, limpiarla o guardarla.
- No cubra la parrilla eléctrica hasta que esté fría.

2. Características del producto



- A: Una pantalla LED sirve como termómetro digital y muestra la temperatura de la superficie de cocción. Esto garantiza que su parrilla eléctrica indique la temperatura con precisión y exactitud.
- B: El mando de control es fácil de usar. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato y aumentar la temperatura deseada, o en sentido contrario para reducirla y apagarlo.



ADVERTENCIA
ALTA TEMPERATURA

¡PRECAUCIÓN!

NO TOQUE EL CUERPO, EL PANEL SUPERIOR
NI LA BOBINA DE CALOR MIENTRAS ESTÉ EN
MARCHA.

ALGUNAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN
CALENTARSE MUCHO

PREPARACIÓN

Siga estas instrucciones cuidadosamente para evitar dañar seriamente su parrilla eléctrica y provocar(se) daños personales o materiales.

1. Monte la parrilla eléctrica siguiendo cuidadosamente las instrucciones de montaje.
2. Conecte la parrilla eléctrica a un enchufe que esté apagado.
3. Recuerde desenchufar después de usar el aparato.

FUNCIONES DE LOS BOTONES DE CONTROL

- Gire en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato, iniciar el calentamiento y mostrar la temperatura.
- Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura, o en sentido contrario para reducirla.
- Ajuste de temperatura: Cuando haya girado el mando de control a la temperatura deseada, la parrilla eléctrica comenzará a calentarse hasta alcanzar la temperatura deseada. La pantalla mostrará el progreso desde la temperatura actual hasta alcanzar la temperatura deseada.
- Gire en el sentido opuesto a las agujas del reloj para apagar la parrilla eléctrica.
- Desenchufe la parrilla eléctrica cuando no la esté usando.

CÓMO PRECALENTAR LA PARRILLA ELÉCTRICA

- Gire el botón de control (B) en el sentido de las agujas del reloj y la parrilla eléctrica se encenderá. Gire el botón de control en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura; déjelo aproximadamente 25 minutos a 300°C para precalentar la superficie de cocción. Si se sobrecalienta sin alimentos, se dañará.
- Precalentar la parrilla eléctrica es fundamental para una buena barbacoa. Precalentar ayuda a evitar que los alimentos se peguen a la superficie de cocción, y la calienta lo suficiente para que queden bien dorados. Use un aceite de cocina o spray de alta calidad para disfrutar de una experiencia culinaria óptima y duradera.

CONDICIONES AMBIENTALES

- Si la parrilla eléctrica se utiliza en un clima más frío o a mayor altitud, se prolongará el tiempo de cocción.
- El viento sostenido hará bajar la temperatura interna de la parrilla eléctrica.
- Las superficies de cocción se pueden intercambiar fácilmente.

3. Almacenamiento

- Espere siempre a que la parrilla eléctrica se enfríe antes de guardarla.
- Desenchufe siempre tirando del enchufe, no del cable.
- No cubra la parrilla eléctrica hasta que se haya enfriado.
- Guarde siempre la parrilla eléctrica cubierta en un lugar cálido y seco.

4. Limpieza y cuidado

PRECAUCIÓN: Cualquier limpieza y mantenimiento debe realizarse cuando la parrilla eléctrica se haya enfriado y esté desenchufada.

«Dejar quemar» la parrilla eléctrica después de cada uso (es decir, tenerla en marcha durante unos 15 minutos) reducirá en gran medida los residuos de comida. Se recomienda limpiar y revisar la parrilla eléctrica al menos una vez al mes para alargarle la vida y disminuir la probabilidad de que surjan problemas.

5. Limpieza

- Espere a que la parrilla eléctrica se enfríe antes de limpiarla.
- No utilice ningún equipo de vapor de alta presión ni chorros de agua para limpiar la parrilla eléctrica.

SUPERFICIE EXTERIOR

- Utilice un detergente suave o una solución de bicarbonato de sodio y agua caliente. Se puede utilizar un polvo limpiador no abrasivo en las manchas más difíciles, y luego aclarar con agua.
- Si la superficie interior de la tapa de la parrilla eléctrica tiene el aspecto de pintura descascarillada, significa que la grasa incrustada se ha convertido en carbón y se está desprendiendo. Límpiela a fondo con una solución potente de agua jabonosa caliente. Aclare con agua y deje que se seque del todo. ¡NO USE NUNCA LIMPIADOR PARA HORNOS!

INTERIOR DEL FONDO DE LA PARRILLA ELÉCTRICA

- Retire los residuos con un cepillo, un rascador y/o un estropajo, y a continuación lávelo con una solución de agua jabonosa. Aclárelo con agua y deje que se seque.

SUPERFICIES DE PLÁSTICO

- Lávelas con un paño suave y una solución de agua caliente con jabón, y a continuación aclare con agua. No use detergentes abrasivos, desengrasantes ni un limpiador concentrado para parrillas eléctricas en las piezas de plástico.

REJILLA Y PLACA DE COCCIÓN

- Use una solución de agua con jabón suave. Se puede utilizar un polvo limpiador no abrasivo en las manchas más difíciles, y luego aclarar con agua.

BANDEJA DE GRASA

- No abra la bandeja de grasa mientras esté usando la parrilla.
- Compruebe el estado de la bandeja de grasa a tiempo, y vacíela cuando se haya llenado en 1/3 parte.
- Cómo hacerlo: cuando la bandeja se haya enfriado, levántela un poco y tire de ella horizontalmente hacia atrás para sacarla.

CÓMO LIMPIAR LAS RESISTENCIAS

- Gire el botón en el sentido opuesto a las agujas del reloj para apagar la parrilla eléctrica, y desenchúfela.
- Cuando la barbacoa se haya enfriado, retire la rejilla.
- Limpie las resistencias con un paño suave o con aire comprimido, y séquelas con un paño.

6. Devolución del aparato para su reparación, mantenimiento y garantía

- No modifique la parrilla eléctrica, ya que podría poner en peligro su seguridad. Cualquier modificación anulará la garantía.
- Si hay alguna avería que no puede subsanar siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor local para que le asesore y le dé instrucciones de inspección o reparación.
- Por favor, conserve todos los comprobantes de pago y el certificado de instalación a efectos de garantía; si no los muestra, todas las garantías se considerarán nulas.

7. Garantía Cozze

Cozze ofrece una garantía de 2 años en todos los productos.

Esta garantía está sujeta a las condiciones siguientes:

- El producto Cozze se utiliza siguiendo las instrucciones del manual de usuario.
- El producto Cozze no ha sido modificado.
- El producto Cozze está correctamente montado según la normativa.
- El producto Cozze se mantiene y se limpia con frecuencia, siguiendo las instrucciones del manual del usuario.
- Guarde el producto Cozze tapado con una funda cuando no lo utilice.
- Cómo guardar el producto Cozze durante el invierno: Todas las piezas y accesorios de madera de los productos Cozze deben guardarse en interior durante el invierno.
- El producto Cozze debe conectarse al tipo adecuado de gas o a la tensión eléctrica adecuada, si es el caso.
- El producto Cozze se ha colocado sobre una superficie plana y segura.
- El producto Cozze no está equipado con piezas no originales de Cozze.
- El producto Cozze no debe guardarse en ningún lugar cerca del mar ni de piscinas o jacuzzis que contengan cloro.
- El producto Cozze solo se utiliza para uso privado.

La garantía no cubre:

los productos Cozze defectuosos, dañados o degradados de alguna manera como resultado de:

- D esgaste esperable con uso normal
- Vandalismo
- Tiempo inusual como granizo, tormentas, tornados, tsunamis, terremotos o aguaceros.
- Otros entornos como lluvia ácida, cloro/sal en el aire y otras condiciones

8. Declaración de conformidad CE

Marca: Cozze
Nombre del modelo: Parrilla eléctrica
Número de modelo: E200, E300
Descripción del producto: Parrilla eléctrica para exteriores
Nosotros, la empresa Millarco International A/S, con sede en Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca, emitimos esta declaración de conformidad bajo nuestra responsabilidad exclusiva.
Objeto de la declaración: Parrilla eléctrica E200, Parrilla eléctrica E300
El objeto de la declaración indicada más arriba cumple la legislación relevant sobre armonización de la Unión.

La parrilla eléctrica E200 y la parrilla eléctrica E300 se fabrican conforme a:

Directiva DBT: 2014/35/UE

Directiva CEM: 2014/30/UE

Directiva de contacto con los alimentos: 1935/2004/CE

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Prueba de corrosión de niebla salina IPX4

IPX4

y las siguientes:

Seguridad/salud:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

CEM:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

El producto lleva la marca CE, que se colocó por primera vez en 2022, y cuenta con el certificado CE tras un examen de: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Núremberg, Alemania

Dirección del fabricante:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca

Firmado por y en nombre de Millarco International A/S, Lystrup, Dinamarca el 14 de marzo de 2023



CEO, Lars Bærentsen

Griglia elettrica

IT - Manuale d'uso

Leggere e seguire queste indicazioni per garantire la sicurezza ed evitare danni alle cose.

ATTENZIONE: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a lesioni di lieve o moderata entità.

AVVERTENZA: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a morte o gravi lesioni.

PERICOLO: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, porta a morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA! UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO PER LA VOSTRA SICUREZZA.

Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che la griglia elettrica sia correttamente installata, montata e sottoposta a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questa griglia elettrica, rivolgersi al proprio rivenditore.

Nota per l'utente:

UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

AVVERTENZA: LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO ELEVATE; TENERE LONTANI I BAMBINI.

NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE LA COTTURA. CONSERVARE IL MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI. I DISEGNI HANNO SOLO FUNZIONE DI RIFERIMENTO.

AVVERTENZA

- Utilizzare solo come descritto in questo manuale d'uso. L'uso scorretto può causare un incendio, scosse elettriche o lesioni.
- Collegare questa griglia elettrica solo a una presa con messa a terra. Non utilizzare adattatori a spina.
- Questa griglia elettrica deve essere alimentata attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare la griglia elettrica se la presa elettrica è danneggiata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante dell'assistenza o da persone con analoghe qualifiche, al fine di evitare pericoli.
- Staccare sempre il cavo dalla presa tirando la spina. Non tirare il cavo.
- Non utilizzare la griglia elettrica a meno di 3 m dall'acqua, ad esempio da una piscina o uno stagno.
- Non utilizzare la griglia elettrica a meno di 60 cm da materiali combustibili. Le distanze minime di sicurezza sono: Sopra la griglia elettrica: 1,2 m. Sul retro e sui lati: 60 cm (vedere la figura).
- Tenere l'area di cottura libera da vapori e liquidi infiammabili, come pedina, alcol ecc. e da materiali infiammabili/combustibili.
- Se il grasso prende fuoco, chiudere il coperchio, spegnere il pulsante di accensione, staccare la spina della griglia elettrica dalla presa e lasciare il coperchio chiuso fino allo spegnimento del fuoco. Non utilizzare liquidi per spegnere le fiamme.
- Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate. Tenere lontani i bambini e gli animali domestici.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di alcol, farmaci con o senza obbligo di ricetta o sostanze stupefacenti illegali può compromettere la capacità del consumatore di montare, spostare, riporre o utilizzare la griglia elettrica in modo corretto e sicuro.
- Non si applicano istruzioni relative alle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze.
- Non lasciare la griglia elettrica incustodita durante il preriscaldamento o l'utilizzo. Fare attenzione durante l'uso di questa griglia elettrica.
- Non spostare la griglia elettrica durante l'utilizzo.
- Tenere eventuali cavi di alimentazione elettrica lontani da qualsiasi superficie riscaldata. Seguire le istruzioni di gestione dei cavi.

- Mettere il cavo di alimentazione lontano dalle aree trafficate. Posare il cavo in modo da non tirarlo o inciamparvi.
- Non utilizzare la griglia elettrica se è caduta o se presenta qualunque tipo di malfunzionamento.
- Non utilizzare carbonella o combustibili simili con questa griglia elettrica.
- Collegare la griglia elettrica a una presa elettrica con contatto di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di segni di danneggiamento. Non utilizzare la griglia elettrica se il cavo è danneggiato.
- Come protezione dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, le spine, le sonde o la griglia elettrica nell'acqua o in altri liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non spruzzare liquidi all'interno della griglia elettrica.
- Utilizzare la griglia elettrica solo su una superficie in piano e resistente al calore.
- Utilizzare guanti resistenti al calore durante l'uso della griglia elettrica.



GRIGLIA ELETTRICA			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Non smaltire l'apparecchio elettrico come rifiuto urbano indifferenziato, ma utilizzare strutture per la raccolta differenziata. Contattare la propria amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Lo smaltimento di apparecchi elettrici in discariche può causare la penetrazione di sostanze pericolose nelle acque di falda e nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere delle persone.

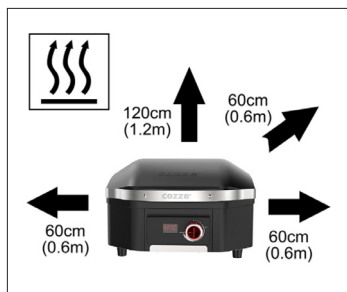
1.1 Installazione e montaggio

AVVERTENZA

- Questo modello di griglia elettrica è destinato esclusivamente all'installazione libera su una superficie in piano.
- Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che la griglia elettrica sia correttamente installata, montata e sottoposta a manutenzione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

ATTENZIONE

- Per ridurre il rischio di danni alle cose e/o lesioni personali, non utilizzare prolunghette elettriche se non sono conformi ai dati tecnici riportati in questo manuale d'uso.
- Se è necessario utilizzare una prolunga, collegarla a una presa con messa a terra. Utilizzare solo cavi 14 AWG (sezione 2,08 mm²) adatti all'uso con la griglia elettrica all'aperto. La lunghezza massima della prolunga è 4 metri. La prolunga deve essere il più corta possibile. Controllare la prolunga prima dell'uso sostituirla se danneggiata.
- Assicurarsi che non vi sia il pericolo di inciampare nel cavo.
- Tenere asciutti i collegamenti.
- Tenere la griglia elettrica lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- NON lasciare oggetti pericolosi, come accendini o liquidi per l'accensione, vicino alla griglia elettrica.
- Rispettare tutte le leggi e normative locali durante l'uso di questa griglia elettrica.
- Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Si consiglia di utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano componenti particolarmente caldi.
- L'utente non deve manipolare le parti sigillate dal costruttore o da un suo rappresentante.
- **NOTA PER IL CONSUMATORE:** Conservare questo manuale per future consultazioni.



1.2 Utilizzo

PERICOLO

- Utilizzare la griglia elettrica all'aperto in un'area ben ventilata. Non utilizzare all'interno di garage, edifici, passerelle coperte, tende o altre aree chiuse o al di sotto di strutture combustibili soprastanti.
- Non utilizzare carbonella, bricchette, combustibile liquido o pietra lavica nella griglia elettrica.

ATTENZIONE

- Quando si collega la griglia elettrica all'alimentazione elettrica, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla funzione nominale indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
- Non superare la potenza consentita dalla presa elettrica.
- Non utilizzare la griglia elettrica su un veicolo o in qualsiasi vano di stoccaggio o carico di qualsiasi veicolo. Questi sono, ad esempio, automobili, camion, station wagon, monovolume, SUV, case mobili, roulotte e barche.
- Durante l'installazione: non posizionare su superfici vicino a pareti, separatori o mobili da cucina e simili, se non sono realizzati in materiale non combustibile o rivestiti con materiale termoisolante non combustibile. Rispettare inoltre le normative antincendio.
- Non utilizzare la griglia elettrica con il coperchio chiuso per più di 2 ore per evitare il surriscaldamento della griglia elettrica.
- Lasciar raffreddare la griglia elettrica prima di spostarla, pulirla o riportarla.
- Coprire la griglia elettrica solo quando è fredda.

2. Caratteristiche del prodotto



- A: Uno schermo LED funge da termometro digitale e mostra la temperatura della superficie di cottura. Assicura una lettura precisa e accurata della temperatura della griglia elettrica.
- B: La manopola di comando è facile da usare. Ruotare in senso orario per accendere l'apparecchio e per aumentare la temperatura desiderata oppure ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura desiderata e spegnere.



AVVERTENZA
TEMPERATURA
ELEVATA

ATTENZIONE!
NON TOCCARE IL CORPO, IL PANNELLO
SUPERIORE O LA SERPENTINA DI
RISCALDAMENTO DURANTE L'USO.
LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO RAGGIUNGERE
TEMPERATURE MOLTO ELEVATE

PREPARAZIONE ALL'USO

Seguire attentamente le presenti istruzioni per evitare di danneggiare gravemente la griglia elettrica e causare lesioni a se stessi e danneggiare le cose.

1. Montare la griglia elettrica seguendo attentamente le istruzioni di montaggio.
2. Collegare la griglia elettrica a una presa elettrica.
3. Ricordare di staccare la spina dalla presa dopo l'uso.

FUNZIONI DEI PULSANTI DI COMANDO

- Ruotare in senso orario per accendere l'apparecchio, per iniziare a scaldare e visualizzare la temperatura.
- Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura desiderata oppure ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura desiderata.

- Impostazione della temperatura: Dopo aver ruotato la manopola di comando sulla temperatura desiderata, la griglia elettrica inizia a scaldarsi fino a raggiungere la temperatura desiderata. Il display mostra il progresso della temperatura corrente fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
- Ruotare in senso antiorario per spegnere la griglia elettrica.
- Staccare la spina dalla presa quando non si utilizza la griglia elettrica.

PRERISCALDAMENTO DELLA GRIGLIA ELETTRICA

- Ruotare il pulsante di comando (B) per accendere la griglia elettrica, quindi ruotare il pulsante di comando in senso orario per aumentare la temperatura, lasciare per circa 25 minuti a 300°C per preriscaldare la superficie di cottura. Il surriscaldamento senza cibo danneggia l'apparecchio.
- Il preriscaldamento della griglia elettrica è fondamentale per una corretta cottura alla griglia. Il preriscaldamento aiuta a evitare che il cibo si attacchi alla superficie di cottura e rende la superficie di cottura calda a sufficienza per una corretta rosolatura. Utilizzare un olio o uno spray da cucina di alta qualità per cucinare al meglio e a lungo con l'apparecchio.

CONDIZIONI AMBIENTE

- Se si utilizza la griglia elettrica in un clima più freddo o ad altitudine maggiore, il tempo di cottura aumenta.
- La presenza di vento sostenuto riduce la temperatura interna della griglia elettrica.
- Le superfici di cottura sono facili da sostituire.

3. Conservazione

- Lasciar raffreddare sempre la griglia elettrica prima di riporla.
- Staccare sempre il cavo dalla presa tirando la spina. Non tirare il cavo.
- Coprire la griglia elettrica solo quando si è raffreddata.
- Riporre sempre la griglia elettrica coperta in un luogo caldo e asciutto.

4. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE: Tutti i lavori di pulizia e manutenzione devono essere eseguiti quando la griglia elettrica è fredda e dopo aver staccato la spina dalla presa.

Bruciare i residui nella griglia elettrica dopo ogni utilizzo (per circa 15 minuti) per ridurre il più possibile i residui di cibo in eccesso. Si consiglia di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio almeno una volta al mese per aumentare la durata della griglia elettrica e ridurre la possibilità di problemi.

5. Pulizia

- Lasciar raffreddare la griglia elettrica prima di pulirla.
- Non pulire la griglia elettrica con apparecchiature per pulizia al vapore ad alta pressione o getti d'acqua.

SUPERFICIE ESTERNA

- Utilizzare una soluzione di acqua calda con detergente delicato o bicarbonato di sodio. È possibile utilizzare una polvere non abrasiva per pulire macchie ostinate; quindi, risciacquare con acqua.
- Se la superficie interna del coperchio della griglia elettrica si presenta come vernice che si stacca, significa che il grasso depositatosi in seguito alla cottura si è carbonizzato e si sta staccando. Pulire accuratamente con una forte soluzione di acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua e lasciar asciugare completamente. **NON UTILIZZARE MAI DETERGENTI PER FORNI.**

INTERNO DELLA GRIGLIA ELETTRICA, PARTE INFERIORE

- Rimuovere i residui con una spazzola, un raschietto e/o un tampone di pulizia, quindi lavare con una soluzione di acqua e sapone. Sciacquare con acqua e lasciar asciugare.

SUPERFICI IN PLASTICA

- Lavare con un panno morbido e una soluzione di sapone e acqua calda. Sciacquare con acqua. Non usare detergenti abrasivi, sgrassanti o detergenti concentrati per griglia elettrica sulle parti in plastica.

GRIGLIA E PIASTRA DI COTTURA

- Utilizzare una soluzione di acqua e sapone delicato. È possibile utilizzare una polvere non abrasiva per pulire macchie ostinate; quindi, risciacquare con acqua.

VASCHETTA PER I GRASSI

- Non aprire la vaschetta per i grassi durante l'uso.
- Controllare la vaschetta per i grassi per tempo e rimuovere il grasso quando è piena per 1/3.
- Procedura: dopo aver lasciato raffreddare la vaschetta per i grassi, sollevare la vaschetta per i grassi tenendola orizzontale e spostarla al contrario in orizzontale con il gancio; in questo modo si può estrarre la vaschetta per i grassi.

PULIZIA DELLE RESISTENZE

- Ruotare in senso antiorario per spegnere la griglia elettrica e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Rimuovere la griglia di cottura dopo aver lasciato raffreddare il barbecue.
- Pulire le resistenze con un panno morbido o soffiare con aria compressa, quindi pulire strofinando con un panno.

6. Restituzione dell'apparecchio per riparazioni, assistenza e garanzia

- Non modificare la griglia elettrica. Questo potrebbe rendere insicura la griglia elettrica. Qualsiasi modifica causa l'annullamento della garanzia.
- Se non è possibile risolvere eventuali problemi autonomamente seguendo queste istruzioni, contattare il proprio distributore locale per consigli o per richiedere un'ispezione o istruzioni per la riparazione.
- Conservare tutte le prove di acquisto e i certificati di installazione a scopo di garanzia; se non disponibile, la garanzia verrà considerata non valida.

7. Garanzia cozze

cozze offre una garanzia di 2 anni su tutti i prodotti.

La garanzia sopra indicata è soggetta a quanto segue:

- Il prodotto cozze è utilizzato secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- Il prodotto cozze non è modificato.
- Il prodotto cozze è assemblato correttamente secondo le disposizioni.
- Il prodotto cozze è sottoposto a manutenzione e pulito di frequente secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- Conservare il prodotto cozze coperto da una copertura quando non è utilizzato.
- Rimessaggio invernale cozze: tutte le parti in legno, le pietre refrattarie per pizza e gli accessori per cozze devono essere riposti al chiuso durante l'inverno.
- Il prodotto cozze, ove applicabile, è collegato al giusto tipo di gas o elettricità.
- Il prodotto cozze è posto su una superficie in piano e sicura.
- Il prodotto cozze non è dotato di parti non originali cozze.
- Il prodotto cozze non deve essere conservato come installazione fissa vicino al mare o in prossimità di piscine contenenti cloro o vasche con acqua calda.
- Il prodotto cozze è pensato solo per l'uso privato.

La garanzia non copre quanto segue.

Prodotti cozze difettosi, danneggiati o altrimenti degradati come risultato di:

- Usura e consumo previsti con l'uso normale
- Vandalismo
- Condizioni meteo inusuali come grandine, tempeste, tornado, tsunami, terremoti o forti temporali.
- Altri eventi esterni come pioggia acida, cloro/sale nell'aria e altre condizioni ambientali

8. Dichiarazione CE di conformità

Nome marchio: cozze

Nome modello: Griglia elettrica

Numero modello: E200, E300

Descrizione prodotto: Griglia elettrica per uso all'aperto

La sottoscritta società Millarco International A/S, con sede a Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca, rilascia la presente

dichiarazione di conformità sotto la propria esclusiva responsabilità.

Oggetto della dichiarazione: Griglia elettrica E200, Griglia elettrica E300

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla normativa armonizzata applicabile dell'Unione:

Griglia elettrica E200, Griglia elettrica E300 sono prodotti in conformità con:

Direttiva Bassa Tensione: 2014/35/UE

Direttiva EMC: 2014/30/UE

Regolamento materiali e oggetti a contatto con gli alimenti: 1935/2004/CE

Direttiva 2012/19/UE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Prova spray salino IEC60068-2-52

IPX4

e con quanto segue:

Sicurezza/Salute:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Il prodotto riporta la marcatura C è, apposta per la prima volta nel 2022, ed è certificato con esame del tipo CE da: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberga, Germania

Indirizzo del costruttore:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca

Firmato per e su incarico di Millarco International A/S, Lystrup, Danimarca il 14 marzo 2023



CEO, Lars Bærentsen

Elektrisk grill

DK - Brugervejledning

Læs og følg brugervejledningen af hensyn til sikkerheden og for at undgå tingsskader.

FORSIGTIG! Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL: Angiver en farlig situation, som kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.

FARE: Angiver en farlig situation, som vil medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL! KUN TIL UDENDØRS BRUG AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED.

Læs denne brugervejledning grundigt, og sørg for at samle, installere og vedligeholde den elektriske grill korrekt i henhold til brugervejledningen. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af den elektriske grill, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

Bemærkninger til brugeren:

MÅ KUN BRUGES UDENDØRS. LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN FØR IBRUGTAGNING.

ADVARSEL DELENE KAN BLIVE MEGET VARME! HOLD SMÅ BØRN PÅ SIKKER AFSTAND.

MÅ IKKE FLYTTES UNDER BRUG! GEM BRUGERVEJLEDNINGEN TIL SENERE. ILLUSTRATIONERNE ER ALENE VEJLEDENDE.

ADVARSEL

- Må kun bruges som beskrevet i denne brugervejledning. Forkert brug kan medføre brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Den elektriske grill må kun tilsluttes en jordet stikkontakt. Brug ikke en adapter.
- Den elektriske grill bør tilsluttes via et fejlstrømsrelæ (RCD) på maks. 30 mA.
- Brug ikke den elektriske grill, hvis stikkontakten er beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, så risici undgås.
- Tag altid ved stikket, når du vil tage det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Brug ikke den elektriske grill nærmere end 3 meter fra vandbassiner såsom pools eller havedamme.
- Brug ikke den elektriske grill nærmere end 60 cm fra brændbare materialer. Sikkerhedsafstandene er: Over den elektriske grill 1,2 m. Bagved og til siderne 60 cm (se illustrationen).
- Hold madlavningsområdet fri for brændbare eller antændelige materialer, dampe og væsker såsom alkohol og benzin.
- Hvis der opstår en fedtbrand, skal du lukke lukke for den elektriske grill, slukke for strømmen, trække stikket ud af stikkontakten og holde den elektriske grill lukket, til ilden er gået ud. Forsøg ikke at slukke branden med væske.
- Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn og kæledyr på sikker afstand.
- Hold børn under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Hvis brugeren er påvirket af alkohol, medicin eller stoffer kan det forringe brugerens evne til at samle, flytte, opbevare eller bruge den elektriske grill korrekt og sikkert.
- Anvisningen om, at personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kendskab må bruge produktet, gælder ikke her.
- Efterlad ikke den elektriske grill uden opsyn under forvarmning eller brug. Vær påpasselig, når du bruger den elektriske grill.
- Flyt ikke den elektriske grill under brug.
- Hold ledninger væk fra varme flader. Overhold anvisningerne om ledningsføring.
- Anbring ikke ledningen på steder med gangtrafik. Anbring ledningen, så man ikke kan komme til at snuble over den eller trække i den.
- Brug ikke den elektriske grill, hvis den har været tabt eller ikke fungerer korrekt.

- Brug ikke kul eller lignende brændsel i den elektriske grill.
- Den elektriske grill skal tilsluttes en jordet stikkontakt.
- Efterse regelmæssigt ledningen for skader. Hvis ledningen er beskadiget, må den elektriske grill ikke bruges.
- Ledningen, stikket og den elektriske grill må ikke udsættes for vand eller væsker, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Undlad at sprøjte vand ind i den elektriske grill, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Brug kun den elektriske grill på en plan varmekfast flade.
- Brug grillhandsker, når du bruger den elektriske grill.



ELEKTRISK GRILL			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Indlever dem i stedet på din lokale genbrugsstation. Rådfør dig eventuelt med din kommune vedrørende de lokale genvindingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller i naturen, kan skadelige stoffer trænge ned til grundvandet og derigennem påvirke fødekæden. Det kan være sundhedsskadeligt.

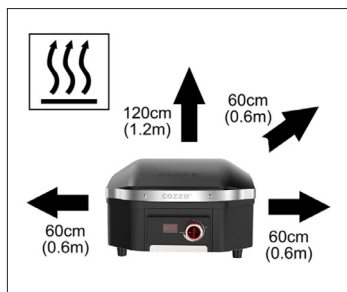
1.1 Installation og samling

ADVARSEL

- Denne elektriske grill er kun beregnet til brug fritstående på en plan flade.
- Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at samle, installere og vedligeholde den elektriske grill korrekt. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskaade.

FORSIGTIG

- For at minimere risikoen for tings- eller personskaade må du ikke bruge en forlængerledning, som ikke overholder specifikationerne angivet i denne brugervejledning.
- Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal den tilsluttes en jordnet stikkontakt. Brug kun en forlængerledning til udendørs brug med et ledertværsnit på mindst 1,5 mm² og et stik med jordben. Forlængerledningen må maksimalt være 4 meter lang. Forlængerledningen skal være så kort som muligt. Efterse forlængerledningen for fejl og skader før brug, og udskift den om nødvendigt.
- Anbring forlængerledningen, så man ikke kan snuble over den.
- Hold forbindelserne tørre.
- Den elektriske grill skal være på sikker afstand af brændbare emner under brug.
- Efterlad IKKE farlige emner såsom lightere eller tændvæske i nærheden af den elektriske grill.
- Overhold alle gældende love og regler, når du bruger den elektriske grill.
- Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug, kan du rådføre dig med forhandleren.
- Det anbefales at bruge grillhandsker, når du håndterer varme genstande.
- Dele, som er forsegledede fra fabrikken, må ikke modificeres af brugeren.
- **BEMÆRKNINGER TIL FORBRUGEREN:** Gem denne brugervejledning til eventuel senere brug.



1.2 Brug

FARE

- Brug den elektriske grill udendørs på et sted med god udluftning. Må ikke bruges i en garage, en bygning, et telt eller andre lukkede rum eller under en brændbar konstruktion.
- Brug ikke kul, briketter, flydende brændstof eller lavasten i den elektriske grill.

FORSIGTIG

- Kontroller, at stikkontaktens spænding stemmer overens med den elektriske grills spænding, som fremgår af typeskiltet.
- Overskrid ikke det maksimale antal watt, som stikkontakten er godkendt til.
- Brug ikke den elektriske grill i kabinen, bagagerummet eller lastrummet på et køretøj. Dette omfatter bl.a. biler, stationcars, lastbiler, MPV'er, SUV'er, autocampere, campingvogne og både.
- Under installationen: Anbring ikke den elektriske grill på flader eller nær vægge, skillevægge, køkkenelementer og lignende, medmindre de er udført i eller beklædt med ikke-brændbart varmeisolerende materiale, og vær opmærksom på brandforebyggelsesreglerne.
- Den elektriske grill må ikke bruges med låget lukket i mere end to timer, da det kan medføre overophedning af den elektriske grill.
- Lad den elektriske grill køle af, før du flytter eller rengør den eller stiller den til opbevaring.
- Tildæk ikke den elektriske grill, før den er kølet helt af.

2. Produkttegenskaber



- A: Et LED-display fungerer som digitalt termometer og viser grillpladens overfladetemperatur. Det sikrer en præcis aflæsning af temperaturen i den elektriske grill.
- B: Betjeningsknappen er nem at bruge. Drej knappen med uret for at tænde for apparatet og øge temperaturen, og drej den mod uret for at reducere temperaturen og slukke for apparatet.



ADVARSEL
HØJ TEMPERATUR

FORSIGTIG!

UNDGÅ AT BERØRE KABINETTET, TOPPANELET
ELLER VARMELEGEMET, NÅR PRODUKTET ER I
BRUG

TILGÆNGELIGE DELE KAN VÆRE MEGET VARME.

GØRE KLAR TIL BRUG

Følg disse anvisninger nøje for at undgå at beskadige den elektriske grill eller forårsage person- eller tingsskade.

1. Saml den elektriske grill ved at følge samlevejledningen nøje.
2. Slut den elektriske grill til en stikkontakt, som er slukket.
3. Husk at trække stikket ud igen efter brug.

BETJENINGSKNAPPENS FUNKTIONER

- Drej knappen med uret for at øge temperaturen, og drej den mod uret for at reducere temperaturen.
- Temperaturindstilling: Når du har drejet betjeningsknappen til den ønskede temperatur, begynder den elektriske grill at varme, indtil den indstillede temperatur opnås. Displayet viser temperaturstigningen, indtil den indstillede temperatur er opnået.
- Drej betjeningsknappen mod uret for at slukke for den elektriske grill.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger den elektriske grill.

FORVARMNING AF DEN ELEKTRISKE GRILL

- Drej betjeningsknappen (B) med uret. Den elektriske grill tændes. Drej betjeningsknappen med uret for at øge temperaturen. Lad den elektriske grill varme op i cirka 25 minutter for at opnå en temperatur på 300 °C på tilberedningsfladen. Overophedning uden mad vil beskadige den elektriske grill.
- Korrekt forvarmning er en forudsætning for at opnå et godt resultat, når du griller. Med korrekt forvarmning brunes maden ordentligt, uden at den sætter sig fast på tilberedningsfladen. Brug en madolie eller oliespray af høj kvalitet for at opnå den bedst mulige grilloplevelse.

OMGIVENDE FORHOLD

- Hvis du bruger den elektriske grill på et køligt sted eller på et højtliggende område, øges tilberedningstiden.
- Vedvarende blæst vil sænke temperaturen i den elektriske grill.
- Tilberedningsfladerne kan nemt udskiftes.

3. Opbevaring

Lad den elektriske grill køle af før opbevaring.

- Tag altid ved stikket, når du vil tage det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Tildæk ikke den elektriske grill, før den er kølet helt af.
- Opbevar altid den elektriske grill tildækket på et lunt og tørt sted.

4. Rengøring og vedligehold

FORSIGTIG! Den elektriske grill skal være kølet af, og stikket skal være trukket ud af stikkontakten inden rengøring og vedligehold.

Hvis du lader den elektriske grill være tændt i et kvarter efter brug, brændes eventuelle madrester af. Rengør og vedligehold den elektriske grill mindst en gang om måneden for at forlænge dens driftslevetid og for at reducere risikoen for problemer.

5. Rengøring

- Lad den elektriske grill køle af, før du rengør den.
- Brug ikke vandstråle eller højtryksrensere til rengøringen.

UDVENDIGT

- Brug et mildt rengøringsmiddel eller bagepulver opløst i varmt vand. Ikke-skurende rengøringsmidler kan bruges til genstridigt snavs. Skyl efter med rent vand.
- Hvis undersiden af den elektriske grills låg ser ud til at skulle af, er det blot fedtaflejringer, der er blevet forkullet og skaller af. Rengør det grundigt med varmt sæbevand. Skyl efter med rent vand, og lad rullekabet tørre helt. BRUG ALDRIG OVNRENS.

INDVENDIGT I BUNDEN AF DEN ELEKTRISKE GRILL

- Fjern madrester med en børste, skraber og/eller skuresvamp, og vask derefter med varmt sæbevand. Skyl efter med rent vand, og lad den tørre helt.

PLASTFLADER

- Vask med mildt lunt sæbevand og en blød klud. Skyl efter med rent vand. Brug ikke skure- eller affedtningsmidler eller grillrens på plastdele.

GRILLRIST OG TILBEREDNINGSFLADE

- Vask med mildt sæbevand. Ikke-skurende rengøringsmidler kan bruges til genstridigt snavs. Skyl efter med rent vand.

DRYPBAKKE

- Undlad at åbne drypbakken under brug.
- Efterse regelmæssigt drypbakken, og tøm den, når den er 1/3 fuld.
- Fremgangsmåde: Når drypbakken er kølet af, skal du løfte drypbakken lidt opad, holde den vandret og trække den bagud med krogen for at tage den ud.

RENGØRING AF VARMELEGEMER

- Drej betjeningsknappen mod uret for at slukke for den elektriske grill, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern grillristen, når den og den elektriske grill er kølet af.
- Rengør varmelegemerne med en blød børste eller trykluft, og tør efter med en klud.

6. Indsendelse af produktet til reparation; service og garanti

- Den elektriske grill må ikke modificeres. Det kan gøre den elektriske grill usikker at bruge. Hvis den elektriske grill modificeres, bortfalder garantien endvidere.
- Hvis du ikke kan afhjælpe en fejl ved at følge disse anvisninger, skal du kontakte din lokale forhandler for at få rådgivning, eftersyn eller reparation.
- Gem købskvitteringen og installationscertifikatet af hensyn til garantien. Hvis disse ikke kan fremvises, bortfalder garantien.

7. Cozze garanti

cozze yder 2 års garanti på alle produkter

Ovennævnte garanti er under forudsætning af følgende:

- cozze-produktet er anvendt i overensstemmelse med brugervejledningen.
- cozze-produktet er ikke modificeret.
- cozze-produktet er samlet korrekt i henhold til anvisningerne.
- cozze-produktet er regelmæssigt vedligeholdt og rengjort i henhold til brugervejledningen.
- cozze-produktet er opbevaret tildækket med overtræk, når det ikke er i brug.
- Vinteropbevaring: Alle trædele, pizzasten samt tilbehør til cozze skal opbevares indendørs om vinteren.
- cozze-produktet er tilsluttet gas eller el i henhold til specifikationerne.
- cozze-produktet er anbragt på en plan og sikker flade.
- cozze-produktet er ikke blevet udstyret med uoriginale dele.
- cozze-produktet må ikke anbringes som en fast installation tæt på havet, klorholdige swimmingpools eller spabade.
- cozze-produktet benyttes kun til privat brug.

Garantien omfatter ikke:

cozze-produkter, som er defekte, beskadigede eller har andre mangler som følge af:

- Forventelig slitage ved normal brug
- Hærværk
- Usædvanlige vejrforhold såsom hagl, blæst, storm, tornado, tsunami, jordskælv eller andet voldsomt vejr.
- Omgivende faktorer såsom syrerregn, klor/salt i luften og andre miljømæssige forhold.

8. EU-overensstemmelseserklæring

Mærke: Cozze
Modelnavn: Elektrisk grill
Modelnummer: E200, E300
Produktbeskrivelse: Udendørs elektrisk grill
Vi, Millarco International A/S, beliggende Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark, udsteder som eneansvarlig denne overensstemmelseserklæring.
Overensstemmelseserklæringen omfatter: Elektrisk grill E200, Elektrisk grill E300
De ovennævnte produkter er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
Elektrisk grill E200, Elektrisk grill E300 er fremstillet i overensstemmelse med:
Lavspændingsdirektivet: 2014/35/EU
EMC-direktivet: 2014/30/EU
Direktiv om fødevarekontakt: 1935/2004/EF
Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)
Saltspraytest IEC60068-2-52
IPX4
og følgende:
Sikkerhed/sundhed:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 62233: 2008
EMC:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produktet er forsynet med CE-mærket, som blev anbragt første gang i 2022 og er EF-typeafprøvet af: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland

Fabrikantens adresse:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark

Underskrevet på vegne af Millarco International A/S, Lystrup, Danmark den 14. marts 2023



CEO, Lars Bærentsen

Elektrisk grill

NO - Bruksanvisning

Les og følg disse anvisningene for å oppnå større sikkerhet og hindre materielle skader.

FORSIKTIG: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.

ADVARSEL: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, kan føre til død eller alvorlige personskader.

FARE: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, vil føre til død eller alvorlige personskader.

ADVARSEL! BARE TIL UTENDØRS BRUK AV HENSYN TIL DIN SIKKERHET.

Les bruksanvisningen grundig og sørg for å installere, montere og vedlikeholde den elektriske grillen riktig i henhold til denne bruksanvisningen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

Hvis du har spørsmål om montering eller bruk av denne elektriske grillen, kan du kontakte forhandleren.

Merknader til brukeren:

BARE TIL UTENDØRS BRUK. LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK.

ADVARSEL: TILGJENGELIGE DELER KAN BLI SVÆRT VARME, HOLD SMÅ BARN PÅ TRYGG AVSTAND.

MÅ IKKE FLYTTES UNDER BRUK. TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE REFERANSE. TEGNINGENE ER BARE VEILEDENDE.

ADVARSEL

- Må bare brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Feil bruk kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskader.
- Denne elektriske grillen må kobles til en jordet stikkontakt. Ikke bruk støpseladaptere.
- Denne elektriske grillen må forsynes med strøm via en feilstrømbryter (RCD) med en nominell driftsreststrøm som ikke overskrider 30 mA.
- Ikke bruk den elektriske grillen dersom stikkontakten er skadet.
- Hvis ledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicemekaniker eller en fagperson med lignende kompetanse for å unngå all fare.
- Hold alltid i støpslet når du trekker ledningen ut av stikkontakten. Ikke dra i strømledningen.
- Ikke bruk den elektriske grillen nærmere enn 3 meter fra vann, slik som et basseng eller en dam.
- Ikke bruk den elektriske grillen nærmere brennbare materialer enn 60 cm. Minimum sikkerhetsavstander er: Over den elektriske grillen 1,2 m. Bak og på sidene 60 cm (se illustrasjon).
- Hold tilberedningsområdet fritt for brannfarlige gasser og væsker, slik som bensin, alkohol osv., og brannfarlige/brennbare materialer.
- Hvis det oppstår en fettbrann, lukker du lokket, slår av grillen med av/på-bryteren og kobler den elektriske grillen fra stikkontakten. La lokket være på til brannen er slukket. Ikke bruk væske til å slokke flammer.
- Tilgjengelige deler kan være svært varme. Hold små barn og kjæledyr på sikker avstand.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Bruk av alkohol, reseptpliktige og reseptfrie legemidler eller ulovlige medikamenter kan svekke brukerens evne til riktig og trygg montering, flytting, lagring og bruk av grillen.
- Reglene for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, er ikke relevante her.
- Ikke gå fra den elektriske grillen uten tilsyn under forvarming eller bruk. Vær forsiktig når du bruker denne elektriske grillen.
- Ikke flytt den elektriske grillen under bruk.
- Hold alle strømledninger på trygg avstand fra varme overflater. Følg reglene for håndtering av ledninger.
- Plasser strømledningen borte fra trafikkerte områder. Legg ledningen slik at den ikke kan rykkes ut og slik at ingen kan snuble i den.

- Ikke bruk den elektriske grillen hvis den har falt ned eller har funksjonsfeil.
- Det må ikke brukes kull eller andre brennstoffer på denne elektriske grillen.
- Den elektriske grillen må kobles til en jordet stikkontakt.
- Strømledningen må undersøkes jevnlig for tegn til skade, og den elektriske grillen må ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- For å beskytte mot elektrisk støt må verken ledninger, støpsler, sensorer eller den elektriske grillen legges ned i vann eller andre væsker.
- For å hindre elektrisk støt må det ikke sprayes væske på innsiden av den elektriske grillen.
- Den elektriske grillen må bare brukes på et flatt og varmebestandig underlag.
- Bruk varmebestandige hansker når du håndterer den elektriske grillen.



ELEKTRISK GRILL			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ikke kast elektriske apparater i det vanlige husholdningsavfallet, bruk egne innsamlingspunkt. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige innsamlingsystemer. Hvis elektriske apparater kastes i avfallsdeponier eller på dumpeplasser, kan farlige stoffer havne i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og på den måten skade helse og miljø.

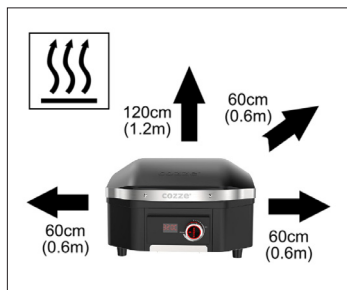
1.1 Installasjon og montering

ADVARSEL

- Denne elektriske grillmodellen er bare beregnet på frittstående bruk på et flatt underlag.
- Les bruksanvisningen nøye, og sørg for riktig installasjon, montering og vedlikehold av den elektriske grillen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

FORSIKTIG

- For å redusere faren for materielle skader og/eller personskader bør du helst ikke bruke skjøteledning, med mindre den er i samsvar med spesifikasjonene i denne bruksanvisningen.
- Hvis det er helt nødvendig å bruke en skjøteledning, må den kobles til en jordet stikkontakt. Bruk bare en 14-gauge ledning med jordet støpsel, som er beregnet for bruk sammen med en elektrisk utegrill. Maksimal tillatt lengde for skjøteledningen er 4 meter. Skjøteledningen bør være så kort som mulig. Sjekk skjøteledningen før bruk, og skift den ut hvis den er skadet.
- Sørg for at ledningen ikke utgjør noen snubelfare.
- Hold tilkoblingene tørre.
- Den elektriske grillen må holdes unna brannfarlige materialer under bruk.
- IKKE legg fra deg farlige gjenstander som lightere eller tennvæske i nærheten av den elektriske grillen.
- Følg alle lokale lover og forskrifter ved bruk av denne elektriske grillen.
- Hvis du har spørsmål om montering eller bruk, kan du kontakte forhandleren.
- Bruk av grillhansker anbefales når du håndterer ekstra varme komponenter.
- Deler som er forseglet fra fabrikken, må ikke modifiseres av brukeren.
- MERKNAD TIL BRUKEREN: Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.



1.2 Bruk

FARE

- Bruk den elektriske grillen utendørs på et godt ventilert sted. Ikke bruk grillen i garasjer, bygninger, overbygde gangveier, telt eller under brennbare konstruksjoner over hodehøyde.
- Ikke bruk kull, grillbriketter, flytende drivstoff eller lavastein i den elektriske grillen.

FORSIKTIG

- Når du kobler denne elektriske grillen til et strømnett, må du forvisse deg om at nettspenningen stemmer med merkespenningen som står på apparatets merkeskilt.
- Ikke overskrid effekten i stikkontakten.
- Ikke bruk den elektriske grillen i kjøretøy eller på oppbevaringsplasser eller lasteområder for kjøretøy. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til personbiler, lastebiler, varebiler, minibusser, SUV-er, bobiler, campingvogner og båter.
- Under installasjonen: Ikke sett grillen på overflater eller i nærheten av vegger, skillevegger eller kjøkkeninnredning og lignende – med mindre dette er laget av ikke-brennbart materiale eller er kledd med ikke-brennbart varmeisolerende materiale, og overhold forskriftene for brannforebygging.
- For å unngå overoppheting av den elektriske grillen, må den ikke brukes med lukket lokk i mer enn 2 timer om gangen.
- La den elektriske grillen avkjøles før den flyttes, rengjøres eller lagres.
- Ikke dekk til den elektriske grillen før den er kald.

2. Oversikt over produktet



- A: LED-displayet fungerer som et digitalt termometer og viser temperaturen på grillflaten. Dette sikrer en nøyaktig og presis temperaturavlesning for den elektriske grillen.
- B: Kontrollbryteren er enkel å bruke. Drei bryteren med urviseren for å slå på apparatet og øke ønsket temperatur, og drei bryteren mot urviseren for å redusere ønsket temperatur og slå av apparatet.



ADVARSEL
HØY TEMPERATUR

FORSIKTIG!

IKKE BERØR KABINETT, TOPPANEL ELLER
VARMESPOLE NÅR APPARATET ER I BRUK.
TILGJENGELIGE DELER KAN VÆRE SVÆRT
VARME

KLARGJØRING FOR BRUK

Følg disse anvisningene nøye for å unngå alvorlige personskader, skader på den elektriske grillen og annen materiell skade.

1. Monter den elektriske grillen ved å følge monteringsanvisningen nøye.
2. Koble den elektriske grillen til en stikkontakt som er slått av.
3. Husk å trekke ut støpslet etter bruk.

FUNKSJONER FOR KONTROLLBRYTEREN

- Drei med urviseren for å slå på grillen, starte oppvarmingen og vise temperaturen.
- Drei med urviseren for å øke ønsket temperatur, og drei mot urviseren for å redusere ønsket temperatur.
- Temperaturinnstilling: Når du har dreid kontrollbryteren til ønsket temperatur, vil den elektriske grillen begynne å varmes opp til den når den ønskede temperaturen. På displayet vises fremdriften fra gjeldende temperatur til ønsket temperatur.
- Drei mot urviseren for å slå av den elektriske grillen.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten når den elektriske grillen ikke er i bruk.

FORVARMING AV DEN ELEKTRISKE GRILLEN

- Drei kontrollbryteren (B) med urviseren; den elektriske grillen slås på. Drei kontrollbryteren med urviseren for å øke temperaturen, la den stå i cirka 25 minutter på 300 °C for å forvarme grillflaten. Overoppheting uten at maten blir ødelagt.
- Forvarming av den elektriske grillen er avgjørende for vellykket grilling. Forvarming bidrar til at maten ikke sitter fast på grillflaten og sørger for at grillflaten blir varm nok til riktig grilling. Bruk matolje eller -spray av høy kvalitet for optimal og langvarig matlaging på den elektriske grillen.

OMGIVELSESFORHOLD

- Bruk av elektrisk grill i et kaldere klima eller ved større høyde over havet, vil forlenge tilberedningstiden.
- Vedvarende vind vil senke den innvendige temperaturen i den elektriske grillen.
- Grillflatene kan lett byttes om.

3. Lagring

- La alltid den elektriske grillen avkjøles før oppbevaring.
- Hold alltid i støpslet når du trekker ledningen ut av stikkontakten. Ikke dra i strømledningen.
- Ikke dekk til den elektriske grillen før den er avkjølt.
- Oppbevar alltid den tildekte elektriske grillen på et varmt og tørt sted.

4. Rengjøring og vedlikehold

FORSIKTIG: All rengjøring og alt vedlikehold må utføres når den elektriske grillen er avkjølt og støpslet er trukket ut av stikkontakten.

Hvis du lar den elektriske grillen brenne i et kvarter etter hver bruk, brennes eventuelle matrester bort. Det anbefales å rengjøre og vedlikeholde apparatet minst én gang i måneden for å forlenge levetiden til den elektriske grillen din og redusere muligheten for problemer.

5. Rengjøring

- La den elektriske grillen avkjøles før den rengjøres.
- Ikke rengjør den elektriske grillen med høytrykkdamputstyr eller vannstråle.

UTVENDIG

- Bruk et mildt rengjøringsmiddel eller bakepulver oppløst i varmt vann. Ikke-slipende rengjøringsmidler kan brukes på gjenstridige flekker. Husk å skylle med vann etterpå.
- Hvis innsiden av lokket til den elektriske grillen minner om maling som skaller av, er det bare avleiringer av svidd fett som er blitt til karbon og løsner i flak. Rengjøres grundig med sterkt og varmt såpevann. Skyll med rent vann og la tørke helt. IKKE BRUK OVNSRENS!

INNVEDIG BUNN I DEN ELEKTRISKE GRILLEN

- Fjern rester med børste, skrape, og/eller rengjøringssvamp og vask deretter med såpeløsning. Skyll med vann og la tørke helt.

PLASTFLATER

- Vask med en myk klut og varmt såpevann. Skyll etter med rent vann. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, avfettingsmidler eller konsentrert grillrens på plastdeler.

STEKERIST OG STEKEPLATE

- Vask med mildt såpevann. Ikke-slipende rengjøringsmidler kan brukes på gjenstridige flekker. Husk å skylle med vann etterpå.

FETTOPPSAMLER

- Fettoppsamleren må ikke åpnes under bruk.
- Kontroller fettoppsamleren i god tid og fjern oljen når oppsamleren er 1/3 full.
- Fremgangsmåte: Når fettoppsamleren er avkjølt, settes den horisontalt og trekkes bakover og ut av grillen med en krok.

RENGJØRING AV VARMEELEMENTENE

- Drei mot urviseren for å slå av den elektriske grillen, og trekk støpslet ut av stikkkontakten.
- Fjern stekeristen når grillen er avkjølt.
- Rengjør varmeelementene med en myk klut eller blås rent med trykkluft og tørk av med en klut.

6. Innlevering av apparatet for reparasjon, service og garanti

- Ikke modifier den elektriske grillen. Dette kan gjøre den elektriske grillen usikker. Enhver modifikasjon gjør garantien ugyldig.
- Hvis du ikke kan utbedre feilen ved å følge disse anvisningene, må du kontakte forhandleren for råd, inspeksjon eller reparasjonsinstruksjoner.
- Ta vare på alle betalingsbevis og installasjonssertifikatet for garantiformål. Hvis disse ikke kan fremlegges, betraktes garantien som ugyldig.

7. Cozze-garanti

Cozze gir en 2-årsgaranti på alle produkter.

Denne garantien forutsetter følgende:

- Cozze-produktet brukes i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen.
- Cozze er ikke blitt modifisert.
- Cozze-produktet er montert riktig i henhold til forskriftene.
- Cozze-produktet vedlikeholdes og rengjøres hyppig i henhold til bruksanvisningen.
- Oppbevar cozze-produktet beskyttet av et trekk når det ikke er i bruk.
- Vinterlagring av cozze: Alle tredeler, pizzasteiner og tilbehør til cozze må oppbevares innendørs om vinteren.
- Hvis relevant skal cozze-produktet kobles til riktig type gass eller elektrisitet.
- Cozze-produktet er plassert på et flatt og trygt underlag.
- Cozze-produktet er ikke utstyrt med uoriginale cozze-deler.
- Cozze-produktet må ikke lagres som en fast komponent i nærheten av saltvann, klorinerte svømmebasseng eller varmebad.
- Cozze-produktet er bare beregnet for privat bruk.

Garantien dekker ikke.

cozze produkter som er defekte, skadde eller forringet på annen måte som følge av:

- forventet slitasje ved normal bruk
- hærverk
- uvanlig vær slik som hagl, storm, tornadoer, tsunamier, jordskjelv og orkaner
- andre påvirkninger fra omgivelsene slik som sur nedbør, klorin/salt i luften og andre omgivelsesforhold

8. EU-samsvarserklæring

Merkenavn: Cozze
Modellnavn: Elektrisk grill
Modellnummer: E200, E300
Produktbeskrivelse: Elektrisk utegrill

Vi, selskapet Millarco International A/S, med hovedkontor i Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark, utsteder denne samsvarserklæringen som eneansvarlig.

Erklæringens gjenstand: Elektrisk grill E200, Elektrisk grill E300

Gjenstanden for erklæringen som beskrevet ovenfor er i samsvar med den relevante harmoniserte EU-lovgivningen:

Elektrisk grill E200, elektrisk grill E300 er produsert i samsvar med:

Lavspenningsdirektivet: 2014/35/EU

EMC-direktivet: 2014/30/EU

Næringsmiddelkontakt-direktivet: 1935/2004/EU

Direktivet 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

Saltspraytest IEC60068-2-52

IPX4

Og følgende:

Sikkerhet/helse:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produktet er merket med CE-kjennetegnet som først ble limt på i 2022 og er EU-typegodkjent av: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland

Produsentens adresse:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK 8520 Lystrup, Danmark

Underskrevet for og på vegne av Millarco International A/S, Lystrup, Danmark den 14. mars 2023



CEO, Lars Bærentsen

Elektrisk grill

SV - Bruksanvisning

Läs och följ dessa anvisningar för att säkerställa säkerhet och förhindra materiella skador.

VAR FÖRSIKTIG: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i en lindrig eller måttlig personskada.

WARNING: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

FARA: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada.

WARNING! ENDAST FÖR UTOMHUSBROK – FÖR DIN EGEN SÄKERHET.

Läs dessa instruktioner noga och se till att din elektriska grill är korrekt monterad och har fått underhåll och service i enlighet med dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

Om du har några frågor gällande montering eller användning av denna elektriska grill, kontakta din återförsäljare.

Information till användaren:

ENDAST FÖR UTOMHUSBROK. LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

WARNING: TILLGÄNGLIGA DELAR KAN BLI MYCKET VARMA, HÅLL SMÅ BARN PÅ AVSTÅND.

FLYTТА INTE APPARATEN UNDER TILLAGNING. FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS. BILDERNA ÄR ENDAST AVSEDDA FÖR REFERENS.

VARNING

- Använd den elektriska grillen endast på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Felaktig användning kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
- Den elektriska grillen ska endast anslutas till ett jordat eluttag. Använd inte kontaktadapterar.
- Den elektriska grillen ska försörjas via en jordfelsbrytare (RCD) med en jordfelsström som inte överskrider 30 mA.
- Använd inte den elektriska grillen om eluttaget är skadat.
- Om nätsladden har skadats måste den bytas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.
- Dra alltid i kontakten för att ta ut den. Dra inte i sladden.
- Använd inte den elektriska grillen inom 3 m av någon form av vatten, exempelvis en pool eller damm.
- Använd inte den elektriska grillen inom 60 cm av antändliga material. Minsta säkra avstånd är: 1,2 m över den elektriska grillen. 60 cm baktill och vid sidorna (se bild).
- Håll tillagningsområdet fritt från brandfarliga ångor och vätskor, t.ex. bensin och alkohol, och brandfarliga/antändliga material.
- Om en brand av fett skulle inträffa, stäng locket, stäng av strömknappen, dra ut kontakten ur eluttaget och låt locket vara stängt tills branden har släckts. Använd inte vätska för att släcka lågor.
- Tillgängliga delar kan bli mycket varma. Håll barn och husdjur på avstånd.
- Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Användning av alkohol, receptbelagda läkemedel, receptfria läkemedel eller illegala läkemedel kan försämra användarens förmåga att korrekt och säkert montera, flytta, förvara och använda den elektriska grillen.
- Personer med personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap får inte använda apparaten..
- Lämna inte den elektriska grillen utan uppsikt under förvärmning eller användning. Var försiktig när du använder den elektriska grillen.
- Flytta inte den elektriska grillen under användning.
- Håll strömsladdar borta från uppvärmda ytor. Följ instruktioner för hantering av sladdar.
- Håll strömsladden borta från trafikerade områden. Placera sladden så att den inte kan dras eller snubblas över.
- Använd inte den elektriska grillen om den har tappats eller har någon defekt.

- Grillkol eller liknande antändliga bränslen får inte användas med denna elektrisk grill.
- Den elektriska grillen ska anslutas till ett uttag med jordkontakt.
- Kontrollera nätsladden regelbundet med avseende på tecken på skada, och använd inte den elektriska grillen om sladden är skadad.
- För att förhindra elstöt, sänk inte sladden, kontakter, sonder eller den elektriska grillen i vatten eller någon annan vätska.
- För att förhindra elstöt, spraya inte vätska in i den elektriska grillen.
- Använd den elektriska grillen endast på ett plant, värmetåligt underlag.
- Använd värmetåliga handskar när du använder den elektriska grillen.



ELEKTRISK GRILL			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Släng inte förbrukade elektriska apparater i restavfall, utan lämna in dem för återvinning. Kontakta din kommun för information om avfallshantering. Om elektriska apparater hamnar i naturen kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och i näringskedjan, vilket är skadligt för hälsan.

1.1 Installation och montering

VARNING

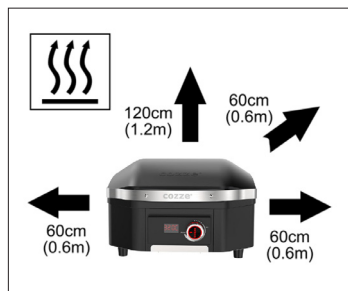
- Denna modell av elektrisk grill är endast avsedd att användas fristående på ett plant underlag.
- Läs nedanstående instruktioner noga och se till att din elektriska grill är korrekt installerad, monterad och underhållen. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvariga personskador och/eller materiella skador.

VAR FÖRSIKTIG

- För att minimera risken för materiella skador och/eller personskador, använd inte en förlängningssladd, såvida den inte överensstämmer med specifikationerna i denna bruksanvisning.
- Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd måste den anslutas till ett jordat uttag. Använd endast en 14-tvårsnittssladd med en jordad kontakt som är lämplig för användning med en elektrisk utomhusgrill. Den maximala längden på förlängningssladden ska vara 4 meter. Håll förlängningssladden så kort som möjligt. Inspektera förlängningssladden före användning och byt den om den är skadad.
- Se till att sladden inte utgör en snubbelrisk.
- Håll anslutningarna torra.

Den elektriska grillen måste hållas på avstånd från brandfarliga material under användning.

- Lämna INTE farliga föremål, t.ex. tändare eller tändvätska, nära din elektriska grill.
- Följ alla lokala lagar och bestämmelser när du använder denna elektriska grill.
- Om du har några frågor om montering eller användning, kontakta din återförsäljare.
- Vi rekommenderar skyddshandskar vid hantering av mycket varma delar.
- Komponenter som förseglats av tillverkaren eller dess representanter ska inte manipuleras av användaren.
- INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN: Spara denna bruksanvisning för framtida referens.



1.2 Användning

FARA

- Använd den elektriska grillen utomhus på en plats med god ventilation. Använd den inte i ett garage, en byggnad, en täckt gångväg, ett tält eller annat slutet område eller under en antändlig konstruktion.
- Använd inte kol, briketter, flytande bränslen eller lavastenar i den elektriska grillen.

VAR FÖRSIKTIG

- När du ansluter den elektriska grillen till en strömförsörjning, se till att nätspänningen överensstämmer med spänningen som anges på apparatens märkskylt.
- Överskrid inte wattalet för eluttaget.
- Använd inte den elektriska grillen i ett fordon eller i något förvaringsområde i ett fordon. Det innefattar, men är inte begränsat till, bilar, lastbilar, kombibilar, minibussar, sportbilar, husvagnar, husbilar och båtar.
- Under installation: placera inte den elektriska grillen på ytor eller nära väggar, mellanväggar eller köksmöbler och liknande – om de inte är tillverkade av ej brännbart material eller är täckta med ej brännbart, värmeisolerande material, och observera brandförebyggande föreskrifter.
- Använd inte den elektriska grillen med locket stängt i mer än 2 timmar för att förhindra att den elektriska grillen överhettas.
- Låt den elektriska grillen svalna innan du flyttar den, rengör den eller förvarar den.
- Täck över den elektriska grillen endast när den har svalnat.

2. Produktfunktioner



- A: En LED-display fungerar som en digital termometer som visar tillagningens ytemperatur. Detta säkerställer en exakt och korrekt temperaturavläsning av den elektriska grillen.
- B: Kontrollvredet är lätt att använda. Vrid vredet medurs för att slå på apparaten och öka den önskade temperaturen eller vrid det moturs för att minska den önskade temperaturen och stänga av..



VARNING
HÖG TEMPERATUR

VAR FÖRSIKTIG!
VIDRÖR INTE STOMMEN, TOPPANELEN ELLER
VÄRMESLINGAN VID ANVÄNDNING.
ÄTKOMLIGA DELAR KAN VARA MYCKET VARMA

FÖRBEREDELSE

Följ dessa instruktioner noga för att undvika skador på den elektriska grillen samt personskador och materiella skador.

1. Montera den elektriska grillen genom att följa monteringsanvisningarna noga.
2. Anslut den elektriska grillen till ett eluttag som är frånkopplat.
3. Kom ihåg att dra ut kontakten efter användning.

KONTROLLVREDETS FUNKTIONER

- Vrid medurs för att slå på apparaten och starta uppvärmningen, och visa temperaturen.
- Vrid vredet medurs för att öka den önskade temperaturen eller vrid det moturs för att minska den önskade temperaturen.
- Temperaturinställning: • När du har vridit kontrollvredet till önskad temperatur börjar den elektriska grillen värmas upp tills den når önskad temperatur. Displayen visar förloppet från aktuell temperatur tills den önskade temperaturen har nåtts.
- Vrid moturs för att stänga av den elektriska grillen.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när den elektriska grillen inte används.

FÖRVÄRM DEN ELEKTRISKA GRILLEN

- Vrid kontrollvredet (B) medurs och den elektriska grillen slås på. Vrid kontrollvredet moturs för att öka temperaturen. Låt det vara på 300 °C i ca 25 minuter för att förvärma tillagningsytan. Överhettning utan mat resulterar i skada.
- Det är viktigt att förvärma den elektriska grillen för en lyckad grillning. Förvärmning förhindrar att maten fastnar på tillagningsytan och får tillagningsytan tillräckligt varm för ordentlig bryning. Använd en matolja eller spray av hög kvalitet för en optimal och varaktig tillagningsupplevelse.

OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

- Om den elektriska grillen används i ett kallare klimat eller på högre höjd förlängs tillagningstiden.
- Ihållande vind sänker den elektriska grillens innertemperatur.
- Grilltytor kan enkelt bytas.

3. Förvaring

- Låt alltid den elektriska grillen svalna före förvaring.
- Dra alltid i kontakten för att ta ut den. Dra inte i sladden.
- Täck över den elektriska grillen endast när den har svalnat.
- Förvara alltid den övertäckta elektriska grillen på en varm och torr plats.

4. Rengöring och skötsel

VAR FÖRSIKTIG: All rengöring och allt underhåll ska göras när den elektriska grillen har svalnat och med kontakten uttagen ur eluttaget.

Att "bränna av" den elektriska grillen efter varje användning (i ca 15 minuter) minimerar fastbrända matrester. Vi rekommenderar att du rengör och underhåller apparaten minst en gång i månaden för att förlänga den elektriska grillens livslängd och minska risken för problem.

5. Rengöring

- Låt den elektriska grillen svalna innan du rengör den.
- Använd inte utrustning med högtrycksånga eller en vattenstråle för att rengöra den elektriska grillen.

UTSIDAN

- Använd ett mildt rengöringsmedel eller bikarbonat blandat med varmt vatten. Icke-slipande rengöringspulver kan användas på envisa fläckar, spola med vatten efteråt.
- Om lockets insida på den elektriska grillen ser ut som flagnad färg har ugnsbakat fett förvandlats till kol och flagnar. Rengör grundligt med en stark och varm tvålattenlösning. Skölj med vatten och låt torka helt. **ANVÄND ALDRIG UGNSRENGÖRINGSMEDEL**

INSIDAN AV DEN ELEKTRISKA GRILLENS BOTTEN

- Avlägsna rester med en borste, skrapa och/eller rengöringssvamp, och tvätta med en tvålattenlösning. Skölj med vatten och låt torka.

YTOR I PLAST

- Tvätta med en mjuk trasa med tvålösning. Spola av med vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel, avfettningsmedel eller koncentrerat rengöringsmedel för elektrisk grill på ytor i plast.

GRILLGALLER OCH KOKPLATTA

- Använd en mild tvålösning. Icke-slipande rengöringspulver kan användas på envisa fläckar, spola med vatten efteråt.

FETTBRICKA

- Öppna inte fettbrickan under användning.
- Kontrollera fettbrickan i god tid och avlägsna oljan när den är 1/3 full.
- Metod: när fettbrickan har svalnat, ta upp den horisontellt och flytta den bakåt med kroken horisontellt, så att fettbrickan kan tas ut.

RENGÖRA VÄRMEELEMENTEN

- Vrid moturs för att stänga av den elektriska grillen och dra ut kontakten ur eluttaget.
- Ta av grillgallret när grillen har svalnat.
- Rengör värmeelementen med en mjuk trasa eller blås ren dem med tryckluft och torka av med en trasa.

6. Returnera apparaten för reparation, service och garanti

- Modifiera inte den elektriska grillen. Det kan leda till att elektriska grillen inte fungerar korrekt. Vid varje form av modifiering upphör garantin att gälla.
- Om du inte kan åtgärda ett fel genom att följa dessa instruktioner, kontakta din lokala återförsäljare för råd, inspektion eller reparationsinstruktioner.
- Spara alla betalningsintyg och installationscertifikatet för garantisyften. Om dessa inte kan uppvisas upphör alla garantier att gälla.

7. Cozze-garanti

cozze tillhandahåller 2 års garanti för alla produkter.

Garantin ovan är föremål för följande villkor:

- cozze-produkten används enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
- cozze-produkten modifieras inte.
- cozze-produkten monteras korrekt enligt föreskrifterna.
- cozze-produkten underhålls och rengörs regelbundet enligt bruksanvisningen.
- Förvara cozze-produkten övertäckt med ett överdrag när den inte används.
- cozze-vinterförvaring: Alla trädelar, pizzastenar och tillbehör för cozze måste förvaras inomhus under vintern.
- cozze-produkten är, om tillämpligt, ansluten till korrekt typ av gas eller el.
- cozze-produkten placeras på en plan och säker yta.
- cozze-produkten utrustas inte med andra delar än cozze-originaldelar.
- cozze-produkten får inte förvaras som en permanent del nära sjö/hav, simbassänger med klor eller varmbadpooler.
- cozze-produkten används endast för privat bruk.

Garantin omfattar inte följande:

cozze-produkter som är defekta, skadade eller har nedsatt funktion till följd av:

- Förväntat slitage vid normal användning
- Vandalism
- Ovanligt väder såsom hagel, storm, tornador, tsunamis, jordbävningar eller kraftiga stormar.
- Andra förhållanden såsom surt regn, klorin/salt i luften och andra

8. EU-försäkran om överensstämmelse

Varumärke: Cozze
Modellnamn: Elektrisk grill
Modellnummer: E200, E300
Produktbeskrivning: Elektrisk grill för utomhusbruk
Vi, företag Millarco International A/S, med säte i Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark, utfärdar denna försäkran om överensstämmelse under vårt helt egna ansvar.
Föremål för försäkran: Elektrisk grill E200, Elektrisk grill E300
Föremålet för försäkran som beskrivs ovan är överensstämmelse med unionens relevanta harmoniseringslagstiftning:
Elektrisk grill E200, Elektrisk grill E300 tillverkas i överensstämmelse med:
LVD-direktivet: 2014/35/EU
EMC-direktivet: 2014/30/EU
Direktivet för kontakt med livsmedel: 1935/2004/EG
Direktivet 2012/19/EU: Avfall av elektriska och elektroniska produkter (WEEE)
Saltspraytest IEC60068-2-52
IPX4
och följande:
Säkerhet/hälsa:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 62233: 2008
EMC:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produkten bär CE-märkningen som först erhöles 2022 och har fått EG-typkontrollintyget av: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland

Tillverkarens adress:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark

Undertecknad för och på vägnar av Millarco International A/S, Lystrup, Danmark 14 mars 2023



VD, Lars Bærentsen

Elektryczny grill

PL – Instrukcja obsługi

Należy zapoznać się z tymi zasadami bezpieczeństwa i postępować zgodnie z nimi, aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi urządzenia i zapobiec szkodom materialnym.

PRZESTROGA: Oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE: Oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE! ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZENIA NALEŻY UŻYWAĆ TYLKO NA ZEWNĄTRZ.

Prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i upewnić się, że elektryczny grill jest prawidłowo zainstalowany, zmontowany, konserwowany i serwisowany zgodnie z niniejszą instrukcją. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu lub obsługi elektrycznego grilla należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Uwagi skierowane do użytkowników:

UŻYWAĆ TYLKO NA WOLNYM POWIETRZU. PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

OSTRZEŻENIE: CZĘŚCI MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE. NIE DOPUSZCZAĆ DZIECI W POBLIŻE URZĄDZENIA.

NIE PRZEMIESZCZAĆ URZĄDZENIA W TRAKCIE UŻYTKOWANIA. PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI. RYSUNKI MAJĄ JEDYNNIE CHARAKTER INFORMACYJNY.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenia wolno używać tylko zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami ciała.
- Ten elektryczny grill można podłączać wyłącznie do gniazda z przewodem ochronnym. Nie używać żadnego rodzaju przejściówek.
- Ten elektryczny grill należy podłączać tylko do obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA.
- Nie używać elektrycznego grilla, jeżeli gniazdo elektryczne jest uszkodzone.
- Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub osobę z podobnymi kwalifikacjami w celu uniknięcia ryzyka porażenia.
- Przewód zasilający zawsze odłączać, trzymając za jego wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Nie ustawiać elektrycznego grilla w odległości mniejszej niż trzy metry od zbiorników wody, np. basenów lub stawów.
- Nie używać elektrycznego grilla w odległości 60 cm od materiałów łatwopalnych. Minimalne bezpieczne odległości: nad elektrycznym grillem — 1,2 m; z tyłu i po bokach — 60 cm (patrz rysunek).
- Nie dopuszczać łatwopalnych oparów i płynów, takich jak benzyna, alkohol itd. w pobliżu pieca do pizzy. Z jego otoczenia usunąć też wszelkie łatwopalne materiały.
- W razie zapłonu tłuszczu zamknąć pokrywę, wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika, odłączyć elektryczny grill od gniazda sieciowego i zostawić pokrywę do czasu zgaszenia ognia. Nie używać płynów do gaszenia płomieni.
- Części pieca mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci i zwierząt w pobliżu urządzenia.
- Dzieciom pod nadzorem nie wolno bawić się urządzeniem.
- Spożycie alkoholu, leków przepisanych przez lekarza i dostępnych bez recepty lub narkotyków może powodować obniżenie zdolności manualnych i poznawczych, a w rezultacie uniemożliwiać poprawne i bezpieczne składanie, przenoszenie i obsługiwanie elektrycznego grilla.
- Instrukcje dotyczące osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wiedzy nie mają zastosowania.
- Nie zostawiać elektrycznego grilla bez nadzoru w trakcie wstępnego nagrzewania lub użytkowania. Zachować ostrożność podczas korzystania z tego elektrycznego grilla.

- Nie przemieszczać elektrycznego grilla w trakcie użytkowania.
- Przewód zasilający należy poprowadzić z dala od gorących powierzchni. Postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi przewodów.
- Poprowadzić przewód zasilający tak, aby nie utrudniał poruszania się. Pozwoli to wyeliminować ryzyko potknięcia się o niego lub jego pociągnięcia.
- Nie używać elektrycznego grilla, który został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- W tym elektrycznym grillu nie można używać węgla ani podobnych materiałów łatwopalnych.
- Elektryczny grill można podłączać wyłącznie do gniazda sieciowego z przewodem ochronnym.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używać elektrycznego grilla, którego przewód jest uszkodzony.
- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzać przewodu, wtyczek, sond ani elektrycznego grilla w wodzie lub innych płynach.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, nie rozpylać płynu wewnątrz elektrycznego grilla.
- Elektryczny grill ustawiać wyłącznie na poziomej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Do obsługi elektrycznego grilla używać rękawic chroniących przed wysokimi temperaturami.



ELEKTRYCZNY GRILL			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dania www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Aby uzyskać informacje o takich punktach zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji. Jeżeli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypisko śmieci, wyciek niebezpiecznych substancji może spowodować skażenie wód gruntowych i w rezultacie zagrożenie dla zdrowia i samopoczucia ludzi.

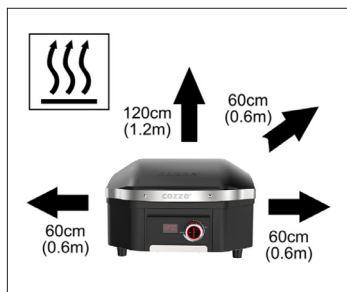
1.1 Instalacja i montaż

OSTRZEŻENIE

- Ten model elektrycznego grilla jest przeznaczony wyłącznie do użytku niezależnego na poziomej powierzchni.
- Zapoznać się z poniższymi instrukcjami ze zrozumieniem i upewnić się, że elektryczny grill jest zainstalowany, złożony i konserwowany prawidłowo. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

PRZESTROGA

- Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia mienia i/lub obrażeń ciała, nie wolno używać przedłużaczy przewodu zasilającego, o ile nie spełniają one wymogów określonych w tej instrukcji obsługi.
- Jeżeli zachodzi potrzeba użycia przedłużacza, należy go podłączyć do gniazda z przewodem ochronnym. Używać tylko przewodu zasilającego o przekroju 2,5 mm² z wtykiem wyposażonym w styk ochronny i przeznaczonego do elektrycznych grillów używanych na zewnątrz. Maksymalna dopuszczalna długość przedłużacza to cztery metry. Zaleca się użycie przedłużacza o jak najmniejszej długości. Przed użyciem sprawdzić stan przedłużacza i wymienić go w razie stwierdzenia jego uszkodzenia.
- Poprowadzić przewód zasilający tak, aby uniemożliwić potknięcie się o niego.
- Nie dopuścić do zawilgocenia przyłączy.
- Podczas użytkowania nie zbliżać elektrycznego grilla do materiałów łatwopalnych.
- W pobliżu elektrycznego grilla NIE zostawiać żadnych niebezpiecznych przedmiotów, takich jak zapalniczka lub płyn do rozpalania.
- Przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów i rozporządzeń dotyczących korzystania z elektrycznego grilla.
- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi należy skontaktować ze sprzedawcą.
- Podczas obsługi bardzo gorących podzespołów należy używać rękawic ochronnych.
- Użytkownik nie może otwierać części zaplombowanych/zamkniętych przez producenta lub jego przedstawiciela.
- UWAGA DLA UŻYTKOWNIKA: Zachować tę instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.



1.2 Obsługa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Elektrycznego grilla używać tylko na zewnątrz w miejscu o odpowiedniej wentylacji. Nie używać w garażu, budynku, zadaszonym przejściu, namiocie ani innym zamkniętym pomieszczeniu lub pod zadaszeniem wykonanym z łatwopalnych materiałów.
- W elektrycznym grillu nie używać węgla drzewnego, bryketu, płynnego paliwa ani skał wulkanicznych.

PRZESTROGA

- Podłączając elektryczny grill do zasilania, należy upewnić się, że napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie dopuścić do przekroczenia maksymalnego dopuszczalnego obciążenia (w watach) gniazda elektrycznego.
- Nie używać elektrycznego grilla w pojeździe ani w przestrzeni ładunkowej żadnego pojazdu. Obejmuje to między innymi, lecz nie wyłącznie: samochody, ciężarówki, samochody typu combi, minivany, samochody typu SUV, domy na kółkach, przyczepy kempingowe i łódzie.
- W trakcie montażu: nie umieszczać urządzenia na powierzchniach ani w pobliżu ścian, przegród lub mebli kuchennych i tym podobnych, o ile nie są wykonane z materiałów niepalnych lub pokryte materiałem odpornym na wysokie temperatury. Przestrzegać przepisów przeciwpożarowych.
- Nie używać elektrycznego grilla z zamkniętymi drzwiczkami przez okres dłuższy niż dwie godziny, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- Przed przystąpieniem do przenoszenia, czyszczenia lub przechowywania elektrycznego grilla poczekać, aż ostygnie.
- Elektryczny grill zakrywać, tylko gdy jest chłodny.

2. Funkcje produktu



- A: Ekran LED pełni rolę termometru cyfrowego wyświetlającego temperaturę powierzchni grillowania. Zapewnia on precyzyjny pomiar temperatury elektrycznego grilla.
- B: Pokrętko sterujące jest łatwe w obsłudze. Obrócić pokrętko w prawo, aby włączyć urządzenie i zwiększyć nastawę temperatury, lub obrócić je w lewo, aby zmniejszyć nastawę temperatury i wyłączyć urządzenie.



OSTRZEŻENIE
WYSOKA
TEMPERATURA

PRZESTROGA!

NIE DOTYKAĆ OBUDOWY, PANELU GÓRNEGO
ANI ELEMENTU GRZEJNEGO W TRAKCIE
UŻYTKOWANIA.

CZĘŚCI MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE.

PRZYGOTOWYWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

Należy postępować dokładnie według tych instrukcji, aby uniknąć poważnego uszkodzenia elektrycznego grilla i spowodowania obrażeń ciała i szkód w mieniu.

1. Zmontować elektryczny grill, postępując zgodnie z instrukcjami montażu.
2. Podłączyć elektryczny grill do gniazda sieciowego, kiedy jest wyłączony.
3. Po zakończeniu użytkowania pamiętać o odłączeniu wtyczki od gniazda sieciowego.

FUNKCJE PRZYCISKÓW STEROWANIA

- Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć urządzenie i rozpocząć nagrzewanie oraz wyświetlić temperaturę.

- Obrócić pokrętkę w prawo, aby zwiększyć nastawę temperatury, lub obrócić je w lewo, aby zmniejszyć nastawę temperatury.
- Ustawienia temperatury: Po ustawieniu pokrętła regulacji na żadaną temperaturę elektryczny grill zacznie się nagrzewać, aż osiągnie żadaną temperaturę. Postęp nagrzewania od temperatury bieżącej do żądanej temperatury będzie prezentowany na wyświetlaczu.
- Obrócić w lewo, aby wyłączyć elektryczny grill.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, gdy elektryczny grill nie jest używany.

WSTĘPNE NAGRZEWANIE ELEKTRYCZNEGO GRILLA

- Obrócić w prawo pokrętkę sterowania (B), aby włączyć elektryczny grill, obrócić pokrętkę sterowania w prawo, aby zwiększyć temperaturę. Pozostawić na około 25 minut w temperaturze 300°C, aby wstępnie nagrzać powierzchnię grillowania. Przegrzewanie bez produktów spożywczych powoduje uszkodzenie.
- Wstępne nagrzanie elektrycznego grilla ma kluczowe znaczenie dla udanego grillowania. Podgrzewanie zapobiega przywieraniu potraw do powierzchni grillowania i nagrzewa powierzchnię grillowania na tyle, aby można było odpowiednio smażyć. Użyć wysokiej jakości oleju spożywczego lub sprayu, aby przez cały czas uzyskiwać optymalne wyniki grillowania.

WARUNKI EKSPLOATACJI

- Korzystanie z elektrycznego grilla w miejscu o niższej temperaturze otoczenia lub na dużych wysokościach n.p.m. spowoduje wydłużenie czasu grillowania.
- Stałe podmuchy wiatru będą obniżać temperaturę wewnętrzną elektrycznego grilla.
- Powierzchnie grilla można wymieniać.

3. Przechowywanie

- Przed przechowywaniem urządzenia należy poczekać, aż elektryczny grill ostygnie.
- Przewód zasilający zawsze odłączać, trzymając za jego wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Grill elektryczny zakrywać dopiero po jego ostygnięciu.
- Grill elektryczny przechowywać w ciepłym i suchym miejscu pod przykryciem.

4. Czyszczenie i konserwacja

PRZESTROGA: Wszystkie procedury czyszczenia i czynności konserwacyjne należy wykonywać, gdy elektryczny grill jest zimny, a wtyczka przewodu zasilającego jest odłączona od gniazda sieciowego.

„Przepalanie” elektrycznego grilla po każdym użyciu (przez ok. 15 minut) ograniczy do minimum pozostałości grillowanych produktów. Zaleca się czyszczenie i konserwację urządzenia co najmniej raz w miesiącu, aby wydłużyć trwałość elektrycznego grilla i zmniejszyć ryzyko wystąpienia problemów.

5. Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia elektrycznego grilla poczekać, aż ostygnie.
- Elektrycznego grilla nie wolno czyścić myjkami parowymi ani myjkami ciśnieniowymi.

POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE

- Używać roztworu łagodnego środka czyszczącego lub sody oczyszczonej z gorącą wodą. Aby usunąć trudne do usunięcia plamy, można używać nieściernego proszku do szorowania, a następnie spłukać wodą.
- Jeśli na wewnętrznej powierzchni pokrywy elektrycznego grilla widać coś, co przypomina łuszczącą się farbę, jest to zapieczony tłuszcz, który zamienił się w węgiel i teraz się łuszczy. Oczyszczyć dokładnie silnym, gorącym roztworem wody z mydłem. Spłukać wodą i zostawić do wyschnięcia. **NIGDY NIE UŻYWAĆ ŚRODKA DO CZYSZCZENIA PIECÓW.**

WNĘTRZE ELEKTRYCZNEGO GRILLA OD SPODU

- Usunąć pozostałości za pomocą szczotki, skrobaka i/lub czyścika, a następnie umyć roztworem wody z mydłem. Spłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia.

POWIERZCHNIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO

- Umyć miękką szmatką i roztworem gorącej wody z płynem do mycia naczyń. Spłukać czystą wodą. Do czyszczenia części plastikowych nie należy używać ściernych środków czyszczących, odtłuszczających ani skoncentrowanego środka do czyszczenia elektrycznego grilla.

KRATKA I PŁYTKA DO GRILLOWANIA

- Używać roztworu łagodnego środka czyszczącego z wodą. Aby usunąć trudne do usunięcia plamy, można używać nieściernego proszku do szorowania, a następnie spłukać wodą.

TACKA NA SPŁYWAJĄCY TŁUSZCZ

- Nie otwierać tacki na spływający tłuszcz podczas użytkowania.
- Należy regularnie sprawdzać tackę na spływający tłuszcz i usuwać olej, gdy tacka jest zapełniona w 1/3.
- Metoda: po ostygnięciu tacki na spływający tłuszcz, ustawić tackę w linii poziomej i przesunąć ją haczykiem do tyłu w poziomie – pomoże to wyjąć tackę.

CZYSZCZENIE ELEMENTÓW GRZEJNYCH

- Obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć elektryczny grill i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Po schłodzeniu grilla zdjąć kratkę do grillowania.
- Wyczyścić elementy grzejne miękką szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem i przetrzeć szmatką.

6. Oddawanie urządzenia do naprawy, serwisu i obsługi gwarancyjnej

- Nie modyfikować elektrycznego grilla. Może to obniżyć bezpieczeństwo elektrycznego grilla. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji.
- Jeżeli nie można samodzielnie usunąć usterki, wykonując poniższe instrukcje, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, aby uzyskać porady lub dodatkowe instrukcje dotyczące sprawdzania i naprawy.
- Zachować wszystkie dowody zakupu i świadectwo montażu na potrzeby potencjalnego postępowania gwarancyjnego. Jeżeli użytkownik nie będzie mógł ich dostarczyć, gwarancja zostanie uznana za nieważną.

7. Gwarancja firmy cozze

Firma cozze zapewnia dwuletnią gwarancję na wszystkie produkty.

Gwarancja obowiązuje po spełnieniu poniższych warunków:

- Produkt firmy cozze używany jest zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Produkt firmy cozze nie jest modyfikowany.
- Produkt firmy cozze jest prawidłowo zmontowany zgodnie z przepisami
- Produkt firmy cozze jest używany i często czyszczony zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Produkt firmy cozze należy przechowywać pod przykryciem.
- Przechowywanie produktu firmy cozze w okresie zimowym: W okresie zimowym wszystkie drewniane części, kamienie do pizzy i akcesoria firmy cozze należy przechowywać w pomieszczeniu.
- Produkt firmy cozze należy podłączyć do odpowiedniego rodzaju gazu lub prądu.
- Produkt firmy cozze należy umieszczać na płaskiej i bezpiecznej powierzchni.
- Produkt firmy cozze nie zawiera części nieoryginalnych.
- Produktu firmy cozze nie wolno przechowywać na stałe w pobliżu morza, basenów z chlorowaną wodą i jacuzzi.
- Produkt firmy cozze może być wykorzystywany wyłącznie do użytku prywatnego.

Gwarancja nie obejmuje

produktów firmy cozze, które są wadliwe, uszkodzone lub w inny sposób zniszczone w wyniku:

- spodziewanego zużycia na skutek standardowego użycia produktu,
- aktów wandalizmu,
- nietypowej pogody, takiej jak grad, burze, tornada, tsunami, trzęsienia ziemi lub huragany,
- działania kwaśnego deszczu, chloru/soli w powietrzu i innego wpływu środowiska.

8. Deklaracja zgodności WE

Nazwa marki: cozze
Nazwa modelu: Elektryczny grill
Numer modelu: E200, E300
Opis produktu: Elektryczny grill do użytku na zewnątrz
Firma Millarco International A/S z siedzibą w Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dania, wystawia tę deklarację zgodności na swoją wyłączną odpowiedzialność.
Przedmiot deklaracji: Elektryczny grill E200, Elektryczny grill E300
Przedmiot powyższej deklaracji jest zgodny z następującymi zharmonizowanymi normami europejskimi:
Elektryczny grill E200 i elektryczny grill E300 są produkowane zgodnie z następującymi normami:
Dyrektywa niskiego napięcia 2014/35/UE
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
Dyrektywa kontaktu z żywnością 1935/2004/WE
Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2012/19/UE
Test w mgie solnej IEC60068-2-52
IPX4
i następującymi normami:
Bezpieczeństwo i zdrowie:
EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN 62233: 2008
EMC:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produkt ma oznaczenie CE, które zostało przyznane w 2022 r. i został poddany badaniu typu WE przez następującą jednostkę certyfikującą: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Niemcy

Adres producenta:

Millarco International A/S, Røkhøj 26, 8520 Lystrup, Dania

Podpisane w imieniu firmy Millarco International A/S, Lystrup, Dania w dniu 14 marca 2023 r.



Dyrektor generalny, Lars Bærentsen

Elektrische barbecue

NL - gebruiksaanwijzing

Lees deze beschrijvingen door om veiligheid te waarborgen en materiële schade te voorkomen.

LET OP: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelmatig letsel.

WAARSCHUWING: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot dodelijk of ernstig letsel.

GEVAAR: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, zal leiden tot dodelijk of ernstig letsel.

WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID: ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat uw elektrische barbecue correct wordt geïnstalleerd, gemonteerd en onderhouden in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze elektrische barbecue, moet u contact opnemen met uw dealer.

Opmerkingen voor de gebruiker:

ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN. LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: TOEGANKELIJKE ONDERDELEN KUNNEN ZEER HEET ZIJN, BUITEN BEREIK VAN KLEINE KINDEREN HOUDEN.

VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS HET BAKKEN. BEWAAR HANDLEIDING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. TEKENINGEN ZIJN ALLEEN TER REFERENTIE.

WAARSCHUWING

- Gebruik alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Oneigenlijk gebruik kan brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.
- Deze elektrische barbecue mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik geen stekkeradapters.
- De voeding van deze elektrische barbecue moet plaatsvinden via een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Gebruik de elektrische barbecue niet als het stopcontact beschadigd is.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
- Trek de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- Gebruik de elektrische barbecue niet op een afstand van minder dan 3 meter tot water, zoals een zwembad of vijver.
- Gebruik de elektrische barbecue niet met afstand van minder dan 60 cm tot brandbare materialen. Minimale veilige afstanden zijn: Boven de elektrische barbecue 1,2 m. Aan de achterkant en zijkanen 60 cm (zie afbeelding).
- Houd het brandbare gedeelte uit de buurt van brandbare dampen en vloeistoffen, zoals benzine, alcohol, etc. en andere brandbare/ontvlambare materialen.
- Als vet brand vliegt, moet het deksel worden gesloten, de aan/uit-knop worden uitgezet, de stekker van de elektrische barbecue uit het stopcontact worden getrokken en moet het deksel gesloten worden gehouden totdat de brand is geblust. Gebruik geen vloeistof om vlammen te blussen.
- Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn. Buiten bereik houden van kleine kinderen en huisdieren.
- Er moet toezicht op kinderen worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het gebruik van alcohol, voorgeschreven geneesmiddelen, voorschriftvrije geneesmiddelen of illegale drugs kan het vermogen van de gebruiker om de elektrische barbecue veilig te monteren, verplaatsen, op te bergen of te gebruiken belemmeren.
- De instructie betreffende personen (waaronder kinderen) met verlaagd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis is niet van toepassing.
- Laat de elektrische barbecue niet onbeheerd tijdens voorverwarmen of gebruik. Wees voorzichtig tijdens het gebruik van deze elektrische barbecue.
- Verplaats de elektrische barbecue niet tijdens het gebruik.
- Houd alle elektrische voedingskabels buiten bereik van verwarmde oppervlakken. Neem kabelbeheeraanwijzingen in acht.
- Leg de voedingskabel buiten drukke gedeelten. Leg de kabel zodanig, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld wordt.

- Gebruik de elektrische barbecue niet als deze gevallen is of op welke manier dan ook niet naar behoren werkt.
- Kolen of soortgelijke brandbare vloeistoffen mogen niet bij deze elektrische barbecue worden gebruikt.
- De elektrische barbecue moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaard contact.
- De voedingskabel moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade en de elektrische barbecue mag niet worden gebruikt als de kabel beschadigd is.
- Voor de bescherming tegen elektrische schok mogen kabel, stekkers, sondes of elektrische barbecue niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag geen vloeistof in de elektrische barbecue worden gespoten.
- Gebruik de elektrische barbecue alleen op een horizontaal, hittebestendig oppervlak.
- Gebruik hittebestendige handschoenen als de elektrische barbecue wordt gebruikt.



ELEKTRISCHE BARBECUE			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Verwijder elektrische apparaten niet als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar maak gebruik van faciliteiten voor gescheiden inzameling. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortterreinen of vuilnisbelten worden verwijderd, kunnen gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid en welzijn wordt beschadigd.

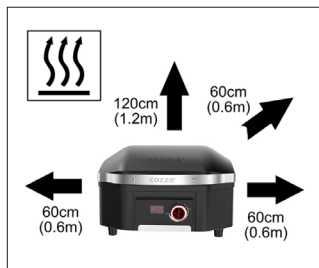
1.1 Installatie en montage

WAARSCHUWING

- Dit model elektrische barbecue is alleen bedoeld voor vrijstaand gebruik op een horizontaal oppervlak.
- Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat uw elektrische barbecue correct geïnstalleerd, gemonteerd en onderhouden wordt. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

LET OP

- Om het risico van materiële schade en/of letsel te minimaliseren, mag geen verlengsnoer worden gebruikt, tenzij dit voldoet aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Als een verlengsnoer gebruikt moet worden, moet deze worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik alleen een 14-gauge kabel met een geaarde stekker, geschikt voor gebruik met een elektrische barbecue voor buitengebruik. De maximale lengte van het verlengsnoer is 4 meter. Houd verlengsnoeren zo kort mogelijk. Inspecteer het verlengsnoer voor gebruik en vervang het verlengsnoer als dit beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het snoer niet voor struikelgevaar zorgt.
- Houd de aansluitingen droog.
- De elektrische barbecue moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden..
- Laat GEEN brandbare voorwerpen zoals een aansteker of aansteekvloeistof naast uw elektrische barbecue liggen.
- Bij gebruik van deze elektrische barbecue moet alle lokale wet- en regelgeving in acht worden genomen.
- Als u vragen over montage of gebruik heeft, moet u uw dealer raadplegen.
- Aanbevolen wordt om de beschermende handschoenen te gebruiken, met name als hete onderdelen worden gehanteerd.
- De onderdelen die door de fabrikant of diens agent zijn afgedicht mogen niet door de gebruiker worden gemanipuleerd.
- **OPMERKING VOOR DE CONSUMENT:** Bewaar deze handleiding om later te kunnen raadplegen.



1.2 Gebruik

GEVAAR

- Gebruik de elektrische barbecue buitenshuis in een goed geventileerde omgeving. Niet gebruiken in een garage, gebouw, overkapte wandelgang, tent of andere omsloten omgevingen of onder een brandbare constructie.
- Gebruik geen kolen, briketten, vloeibare brandstof of lavasteen in de elektrische barbecue.

LET OP

- Bij het aansluiten van deze elektrische barbecue op een stroomvoorziening, moet ervoor worden gezorgd dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje.
- Overschrijd het wattage van het elektrische stopcontact niet.
- Gebruik de elektrische barbecue niet in een voertuig of in het opslag- of transportgedeelte van een voertuig. Dit is met inbegrip van, maar niet beperkt tot: auto's, vrachtwagens, stationwagens, minibuses, SUV's, stacaravans, caravans en boten.
- Tijdens installatie: niet plaatsen op oppervlakken of in de buurt van wanden, scheidingswanden of keukenmeubilair e.d. - tenzij deze gemaakt zijn van niet-brandbaar materiaal of bekleed zijn met niet-brandbaar, hitte-isolerend materiaal, en brandpreventieregelgeving in acht nemen.
- Gebruik de elektrische barbecue met gesloten deksel niet langer dan 2 uur, om oververhitting van de elektrische barbecue te voorkomen.
- Laat de elektrische barbecue afkoelen voordat deze wordt verplaatst, gereinigd of opgeborgen.
- Bedek de elektrische barbecue alleen als deze afgekoeld is.

2. Productfuncties



- A: Een ledscherm fungeert als digitale thermometer die de temperatuur van het grilloppervlak weergeeft. Dit zorgt voor een nauwkeurige temperatuurweergave van uw elektrische barbecue.
- B: De regelknop is eenvoudig te gebruiken. Draai rechtsom om het apparaat in te schakelen en de gewenste temperatuur te verhogen of draai linksom om de gewenste temperatuur te verlagen en het apparaat uit te schakelen.



WAARSCHUWING
HOGE TEMPERATUUR

LET OP!
TIJDENS HET GEBRUIK MOGEN DE BEHUIZING,
BOVENSTE PANEEL OF HITTESPOEL NIET
WORDEN AANGERAAKT.
TOEGANKELIJKE ONDERDELEN KUNNEN ZEER
HEET ZIJN

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

Neem deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig in acht om ernstige schade aan uw elektrische barbecue en lichamelijk letsel bij uzelf en schade aan eigendommen te voorkomen.

1. Monteer de elektrische barbecue door de montage-aanwijzingen zorgvuldig op te volgen.
2. Sluit de elektrische barbecue aan op een stopcontact als deze uitgeschakeld is.
3. Vergeet niet om na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

FUNCTIONIES REGELKNOP

- Draai rechtsom om het apparaat in te schakelen en te beginnen met verwarmen, alsmede om de temperatuur weer te geven.
- Draai rechtsom om de gewenste temperatuur te verhogen of draai linksom om de gewenste temperatuur te verlagen.
- Temperatuurinstelling: Zodra u de regelknop naar de gewenste temperatuur hebt gedraaid, begint de elektrische barbecue met verwarmen totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Het display toont de voortgang van de huidige temperatuur totdat de gewenste temperatuur wordt bereikt.
- Draai linksom om de elektrische barbecue uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als de elektrische barbecue niet wordt gebruikt.

DE ELEKTRISCHE BARBECUE VOORVERWARMEN

- Draai de regelknop (B) rechtsom en de elektrische barbecue wordt ingeschakeld, draai de regelknop rechtsom om de temperatuur te verhogen, laat de elektrische barbecue ca. 25 minuten op 300°C staan om het grilloppervlak voor te verwarmen. Overmatig verwarmen zonder eten zorgt voor beschadiging.
- Het voorverwarmen van de elektrische barbecue is essentieel voor goed barbecueën. Voorverwarmen voorkomt dat eten aan het grilloppervlak vastplakt en zorgt ervoor dat het grilloppervlak heet genoeg om goed te kunnen dichtschroeien. Gebruik hoogwaardige bakolie of -spray voor een optimale en duurzame grillervaring.

OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

- Het gebruik van de elektrische barbecue in een kouder klimaat of op grotere hoogte zal uw baktijd verlengen.
- Harde wind zal de interne temperatuur van de elektrische barbecue verlagen.
- Kookoppervlakken kunnen eenvoudig worden uitgewisseld.

3. Opbergen

- Laat de elektrische barbecue altijd afkoelen voordat deze wordt opgeborgen.
- Trek de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- Bedek de elektrische barbecue alleen als deze afgekoeld is.
- Berg de afgedekte elektrische barbecue altijd op in een warme en droge omgeving.

4. Reiniging en verzorging

LET OP: Reiniging en onderhoud moet worden uitgevoerd als de elektrische barbecue afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

"Wegbranden" op de elektrische barbecue na elk gebruik (gedurende ca. 15 minuten) zal overmatige voedselresten tot een minimum beperken. Aanbevolen wordt om het apparaat minimaal een keer per maand te reinigen en onderhouden om de levensduur van uw elektrische barbecue te verlengen en de kans op problemen te verlagen.

5. Reiniging

- Laat de elektrische barbecue afkoelen voordat deze wordt gereinigd.
- Gebruik geen hogedrukstoomapparatuur of een waterstraal om de elektrische barbecue te reinigen.

BUITENOPPERVLAK

- Gebruik mild reinigingsmiddel of natriumbicarbonaat en een heetwateroplossing. Niet-schurend schuurpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken, daarna afspoelen met water.
- Als de binnenkant van de elektrische barbecue de optiek heeft van afbladderende verf, heeft aangekoekt vet zich opgehoopt en het koolstof aangetast, wat afschilfert. Reinig grondig met een sterke, hete zeepwateroplossing. Spoel met water en laat volledig drogen. **GEBRUIK NOOIT OVENREINIGER.**

BINNENKANT VAN DE ONDERKANT VAN DE ELEKTRISCHE BARBECUE

- Verwijder resten met een borstel, schraper en/of reinigingspad en reinig vervolgens met een zeepwateroplossing. Spoel met water en laat volledig drogen.

PLASTIC OPPERVLAKKEN

- Wassen met een zachte doek en een hete zeepwateroplossing. Spoelen met water. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, ontvetters of een geconcentreerde elektrische barbecue-reiniger op plastic onderdelen.

GRILLROOSTER EN GRILLPLAAT

- Gebruik een milde zeepwateroplossing. Niet-schurend schuurpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken, daarna afspoelen met water.

VETOPVANGBAK

- Open de vetopvangbak niet tijdens het gebruik.
- Controleer de vetopvangbak tijdig en verwijder olie als de bak 1/3 vol is.
- Methode: nadat de vetopvangbak is afgekoeld, moet de vetopvangbak horizontaal met een haak eruit worden gehaald.

REINIGING VAN DE VERWARMINGSELEMENTEN

- Draai de regelknop linksom om de elektrische barbecue uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het grillrooster nadat de barbecue is afgekoeld.
- Reinig de verwarmingselementen met een zachte doek of blaas schoon met perslucht en veeg af met een doek.

6. Het apparaat terugsturen voor reparatie, service en garantie

- Breng geen wijzigingen aan de elektrische barbecue aan. Daardoor kan de elektrische barbecue onveilig worden. Bij wijzigingen komt de garantie te vervallen.
- Als u een fout niet kunt verhelpen met deze gebruiksaanwijzing, moet u contact opnemen met uw lokale distributeur voor advies, inspectie of reparatie-aanwijzingen.
- Bewaar alle betaalbewijzen en het installatiecertificaat voor garantiedoeleinden. Als deze niet getoond kunnen worden, komt elke garantie te vervallen.

7. Cozze-garantie

cozze geeft 2 jaar garantie op alle producten.

De bovenstaande garantie is onderhevig aan het volgende:

- Het cozze-product is gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Het cozze-product is niet gewijzigd.
- Het cozze-product is correct volgens de voorschriften in elkaar gezet.
- Het cozze-product wordt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing onderhouden en regelmatig gereinigd.
- Als het cozze-product niet wordt gebruikt moet dit afgedekt worden opgeborgen.
- cozze-winteropslag: Alle houten onderdelen, pizzastenen en accessoires voor cozze moeten tijdens de winter binnenshuis worden opgeslagen.
- Het cozze-product is, waar van toepassing, aangesloten op het correcte type gas of elektriciteit.
- Het cozze-product wordt op een vlak en veilig oppervlak geplaatst.
- Het cozze-product is niet uitgerust met niet-originele cozze-onderdelen.
- Het cozze-product mag niet worden opgeborgen als een vast onderdeel dichtbij de zee of zwembaden of hot tubs met chloor.
- Het cozze-product is alleen bedoeld voor privégebruik.

De garantie geldt niet voor

cozze-producten die defect, beschadigd of anderszins verslechterd zijn als gevolg van:

- Verwachte slijtage bij normaal gebruik
- Vandalisme
- Ongebruikelijke weersomstandigheden zoals hagel, stormachtig weer, tornado's, tsunami's, aardbevingen of zware stormen.
- Andere omgevingen zoals zure regen, chloor/zout in de lucht en andere omgevingsomstandigheden

8. EC-conformiteitsverklaring

Merknaam: cozze

Modelnaam: Elektrische barbecue

Modelnummer: E200, E300

Productbeschrijving Elektrische barbecue voor buitengebruik

Wij, het bedrijf Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken, geven deze conformiteitsverklaring geheel onder eigen verantwoordelijkheid uit.

Onderwerp van de verklaring: Elektrische barbecue E200, Elektrische barbecue E300

Het hierboven beschreven onderwerp van de verklaring is conform de betreffende harmoniseringswetgeving van de Unie:

Elektrische barbecue E200, Elektrische barbecue E300 zijn geproduceerd in overeenstemming met de:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

EMC-richtlijn 2014/30/EU

Voedselcontactrichtlijn 1935/2004/EC

Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)

Zoutspuittest IEC60068-2-52

IPX4

en de volgende:

Veiligheid/gezondheid:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Het product heeft de CE-markering, die voor het eerst is toegevoegd op 2022. De EG-typegoedkeuring is gecertificeerd door: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Neurenberg, Duitsland

Adres van de fabrikant:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken

Ondertekend voor en namens Millarco International A/S, Lystrup, Denemarken op 14 maart 2023



CEO, Lars Bærentsen

Grelhador elétrico

PT - Manual do Utilizador

Leia e siga estas indicações que visam ajudar a assegurar a segurança e a prevenir danos materiais.

CUIDADO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar na ocorrência de uma lesão ligeira ou moderada.

AVISO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar na ocorrência de uma lesão grave ou fatal.

PERIGO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará na ocorrência de uma lesão grave ou fatal.

AVISO! PARA SUA SEGURANÇA, UTILIZE APENAS NO EXTERIOR.

Leia atentamente estas instruções e assegure-se de que o seu grelhador elétrico está corretamente instalado, montado, mantido e em boas condições operacionais, de acordo com as presentes instruções. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves.

Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação deste grelhador elétrico, por favor consulte o seu revendedor.

Notas para o utilizador:

UTILIZE APENAS NO EXTERIOR. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

AVISO: ALGUMAS PEÇAS ACESSÍVEIS PODERÃO ESTAR MUITO QUENTES, MANTENHA AFASTADO DAS CRIANÇAS.

NÃO DESLOQUE O APARELHO ENQUANTO O ESTIVER A UTILIZAR. CONSERVE O MANUAL PARA CONSULTA FUTURA. OS DESENHOS SÃO APENAS PARA REFERÊNCIA.

AVISO

- Utilize apenas conforme descrito neste manual do utilizador. Uma utilização incorreta poderá provocar um incêndio, choque elétrico ou lesões.
- Este grelhador elétrico só deverá ser ligado a uma tomada de terra. Não utilize adaptadores de ficha.
- Este grelhador elétrico deverá ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente operacional residual que não exceda 30 mA.
- Não utilize o grelhador elétrico se a tomada elétrica estiver danificada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar perigos.
- Desligue sempre, retirando a ficha da tomada. Não puxe pelo cabo.
- Não utilize o grelhador elétrico a uma distância inferior a 3 m de qualquer tipo de água, como uma piscina ou um lago.
- Não utilize o grelhador elétrico a uma distância inferior a 60 cm de materiais combustíveis. As distâncias mínimas seguras são: Acima do grelhador elétrico 1,2 m. Na traseira e dos lados 60 cm. (Ver ilustração).
- Mantenha a área da grelha limpa e isenta de vapores e líquidos inflamáveis como gasolina, álcool, etc., bem como de materiais inflamáveis/combustíveis.
- No caso de gordura que se incendeie, feche a tampa, desligue o botão de ligar, desligue o grelhador elétrico da tomada e deixe a tampa fechada até que o fogo se extinga. Não utilize líquido para extinguir as chamas.
- Algumas peças acessíveis poderão estar muito quentes. Mantenha afastado das crianças e dos animais domésticos.
- As crianças supervisionadas não devem brincar com o aparelho.
- A utilização de álcool, medicamentos prescritos, medicamento de venda livre ou drogas ilegais poderá afetar a capacidade de o consumidor montar, deslocar, guardar ou operar corretamente o grelhador elétrico.
- Não se aplica a instrução relativa a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.
- Não deixe o grelhador elétrico sem supervisão durante a fase de pré-aquecimento ou de utilização. Proceda com precaução ao utilizar este grelhador elétrico.
- Não desloque o grelhador elétrico durante a sua utilização.
- Mantenha qualquer cabo de alimentação elétrica afastado de quaisquer superfícies aquecidas. Siga as instruções de gestão de cabos.

- Coloque o cabo de alimentação afastado das áreas de trânsito. Disponha o cabo de forma que este não possa ser acidentalmente puxado e que as pessoas não possam tropeçar no mesmo.
- Não utilize o grelhador elétrico, se este tiver caído ou se não estiver de alguma forma a funcionar corretamente.
- Não utilize carvão nem combustíveis com o grelhador elétrico.
- O grelhador elétrico deve ser ligado a uma tomada elétrica com contacto de terra.
- O cabo de alimentação deverá ser regularmente examinado relativamente a sinais de danos, e o grelhador elétrico não deverá ser utilizado se o cabo estiver danificado.
- Para proteção contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, as fichas, as sondas ou o grelhador elétrico em água ou outros líquidos.
- Para evitar um choque elétrico, não pulverize líquidos para o interior do grelhador elétrico.
- Utilize o grelhador elétrico apenas sobre uma superfície nivelada e resistente ao calor.
- Use luvas resistentes ao calor quando operar o grelhador elétrico.



GRELHADOR ELÉTRICO			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Não elimine o aparelho eletrodoméstico como resíduo indiferenciado, utilize os meios de recolha para este tipo de resíduos. Contacte a autoridade local para obter informações relativas aos sistemas de recolha disponíveis. Se os eletrodomésticos forem eliminados em aterros ou lixeiras, poderá ocorrer fuga/derrame de substâncias perigosas para a água subterrânea, o que conduzirá à contaminação da cadeia alimentar, representando perigos para a saúde e bem-estar.

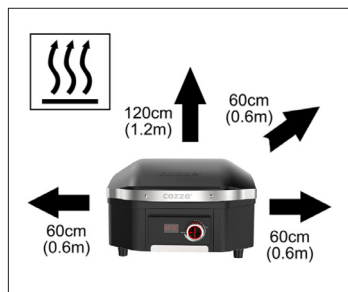
1.1 Instalação e montagem

AVISO

- Este modelo de grelhador elétrico destina-se unicamente a utilização independente sobre uma superfície nivelada.
- Leia atentamente as instruções que se seguem e certifique-se de que o seu grelhador elétrico está corretamente instalado, montado e mantido. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves.

CUIDADO

- Para minimizar o risco de danos materiais e/ou lesões pessoais, não utilize uma extensão elétrica, salvo se estiver em conformidade com as especificações indicadas neste manual do utilizador.
- Se for necessário utilizar uma extensão, esta deverá ser ligada a uma tomada de terra. Utilize unicamente um cabo de calibre 14 com ficha de terra, adequado para ser utilizado com grelhador elétrico de exterior. O comprimento máximo do cabo de extensão deverá ser de 4 metros. Utilize um cabo de extensão o mais curto possível. Examine o cabo da extensão antes de a utilizar e substitua, se detetar danos.
- Certifique-se de que o cabo não representa perigo de tropeçamento.
- Mantenha as ligações secas.
- O grelhador elétrico tem de ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante a utilização.
- NÃO deixe objetos perigosos como isqueiros ou fluido de ignição na proximidade do grelhador elétrico.
- Observe todas as leis e regulamentos locais ao utilizar este grelhador elétrico.
- Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação, consulte o seu revendedor.
- É recomendado o uso de luvas de proteção ao manusear, em particular, componentes quentes.
- As peças seladas pelo fabricante ou pelo seu agente não devem ser manipuladas pelo utilizador.
- NOTA PARA O CONSUMIDOR: Conserve este manual para consulta futura.



1.2 Operação

PERIGO

- Utilize o grelhador elétrico no exterior, numa área bem ventilada. Não utilize numa garagem, edifício, logradouro coberto, tenda ou qualquer área fechada, nem por baixo de uma construção aérea combustível.
- Não utilize carvão, briquetes, fluido de ignição ou pedra lávica no grelhador elétrico.

CUIDADO

- Ao ligar este grelhador elétrico a uma fonte de alimentação elétrica, assegure-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão nominal indicada na etiqueta do aparelho.
- Não exceda a potência da tomada elétrica.
- Não utilize o grelhador elétrico em qualquer veículo ou em qualquer área de armazenamento ou carga de um veículo. Isto inclui, mas não se limita a automóveis, camiões, carrinhas, veículos utilitários, autocaravanas, rulotes e barcos.
- Durante a instalação: não coloque sobre superfícies ou perto de paredes, divisórias ou armários de cozinha e similares – salvo se forem feitos de material não combustível ou revestidos com material não combustível e isolador térmico, e preste atenção aos regulamentos de prevenção de incêndio.
- Não utilize o grelhador elétrico com a tampa fechada durante um período de tempo superior a 2 horas, a fim de evitar sobreaquecimento do grelhador elétrico.
- Deixe o grelhador elétrico arrefecer antes de o deslocar, limpar ou guardar.
- Cubra o grelhador elétrico apenas quando este estiver frio.

2. Características do produto



- A: Um visor LED serve de termómetro digital, apresentando a temperatura da superfície da grelha. Isto assegura uma leitura exata e precisa da temperatura do seu grelhador elétrico.
- B: O botão de controlo é fácil de utilizar. Rode para a direita para ligar o aparelho e aumentar a temperatura desejada, ou rode para a esquerda para reduzir a temperatura desejada e desligar.



AVISO
TEMPERATURA
ELEVADA

CUIDADO!
NÃO TOCAR NO CORPO, PAINEL SUPERIOR OU
SERPENTINA DE AQUECIMENTO DURANTE A
UTILIZAÇÃO.
ALGUMAS PEÇAS ACESSÍVEIS PODERÃO ESTAR
MUITO QUENTES

PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Siga atentamente estas instruções para evitar danificar seriamente o seu grelhador elétrico e a ocorrência de lesões pessoais e danos materiais.

1. Monte o grelhador elétrico, seguindo cuidadosamente as instruções de montagem.
2. Ligue o grelhador elétrico a uma tomada elétrica que esteja desligada.
3. Lembre-se de desligar o cabo de alimentação após a utilização.

FUNÇÕES DOS BOTÕES DE CONTROLO

- Rode para a direita, para ligar o aparelho e este começar a aquecer e indicar a temperatura.
- Rode para a direita para aumentar a temperatura desejada, ou rode para a esquerda para reduzir a temperatura desejada.

- Regulação da temperatura: Após ter rodado o botão de controlo para a temperatura desejada, o grelhador elétrico começará a aquecer, até atingir a temperatura desejada. O visor apresentará o progresso, da temperatura atual até ser atingida a temperatura desejada.
- Rode para a esquerda, para desligar o grelhador elétrico.
- Desligue a ficha elétrica do grelhador da tomada elétrica quando não estiver a utilizar o grelhador elétrico.

PRÉ-AQUECIMENTO DO GRELHADOR ELÉTRICO

- Rode o botão de controlo (B) para a direita e o grelhador elétrico ficará ligado, rode o botão de controlo para a direita para aumentar a temperatura e deixe durante aproximadamente 25 minutos a 300°C para pré-aquecer a superfície da grelha. Um sobreaquecimento sem alimentos provocará danos.
- Pré-aquecer o grelhador elétrico é essencial para obter grelhados bem sucedidos. O pré-aquecimento ajuda a evitar que os alimentos agarrem à superfície da grelha e a obter uma superfície suficientemente quente para selar adequadamente os alimentos. Utilize um óleo ou spray alimentar de boa qualidade para obter resultados ideais e preservar a qualidade do grelhador durante muito tempo.

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

- A utilização do grelhador elétrico num ambiente frio ou a uma altitude elevada prolongará o tempo de confeção do grelhado.
- Um vento constante reduzirá a temperatura interna do grelhador elétrico.
- As superfícies de grelha podem ser facilmente trocadas.

3. Armazenamento

- Deixe sempre o grelhador elétrico arrefecer, antes de o guardar.
- Desligue sempre, retirando a ficha da tomada. Não puxe pelo cabo.
- Cubra o grelhador elétrico apenas quando este já estiver frio.
- Guarde o grelhador elétrico coberto sempre num local ameno e seco.

4. Limpeza e cuidados a ter

CUIDADO: Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas com o grelhador elétrico frio e com a ficha elétrica desligada da tomada.

Uma operação de queima ("Burning off") do grelhador elétrico após cada utilização (durante aprox. 15 minutos) reduzirá a um mínimo os resíduos de alimentos excedentes. É aconselhável proceder à limpeza e manutenção do aparelho, pelo menos, uma vez por mês, para prolongar a longevidade do grelhador elétrico e reduzir a possibilidade de problemas.

5. Limpeza

- Deixe o grelhador elétrico arrefecer antes de o limpar.
- Não utilize equipamento a jato de vapor de alta pressão, nem jato de água para limpar o grelhador elétrico.

SUPERFÍCIE EXTERIOR

- Utilize uma solução de água e detergente suave ou bicarbonato de sódio. Para as manchas persistentes poderá utilizar um pó de limpeza não abrasivo e enxaguar depois com água.
- Se a superfície interior da tampa do grelhador elétrico tiver o aspeto de tinta a pelar é porque resíduos de gordura se transformaram em carvão e estão a soltar-se. Limpe bem com uma solução de água quente e detergente. Enxague com água e deixe secar completamente. **NUNCA UTILIZE PRODUTO PARA LIMPEZA DE FORNOS.**

INTERIOR DA BASE DO GRELHADOR ELÉTRICO

- Remova os resíduos utilizando uma escova, raspador e/ou esponja de limpeza e, em seguida, lave com uma solução de água e detergente. Enxague com água e deixe secar.

SUPERFÍCIES DE PLÁSTICO

- Lave com um pano macio e uma solução de água e detergente. Enxague com água. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, desengordurantes ou um produto de limpeza concentrado para grelhadores elétricos nas peças de plástico.

GRELHA E PLACA DE GRELHAR

- Utilize uma solução de água e detergente suave. Para as manchas persistentes poderá utilizar um pó de limpeza não abrasivo e enxaguar depois com água.

TABULEIRO DE RECOLHA DE GORDURA

- Não abra o tabuleiro de recolha de gordura durante a utilização.
- Verifique o tabuleiro de recolha de gordura atempadamente e remova o óleo quando estiver 1/3 cheio.
- Método: depois de o tabuleiro de recolha de gordura arrefecer, levante-o na horizontal e inverta-o com o gancho na horizontal para esvaziar o tabuleiro de recolha de gordura.

LIMPEZA DOS ELEMENTOS DE AQUECIMENTO

- Rode o botão de controlo para a esquerda para desligar o grelhador elétrico e desligue a ficha elétrica da tomada.
- Remova a grelha após o grelhador ter arrefecido.
- Limpe os elementos de aquecimento com um pano macio ou utilize sopro de ar comprimido e limpe com um pano.

6. Devolver o aparelho para reparação, assistência técnica e garantia

- Não modifique o grelhador elétrico. Isso poderá tornar o grelhador elétrico inseguro. Quaisquer modificações efetuadas anularão a garantia.
- Se não for capaz de retificar eventuais falhas seguindo estas instruções, contacte o seu distribuidor local para obter aconselhamento, providenciar uma inspeção ou receber instruções de reparação.
- Conserve todos os comprovativos de pagamento e o certificado de instalação para efeitos de garantia. Caso não os possa fornecer, todas as garantias serão consideradas sem efeito.

7. Garantia cozze

A cozze oferece uma garantia de 2 anos em todos os produtos.

A garantia acima está sujeita ao seguinte:

- O produto cozze é utilizado de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador.
- O produto cozze não é modificado.
- O produto cozze é corretamente montado, de acordo com os regulamentos.
- O produto cozze é devidamente mantido e frequentemente limpo, de acordo com o manual do utilizador.
- Armazene o produto cozze coberto com uma tampa quando não estiver a ser utilizado.
- armazenamento do produto cozze durante o inverno: Todas as peças de madeira, pedras de pizza e acessórios do cozze devem ser guardadas no interior durante o inverno.
- O produto cozze é, conforme aplicável, ligado ao tipo correto de gás ou eletricidade.
- O produto cozze é colocado sobre uma superfície plana e segura.
- O produto cozze não é equipado com peças não originais cozze.
- O produto cozze não deve ser armazenado como unidade na proximidade do mar, piscinas, lagos ou banheiras.
- O produto cozze só se destina a utilização privada.

A garantia não cobre:

produtos cozze com avarias, danificados ou deteriorados de alguma forma devido a:

- Desgaste expectável derivado de utilização normal
- Vandalismo
- Condições meteorológicas excecionais como granizo, tempestades, tornados, tsunamis, tremores de terra ou temporais.
- Outras influências como chuva ácida, cloro/sal no ar e outras condições ambientais

8. Declaração CE de Conformidade

Nome da marca: cozze

Nome do modelo: Grelhador elétrico

Número do modelo: E200, E300

Descrição do produto: Grelhador elétrico de exterior

A empresa Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca, emite esta declaração de conformidade sob sua exclusiva responsabilidade.

Objeto da Declaração: Grelhador elétrico E200, Grelhador elétrico E300

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização relevante da União Europeia:

O grelhador elétrico E200 e o grelhado elétrico E300 são fabricados em conformidade com:

Diretiva de Baixa Tensão:2014/35/UE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética:2014/30/UE

Regulamento CE relativo a materiais/objetos que entram em contacto com alimentos:1935/2004/CE

Diretiva 2012/19/UE de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos

Teste de névoa salina IEC60068-2-52

IPX4

e com o seguinte:

Segurança/Saúde:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

CEM:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

O produto possui a marca CE inicialmente afixada em 2022 e certificação de inspeção tipo CE pela: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Alemanha

Endereço do fabricante:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca

Assinado em nome da Millarco International A/S, Lystrup, Dinamarca a 14 de março de 2023



CEO, Lars Bærentsen

Elektrigrill

EE – Kasutusjuhend

Lugege ja järgige käesolevaid avaldusi, et tagada ohutus ja vältida varalist kahju.

ETTEVAATUST! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmisel võib tulemuseks olla väike või mõõdukas kehavigastus.

HOIATUS! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmisel võib tulemuseks olla surm või raske kehavigastus.

OHT! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmine toob kaasa surma või raske kehavigastuse.

HOIATUS! ISIKLIKU OHUTUSE HUVIDES KASUTAGE VAID ÕUES.

Lugege käesolev juhend tähelepanelikult läbi, et tagada elektrigrilli paigaldamine, kokkupanemine, hooldamine ja teenindamine vastavalt käesolevatele juhistele. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

Kui teil on elektrigrilli kokkupanemise või töötamisega seoses küsimusi, pöörduge oma edasimüüja poole.

Märkused kasutajale:

KASUTAGE AINULT ÕUES. LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI.

HOIATUS! LIGIPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD MUUTUDA VÄGA KUUMAKS. HOIDKE VÄIKESED LAPSED EEMAL.

ÄRGE LIIGUTAGE SEADET KÜPSETAMISE AJAL. HOIDKE JUHEND HILISEMAKS UUESTI LÄBIVAATAMISEKS ALLES. JOONISED ON PELGALT ILLUSTRATIIVSED.

HOIATUS!

- Kasutage ainult kooskõlas käesolevale kasutusjuhendile. Väärkasutamine võib põhjustada süttimise, elektrilöögi või kehavigastuse.
- Elektrigrilli võib ühendada ainult maandatud pistikupesasse. Ärge kasutage adapterpistikuid.
- Käesolevat elektrigrilli tuleb vooluga varustada läbi rikkevoolukaitsme (RCD), mille nominaalne residuaalne rakendusvool ei ületa 30 mA.
- Ärge kasutage elektrigrilli, kui pistikupesa on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama tootja, tootja teenindusesindaja või mõni teine sama kvalifikatsiooniga isik.
- Pistiku lahutamiseks tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake juhtmetest.
- Ärge kasutage elektrigrilli kuni 3 m kaugusel mis tahes veekogust, näiteks tiigist või basseinist.
- Ärge kasutage elektrigrilli kergsüttivatele materjalidele lähemal kui 60 cm. Minimaalsed ohutud vahemaad on: Elektrigrilli kohal 1,2 meetrit. Taga ja külgedel 60 cm (vt joonist).
- Hoidke küpsetusala puhas kergsüttivatest aurudest ja vedelikest, nagu bensiin, alkohol jms ning kergsüttivatest materjalidest.
- Rasva süttimise korral sulgege kaas, lülitage toitenupp välja, lahutage elektrigrill pistikupesast ja jätke kaas kuni leegi kustumiseni suletuks. Ärge kasutage leegi kustutamiseks vett.
- Juurdepääsetavad osad võivad muutuda väga kuumaks. Hoidke väikesed lapsed ja lemmikloomad eemal.
- Lastel tuleb hoida silma peal, et nad seadmega ei mängiks.
- Alkoholi, ravimite või uimastite kasutamine võib halvendada tarbija võimet elektrigrilli nõuetekohaselt ja ohutult kokku panna, teiselada, hoiustada või kasutada.
- Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikuid (sh lapsi) puudutavad juhised ei kohaldu.
- Ärge jätke elektrigrilli kasutamise või eelkuumutamise ajal järelvalveta. Elektrigrilli kasutamise ajal tuleb olla ettevaatlik.
- Ärge liigutage elektrigrilli kasutamise ajal.
- Hoidke kõik toitejuhtmed kuumutatud pindadest eemal. Järgige juhtmetega ümberkäimise juhiseid.
- Paigutage juhe liikumisaladest eemale. Paigutage juhtmed selliselt, et neid ei tõmmataks ja nende peale ei komistataks.

- Ärge kasutage elektrigrilli, kui see on kukkunud või selle töös on mis tahes rikkeid.
- Elektrigrilliga ei tohi kasutada sütt ega teisi sarnaseid põlevkütuseid.
- Elektrigrill tuleb ühendada maanduskontaktiga pistikupesasse.
- Toitejuhet tuleb regulaarselt kontrollida kahjustusmärkide suhtes. Kahjustatud toitejuhtmega elektrigrilli ei tohi kasutada.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge pange juhet, pistikuid, andureid ega elektrigrilli ennast vette ega teistesse vedelikesse.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge piserdage vedelikku elektrigrilli sisse.
- Kasutage elektrigrilli ainult horisontaalsel ja kuumakindlal pinnal.
- Kandke elektrigrilli kasutamise ajal kuumakindlaid kindaid.



ELEKTRIGRILL			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ärge visake elektriseadet ära koos sortimata olmeprügiga. Kasutage utiliseerimiseks eraldi kogumiskohti. Olemasolevate kogumislahenduste kohta saate lisateavet kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmeid utiliseeritakse prügilatesse, võivad põhjavette sattuda ohtlikud ained, mis võivad jõuda sealt edasi toiduahelasse, kahjustades ka teie tervist ja heaolu.

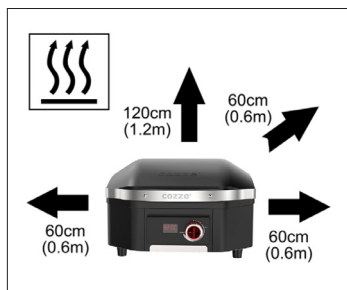
1.1 Paigaldamine ja kokkupanemine

HOIATUS!

- See elektrigrillimudel on ettenähtud ainult tasasel pinnal eraldiseisvaks kasutamiseks.
- Elektrigrilli korralikult paigaldamiseks, kokkupanemiseks ja hooldamiseks lugege järgnevad juhised tähelepanelikult läbi. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

ETTEVAATUST!

- Varalise kahju ja/või kehavigastuste vältimiseks ärge kasutage pikendusjuhet v.a juhul, kui see vastab käesolevas juhendis toodud nõuetele.
- Kui on vajadus kasutada pikendusjuhet, tuleb see paigaldada maandatud pistikupesasse. Kasutage ainult maandatud pistikuga 2,0 mm (14-gauge) juhet, mis sobib välielektrigrilliga kasutamiseks. Pikendusjuhtme suurim võimalik pikkus on 4 meetrit. Hoidke pikendusjuhe võimalikult lühikesena. Kontrollige pikendusjuhet enne kasutamist ja vahetage kahjustunud juhe korraliku vastu.
- Veenduge, et puudub oht juhtme otsa komistada.
- Hoidke kõik ühendused kuivad.
- Elektrigrilli tuleb hoida kasutamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemal.
- ÄRGE jätke elektrigrilli lähedale ohtlikke esemeid, nagu süütajaid või süütevedelikku.
- Järgige elektrigrilli kasutamisel kõiki kohalikke seadusi ja õigusakte.
- Kui teil on kokkupanemise või töötamisega seoses küsimusi, pöörduge oma edasimüüja poole.
- Soovitame kanda eriti kuumade osade käsitlemisel kaitsekindaid.
- Tootja või tema esindaja isoleeritud osi ei tohi kasutaja manipuleerida.
- TEATIS TARBIJALE: hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.



1.2 Kasutamine

OHT!

- Kasutage elektrigrilli õues hea tuulutusega piirkonnas. Ärge kasutage seda garaažis, hoones, kaetud jalutusteel, telgis või mis tahes suletud alal või kergsüttivate konstruktsioonide all.
- Ärge kasutage elektrigrillil sütt, brikette, vedelkütuseid ega laavakive.

ETTEVAATUST!

- Elektrigrilli voluvõrku ühendades veenduge, et toitepinge vastab seadme nimiplaadil märgitud pingele.
- Ärge ületage pistikupesale ettenähtud suurimat võimsust.
- Ärge kasutage elektrigrilli mis tahes sõidukis või sõiduki hoiu- või kaubaalal. Siia hulka kuuluvad muuhulgas autod, kaubaautod, sõiduautod, kaubikud, maasturid, matkabussid, haagissuvilad ja paadid.
- Paigaldamise ajal: ärge asetage pindadele ega seinte, eraldusseinte, köögimööbli vms lähedale – v.a juhul, kui need on valmistatud mittesüttivast materjalist või kaetud mittesüttiva soojust isoleeriva materjaliga ning kindlasti tuleb järgida kehtivaid tuleohutusnõudeid.
- Ärge kasutage elektrigrilli suletud kaanega kauem kui 2 tundi, et vältida elektrigrilli võimalikku ülekuumenemist.
- Laske elektrigrillil enne teiseidamist, puhastamist või hoiustamist maha jahtuda.
- Katke elektrigrill pealt kinni alles siis, kui ta on maha jahtunud.

2. Toote omadused



- A: LED-ekraan toimib digitemomeetrina, mis näitab küpsetuspinna kuumust. See tagab teie elektrigrilli täpse temperatuurinäidu.
- B: Juhtnupp on lihtne kasutada. Pöörake seadme sisse lülitamiseks ja soovitud temperatuuri suurendamiseks päripäeva ning soovitud temperatuuri vähendamiseks või välja lülitamiseks vastupäeva.



HOIATUS!
KÕRGE
TEMPERatuur

ETTEVAATUST!

ÄRGE PUUDUTAGE TÖÖTAVA SEADME KORPUST,
PEALISPANEELI VÕI KUUMUTUSAHELAT.
JUURDEPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD MUUTUDA
VÄGA KUUMAKS

KASUTAMISEIKS VALMIS SEADMINE

Järgige järgnevaid juhiseid, et vältida elektrigrilli tõsist kahjustamist ja endale või varale kahju tekitamist.

1. Pange elektrigrill kokku, järgides hoolikalt kokkupanemishuiseid.
2. Ühendage elektrigrill vooluvõrgu pistikupesasse, mis on välja lülitatud.
3. Ärge unustage toitepistikut pärast kasutamist välja tõmmata.

JUHTNUPPUDE FUNKTSIOONID

- Pöörake päripäeva, et lülitada seade sisse, alustada kuumutamist ja temperatuuri näitamist.
- Pöörake soovitud temperatuuri suurendamiseks päripäeva ning soovitud temperatuuri vähendamiseks vastupäeva.
- Temperatuuri seadistamine: Kui olete juhtnupu soovitud temperatuurile keeranud, alustab elektrigrill kuumutamist, kuni soovitud temperatuuri saavutamiseni. Displei näitab edenemist olemasolevalt temperatuurilt kuni soovitud temperatuuri saavutamiseni.
- Elektrigrilli väljalülitamiseks pöörake nuppu vastupäeva.
- Kui te elektrigrilli ei kasuta, tõmmake toitepistik pistikupesast välja.

ELEKTRIGRILLI EELKUUMUTAMINE

- Pöörake juhtnuppu (B) päripäeva ja elektrigrill lülitub sisse; pöörake juhtnuppu päripäeva, et temperatuuri suurendada. Jätke umbes 25 minutiks 300 °C juurde, et küpsetuspind eelkuumutada. Ilma toiduta ülekuumutamine põhjustab kahjustusi.
- Eduka grillimise eeltingimuseks on elektrigrilli eelkuumutamine. Eelkuumutamine hoiab ära toidu küpsetuspinnale kinnijäämise ja muudab küpsetuspinna liha pruunistamiseks piisavalt kuumaks. Kasutage kõrge kvaliteediga küpsetusõli või õlispreid, et saada optimaalne ja kauakestev küpsetustulemus.

ÜMBRITSEVAD TINGIMUSED

- Elektrigrilli kasutamisel külmemas keskkonnas või suurematel kõrgustel muudab küpsetamiseks kuluva aja pikemaks.
- Pidev tuul alandab elektrigrilli sisetemperatuuri.
- Küpsetuspinnad on lihtsalt vahetatavad.

3. Hoiustamine

- Laske elektrigrillil enne hoiustamist alati maha jahtuda.
- Pistiku lahutamiseks tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake juhtmest.
- Katke elektrigrill pealt kinni alles siis, kui ta on maha jahtunud.
- Hoiustage kaetud elektrigrill alati sooja kuiva kohta.

4. Puhastamine ja hooldamine

ETTEVAATUST! Igasugune puhastamine ja hooldamine peab toimuma alati siis, kui elektrigrill on maha jahtunud ja toitepistik on pistikupesast lahutatud.

Elektrigrilli „puhtaks põletamine“ pärast iga kasutamist (umbes 15 minutit) hoiab üleliigsed toidujäägid minimaalsena. Seadet on soovitatav puhastada ja hooldada vähemalt kord kuus, et pikendada elektrigrilli kasutusiga ja vähendada võimalike probleemide tekkimise ohtu.

5. Puhastamine

- Laske elektrigrillil enne puhastamist maha jahtuda.
- Ärge kasutage elektrigrilli puhastamiseks kõrgsurve auruseadmeid või veejuga.

VÄLISPIND

- Kasutage neutraalse toimega pesuvahendi või söögisooda ja kuuma vee lahust. Raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamiseks võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit ja loputage seejärel veega.
- Kui elektrigrilli kaane sisepinnalt paistab kooruvat värvi, on kaanele kogunenud rasv söestunud ja hakanud lahti kooruma. Puhastage põhjalikult kuuma ja kange seebivee lahusega. Loputage veega ja laske täielikult kuivada. ÄRGE KASUTAGE AHJUPUHAUSTUSVAHENDIT.

ELEKTRIGRILLI PÕHJA SISEOSA

- Eemaldage harja, kraabitsa ja/või puhastuspadjaga jäägid ja peske seejärel seebiveega. Loputage veega ja laske kuivada.

PLASTPINNAD

- Peske pehme lapi ja kuuma seebiveega. Loputage veega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, rasvaärastusvahendeid või elektrigrilli puhastusvahendi kontsentrati plastosadel.

KÜPSETUSREST JA KÜPSETUSPLAAT

- Kasutage mahedatoimelist seebiveelahust. Raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamiseks võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit ja loputage seejärel veega.

RASVAALUS

- Ärge avage kasutamise ajal rasvaalust.
- Kontrollige rasvaalust regulaarselt ja eemaldage rasv, kui alus on 1/3 ulatuses täitunud.
- Protsess: kui rasvaalus on külm, tõstke rasvaalus horisontaalasendis üles ja liigutage konksu abil horisontaalselt.

KUUMUTUSELEMENTIDE PUHASTAMINE

- Pöörake juhtnuppu elektrigrilli väljalülitamiseks vastupäeva ja tõmmake toitepistik pistikupesast välja.
- Pärast grilli jahtumist eemaldage küpsetusrest.
- Puhastage kuumutuselemendid pehme lapiga või puhuge suruõhuga puhtaks ja pühkige lapiga üle.

6. Seadme tagastamine remontimiseks, teenindamiseks või garantiiks

- Ärge muutke elektrigrilli. Elektrigrill võib muutuda selle tulemusena ohtlikuks. Mis tahes muudatused muudavad seadme garantii kehtetuks.
- Kui teil ei õnnestu neid juhiseid järgides riket kõrvaldada, pöörduge nõu saamiseks, kontrollimiseks või remondijuhiste saamiseks kohaliku edasimüüja poole.
- Hoidke kõik maksedokumendid ja paigaldussertifikaat garantii jaoks alles. Kui neid pole võimalik esitada, muutub garantii kehtetuks.

7. Cozze garantii

Cozze annab kõigile oma toodetele 2-aastase garantii.

Eelnimetatud garantiil on järgmised tingimused.

- Cozze toodet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendi juhistele.
- Cozze toodet pole muudetud.
- Cozze toode on vastavalt reeglitele korralikult kokku pandud.
- Cozze toodet on hooldatud ja sageli puhastatud vastavalt kasutusjuhendi juhistele.
- Hoiustatud Cozze toode on kattega kaetud.
- Cozze talvine hoiustamine: kõik puitosad, pitsakivid ja cozze tarvikud tuleb talveks hoiustada siseruumidesse.
- Cozze toode on ühendatud vastavalt asjakohasusele õiget tüüpi gaasi või elektritoitega.
- Cozze toode on asetatud horisontaalsele ja kindlale pinnale.
- Cozze tootele pole paigaldatud mittealgupäraseid cozze osi.
- Cozze toodet ei tohi hoiustada ühtse komponendina mere, kloorveega ujumisbasseinide või kuumade vannide lähedale.
- Cozze toode on ettenähtud vaid eratarbimiseks.

Garantii ei kata

cozze tooteid, mis on muutunud defektseks, saanud kahjustada või mille seisukord on muul moel halvenenud seoses:

- tavapärase kasutamisega kaasneva oodatud kulumisega;
- vandalismiga;
- ebahariliku ilmastikunähtuse, nagu rahe, tormi, keeristormi, hiidlaine, maavärina või tugevate tormidega;
- muude ümbritsevate tingimustega, nagu happelihma, õhus leiduv kloori/soola ja muude keskkonnatingimustega.

8. EÜ vastavusdeklaratsioon

Kaubamärgi nimetus: cozze
Mudeli nimetus: Elektrigrill
Mudeli number: E200, E300
Toote kirjeldus: Õues kasutatav elektrigrill
Meie, ettevõtte Millarco International A/S, asukohaga Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani, anname täielikul

isiklikul vastutusel välja käesoleva vastavusdeklaratsiooni.

Deklaratsiooni objekt: Elektrigrill E200, Elektrigrill E300

Eelkirjeldatud deklaratsiooni objekt on kooskõlas Ühenduse asjakohase harmoonitud seadusandlusega:

Elektrigrill E200, Elektrigrill E300 on valmistatud kooskõlas järgmiste õigusaktidega:

LVD direktiiv :2014/35/EL

EMC direktiiv :2014/30/EL

Toiduga kokkupuutumise direktiiv :1935/2004/EÜ

Direktiiv 2012/19/EL Elektri- ja elektroonikaromude kohta (WEEE)

Soolapihuse test IEC60068-2-52

IPX4

ja järgmised:

Ohutus/tervisekaitse:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Toode kannab CE-märgist, mis kinnitati esmalt aastal 2022 ja mille EÜ-tüübiuuringu on sertifitseerinud: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Saksamaa

Tootja aadress:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani

Allkirjastanud ettevõtte Millarco International A/S, Lystrup, Taani poolt ja nimel 14. Märtsil 2023



Tegevjuht Lars Bærentsen

FI - Käyttöopas

Lue ja noudata näitä ohjeita turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen estämiseksi.

HUOMIO: Ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS: Ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

VAARA: Ilmaisee vaaratilanteen, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN: VAIN ULKOKÄYTTÖÖN.

Lue tämä ohje huolellisesti ja varmista, että sähkögrillisi on asianmukaisesti asennettu, koottu, kunnossapidetty ja huollettu näiden ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

Jos sinulla on kysyttävää tämän sähkögrillin kokoamisesta tai toiminnasta, käännä jälleenmyyjäsi puoleen.

Huomautuksia käyttäjälle:

VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUS: OSAT VOIVAT OLLA ERITTÄIN KUUMIA. PIDÄ LAITE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

ÄLÄ SIIRRÄ TUOTETTA RUOANVALMISTUKSEN AIKANA. SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. PIIRUSTUKSET OVAT VAIN VIITTEELLISIÄ.

VAROITUS

- Käytä ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Väärinkäytöstä voi olla seurauksena tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.
- Sähkögrilli tulee liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Älä käytä pistokesovittimia.
- Sähkögrillin virransyötön tulee tapahtua vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta, jonka nimellinen jäljellä oleva käyttövirta on enintään 30 mA.
- Älä käytä sähkögrilliä, jos sähköpistoke on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Pidä vähintään 3 metrin etäisyys sähkögrillin ja vesialtaan, kuten uima-altaan tai lammen, välillä.
- Pidä vähintään 60 cm:n etäisyys sähkögrillin ja syttyvien materiaalien välillä. Vähimmäisturvaetäisyydet ovat: Sähkögrillin yläpuolella 1,2 m. Takana ja sivuilla 60 cm (katso kuva).
- Varmista, että ruoanlaittoalueella ei ole syttyviä höyryjä ja nesteitä, kuten bensiiniä, alkoholia jne., eikä syttyviä materiaaleja.
- Jos rasvapalo syttyy, sulje kansi, kytke virtapainike pois päältä, irrota sähkögrilli pistorasiasta ja jätä kansi kiinni, kunnes palo on sammunut. Älä käytä nestettä liekkien sammuttamiseen.
- Osat kuumenevat voimakkaasti käytössä. Pidä pienet lapset ja lemmikkieläimet kaukana laitteesta.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Alkoholin, reseptilääkkeiden, muiden kuin reseptilääkkeiden tai laittomien huumausaineiden käyttö voi heikentää käyttäjän kykyä koota, siirtää, säilyttää tai käyttää sähkögrilliä asianmukaisesti ja turvallisesti.
- Ohjetta, joka koskee henkilöitä (lapset mukaan luettuina), joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset valmiudet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ei sovelleta.
- Älä jätä sähkögrilliä ilman valvontaa kuumennusvaiheen tai käytön aikana. Ole varovainen käyttäessäsi sähkögrilliä.
- Älä siirrä sähkögrilliä käytön aikana.
- Pidä virtajohto loitolla kuumista pinnoista. Noudata johdon käsittelyohjeita.
- Sijoita virtajohto paikkaan, jossa ei liikuta. Vedä johto siten, että sitä ei vedetä eikä siihen voi kompastua.

- Älä käytä sähkögrilliä, jos se on pudonnut tai jos siinä on jokin toimintahäiriö.
- Sähkögrillissä ei saa käyttää puuhiiltä tai vastaavia palavia polttoaineita.
- Sähkögrilli on liitettävä pistorasiaan, jossa on maadoituskosketin.
- Virtajohto on tutkittava säännöllisesti vaurioiden varalta, eikä sähkögrilliä saa käyttää, jos johto on vaurioitunut.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistokkeita, antureita tai sähkögrilliä veteen tai muihin nesteisiin.
- Sähköiskun välttämiseksi älä suihkuta nesteitä sähkögrillin sisään.
- Käytä sähkögrilliä ainoastaan tasaisella, kuumuutta kestävällä pinnalla.
- Käytä lämmönkestäviä käsineitä sähkögrilliä käyttäessäsi.



SÄHKÖGRILLI			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman talousjätteen mukana, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitte hävitetään maahan kaivamalla tai kaatopaikalle heittämällä, siitä voi valua vaarallisia nesteitä pohjaveteen ja joutua siitä ravintoketjuun, mikä aiheuttaa vahinkoa terveydellesi ja hyvinvoinnillesi.

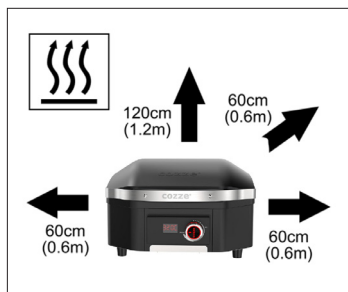
1.1 Asennus ja kokoaminen

VAROITUS

- Tämä sähkögrillimalli on tarkoitettu vain vapaasti seisovaan käyttöön tasaisella alustalla.
- Lue seuraava ohje huolellisesti ja varmista, että sähkögrillisi on asianmukaisesti asennettu, koottu ja hoidettu. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

HUOMIO

- Omaisuusvahinkojen ja/tai henkilövahinkojen riskin minimoimiseksi älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole tässä käyttöoppaassa lueteltujen eritelmien mukainen.
- Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, se on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Käytä vain maadoitetulla pistokkeella varustettua koon 14 johtoa, joka soveltuu käytettäväksi ulkotiloissa käytettävän sähkögrillin kanssa. Jatkojohdon enimmäispituus on 4 metriä. Valitse mahdollisimman lyhyt jatkojohto. Tarkasta jatkojohto ennen käyttöä ja vaihda tarvittaessa.
- Varmista, että johto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Pidä liitännät kuivina.
- Sähkögrilli on pidettävä etäällä syttyvistä aineista käytön aikana.
- ÄLÄ jätä mitään vaarallisia esineitä, kuten sytytintä tai sytytysnestettä, sähkögrillin viereen.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja määräyksiä käyttäessäsi sähkögrilliiä.
- Jos sinulla on kysyttävää kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä varsinkin kuumia osia käsiteltäessä.
- Käyttäjä ei saa peukaloida valmistajan tai sen edustajan sulkemia osia.
- HUOMAUTUS KULUTTAJALLE: Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.



1.2 Käyttö

VAARA

- Käytä sähkögrilliä ulkona paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä käytä autotallissa, rakennuksessa, katetulla käytävällä, teltassa tai muussa suljetussa tilassa tai palavien rakenteiden alla.
- Älä käytä sähkögrillissä puuhiiltä, brikettejä, nestemäistä polttoainetta tai laavakiveä.

HUOMIO

- Kun kytket sähkögrillin virtalähteeseen, varmista, että syöttöjännite vastaa laitteen etikettiin merkittyä nimellisjännitettä.
- Älä ylitä pistorasian tehoa.
- Älä käytä sähkögrilliä missään ajoneuvossa tai minkään ajoneuvon varasto- tai kuormatilassa. Näihin kuuluvat muun muassa henkilöautot, kuorma-autot, farmariautot, tila-autot, tila-autot, hyötyajoneuvot, matkailuautot, asuntovaunut ja veneet.
- Asennuksen aikana: älä sijoita laitetta pinnoille tai seinien, väliseinien tai keittiökalusteiden ja vastaavien läheisyyteen – paitsi jos ne on valmistettu syttymättömästä materiaalista tai verhottu syttymättömällä lämpöä eristävällä materiaalilla, ja huomioi palontorjuntamääräykset.
- Älä käytä sähkögrilliä luukku suljettuna yli 2 tunnin ajan sähkögrillin ylikuumenemisen estämiseksi.
- Anna sähkögrillin jäähtyä ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai varastointia.
- Peitä sähkögrilli vasta, kun se on jäähtynyt.

2. Tuotteen ominaisuudet



A: LED-näyttö toimii digitaalisena lämpömittarina, joka näyttää paistopinnan lämpötilan. Tämä takaa sähkögrillin tarkan ja täsmällisen lämpötilalukeman.

B: Käyttönappia on helppo käyttää. Kierrä myötäpäivään laitteen päällekytkemiseksi ja halutun lämpötilan nostamiseksi ja vastapäivään halutun lämpötilan laskemiseksi.



VAROITUS
KORKEA LÄMPÖTILA

HUOMIO!

ÄLÄ KOSKETA RUNKOA, YLÄPANEELIA TAI
LÄMPÖVASTUSTA KÄYTÖN AIKANA.
OSAT SAATTAVAT OLLA ERITTÄIN KUUMIA

KÄYTTÖÖN VALMISTAUTUMINEN

Noudata näitä ohjeita huolellisesti, jotta vältyt sähkögrillin vakavalta vahingoittumiselta sekä vammoilta ja esinevahingoilta.

1. Kokoa sähkögrilli huolellisesti kokoamisohjeita noudattaen.
2. Kytke sähkögrilli pistorasiaan, joka on kytketty pois päältä.
3. Muista vetää pistoke irti käytön jälkeen.

OHJAUSPAINIKKEEN TOIMINNOT

- Kierrä myötäpäivään laitteen päällekytkemiseksi ja kuumennuksen aloittamiseksi sekä lämpötilan näyttämiseksi.
- Kierrä myötäpäivään halutun lämpötilan nostamiseksi ja vastapäivään halutun lämpötilan laskemiseksi.
- Lämpötila-asetus: Kun olet kääntänyt ohjausnupin haluttuun lämpötilaan, sähkögrilli alkaa kuumentua, kunnes se saavuttaa halutun lämpötilan. Näytöllä näkyy lämpötilan kehittyminen nykyisestä lämpötilasta, kunnes saavutetaan haluttu lämpötila.
- Kierrä vastapäivään sähkögrillin kytkemiseksi pois päältä.
- Vedä verkkopistoke pistorasiasta, kun et käytä sähkögrilliä.

SÄHKÖGRILLIN ESILÄMMITYS

- Kierrä ohjauspainiketta (B) myötäpäivään ja sähkögrilli kytkeytyy päälle, kierrä ohjauspainiketta myötäpäivään lämpötilan nostamiseksi, jätä noin 25 minuutiksi 300 °C:n lämpötilaan paistopinnan esilämmittämiseksi. Ylikuumentaminen ilman ruokaa vahingoittaa laitetta.
- Sähkögrillin esilämmittäminen on ehdottoman tärkeää onnistuneen grillauksen mahdollistamiseksi. Esilämmitys auttaa estämään ruoan tarttumista paistopintaan ja saa paistopinnan riittävän kuumaksi, jotta ruoka paistuisi kunnolla. Käytä laadukasta ruokaöljyä tai öljysuihketta optimaalisen ja pitkäkestoisen ruoanlaittokokemuksen takaamiseksi.

YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

- Jos käytät sähkögrilliä kylmemmässä ilmastossa tai korkeammalla merenpinnasta, kypsennysaika pitenee.
- Jatkuva tuuli laskee sähkögrillin sisälämpötilaa.
- Paistopinnat on helppo vaihtaa.

3. Säilytys

- Anna aina sähkögrillin jäähtyä ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Peitä sähkögrilli vasta, kun se on jäähtynyt riittävästi.
- Säilytä peitettyä sähkögrilliä aina lämpimässä ja kuivassa paikassa.

4. Puhdistus ja hoito

HUOMIO: Puhdistus ja kunnossapito on aina tehtävä sähkögrillin ollessa jäähtynyt ja virtajohdon ollessa irrotettuna pistorasiasta.

Sähkögrillin ”polttaminen” joka käyttökerran jälkeen (noin 15 minuutin ajan) pitää ylimääräiset ruokajäämät mahdollisimman vähäisinä. Suosittelemme puhdistamaan ja huoltamaan laitteen vähintään kerran kuukaudessa sähkögrillin käyttöiän pidentämiseksi ja ongelmien mahdollisuuden minimoimiseksi.

5. Puhdistus

- Anna sähkögrillin jäähtyä ennen kuin puhdistat sen.
- Älä käytä höyrypesureita tai vesisuihkua sähkögrillin puhdistamiseen.

ULKOPINTA

- Käytä mietoa astianpesuainetta tai ruokasoodaa ja kuumaa vettä. Sitkeisiin tahroihin voi käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta. Huuhtelee sen jälkeen vedellä.
- Jos sähkögrillin kannen sisäpinta näyttää siltä kuin siinä olisi hilseilevää maalia, kerääntynyt rasva on palanut hiileksi ja hilseilee pois. Puhdista huolellisesti vahvalla kuumalla pesuainevedellä. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua täysin. **ÄLÄ MILLOINKAAN KÄYTÄ UUNINPUHDISTUSAINETTA.**

SÄHKÖGRILLIN POHJAN SISÄPINTA

- Poista jäämät harjalla, kaapimella ja/tai puhdistussienellä, ja pese sitten pesuaineliuksella. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua.

MUOVIPINNAT

- Pese pehmeällä liinalla ja kuumalla saippuavesiliuksella. Huuhtelee vedellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, rasvanirrotusaineita tai voimakasta sähkögrillin puhdistusainetta muoviosiin.

Paistoritilä ja paistolevy

- Käytä mietoa saippuavesiliuosta. Sitkeisiin tahroihin voi käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta. Huuhtelee sen jälkeen vedellä.

RASVA-ASTIA

- Älä avaa rasva-astiaa käytön aikana.
- Tarkasta rasva-astia ajoissa ja poista öljy, kun se on 1/3 täynnä.
- Menetelmä: kun rasva-astia on jäähtynyt, varmista että se on vaakasuorassa ja irrota kiinnityskoukuista, näin voit poistaa rasva-astian.

LÄMPÖVASTUSTEN PUHDISTAMINEN

- Sammuta sähkögrilli kiertämällä ohjausnuppia vastapäivään ja vedä pistoke pistorasiasta.
- Poista paistoritilä, kun grilli on jäähtynyt.
- Puhdista lämpövastukset pehmeällä liinalla tai puhalla ne puhtaiksi paineilmalla ja pyyhi liinalla.

6. Laitteen palauttaminen korjausta ja huoltoa varten tai takuutapauksessa

- Älä tee sähkögrilliin mitään muutoksia. Seurauksena voi olla sähkögrillin turvallisuuden heikkeneminen. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, takuu raukeaa.
- Jos et pysty korjaamaan vikaa noudattamalla näitä ohjeita, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi neuvoja, tarkastus- tai korjausohjeita.
- Säilytä kaikki maksutositteet ja asennustodistus takuuta varten, sillä jos niitä ei voida toimittaa, kaikki takuut raukeavat.

7. Cozzen takuu

Cozze tarjoaa kaikille tuotteille 2 vuoden takuun.

Edellä mainittuun takuuseen sovelletaan seuraavia ehtoja:

- Cozze-tuotetta käytetään käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Cozze-tuotteeseen ei ole tehty muutoksia.
- Cozze-tuote on asennettu oikein määräysten mukaisesti.
- Cozze-tuotetta huolletaan ja se puhdistetaan säännöllisesti käyttöoppaan mukaisesti.
- Säilytä tuotetta suojuksella peitettynä, kun sitä ei käytetä.
- Cozze-talvisäilytys: Kaikki Cozzen puiset osat, pizzakivet ja tarvikkeet on säilytettävä talven ajan sisätiloissa.
- Cozze-tuote on liitetty oikeanlaiseen kaasuun tai sähköön.
- Cozze-tuote on sijoitettu tasaiselle ja turvalliselle pinnalle.
- Cozze-tuotteeseen ei ole asennettu muita kuin alkuperäisiä Cozze-osia.
- Cozze-tuotetta ei saa säilyttää pysyvästi meren tai klooria sisältävien uima-altaiden tai porealtaiden läheisyydessä.
- Cozze-tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Takuu ei kata

Cozze-tuotteita, jotka ovat vioittuneet, vaurioituneet tai muulla tavoin menneet huonoiksi seuraavista syistä:

- Normaaliin käyttöön liittyvä odotettavissa oleva kuluminen
- Ilkivalta
- Epätavallinen sää, kuten raekuurot, rajuilmat, tornadot, tsunamit, maanjäristykset tai voimakkaat myrskyt.
- Muut ympäristövaikutukset, kuten happosateet, ilman sisältämä kloori/suola ja muut.

8. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotemerkki: cozze
Mallin nimi: Sähkögrilli
Mallinumero: E200, E300
Tuotekuvaus: Sähkökäyttöinen ulko grilli

Me, Millarco International A/S -yritys, joka sijaitsee osoitteessa Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska, annamme tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen omalla vastuullamme.

Tuote, jota vakuutus koskee: sähkögrilli E200, sähkögrilli E300

Tuote, jota vakuutus koskee, on asiaa koskevan unionin
yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

Sähkögrilli E200, sähkögrilli E300 on valmistettu seuraavien direktiivien:

Pienjännitedirektiivi: 2014/35/EU

EMC-direktiivi: 2014/30/EU

Direktiivi elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista: 1935/2004/EY

Direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE)

Suolasuihketesti IEC60068-2-52

IPX4

ja seuraavien standardien mukaisesti:

Turvallisuus/terveys:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Tuotteessa on CE-merkintä, joka kiinnitettiin ensimmäisen kerran vuonna 2022, ja sen on EY-tyyppitarkastussertifioinut: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Saksa

Valmistajan osoite:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska

Allekirjoittanut Millarco International A/S:n, Lystrup, Tanska, puolesta ja toimesta 14.03.2023

toimitusjohtaja, Lars Bærentsen

GR – Εγχειρίδιο χρήστη

Διαβάστε και ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις, προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του προϊόντος και να αποφύγετε την πρόκληση υλικών ζημιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις της ηλεκτρικής ψησταριάς γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία της ηλεκτρικής ψησταριάς, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης.

Σημειώσεις για τον χρήστη:

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ.

ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΟ. ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την περιγραφή στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Η ηλεκτρική ψησταριά θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με γείωση (σουέκο). Μην χρησιμοποιήσετε αντάπτορες πρίζας.
- Η ηλεκτρική ψησταριά θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω διάταξης διαφορικού ρεύματος (ρελέ διαρροής) (residual current device, RCD) με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Μην χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά αν έχει υποστεί ζημιά η ηλεκτρική πρίζα.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, τότε πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα κρατώντας και τραβώντας το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά σε μικρότερη απόσταση από 3 m από οποιαδήποτε μορφή νερού, όπως πισίνα ή λιμνούλα.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά σε μικρότερη απόσταση από 60 cm από αναφλέξιμα υλικά. Οι ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας είναι οι εξής: Πάνω από την ηλεκτρική ψησταριά: 1,2 m. Στο πίσω μέρος και στα πλαϊνά μέρη: 60 cm (βλ. την εικόνα).
- Οι εύφλεκτοι ατμοί και τα υγρά (όπως, βενζίνη, οινόπνευμα, κ.λπ.), καθώς και τα εύφλεκτα/αναφλέξιμα υλικά πρέπει να διατηρούνται μακριά από την περιοχή ψησίματος.
- Αν προκληθεί φωτιά από λίπος, κλείστε το καπάκι, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική ψησταριά, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε κλειστό το καπάκι μέχρις ότου σβήσετε τη φωτιά. Μην χρησιμοποιήσετε κάποιο υγρό για την κατάσβεση της φωτιάς.
- Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά και τα κατοικίδια.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αλκοόλ, συνταγογραφούμενων φαρμάκων, μη συνταγογραφούμενων φαρμάκων ή παράνομων ουσιών μπορεί να βλάψει την ικανότητα του καταναλωτή να συναρμολογεί, μετακινεί, αποθηκεύει και χρησιμοποιεί την ηλεκτρική ψησταριά με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο.
- Η οδηγία σχετικά με τα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, δεν ισχύει εν προκειμένω.
- Μην αφήσετε την ηλεκτρική ψησταριά χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης και της χρήσης. Χρησιμοποιείτε προσεκτικά την ηλεκτρική ψησταριά.
- Μην μετακινείτε την ηλεκτρική ψησταριά ενώ τη χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια παροχής ρεύματος μακριά από τις θερμασμένες επιφάνειες. Ακολουθήστε τις οδηγίες οργάνωσης των καλωδίων.

- Τοποθετήστε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από τα σημεία απ' όπου διέρχεται κόσμος. Τακτοποιήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί απότομα ή να σκοντάψει κάποιος.
- Μην χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά αν έχει πέσει κάτω ή αν δυσλειτουργεί με οποιονδήποτε τρόπο.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κάρβουνα ή άλλες παρεμφερείς καύσιμες ύλες με αυτή την ηλεκτρική ψησταριά.
- Η ηλεκτρική ψησταριά πρέπει να συνδέεται σε υποδοχή πρίζας με επαφή γείωσης.
- Το καλώδιο παροχής ρεύματος θα πρέπει να ελέγχεται σε τακτική βάση για πιθανά σημάδια ζημιάς και η ηλεκτρική ψησταριά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η προστασία από την ηλεκτροπληξία, μην βυθίσετε το καλώδιο, τα φις, τους αισθητήρες ή την ηλεκτρική ψησταριά σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση ηλεκτροπληξίας, μην ψεκάσετε υγρά στο εσωτερικό της ηλεκτρικής ψησταριάς.
- Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά μόνον εφόσον την έχετε τοποθετήσει πάνω σε επίπεδη επιφάνεια με αντοχή στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά, θα πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια, ανθεκτικά στη θερμότητα.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΑΡΙΑ			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Η ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αστικά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή. Απορρίψτε την σε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής απορριμμάτων. Η απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών σε χώρους υγειονομικής ταφής αποβλήτων ή σε χώρους εναπόθεσης απορριμμάτων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διαρροή επικίνδυνων ουσιών στα υπόγεια ύδατα, οι οποίες μπορούν να εισχωρήσουν στην τροφική αλυσίδα και να βλάψουν την υγεία και την ευεξία σας.

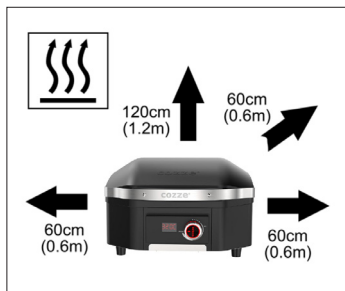
1.1 Εγκατάσταση και συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το παρόν μοντέλο ηλεκτρικής ψησταριάς προορίζεται μόνο για χρήση ως ελεύθερη (μη εντοιχιζόμενη) συσκευή, τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση και η φροντίδα της ηλεκτρικής ψησταριάς γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς ή/και τραυματισμού, μην χρησιμοποιήσετε προέκταση καλωδίου παροχής ρεύματος, παρά μόνον αν η προέκταση συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε προέκταση (μπάλαντζα), τότε αυτή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση (σούκο). Χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο με ονομαστική διατομή αγωγού 2,5 mm², που διαθέτει φως με γείωση (σούκο). Το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος της προέκτασης είναι 4 μέτρα. Η προέκταση θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντή. Ελέγξτε την προέκταση πριν από τη χρήση και αντικαταστήστε την αν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε στην προέκταση.
- Διατηρείτε στεγνές τις συνδέσεις των καλωδίων.
- Η ηλεκτρική ψησταριά πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ΜΗΝ αφήνετε επικίνδυνα αντικείμενα, όπως αναπτήρα ή υγρό προσάναμμα, δίπλα στην ηλεκτρική ψησταριά.
- Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής ψησταριάς, πρέπει να τηρούνται όλοι οι τοπικοί νόμοι και κανονισμοί.
- Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του φούρνου πίτσας, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε εξαρτήματα με ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία.
- Τα εξαρτήματα που σφραγίζονται από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή δεν πρέπει να τροποποιούνται από τον χρήστη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ: Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτό.



1.2 Λειτουργία

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά σε εξωτερικό και καλά αεριζόμενο χώρο. Να μην χρησιμοποιείτε μέσα σε γκαράζ, κτίριο, στοά, σκηνή ή μέσα σε οποιονδήποτε άλλο κλειστό χώρο, ή κάτω από εύφλεκτη κατασκευή (όπως, υπόστεγο, σκεπαστή βεράντα, πτέρυκολα, κιάσκι, κ.λπ.).
- Να μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο, μπρικέτες, υγρό καύσιμο ή πέτρες λάβας στην ηλεκτρική ψησταριά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν συνδέσετε την ηλεκτρική ψησταριά στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην ένδειξη ονομαστικής τάσης που υπάρχει στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην υπερβείτε την ονομαστική ισχύ της ηλεκτρικής πρίζας.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά μέσα σε οχήματα, ούτε στον αποθηκευτικό χώρο ή στο πορτμπαγκάζ οποιουδήποτε οχήματος. Στα οχήματα περιλαμβάνονται ενδεικτικά, αλλά όχι αποκλειστικά, τα εξής: αυτοκίνητα, φορτηγά, αυτοκίνητα τύπου station wagon, μίνι βαν, αυτοκίνητα τύπου SUV, ρυμουλκούμενα ή αυτοκινούμενα τροχόσπιτα και σκάφη.
- Κατά την εγκατάσταση: Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε επιφάνειες ή κοντά σε τοίχους, χωρίσματα ή έπιπλα κουζίνας, και ούτω καθεξής –εκτός αν αυτά είναι κατασκευασμένα από μη εύφλεκτο υλικό ή αν διαθέτουν επένδυση από μη εύφλεκτο, θερμομονωτικό υλικό– και τηρείτε τους κανονισμούς για την πρόληψη πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά με κλειστό το καπάκι για πάνω από 2 ώρες, για να αποφευχθεί τυχόν υπερθέρμανση.
- Αφήστε την ηλεκτρική ψησταριά να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε, την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Καλύψτε την ηλεκτρική ψησταριά μόνο όταν έχει κρυώσει.

2. Χαρακτηριστικά προϊόντος



- A: Η οθόνη LED λειτουργεί ως ψηφιακό θερμόμετρο, εμφανίζοντας τη θερμοκρασία της επιφάνειας ψησίματος. Με αυτόν τον τρόπο, εξασφαλίζονται η ακρίβεια και η ορθότητα των ενδείξεων θερμοκρασίας την ηλεκτρικής ψησταριάς.
- B: Ο περιστρεφόμενος διακόπτης ρύθμισης είναι ιδιαίτερα εύχρηστος. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα και να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, ανάλογα με το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας, και για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΥΨΗΛΗ
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ, ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΠΛΑΙΣΙΟ Ή
ΤΟ ΠΗΝΙΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΕΝΟΣΩ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ
Η ΣΥΣΚΕΥΗ.
ΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ
ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ακολουθήστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε την πρόκληση σοβαρής ζημιάς στην ηλεκτρική ψησταριά ή άλλης υλικής ζημιάς, καθώς και τον δικό σας τραυματισμό.

1. Συναρμολογήστε προσεκτικά την ηλεκτρική ψησταριά ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες συναρμολόγησης.
2. Συνδέστε την ηλεκτρική ψησταριά σε μια υποδοχή πρίζας με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος.
3. Μην παραλείψετε να αποσυνδέσετε το φισ από την υποδοχή πρίζας μετά τη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Περιστρέψτε δεξιόστροφα ώστε η μονάδα να ενεργοποιηθεί και να αρχίσει να θερμαίνεται, καθώς και για να εμφανιστεί η θερμοκρασία.
- Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, ανάλογα με το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: Αφού περιστρέψετε τον διακόπτη ρύθμισης στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ηλεκτρική ψησταριά θα αρχίζει να θερμαίνεται, έως ότου η επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Η οθόνη θα εμφανίζει τη σταδιακή αύξηση της θερμοκρασίας έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά.
- Αποσυνδέστε το φις από την υποδοχή πρίζας όταν δεν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

- Περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης (B) δεξιόστροφα και η ηλεκτρική ψησταριά θα ενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Αφήστε τη συσκευή σε λειτουργία για περίπου 25 λεπτά σε θερμοκρασία 300°C για προθέρμανση της επιφάνειας ψησίματος. Η υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας απουσία τροφίμων θα οδηγήσει σε ζημιά.
- Η προθέρμανση της ηλεκτρικής ψησταριάς είναι πολύ σημαντική για ένα επιτυχημένο ψήσιμο. Η προθέρμανση βοηθάει στο να αποφευχθεί να κολλήσουν τρόφιμα στην επιφάνεια μαγειρέματος και αυξάνει τη θερμοκρασία της επιφάνειας μαγειρέματος αρκετά ώστε να «θωρακίζονται» σωστά τα τρόφιμα. Χρησιμοποιείτε λάδι ή σπρέι μαγειρικής καλής ποιότητας για να απολαμβάνετε κορυφαία εμπειρία μαγειρικής που διαρκεί.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Η χρήση της ηλεκτρικής ψησταριάς σε ψυχρότερο κλίμα ή σε μεγαλύτερο υψόμετρο θα παρατείνει τον χρόνο ψησίματος.
- Ο συνεχής άνεμος θα μειώσει την εσωτερική θερμοκρασία της ηλεκτρικής ψησταριάς.
- Οι επιφάνειες ψησίματος αλλάζουν εύκολα.

3. Αποθήκευση

- Αφήνετε πάντοτε την ηλεκτρική ψησταριά να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα κρατώντας και τραβώντας το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Καλύψτε την ηλεκτρική ψησταριά μόνο όταν έχει κρυώσει.
- Αποθηκεύετε πάντοτε την καλυμμένη ηλεκτρική ψησταριά σε ένα ζεστό σημείο χωρίς υγρασία.

4. Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η καθαριότητα και η συντήρηση της ηλεκτρικής ψησταριάς θα πρέπει να γίνονται όταν η ηλεκτρική ψησταριά έχει κρυώσει και αφού έχετε αποσυνδέσει το φις από την υποδοχή πρίζας.

Πραγματοποιείτε «καύση καθαρισμού» της ηλεκτρικής ψησταριάς μετά από κάθε χρήση (για 15 περίπου λεπτά), ώστε να μειώνονται στο ελάχιστο τα υπολείμματα τροφών. Συνιστάται να καθαρίζετε και να συντηρείτε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής ψησταριάς και να μειώσετε την πιθανότητα εμφάνισης προβλημάτων.

5. Καθαρισμός

- Αφήστε την ηλεκτρική ψησταριά να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιήσετε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό υψηλής πίεσης ή ψεκασμό νερού για να καθαρίσετε την ηλεκτρική ψησταριά.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

- Χρησιμοποιείτε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού ή μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μη λειαντική σκόνη καθαρισμού στους επίμονους λεκέδες και κατόπιν να ξεπλύνετε με νερό.
- Εάν στην εσωτερική επιφάνεια του καπακιού της ηλεκτρικής ψησταριάς φαίνεται να έχει ξεφλουδίσει η βαφή ή να έχει συσσωρευτεί καμένο λίπος που σπάει σε κομμάτια: Καθαρίστε σχολαστικά με ισχυρό διάλυμα ζεστού νερού και σαπουνιού. Ξεπλύνετε με νερό και αφήστε να στεγνώσει εντελώς. **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΦΟΥΡΝΟ.**

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χρησιμοποιώντας βούρτσα, ξύστρα ή/και σφουγγαράκι καθαρισμού και, στη συνέχεια, πλύνετε με σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με νερό και αφήστε να στεγνώσει.

ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

- Καθαρίστε με μαλακό πανί εμποτισμένο σε ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με νερό. Μην χρησιμοποιήσετε λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπτυκνωμένα καθαριστικά ηλεκτρικής ψησταριάς στα πλαστικά μέρη.

ΣΧΑΡΑ ΚΑΙ ΠΛΑΚΑ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

- Χρησιμοποιήστε ήπιο διάλυμα σαπουνόνερού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μη λειαντική σκόνη καθαρισμού στους επίμονους λεκέδες και κατόπιν να ξεπλύνετε με νερό.

ΤΑΨΙ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΛΙΠΟΥΣ

- Μην τραβάτε προς τα έξω το ταψί συλλογής λίπους κατά τη χρήση.
- Να ελέγχετε εγκαίρως το ταψί συλλογής λίπους και να αφαιρείτε το λάδι όταν το ταψί γεμίσει έως το 1/3.
- Μέθοδος: αφού το ταψί συλλογής λίπους κρυώσει, σηκώστε το και μετακινήστε το οριζόντια με τον γάντζο για να το αφαιρέσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

- Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά και αποσυνδέστε το φις από την υποδοχή πρίζας.
- Αφού η ψησταριά κρυώσει, αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος.
- Καθαρίστε τα θερμαντικά στοιχεία με ένα μαλακό πανί ή φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα για να απομακρυνθούν οι ακαθαρσίες και σκουπίστε με ένα πανί.

6. Επιστροφή της συσκευής για λόγους επισκευής, σέρβις και εγγύησης

- Μην τροποποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά. Η τροποποίηση της ηλεκτρικής ψησταριάς μπορεί να την καταστήσει μη ασφαλή. Η παραμικρή τροποποίηση του προϊόντος θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.
- Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε κάποιο ελάττωμα ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για συμβουλές, διενέργεια ελέγχου ή οδηγίες επιδιόρθωσης.
- Φυλάξτε όλες τις αποδείξεις πληρωμής και το πιστοποιητικό εγκατάστασης για λόγους εγγύησης. Αν δεν είστε σε θέση να τα προσκομίσετε, τότε όλες οι εγγυήσεις θα καταστούν άκυρες.

7. Εγγύηση cozze

Η cozze παρέχει 2ετή εγγύηση για όλα τα προϊόντα.

Η παραπάνω εγγύηση υπόκειται στα εξής:

- Το προϊόν cozze χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Το προϊόν cozze δεν τροποποιείται.
- Το προϊόν cozze συναρμολογείται σωστά και σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Το προϊόν cozze συντηρείται και καθαρίζεται συχνά σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Να αποθηκεύετε το προϊόν cozze σκεπασμένο με κάλυμμα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποθήκευση του προϊόντος cozze κατά τη διάρκεια του χειμώνα: Όλα τα ξύλινα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα των προϊόντων cozze πρέπει να αποθηκεύονται σε εσωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια του χειμώνα.
- Το προϊόν cozze, όπου υπάρχει η δυνατότητα, συνδέεται στον σωστό τύπο παροχής αερίου ή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Το προϊόν cozze τοποθετείται σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια.
- Το προϊόν cozze δεν περιλαμβάνει μη γνήσια εξαρτήματα cozze.
- Το προϊόν cozze δεν πρέπει να αποθηκεύεται ως μόνιμο στοιχείο κοντά στη θάλασσα, σε πισίνες ή υδρομασάζ που περιέχουν χλώριο.
- Το προϊόν cozze χρησιμοποιείται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει

προϊόντα cozze που έχουν υποστεί ζημιά, είναι κατεστραμμένα ή έχει υποβαθμιστεί η ποιότητά τους με άλλον τρόπο ως αποτέλεσμα των εξής:

- Αναμενόμενη φθορά κατά τη φυσιολογική χρήση
- Βανδαλισμός
- Ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες, όπως χαλάζι, θυελλώδης καιρός, τυφώνας, τσουνάμι, σεισμός ή έντονες καταιγίδες.
- Άλλα περιβαλλοντικά προβλήματα, όπως όξινη βροχή, διαφυγή χλωρίου/νατρίου στην ατμόσφαιρα και άλλες περιβαλλοντικές συνθήκες

8. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Επωνυμία: Cozze
Όνομα μοντέλου: Ηλεκτρική ψησταριά
Αριθμός μοντέλου: E-200, E-300
Περιγραφή προϊόντος: Ηλεκτρική ψησταριά εξωτερικού χώρου

Εμείς, η κατασκευάστρια εταιρεία Millarco International A/S, με έδρα στη διεύθυνση Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία, δηλώνουμε ότι η παρούσα

δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική μας ευθύνη.

Αντικείμενο της δήλωσης: Ηλεκτρική ψησταριά E-200, Ηλεκτρική ψησταριά E-300

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

Η ηλεκτρική ψησταριά E-200 και η ηλεκτρική ψησταριά E-300 κατασκευάζονται σύμφωνα με τα εξής:

Οδηγία για τη χαμηλή τάση (Low Voltage Directive, LVD): 2014/35/EE

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Electromagnetic compatibility, EMC): 2014/30/EE

Κανονισμός (ΕΚ) Αριθ. 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Δοκιμή έκθεσης σε αλατονέφωση (salt spray test) κατά το IEC 60068-2-52

IPX4

καθώς και σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:

Ασφάλεια/Υγεία:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233: 2008

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Το προϊόν φέρει τη σήμανση CE, που τοποθετήθηκε για πρώτη φορά το 2022, και έχει λάβει πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Γερμανία

Διεύθυνση κατασκευαστή:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία

Υπογράφηκε για λογαριασμό και εξ ονόματος της Millarco International A/S, Lystrup, Δανία, στις 14 Μαρτίου 2023.



Διευθύνων σύμβουλος, Lars Bærentsen

Grătar electric

RO - Manual de utilizare

Citiți și respectați aceste afirmații pentru a asigura siguranța și a împiedica deteriorarea produselor.

ATENȚIE: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat răni minore sau moderate.

AVERTIZARE: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau rănire gravă.

PERICOL: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau rănire gravă.

AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS., UTILIZAȚI PRODUSUL DOAR ÎN EXTERIOR.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și asigurați-vă că grătarul electric este montat, asamblat, întreținut și reparat corespunzător, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante.

Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea acestui grătar electric, consultați distribuitorul.

Observații adresate utilizatorului:

A SE UTILIZA DOAR ÎN EXTERIOR. CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI.

AVERTIZARE: PIESELE ACCESIBILE POT FI FOARTE FIERBINȚI, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

NU MUTAȚI APARATUL ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII. PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE. SCHIȚELE AU DOAR SCOP INFORMATIV.

AVERTIZARE

- Utilizați acest produs doar așa cum se descrie în prezentul manual de utilizare. Utilizarea greșită poate duce la incendiu, electrocutare sau rănire.
- Acest grătar electric trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Nu utilizați adaptoare pentru priză.
- Acest grătar electric trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.
- Nu utilizați grătarul electric dacă este deteriorată priza de curent.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, un tehnician de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru evitarea oricărui risc.
- Decuplați întotdeauna prin scoaterea fișei. Nu trageți de cablu.
- Nu utilizați grătarul electric la o distanță mai mică de 3 m față de orice sursă de apă, cum ar fi o piscină sau un bazin.
- Nu utilizați grătarul electric la o distanță mai mică de 60 cm față de materiale combustibile. Distanțele de siguranță minime sunt: Deasupra grătarului electric - 1,2 m. În partea posterioară și laterală - 60 cm (consultați ilustrația).
- Feriți zona de gătit de vapori și lichide inflamabile, cum ar fi petrol, alcool etc., precum și de materiale inflamabile/combustibile.
- Dacă se produce un incendiu cauzat de grăsimi, închideți capacul, acționați butonul de oprire, deconectați grătarul de la priză și lăsați capacul închis până se stinge focul. Nu utilizați lichide pentru a stinge flăcările.
- Piese accesibile pot fi foarte fierbinți. Nu le lăsați în apropierea copiilor și animalelor de companie.
- Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul.
- Consumul de alcool, medicamente pe bază de rețetă, medicamente fără prescripție medicală sau substanțe interzise poate afecta capacitatea consumatorului de a asambla, muta, depozita sau utiliza în mod corespunzător și în siguranță grătarul electric.
- Instrucțiunile privind persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare nu se aplică.
- Nu lăsați grătarul electric nesupravegheat în timpul preîncălzirii sau utilizării. Fiți foarte atenți când utilizați acest grătar electric.
- Nu mutați grătarul electric în timpul utilizării.
- Nu lăsați niciun cablu de alimentare cu curent în apropierea suprafețelor încălzite. Respectați instrucțiunile privind gestionarea cablurilor.

- Nu lăsați cablul de alimentare în zonele cu trafic. Aranjați cablul astfel încât să nu fie tras sau să împiedice pe cineva.
- Nu utilizați grătarul electric dacă a căzut sau prezintă orice tip de defecțiune.
- Cu acest grătar electric nu trebuie să se utilizeze cărbuni sau combustibili similari.
- Grătarul electric trebuie legat la o priză cu contact de împământare.
- Cablul de alimentare trebuie examinat periodic pentru semne de deteriorare, iar grătarul electric nu trebuie utilizat dacă este deteriorat cablul.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul, fișa, sondele sau grătarul electric în apă sau alte lichide.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu pulverizați lichide în interiorul grătarului electric.
- Utilizați grătarul electric doar pe o suprafață uniformă, rezistentă la căldură.
- Utilizați mănuși rezistente la căldură atunci când folosiți grătarul electric.



GRĂTAR ELECTRIC			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeuri menajere nesortate, folosiți centrele de colectare separată. Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrocasnice sunt eliminate în gropile de gunoi sau halde, substanțele periculoase se pot scurge în pânza freatică și pot intra în contact cu lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și starea de bine.

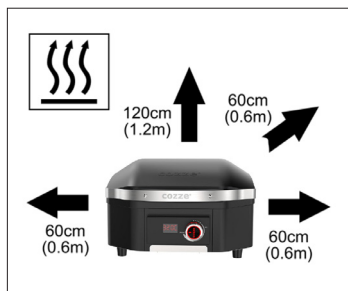
1.1 Montarea și asamblarea

AVERTIZARE

- Acest model de grătar electric este destinat exclusiv utilizării independente pe o suprafață plană.
- Citiți cu atenție instrucțiunile și asigurați-vă că grătarul electric este montat, asamblat și îngrijit corect. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante.

ATENȚIE

- Pentru a reduce la minimum riscul de deteriorare și/sau vătămare corporală, nu utilizați un cablu de alimentare cu prelungitor, cu excepția cazului când îndeplinește specificațiile prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă trebuie să se utilizeze un prelungitor, acesta trebuie conectat la o priză cu împământare. Folosiți doar un cablu cu diametru de 14 cu o fișă cu împământare, adecvat pentru utilizarea cu grătarul electric pentru exterior. Lungimea maximă a cablului prelungitor este de 4 metri. Cablul prelungitor trebuie să fie cât mai scurt posibil. Examinați cablul prelungitor înainte de utilizare și înlocuiți-l dacă este uzat.
- Asigurați-vă că acest cablu nu reprezintă pericol de împiedicare.
- Păstrați conectorii uscați.
- Grătarul electric nu trebuie să stea în apropierea materialelor inflamabile în timpul utilizării.
- NU lăsați niciun obiect periculos, cum ar fi o brichetă sau un lichid de aprindere, în apropierea grătarului electric.
- Respectați toate legile și reglementările locale atunci când utilizați acest grătar electric.
- Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea, consultați distribuitorul.
- Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție atunci când se manevrează componente foarte fierbinți.
- Piese sigilate de producător sau de reprezentantul acestuia nu trebuie manipulate de către utilizator.
- NOTĂ PENTRU CONSUMATOR: Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.



1.2 Funcționarea

PERICOL

- Utilizați grătarul electric în exterior, într-o zonă bine aerisită. Nu îl utilizați în garaj, într-o clădire, alee acoperită, într-un cort sau în orice altă zonă închisă sau sub construcții suspendate cu potențial combustibil.
- Nu utilizați cărbuni, brichete, combustibil lichid sau pietre vulcanice în grătarul electric.

ATENȚIE

- Atunci când legați acest grătar electric la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale înscrisă pe eticheta aparatului.
- Nu depășiți puterea prizei electrice.
- Nu utilizați grătarul electric în niciun vehicul sau în nicio zonă de depozitare sau de mărfuri a oricărei vehicul. Aici sunt incluse, dar fără a se limita la, mașini, camioane, mașini tricorp, camionete, vehicule utilitare sport, case pe roți, rulote și bărci.
- În timpul montării, nu îl așezați pe suprafețe sau aproape de perete, partiții sau mobilier de bucătărie sau elemente similare - cu excepția cazului când sunt fabricate din materiale neinflamabile sau sunt placate cu materiale termoizolante neinflamabile și fiți atenți la reglementările privind prevenirea incendiilor.
- Nu utilizați grătarul electric cu capacul închis timp de peste 2 ore pentru a împiedica supraîncălzirea grătarului electric.
- Lăsați grătarul electric să se răcească înainte de a-l muta, curăța sau depozita.
- Acoperiți grătarul electric doar după ce s-a răcit.

2. Caracteristicile produsului



- A: Un ecran LED servește drept termometru digital, afișând temperatura suprafeței de gătit. Astfel se asigură o citire exactă și precisă a temperaturii pentru grătarul electric.
- B: Butonul de control este ușor de utilizat. Rotiți-l în sens orar pentru a porni unitatea și a crește temperatura dorită sau în sens antiorar pentru a reduce temperatura dorită și a opri unitatea.



AVERTISMENT
TEMPERATURĂ
RIDICATĂ

ATENȚIE!

NU ATINGEȚI CORPUL, PANOUL SUPERIOR SAU
BOBINA DE ÎNCĂLZIRE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII.
PIESELE ACCESIBILE POT FI FOARTE FIERBINȚI

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Urmați cu atenție aceste instrucțiuni pentru a evita deteriorarea gravă a grătarului electric și rănirea dvs. și deteriorarea proprietății dvs.

1. Asamblați grătarul electric urmând cu atenție instrucțiunile de asamblare.
2. Legați grătarul electric la o priză de curent atunci când este oprit.
3. Nu uitați să scoateți fișa de alimentare după utilizare.

FUNCȚIILE BUTONULUI DE CONTROL

- Rotiți în sens orar pentru a porni unitatea și a începe încălzirea și pentru a afișa temperatura.
- Rotiți în sens orar pentru a crește temperatura dorită sau în sens antiorar pentru a reduce temperatura dorită.
- Setări de temperatură: După ce ați rotit butonul de control la temperatura dorită, grătarul electric începe să se încălzească, până când atinge temperatura dorită. Afișajul indică progresul de la temperatura curentă până când se atinge temperatura dorită.
- Rotiți în sens antiorar pentru a opri grătarul electric.
- Scoateți fișa de alimentare din priza de alimentare atunci când nu utilizați grătarul electric.

PREÎNCĂLZIREA GRĂTARULUI ELECTRIC

- Rotiți butonul de control (B) în sens orar și puneți grătarul electric, rotiți butonul de control în sens orar pentru a crește temperatura și lăsați aproximativ 25 de minute la 300 °C pentru a preîncălzi suprafața de gătit. Supraîncălzirea fără alimente deteriorează produsul.
- Preîncălzirea grătarului electric este esențială pentru obținerea unui grătar reușit. Preîncălzirea împiedică alimentele să se lipească de suprafața de gătit și face ca suprafața de gătit să fie suficient de caldă pentru a prăji corespunzător. Folosiți un ulei de gătit sau un spray de înaltă calitate pentru o experiență culinară optimă și de durată.

CONDIȚII DE MEDIU

- Utilizarea grătarului electric într-un climat mai rece sau la o altitudine mai mare crește timpul de pregătire.
- Vântul constant scade temperatura internă a grătarului electric.
- Suprafețele de gătit sunt ușor interschimbabile.

3. Depozitarea

- Lăsați întotdeauna grătarul electric să se răcească înainte de a-l depozita.
- Decuplați întotdeauna prin scoaterea fișei. Nu trageți de cablu.
- Acoperiți grătarul electric doar după ce s-a răcit.
- Depozitați întotdeauna grătarul electric într-un loc cald și uscat.

4. Curățarea și întreținerea

ATENȚIE: Toate lucrările de curățare și întreținere trebuie efectuate atunci când grătarul electric este rece și fișa de alimentare este scoasă din priza de curent.

„Arderea” grătarului electric după fiecare utilizare (timp de aprox. 15 minute) menține la minimum reziduurile alimentare în exces. Se recomandă ca aparatul să fie curățat și întreținut cel puțin o dată pe lună, pentru a extinde durata de viață a grătarului electric și a reduce posibilitatea de apariție a problemelor.

5. Curățarea

- Lăsați grătarul electric să se răcească înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați echipamente cu abur sub presiune sau jet de apă pentru a curăța grătarul electric.

SUPRAFAȚA EXTERIOARĂ

- Folosiți un detergent neutru sau o soluție de praf de copt și apă caldă. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit la petele dificile, apoi trebuie clătit cu apă.
- Dacă suprafața interioară a grătarului electric pare că prezintă vopsea scorjită, acumularea de grăsime prăjită s-a transformat în cărbune și se desprinde. Curățați temeinic cu soluție de apă caldă și săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce complet. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SOLUȚII DE CURĂȚAT ARAGAZUL.**

INTERIORUL PĂRȚII INFERIOARE A GRĂTARULUI ELECTRIC

- Îndepărtați reziduurile folosind peria, racleta și/sau laveta de curățare și apoi spălați cu soluție de apă și săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce.

SUPRAFEȚE DE PLASTIC

- Spălați cu o lavetă moale și soluție de apă caldă și săpun. Clătiți cu apă. Nu utilizați pe piesele de plastic agenți de curățare abrazivi, degresanți sau un agent de curățare concentrat pentru grătarul electric.

GRĂTARUL ȘI PLACA DE GĂTIT

- Folosiți o soluție de apă și săpun neutru. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit la petele dificile, apoi trebuie clătit cu apă.

TAVA DE GRĂSIME

- Nu deschideți tava de grăsime în timpul utilizării.
- Verificați tava de grăsime din timp și eliminați grăsimea când tava este 1/3 plină.
- Metodă: după ce se răcește grăsimea, țineți tava de grăsime în sus, pe linie orizontală, cu cârligul invers pe orizontală, ca să puteți scoate tava de grăsime.

CURĂȚAREA ELEMENTELOR DE ÎNCĂLZIRE

- Rotiți antiorar pentru a opri grătarul electric și scoateți fișa de alimentare din priza de curent.
- Scoateți grătarul de gătit după ce se răcește.
- Curățați elementele de încălzire cu o lavetă moale sau suflați cu aer comprimat și ștergeți cu o lavetă pentru a le curăța.

6. Returul aparatului electrocasnic pentru reparații, lucrări de service și garanție

- Nu modificați grătarul electric. Acest lucru poate face ca grătarul electric să nu mai fie sigur. Orice modificare va face ca garanția să devină nulă și neavenită.
- Dacă nu puteți soluționa o problemă urmând aceste instrucțiuni, contactați distribuitorul local pentru recomandări, instrucțiuni de inspectare sau reparare.
- Păstrați toate dovezile de plată și certificatul de montare pentru garanție; dacă nu le puteți furniza, atunci toate garanțiile vor fi considerate nule.

7. Garanția cozze

cozze oferă o garanție de 2 ani la toate produsele.

Garanția de mai sus este supusă următoarelor condiții:

- Produsul cozze este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Produsul cozze nu este modificat.
- Produsul cozze este asamblat corect, în conformitate cu reglementările.
- Produsul cozze este întreținut și curățat frecvent, în conformitate cu manualul de utilizare.
- Depozitați produsul cozze acoperit cu o husă atunci când nu este utilizat.
- Depozitarea produsului cozze pe timpul iernii: Toate componentele din lemn, pietrele pentru pizza și accesoriile pentru produsul cozze trebuie depozitate în interior pe durata iernii.
- Produsul cozze este, acolo unde este cazul, conectat la tipul corect de gaz sau electricitate.
- Produsul cozze este așezat pe o suprafață plană și sigură.
- Produsul cozze nu este prevăzută cu piese care să nu fie de origine cozze.
- Produsul cozze nu trebuie depozitat drept componentă solidă lângă mare, piscine cu clor sau jacuzzi.
- Produsul cozze este utilizat doar în scop personal.

Garanția nu acoperă:

produsele cozze care sunt defecte, deteriorate sau degradate în alt mod ca o consecință a:

- Uzurii preconizate datorată utilizării normale
- Vandalismului
- Condițiilor meteo neobișnuite, cum ar fi grindina, tornada, tsunami, cutremurul sau furtunile puternice.
- Altor medii cum ar fi ploaia acidă, clorul/sarea din aer și alte condiții de mediu

8. Declarația de conformitate UE

Denumirea mărcii: cozze
Denumirea modelului: Grătar electric
Numărul de model: E200, E300
Descrierea produsului: Grătar electric pentru exterior
Subsemnata, compania Millarco International A/S, located at Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca, emitem această declarație de conformitate pe propria noastră răspundere.
Obiectul declarației: Grătar electric E200, Grătar electric E300
Obiectul declarației descrise mai sus este în conformitate cu legislația armonizată relevantă din UE:

Grătarul electric E200, Grătarul electric E300 sunt fabricate în conformitate cu:

Directiva LVD: 2014/35/UE

Directiva EMC: 2014/30/UE

Directiva privind contactul cu alimentele: 1935/2004/CE

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Testarea cu pulverizare de sare IEC60068-2-52

IPX4

și următoarele:

Siguranță/Sănătate:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produsul poartă marcajul CE, care a fost atașat pentru prima dată în anul 2022 și este o examinare de tip CE certificată de: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania

Adresa producătorului:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca

Semnat pentru și în numele Millarco International A/S, Lystrup, Danemarca pe 14.03.2023



CEO, Lars Bærentsen

HR – Korisnički priručnik

Pročitajte i slijedite ove izjave kako biste lakše zajamčili sigurnost i spriječili materijalnu štetu.

OPREZ: označava opasnu situacija koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakše ili umjerene ozljede.

UPOZORENJE: označava opasnu situacija koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

OPASNOST: označava opasnu situacija koja će, ako se ne izbjegne, prouzročiti smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE! UPOTREBLJAVAJTE SAMO NA OTVORENOM RADI SVOJE SIGURNOSTI.

Pozorno pročitajte ove upute i pobrinite se da vaš električni roštilj bude pravilno ugrađen, sastavljen, održavan i servisiran u skladu s ovim uputama. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom električnog roštilja, obratite se svojem prodavaču.

Napomena za korisnika:

UPOTREBLJAVAJTE SAMO NA OTVORENOM. PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPORABE UREĐAJA.

UPOZORENJE: DOSTUPNI DIJELOVI MOGU BITI VRLO VRUĆI, ČUVAJTE IZVAN DOHVATA MLAĐE DJECE.

NEMOJTE PREMJEŠTATI UREĐAJ TIJEKOM PEČENJA. ZADRŽITE PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPORABU. CRTEŽI SLUŽE SAMO U REFERENTNE SVRHE.

UPOZORENJE

- Upotrebljavajte isključivo kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Nepravilna uporaba može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljedu.
- Električni roštilj treba biti priključen isključivo na utičnicu s uzemljenjem. Nemojte upotrebljavati adaptere za utičnicu.
- Ovaj električni roštilj treba se napajati putem strujne zaštitne sklopke (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA.
- Nemojte rukovati električnim roštiljem ako je električna utičnica oštećena.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili podjednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj uvijek iskopčajte povlačenjem utikača. Nemojte povlačiti kabel.
- Nemojte upotrebljavati električni roštilj tri metra od bilo kakve vode, poput bazena ili jezera.
- Nemojte upotrebljavati električni roštilj 60 cm od zapaljivih materijala. Najmanje sigurne udaljenosti jesu: iznad električnog roštilja 1,2 m. Iza roštilja i sa strana 60 cm (pogledati sliku).
- Pazite da u prostoru za pripremu hrane nema zapaljivih para i tekućina, poput benzina, alkohola itd., ni zapaljivih/gorivih materijala.
- Ako se zapali masnoća, zatvorite poklopac, isključite tipku za napajanje, isključite električni roštilj iz utičnice i ostavite poklopac zatvorenim dok se vatra ne ugasi. Nemojte gasiti požar tekućinom.
- Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece i kućnih ljubimaca.
- Djecu trebete nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Konzumacija alkohola, lijekova na recept, lijekova bez recepta ili ilegalnih droga može umanjiti sposobnost osobe koja ih konzumira da pravilno i sigurno sastavi, premjesti ili pohrani električni roštilj ili upravlja njome.
- Upute koje se odnose na osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja nisu primjenjive.
- Nemojte ostavljati električni roštilj bez nadzora tijekom zagrijavanja ili uporabe. Budite oprezni tijekom uporabe električnog roštilja.
- Nemojte premještati električni roštilj tijekom uporabe.
- Držite električne kabele za napajanje podalje od zagrijanih površina. Slijedite upute za vođenje kabela.

- Postavite kabel za napajanje podalje od površina kojima prolaze ljudi. Namjestite kabel tako da ga nitko ne može potegnuti ili se spotaknuti o njega.
- Nemojte upotrebljavati električni roštilj ako vam je ispao ili je na bilo koji način oštećen.
- Drveni ugljen ili slična zapaljiva goriva ne smiju se upotrebljavati s ovim električnim roštiljem.
- Električni roštilj treba priključiti na utičnicu koja ima priključak s uzemljenjem.
- Potrebno je redovito provjeravati ima li na kabelu za napajanje znakova oštećenja, a električni roštilj ne smije se upotrebljavati ako je kabel oštećen.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel, utikače, sonde ili električni roštilj u vodu ili druge tekućine.
- Kako biste spriječili strujni udar, nemojte prskati tekućinu u električni roštilj.
- Upotrebljavajte električni roštilj isključivo na ravnoj površini otpornoj na toplinu.
- Nosite rukavice otporne na toplinu kada rukujete električnim roštiljem.



ELEKTRIČNI ROŠTILJ			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Nemojte odložiti električni uređaj u nerazvrstani komunalni otpad, odnesite ga na posebna mjesta za prikupljanje otpada. Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili smetlišta, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u prehrambeni lanac, što šteti vašem zdravlju i dobrobiti.

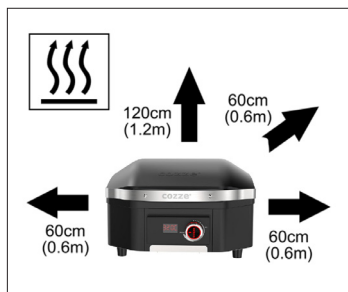
1.1. Ugradnja i sastavljanje

UPOZORENJE

- Ovaj model električnog roštilja namijenjen je samo za samostojeću uporabu na ravnoj površini.
- Pozorno pročitajte sljedeće upute i provjerite je li vaš električni roštilj pravilno ugrađen, sastavljen i održavan. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

OPREZ

- Kako biste smanjili rizik od materijalne štete i/ili tjelesne ozljede, nemojte upotrebljavati produžni kabel za napajanje osim ako nije u skladu sa specifikacijama navedenima u ovom korisničkom priručniku.
- Ako je uporaba produžnog kabela nužna, mora biti priključen na utičnicu s uzemljenjem. Upotrebljavajte samo kabel promjera 1,63 mm (14 G) s utikačem s uzemljenjem, prikladan za uporabu s vanjskim električnim roštiljem. Produžni kabel ne smije biti dulji od četiri metra. Neka produžni kabel bude što kraći. Pregledajte produžni kabel prije uporabe i zamijenite ga u slučaju oštećenja.
- Pobrinite se da ne postoji opasnost od spoticanja na kabel.
- Priklučke održavajte suhima.
- Električni roštilj mora se držati dalje od zapaljivih materijala tijekom uporabe.
- NEMOJTE ostavljati opasne predmete poput upaljača ili tekućine za upaljač pokraj električnog roštilja.
- Pridržavajte se svih lokalnih zakona i propisa pri uporabi električnog roštilja.
- Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom, obratite se svojem prodavaču.
- Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica pri rukovanju posebno vrućim dijelovima.
- Korisnik ne smije rukovati dijelovima koje je zapečatio proizvođač ili njegov zastupnik.
- NAPOMENA ZA POTROŠAČA: zadržite priručnik za buduću uporabu.



1.2. Rad

OPASNOST

- Upotrebljavajte električni roštilj na otvorenom na dobro prozračenom mjestu. Nemojte upotrebljavati u garaži, zgradi, natkrivenom prolazu, šatoru ili bilo kojem drugom zatvorenom prostoru ili ispod nadzemne zapaljive konstrukcije.
- Nemojte upotrebljavati drveni ugljen, brikete, tekuće gorivo ili vulkansko kamenje u električnom roštilju.

OPREZ

- Kada priključujete ovaj električni roštilj na napajanje, provjerite odgovara li napon napajanja nazivnom naponu označenomu na oznaci uređaja.
- Nemojte prekoračiti snagu električne utičnice.
- Nemojte upotrebljavati električni roštilj u vozilu ili u skladišnom ili teretnom prostoru vozila. To uključuje, među ostalim, automobile, kamione, karavane, minikombije, sportska terenska vozila, mobilne kućice, kamp-prikolice i brodice.
- Tijekom ugradnje: nemojte postavljati na površine ili u blizini zidova, pregrada ili kuhinjskog namještaja i slično (osim ako su izrađeni od nezapaljivog materijala ili obloženi nezapaljivim materijalom za toplinsku izolaciju) te obratite pozornost na protupožarne propise.
- Nemojte upotrebljavati električni roštilj s poklopcem zatvorenim dulje od dva sata kako biste spriječili pregrijavanje električnog roštilja.
- Pustite da se električni roštilj ohladi prije premještanja, čišćenja ili spremanja.
- Pokrijte električni roštilj tek kada se ohladi.

2. Značajke proizvoda



- A: zaslon s LED diodama služi kao digitalni termometar koji prikazuje temperaturu površine za pečenje. Time se osigurava precizno i točno očitavanje temperature vašeg električnog roštilja.
- B: upravljački gumb jednostavan je za uporabu. Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste uključili jedinicu i povećali željenu temperaturu ili u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu kako biste smanjili željenu temperaturu i isključili jedinicu.



UPOZORENJE
VISOKA
TEMPERATURA

OPREZ!

NEMOJTE DIRATI KUĆIŠTE; GORNJU PLOČU NI
GRIJAČ TIJEKOM UPORABE.
DOSTUPNI DIJELOVI MOGU BITI VRLO VRUĆI

PRIPREMA ZA UPORABU

Pozorno slijedite ove upute kako biste izbjegli ozbiljno oštećenje električnog roštilja i kako se ne biste ozlijedili i oštetili imovinu.

1. Pažljivo sastavite električni roštilj u skladu s uputama za sastavljanje.
2. Priključite električni roštilj u isključenu utičnicu.
3. Nemojte zaboraviti iskopčati utikač iz utičnice nakon uporabe.

FUNKCIJE UPRAVLJAČKOG GUMBA

- Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste uključili jedinicu i pokrenuli grijanje te za prikaz temperature.
- Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali željenu temperaturu ili u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu kako biste smanjili željenu temperaturu.
- Postavke temperature: Nakon što okrenete upravljački gumb na željenu temperaturu, električni roštilj počinje grijati dok ne postigne željenu temperaturu. Na zaslonu će se prikazivati napredak od trenutne temperature dok se ne postigne željena temperatura.
- Okrenite u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu za isključivanje električnog roštilja.
- Iskopčajte utikač iz utičnice kada ne upotrebljavate električni roštilj.

ZAGRIJTE ELEKTRIČNI ROŠTILJ

- Okrenite upravljački gumb (B) u smjeru kazaljke na satu i električni roštilj se uključuje, okrenite kontrolni gumb u smjeru kazaljke na satu za povećanje temperature i ostavite otprilike 25 minuta na 300 °C kako bi se površina za pečenje zagrijala. Pregrijavanje bez hrane uzrokovat će oštećenje.
- Zagrijavanje električnog roštilja ključno je za uspješno roštiljanje. Zagrijavanje pomaže u sprječavanju lijepljenja hrane za površinu za pečenje i čini je dovoljno vrućom za pravilno prženje. Upotrebljavajte visokokvalitetno ulje ili sprej za pečenje za optimalno i dugotrajno iskustvo kuhanja.

OKOLNI UVJETI

- Uporaba električnog roštilja u hladnijoj klimi ili na višoj nadmorskoj visini produljit će vrijeme pečenja.
- Trajni vjetar snizit će unutarnju temperaturu električnog roštilja.
- Površine za pečenje lako su zamjenjive.

3. Pohrana

- Uvijek pustite da se električni roštilj ohladi prije spremanja.
- Uređaj uvijek iskopčajte povlačenjem utikača. Nemojte povlačiti kabel.
- Pokrijte električni roštilj tek kada se ohladi.
- Uvijek čuvajte prekriveni električni roštilj na toplom i suhom mjestu.

4. Čišćenje i održavanje

OPREZ: čišćenje i održavanje treba se obavljati kada je električni roštilj hladan i utikač je iskopčan iz utičnice.

Spaljivanjem ostataka hrane na električnom roštilju nakon svake uporabe (otprilike 15 minuta) višak ostataka hrane svest će se na najmanju razinu. Preporučuje se čišćenje i održavanje uređaja barem jednom mjesečno kako biste produžili vijek trajanja električnog roštilja i smanjili mogućnost problema.

5. Čišćenje

- Pustite da se električni roštilj ohladi prije čišćenja.
- Nemojte čistiti električni roštilj opremom za visokotlačnu paru ili vodenim mlazom.

VANJSKA POVRŠINA

- Čistite blagim deterdžentom ili otopinom sode bikarbone u vrućoj vodi. Neabrazivni prašak za ribanje može se upotrijebiti za tvrdokorne mrlje, a zatim isprati vodom.
- Ako unutarnja površina poklopca električnog roštilja izgleda kao da se ljušti boja, zapečene nakupine masti pretvorile su se u ugljik i ljušte se. Dobro očistite jakom vrućom otopinom sapunaste vode. Isperite vodom i pustite da se potpuno osuši. **NIKAD NEMOJTE UPOTREBLJAVATI SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE PEĆNICE.**

UNUTRAŠNJOST DONJEG DIJELA ELEKTRIČNOG ROŠTILJA

- Uklonite ostatke četkom, strugačem i/ili jastučićem za čišćenje pa operite otopinom sapunaste vode. Isperite vodom i pustite da se osuši.

PLASTIČNE POVRŠINE

- Operite mekom krpom i vrućom otopinom sapunaste vode. Isperite vodom. Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, odmašćivače ili koncentrirano sredstvo za čišćenje električnog roštilja na plastičnim dijelovima.

REŠETKA I PLOČA ZA PEČENJE

- Upotrijebite blagu otopinu sapunaste vode. Neabrazivni prašak za ribanje može se upotrijebiti za tvrdokorne mrlje, a zatim isprati vodom.

LADICA ZA MAST

- Nemojte otvarati ladicu za mast tijekom uporabe.
- Provjerite ladicu za mast na vrijeme i uklonite ulje kada se napuni trećina ladice.
- Metoda: nakon što se ladica za mast ohladi, podignite ladicu za mast vodoravno i pomaknite je kukom unatrag vodoravno, to bi moglo izvaditi ladicu za mast.

ČIŠĆENJE ELEMENATA ZA GRIJANJE

- Okrenite u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu za isključivanje električnog roštilja i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Uklonite rešetku za pečenje nakon što se roštilj ohladio.
- Očistite elemente za grijanje mekom krpom ili ispušite komprimiranim zrakom i obrišite krpom.

6. Vraćanje uređaja radi popravka, servisa i jamstva

- Nemojte izmjenjivati električni roštilj. Time električni roštilj može postati nesiguran za upotrebu. Svaka će izmjena poništiti jamstvo.
- Ako ne možete otkloniti kvar slijedeći ove upute, obratite se svojem lokalnom distributeru za savjet, pregled ili upute za popravak.
- Sačuvajte sve dokaze o plaćanju i potvrdu o ugradnji u svrhu jamstva. Ako ih ne možete dostaviti, sva će se jamstva smatrati nevaljanima.

7. Jamstvo društva cozze

Društvo cozze daje dvogodišnje jamstvo na sve proizvode.

Navedeno jamstvo podliježe sljedećem:

- Proizvod društva cozze upotrebljava se u skladu s uputama u korisničkom priručniku.
- Proizvod društva cozze nije izmijenjen.
- Proizvod društva cozze pravilno je sastavljen u skladu s propisima.
- Proizvod društva cozze održava se i redovito čisti u skladu s korisničkim priručnikom.
- Proizvod društva cozze čuva se prekriven kada se ne upotrebljava.
- Pohrana proizvoda društva cozze zimi: svi drveni dijelovi, kameni za pečenje pizze i dodaci za proizvode društva cozze moraju se čuvati u zatvorenim prostorima zimi.
- Proizvod društva cozze je, kada je primjenjivo, priključen na odgovarajuću vrstu plina ili struje.
- Proizvod društva cozze postavlja se na ravnu i sigurnu površinu.
- Na proizvod društva cozze ne ugrađuju se neoriginalni dijelovi.
- Proizvod društva cozze ne smije se čuvati kao stalna komponenta u blizini mora, bazena ili hidromasažnih kada u kojima se nalazi klor.
- Proizvod društva cozze namijenjen je samo za osobnu uporabu.

Jamstvo ne pokriva

proizvode društva cozze koji su neispravni, oštećeni ili na drugi način degradirani zbog:

- očekivanog trošenja i habanja pri normalnoj uporabi
- vandalizma
- vremenskih nepogoda poput tuče, olujnog nevremena, tornada, cunamija, potresa ili jakih oluja
- ostalih uvjeta poput kisele kiše, klora/soli u zraku i drugih okolišnih uvjeta

8. EZ izjava o sukladnosti

Robna marka: cozze
Naziv modela: električni roštilj
Broj modela: E200, E300
Opis proizvoda: vanjski električni roštilj

Mi, društvo Millarco International A/S, sa sjedištem na adresi Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska, izdajemo ovu

izjavu o sukladnosti pod vlastitom odgovornošću.

Predmet izjave: Električni roštilj E200, Električni roštilj E300

Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim propisima EU-a o usklađivanju:

Električni roštilj E200, Električni roštilj E300 proizvedeni su u skladu s:

Direktivom 2014/35/EU o niskom naponu (LVD)

Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Direktivom 1935/2004/EZ o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom

Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)

normom IEC 60068-2-52 IPX4

za ispitivanje u slanoj komori

i sljedećim normama:

Sigurnost/zdravlje:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Proizvod nosi oznaku CE koja je prvi put postavljena 2022. i potvrdu o EZ ispitivanju tipa koje je provelo društvo: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Njemačka

Adresa proizvođača:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska

Potpisao za društvo Millarco International A/S, Lystrup, Danska, i u ime njega 14. ožujka 2023.



Lars Bærentsen, glavni izvršni direktor

Електрическа скара

ВГ - Ръководство за потребителя

Прочетете и следвайте тези изявления, за да осигурите безопасност и да предотвратите щети по имущество.

ВНИМАНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ОПАСНОСТ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ВАША БЕЗОПАСНОСТ ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО.

Прочетете внимателно тези инструкции и се уверете, че Вашата електрическа скара е правилно монтирана, сглобена, поддържана и обслужвана в съответствие с настоящите инструкции. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети.

Ако имате някакви въпроси относно монтажа или работата на тази електрическа скара, моля, консултирайте се с Вашия търговец.

Бележки към потребителя:

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО. ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ МОЖЕ ДА СА МНОГО ГОРЕЩИ, ДРЪЖТЕ МАЛКИТЕ ДЕЦА НАДАЛЕЧ.

НЕ ДВИЖЕТЕ УРЕДА ПО ВРЕМЕ НА ГОТВЕНЕ. ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СХЕМИТЕ СА САМО ЗА СПРАВКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте единствено както е описано в настоящото ръководство за потребителя. Неправилната употреба може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Тази електрическа скара трябва да бъде свързана само към заземен контакт. Не използвайте адаптери с щепсели.
- Тази електрическа скара трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA.
- Не работете с електрическата скара, ако електрическият контакт е повреден.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги изключвайте, като издърпате щепсела от контакта. Не дърпайте кабела.
- Не използвайте електрическата скара на по-малко от 3 м от всякакъв вид вода, като басейн или езеро.
- Не използвайте електрическата скара в рамките на 60 см от горими материали. Минималните безопасни разстояния са: Над електрическата скара: 1,2 м. Отзад и от двете страни: 60 см (Вижте илюстрацията).
- Пазете зоната за готвене чиста от запалими пари и течности, като бензин, алкохол и др., и горими/запалими материали.
- Ако възникне пожар от мазнина, затворете капака, изключете бутона за захранване, изключете електрическата скара от контакта и оставете капака затворен, докато огънят изгасне. Не използвайте течност за гасене на пламъци.
- Достъпните части може да са много горещи. Дръжте малки деца и домашни любимци надалеч.
- Децата трябва да се наблюдават да не си играят с уреда.
- Употребата на алкохол, лекарства с рецепта, лекарства без рецепта или незаконни наркотици може да наруши способността на потребителя да сглобява, премества, съхранява или работи с електрическата скара правилно и безопасно.
- Инструкциите не са приложими за лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания.
- Не оставяйте електрическата скара без надзор по време на предварителното загряване или използване. Бъдете внимателни, когато използвате тази електрическа скара.
- Не местете електрическата скара по време на употреба.
- Дръжте всички електрически захранващи кабели далеч от всякакви нагрети повърхности. Следвайте инструкциите за управление на кабела.
- Разположете захранващия кабел далече от зоните с трафик. Поставете кабела така, че да не бъде дърпан и да не се спъвате в него.

- Не използвайте електрическата скара, ако е изпусната или има някаква неизправност във функционирането.
- Дървени въглища или подобни запалими горива не трябва да се използват с тази електрическа скара.
- Електрическата скара трябва да бъде свързана към заземен контакт.
- Захранващият кабел трябва редовно да се проверява за признаци на повреда и електрическата скара не трябва да се използва, ако кабелът е повреден.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепселите, сондите или електрическата скара във вода или други течности.
- За да предотвратите токов удар, не пръскайте течност вътре в електрическата скара.
- Работете с електрическата скара само върху равна, топлоустойчива повърхност.
- Използвайте топлоустойчиви ръкавици, когато работите с електрическата скара.



ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Не изхвърляйте електрическия уред като несортиран битов отпадък, а използвайте съоръжения за разделно събиране. Свържете се с местната управа за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметища или бунища, в подпочвените води може да изтекат опасни вещества и да попаднат в хранителната верига, увреждайки Вашето здраве и благополучие.

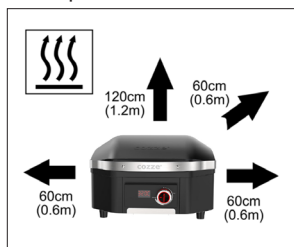
1.1 Монтаж и сглобяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този модел електрическа скара е предназначен за употреба на равна повърхност само като свободностоящ уред.
- Прочетете внимателно следващите инструкции и се уверете, че Вашата електрическа скара е правилно монтирана, сглобена и поддържана. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети.

ВНИМАНИЕ

- За да сведете до минимум риска от щети на имущество и/или от нараняване, не използвайте удължителен захранващ кабел, освен ако не отговаря на спецификациите, посочени в настоящото ръководство за потребителя.
- Ако е необходимо да използвате удължител, той трябва да бъде свързан със заземен контакт. Използвайте само кабел с калибър 14 със заземен щепсел, подходящ за използване с външна електрическа скара. Максималната дължина на удължителя е 4 метра. Поддържайте удължителя възможно най-къс. Проверете удължителя преди употреба и го сменете, ако е повреден.
- Уверете се, че кабелът не представлява опасност от спъване.
- Пазете връзките сухи.
- Електрическата скара трябва да се държи далеч от запалими материали по време на употреба.
- НЕ оставяйте никакви опасни предмети, като например запалка или запалителна течност, до Вашата електрическа скара.
- Спазвайте всички местни закони и разпоредби, когато използвате тази електрическа скара.
- Ако имате въпроси относно монтажа или работата, консултирайте се с Вашия търговец.
- Препоръчваме да използвате защитни ръкавици, когато работите с особено горещи компоненти.
- Частите, запечатани от производителя или негов представител, не трябва да се манипулират от потребителя.
- **БЕЛЕЖКА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ:** Запазете настоящото ръководство за бъдещи справки.



1.2 Работа

ОПАСНОСТ

- Използвайте електрическата скара на открито в добре проветриво помещение. Не използвайте в гараж, сграда, покрита пътека, палатка, всякаква друга затворена зона или под горна горима конструкция.
- Не използвайте дървени въглища, брикети, течено гориво или вулканични камъни в електрическата скара.

ВНИМАНИЕ

- Когато свързвате тази електрическа скара към електрозахранване, се уверете, че захранващото напрежение съответства на номиналното напрежение, отбелязано върху етикета на уреда.
- Не превишавайте мощността на електрическия контакт.
- Не използвайте електрическата скара в превозно средство или в складова или товарна зона на превозно средство. Това включва, но не се ограничава до, автомобили, камиони, комби автомобили, мини ванове, спортни превозни средства, мобилни домове, каравани и лодки.
- По време на монтажа: не поставяйте върху повърхности или близо до стени, прегради или кухненски мебели и други подобни, освен ако не са изработени от незапалим материал или не са облицовани с незапалим топлоизолационен материал, и спазвайте правилата за предотвратяване на пожар.
- Не използвайте електрическата скара със затворен капак за повече от 2 часа, за да предотвратите прегряване.
- Оставете електрическата скара да се охлади, преди да я преместите, почистите или съхранявате.
- Покривайте електрическата скара само когато е изстинала.

2. Характеристики на продукта



- A: LED екранът служи като цифров термометър, показващ температурата на повърхността за готвене. Това гарантира прецизно и точно отчитане на температурата на Вашата електрическа скара.
- B: Копчето за управление е лесно за използване. Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да включите уреда или да повишите желаната температура, или завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите желаната температура или да го изключите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВИСОКА
ТЕМПЕРАТУРА

ВНИМАНИЕ!

НЕ ДОКОСВАЙТЕ КОРПУСА, ГОРНИЯ ПАНЕЛ
ИЛИ НАГРЯВАЩАТА НАМОТКА, ДОКАТО СЕ
ИЗПОЛЗВА.

ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ МОЖЕ ДА СА МНОГО
ГОРЕЩИ

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Следвайте внимателно настоящите инструкции, за да избегнете сериозна повреда на Вашата електрическа скара, нараняване или увреждане на имуществото.

1. Сглобете електрическата скара, като следвате внимателно инструкциите за сглобяване.
2. Свържете електрическата скара към изключен електрически контакт.
3. Не забравяйте да извадите щепсела от контакта след употреба.

ФУНКЦИИ НА КОПЧЕТО ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да включите уреда и да започнете процеса на нагряване, както и да се покаже температурата.

- Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите желаната температура, или завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите желаната температура.
- Настройка на температурата: След като завъртите копчето за управление до желаната температура, електрическата скара ще започне да загрева, докато достигне желаната температура. Дисплеят ще покаже напредъка от настоящата температура до достигане на желаната температура.
- Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да изключите електрическата скара.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическата скара.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СКАРА

- Завъртете копчето за управление (B) по посока на часовниковата стрелка, за да включите електрическата скара, завъртете копчето за управление по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите температурата, оставете за около 25 минути при 300°C, за да загреете предварително повърхността за готвене. Прегряването без храна ще доведе до увреждане на уреда.
- Предварителното загряване на електрическата скара е от решаващо значение за успешното приготвяне на барбекю. Предварителното загряване помага да се предотврати залепването на храната по повърхността за готвене и прави повърхността за готвене достатъчно гореща, за да се постигне добро запичане. Използвайте висококачествено готварско олио или спрей за оптимално и дълготрайно готвене.

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Използването на електрическа скара в по-студен климат или на по-голяма надморска височина ще удължи времето за готвене.
- Постоянният вятър ще понижи вътрешната температура на електрическата скара.
- Готварските повърхности лесно се сменят една с друга.

3. Съхранение

- Винаги оставяйте електрическата скара да се охлади, преди да я приберете.
- Винаги изключвайте, като издърпате щепсела от контакта. Не дърпайте кабела.
- Покривайте електрическата скара само когато е изстинала.
- Винаги съхранявайте покритата електрическа скара на топло и сухо място.

4. Почистване и грижа

ВНИМАНИЕ: Цялото почистване и поддръжка трябва да се извършва, когато електрическата скара е охладена и щепселът е изключен от контакта.

„Изгарянето“ на електрическата скара след всяка употреба (за около 15 минути) ще сведе излишните остатъци от храна до минимум. Препоръчително е да почиствате и поддържате уреда поне веднъж месечно, за да удължите живота на Вашата електрическа скара и да намалите възможността от проблеми.

5. Почистване

- Оставете електрическата скара да изстине, преди да я почистите.
- Не използвайте оборудване с пара под високо налягане или водна струя за почистване на електрическата скара.

ВЪНШНА ПОВЪРХНОСТ

- Използвайте мек почистващ препарат или разтвор на сода за хляб и гореща вода. Върху упорити петна може да се използва неабразивен почистващ прах, след което трябва да изплакнете с вода.
- Ако вътрешната повърхност на капака на електрическата скара изглежда като лющеща се боя, натрупаната мазнина се е превърнала във въглерод и се лющи. Почистете старателно със силен разтвор на сапун и гореща вода. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне напълно. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ ЗА ФУРНИ.**

ВЪТРЕШНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА – ДЪНО

- Отстранете остатъците с помощта на четка, скрепер и/или почистващ тампон, след което измийте с разтвор на сапун и вода. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне.

ПЛАСТМАСОВИ ПОВЪРХНОСТИ

- Измийте с мека кърпа и разтвор на сапун и гореща вода. Изплакнете с вода. Не използвайте абразивни почистващи препарати, обезмаслители или концентриран почистващ препарат за електрически скари върху пластмасовите части.

ГОТВАРСКА РЕШЕТКА И ГОТВАРСКА ПЛОЧА

- Използвайте мек разтвор на сапун и вода. Върху упорити петна може да се използва неабразивен почистващ прах, след което трябва да изплакнете с вода.

ТАВА ЗА МАЗНИНА

- Моля, не отваряйте тавата за мазнина по време на употреба.
- Моля, проверявайте тавата за мазнина навреме и извадете мазнината, когато е пълна на 1/3.
- Метод: след като тавата за мазнина е охладена, поставете тавата за мазнина нагоре в хоризонтална линия и я преместете назад хоризонтално с кука, така тавата за мазнина може да се извади.

ПОЧИСТВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

- Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да изключите електрическата скара, и извадете щепсела от електрическия контакт.
- След като електрическата скара изстине, отстранете готварската решетка.
- Почистете нагревателните елементи с мека кърпа или продухайте със състен въздух и избършете с кърпа.

6. Връщане на уреда за ремонт, сервиз и гаранция

- Не модифицирайте електрическата скара. Това може да доведе до опасност при употребата на електрическата скара. Всякакви модификации ще направят гаранцията невалидна.
- Ако не можете да отстраните някоя повреда, като следвате настоящите инструкции, свържете се с Вашия местен дистрибутор за съвет, проверка или инструкции за ремонт.
- Моля, пазете всички доказателства за плащания и сертификата за монтаж за гаранционни цели. Ако те не могат да бъдат предоставени, всички гаранции ще се считат за невалидни.

7. Гаранция на cozze

cozze предоставя 2-годишна гаранция за всички продукти.

Горната гаранция е приложима при следните условия:

- Продуктът cozze се използва според указанията в ръководството за употреба.
- Продуктът cozze не е модифициран.
- Продуктът cozze е правилно сглобен съгласно разпоредбите.
- Продуктът cozze се поддържа и почиства редовно според ръководството за потребителя.
- Съхранявате продукта cozze покрит с капак, когато не го използвате.
- Съхранение на cozze през зимата: всички дървени части, камъни за пица и аксесоари за cozze трябва да се съхраняват на закрито през зимата.
- Където е приложимо, продуктът cozze е свързан с правилния тип газ или електричество.
- Продуктът cozze е поставен върху равна и безопасна повърхност.
- Продуктът cozze няма монтирани неоригинални части cozze.
- Продуктът cozze не трябва да се съхранява като твърд компонент в близост до морето, хлорирани басейни или горещи вани.
- Продуктът cozze се използва само за лична употреба.

Гаранцията не покрива:

Продукти cozze, които са дефектирали, повредени или влошени по друг начин в резултат на:

- Очаквано износване при нормална употреба
- Вандализъм
- Необичайно време, като градушка, бурно време, торнадо, цунами, земетресения или силни бури.
- Друга среда, като киселинен дъжд, хлор/сол във въздуха и други условия на околната среда

8. ЕО декларация за съответствие

Наименование на марката: cozze

Наименование на модела: Електрическа скара

Номер на модела: E200, E300

Описание на модела: Външна електрическа скара

Ние, компанията Millarco International A/S, намираща се на адрес: Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания, издаваме настоящата

декларация за съответствие на наша лична отговорност.

Предмет на декларацията: Електрическа скара E200, Електрическа скара E300

Предметът на описаната по-горе декларация е в съответствие с приложимото законодателство за хармонизация на Съюза:

Електрическа скара E200, Електрическа скара E300 са произведени в съответствие с:

Директива 2014/35/ЕС за ниското напрежение

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост

Регламент (ЕО) № 1935/2004 относно материалите и предметите, предназначени за контакт с храни

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

Тест със солен спрей IEC60068-2-52

IPX4

и следните:

Безопасност/здраве:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Продуктът носи маркировка CE, която е поставена за първи път през 2022 г. и е сертифицирана за ЕО изследване на типа от: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Германия

Адрес на производителя:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания

Подписано за и от името на Millarco International A/S, Lystrup, Дания, на 14 март 2023 г.



Главен изпълнителен директор Ларс Берентсен

Elektriskais grils

LV - Lietotāja rokasgrāmata

Izlasiet un ievērojiet šos paziņojumus drošības apsvērumu dēļ, kā arī lai novērstu īpašuma bojājumus.

UZMANĪBU: Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglu vai vidēji smagu traumu, ja to nenovērsīs.

BRĪDINĀJUMS: Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja to nenovērsīs.

BĪSTAMI: Norāda uz bīstamu situāciju, kas izraisīs nāvi vai smagas traumas, ja to nenovērsīs.

BRĪDINĀJUMS! SAVAI DROŠĪBAI LIETOJIET IERĪCI TIKAI ĀRPUS TELPĀM.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju un pārliedcinieties, ka jūsu elektriskais grils ir pareizi uzstādīts, salikts, apkopots un remontēts saskaņā ar šiem norādījumiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

Ja jums ir kādi jautājumi par šī elektriskā grila salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.

Norādes lietotājam:

IZMANTOJIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM. PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISU INSTRUKCIJU.

BRĪDINĀJUMS: PĪEEJAMĀS DAĻAS VAR BŪT ĻOTI KARSTAS, NEĻAUJIET MAZIEM BĒRNIEM TUVOTIES IERĪCEI.

GATAVOŠANAS LAIKĀ NEPĀRVIETOJIET IERĪCI. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKĀM UZZIŅĀM. ATTĒLI SNIEGTI TIKAI ILUSTRĀTĪVIEM NOLŪKIEM.

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā lietotāja rokasgrāmatā. Nepareiza lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumas.
- Šo elektrisko grilu drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai. Neizmantojiet kontaktspraudņa adapterus.
- Šis elektriskais grils ir jāaprīko ar paliekošās strāvas aizsargierīci (RCD), kuras nominālā paliekošā nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA,
- Nedarbiniet elektrisko grilu, ja ir bojāta elektrības kontaktligzda.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomaina jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai.
- Lai atvienotu ierīci no elektrības tīkla, velciet aiz spraudņa. Nevelciet aiz vada.
- Neizmantojiet elektrisko grilu attālumā, kas ir mazāks par 3 m, no jebkāda veida ūdens tilpnes, piemēram, baseina vai dīķa.
- Neizmantojiet elektrisko grilu tuvāk par 60 cm no degošiem materiāliem. Minimālais drošais attālums ir: Virs elektriskā grila 1,2 m. Aizmugurē un sānos 60 cm (skatiet attēlu).
- Gādāiet, lai ēdiena gatavošanas zonā nebūtu viegli uzliesmojošu tvaiku un šķidrumu, piemēram, benzīna, spirta utt., un viegli uzliesmojošu/degošu materiālu.
- Ja notiek tauku aizdegšanās, aizveriet vāku, izslēdziet iesl./izsl. pogu, atvienojiet elektrisko grilu no kontaktligzdas un atstājiēt vāku aizvērtu, līdz uguns būs nodzisusi. Liesmu dzēšanai neizmantojiet šķidrumu.
- Pieejamās daļas var būt ļoti karstas. Neļaujiet maziem bērniem un dzīvniekiem tuvoties ierīcei.
- Bērni ir jāpieskata, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Alkohola, receptu medikamentu, bezreceptu medikamentu vai nelegālo narkotiku lietošana var pasliktināt lietotāja spēju pareizi un droši salikt, pārvietot, uzglabāt vai darbināt elektrisko grilu.
- Norādījumi par personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai prāta spējām, ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām nav piemērojami.
- Neatstājiēt elektrisko grilu bez uzraudzības uzsildīšanas vai lietošanas laikā. Izmantojot elektrisko grilu, rīkojieties piesardzīgi.
- Lietošanas laikā nepārvietojiet elektrisko grilu.
- Turiet elektrības vadu drošā attālumā no karstām virsmām. Ievērojiet norādījumus par vada lietošanu.

- Izvietojiet elektrības vadu vietā, kur neviens nestaiģā. Izvietojiet vadu tā, lai aiz tā nevarētu paklupt un to neviens neraustītu.
- Elektrisko grilu nedrīkst lietot, ja tas ir ticis nomests vai ir jebkādā veidā bojāts.
- Ar šo elektrisko grilu nedrīkst izmantot kokogles vai līdztīgu kurināmo.
- Elektriskais grils ir jāpievieno pie kontaktligzdas, kurai ir zemējuma kontakts.
- Elektrības vads ir regulāri jāpārbauda, lai noskaidrotu, vai nav bojājumu pazīmju, un elektrisko grilu nedrīkst izmantot, ja vads ir bojāts.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neiemērciet vadu, kontaktdakšu, taustus un elektrisko grilu ūdenī vai citos šķīdumos.
- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienus, nesmidziniet šķidrumu elektriskā grila iekšpusē.
- Darbiniet elektrisko grilu tikai uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas.
- Strādājot ar elektrisko grilu, izmantojiet karstumizturīgus cimdus.



ELEKTRISKAIS GRILS			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Neizmetiet elektroierīci kā nešķirotus sadzīves atkritumus, nododiet to atsevišķos savākšanas punktos. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai saņemtu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek izmestas poligonos vai izgāztuvēs, bīstamas vielas var noplūst gruntsūdeņos un nonākt barības ķēdē, kaitējot jūsu veselībai un pašsajūtai.

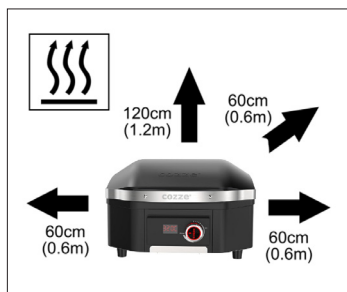
1.1. Uzstādīšana un salikšana

BRĪDINĀJUMS

- Šis elektriskā grila modelis ir paredzēts tikai brīvi stāvošai lietošanai uz līdzenas virsmas.
- Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un pārliecinieties, ka jūsu elektriskais grils ir pareizi uzstādīts, salikts un apkopots. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

UZMANĪBU

- Lai samazinātu īpašuma bojājumu un/vai traumu risku, neizmantojiet pagarinātāju, izņemot gadījumus, kad tas atbilst šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītajām specifikācijām.
- Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, tas ir jāpievieno iezemētai kontaktligzdai. Izmantojiet tikai 14. izmēra vadu ar iezemētu kontaktspraudni, kas ir piemērots lietošanai ar āra elektrisko grilu. Pagarinātāja maksimālais garums ir 4 metri. Pagarinātājam ir jābūt pēc iespējas īsākam. Pirms lietošanas pārbaudiet pagarinātāju un nomainiet to, ja tas ir bojāts.
- Pārliecinieties, ka vads nerada pakļupšanas risku.
- Savienojumi ir jāuztur sausā stāvoklī.
- Elektriskais grils lietošanas laikā ir jātur drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- NEATSTĀJIET pie elektriskā grila bīstamus priekšmetus, piemēram, šķiltavas vai aizdedzināšanas šķidrumu.
- Lietojot šo elektrisko grilu, ievērojiet visus vietējos likumus un noteikumus.
- Ja jums ir kādi jautājumi par salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.
- Strādājot ar ļoti karstām daļām, ieteicams lietot aizsargcimdus.
- Lietotājs nedrīkst piekļūt pie daļām, kuras ir aizzīmogojis ražotājs vai viņa pārstāvis.
- **NORĀDE PATĒRĒTĀJAM:** Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.



1.2. Eksploatācija

BĪSTAMI

- Izmantojiet elektrisko grilu ārā, labi vēdināmā vietā. Nelietojiet garāžā, ēkā, tunelī, teltī vai jebkurā citā slēgtā vietā vai zem degošās augšējās konstrukcijas.
- Elektriskajā grilā neizmantojiet ogles, briķetes, šķidro degvielu vai lavas akmeņus.

UZMANĪBU

- Pievienojot šo elektrisko grilu strāvas padevei, pārliecinieties, ka padeves spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces etiķetes.
- Nepārsniedziet elektrības kontaktligzdas jaudu.
- Elektrisko grilu nedrīkst izmantot nevienā transportlīdzeklī, kā arī neviena transportlīdzekļa noliktavā vai kravas nodalījumā. Tas attiecas arī uz, bet ne tikai, automašīnām, kravas automašīnām, universālajām automašīnām, mini furgoniem, sporta un komunālajiem transportlīdzekļiem, pārvietojamām mājām, kemperiem un laivām.
- Uzstādīšanas laikā: nenovietojiet ierīci uz virsmām vai pie sienām, starpsienām vai virtuves mēbelēm u.c. priekšmetiem, izņemot gadījumus, kad tie ir izgatavoti no nedegoša materiāla vai ir apvilkti ar nedegošu siltumizolācijas materiālu, un ievērojiet ugunsdrošības noteikumus.
- Nelietojiet elektrisko grilu ar aizvērtu vāku ilgāk par 2 stundām, lai novērstu elektriskā grila pārkaršanu.
- Pirms pārvietošanas, tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet elektriskajam grilam atdzist.
- Elektrisko grilu pārklājiet tikai tad, kad tas ir atdzisis.

2. Ierīces funkcijas



- A: LED ekrāns kalpo kā digitālais termometrs, kas parāda gatavošanas virsmas temperatūru. Tas nodrošina jūsu elektriskā grila temperatūras precīzu rādījumu.
- B: Vadības slēdzis ir viegli lietojams. Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai ieslēgtu ierīci un palielinātu vēlamo temperatūru, vai griežiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu vēlamo temperatūru un izslēgtu ierīci.



BRĪDINĀJUMS
AUGSTA
TEMPERATŪRA

UZMANĪBU!
LIETOŠANAS LAIKĀ NEPIESKARIETIES
KORPUSAM, AUGŠĒJAM PANELIM VAI
SILTUMMAIŅA SPOLEI.
PIEEJAMĀS DAĻAS VAR BŪT ĻOTI KARSTAS

SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

Lai izvairītos no elektriskā grila nopietniem bojājumiem, traumu gūšanas un īpašuma sabojāšanas, rūpīgi ievērojiet šos norādījumus.

1. Salieciet elektrisko grilu, rūpīgi ievērojot montāžas instrukcijas.
2. Pievienojiet elektrisko grilu strāvas kontaktligzdai, kas ir izslēgta.
3. Pēc lietošanas neaizmirstiet izvilkt elektrības kontaktspraudni.

VADĪBAS POGU FUNKCIJAS

- Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai ieslēgtu ierīci un sāktu sildīšanu, kā arī parādītu temperatūru.
- Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu vēlamu temperatūru, vai griežiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu vēlamu temperatūru.
- Temperatūras iestatīšana: Pēc vēlamās temperatūras iestatīšanas ar vadības slēdzi elektriskais grils sāks uzkarst, līdz tiks sasniegta vēlamā temperatūra. Displejā būs redzams progress no pašreizējās temperatūras līdz vēlamajai temperatūrai.
- Pagrieziet slēdzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izslēgtu elektrisko grilu.
- Kad neizmantojat elektrisko grilu, izvelciet kontaktspraudni no kontaktligzdas.

UZSILDIET ELEKTRISKO GRILU

- Pagrieziet vadības pogu (B) pulksteņrādītāja virzienā, un elektriskais grils ieslēgsies. Pagrieziet vadības pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai paaugstinātu temperatūru, atstājiet ierīci uz apmēram 25 minūtēm 300°C temperatūrā, lai uzsildītu gatavošanas virsmu. Ja ierīce tiks ilgstoši lietota bez gatavojamā ēdiena, tā pārkarsts, un radīsies bojājumi.
- Elektriskā grila uzsildīšana ir ļoti svarīga veiksmīgai grilēšanai. Uzsildīšana palīdz novērst ēdiena pielipšanu pie gatavošanas virsmas un uzkarsē gatavošanas virsmu, lai uz tās varētu pareizi apcept ēdienu. Izmantojiet kvalitatīvu cepamo eļļu vai izsmidzināmo eļļu, lai nodrošinātu optimālu un ilgstošu gatavošanu.

APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

- Izmantojot elektrisko grilu vēsākā klimatā vai lielākā augstumā, gatavošanas laiks būs ilgāks.
- Ilgstošs vējš pazeminās elektriskā grila iekšējo temperatūru.
- Gatavošanas virsmas ir viegli nomaināmas.

3. Uzglabāšana

- Pirms glabāšanas obligāti ļaujiet elektriskajam grilam atdzist.
- Lai atvienotu ierīci no elektrības tīkla, velciet aiz spraudņa. Nevelciet aiz vada.
- Elektrisko grilu pārklājiet tikai tad, kad tas ir atdzisis.
- Turiet pārklāto elektrisko grilu siltā un sausā vietā.

4. Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU: Visas tīrīšanas un apkopes darbības jāveic tad, kad elektriskais grils ir atdzisis un elektrības kontaktspraudnis ir atvienots no kontaktligzdas.

Elektriskajā grilā veicot “sadedzināšanu” pēc katras lietošanas reizes (apm. 15 minūtes), līdz minimumam samazināsies ēdiena atlieku daudzums. Ierīci ieteicams tīrīt un apkopt vismaz reizi mēnesī, lai pagarinātu elektriskā grila kalpošanas laiku un samazinātu problēmu iespējamību.

5. Tīrīšana

- Pirms elektriskā grila tīrīšanas ļaujiet tam atdzist.
- Elektriskā grila tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena tvaika iekārtu vai ūdens strūklu.

ĀRĒJĀ VIRSMA

- Izmantojiet saudzīgas iedarbības mazgāšanas līdzekli vai cepamās sodas un karstā ūdens šķīdumu. Neabrazīvu tīrīšanas pulveri var izmantot noturīgiem traipiem, pēc tam tas ir jānoskalo ar ūdeni.
- Ja uz elektriskā grila vāka iekšējās virsmas izskatās, ka sāk lobīties krāsa, tas nozīmē, ka piedegušie tauki ir kļuvuši par oglekli, un tas atslāņojas. Rūpīgi notīriet ar stipru un karstu ziepjūdeni. Noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet pilnībā nožūt. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NELIETOJIET CEPEŠKRĀSNS TĪRĪŠANAS LĪDZEKLI.**

ELEKTRISKĀ GRILA APAKŠDAĻAS IEKŠPUSE

- Noņemiet paliekas ar birsti, skrāpi un/vai tīrīšanas višķi, pēc tam nomazgājiet ar ziepjūdens šķīdumu. Noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt.

PLASTMASAS VIRSMAS

- Mazgājiet ar mīkstu drāniņu un karstu ziepjūdens šķīdumu. Noskalojiet ar ūdeni. Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, attaukošanas līdzekļus vai elektriskā grila koncentrētu tīrīšanas līdzekli.

GATAVOŠANAS RESTES UN GATAVOŠANAS PLĀKSNE

- Izmantojiet saudzīgas iedarbības ziepjūdens šķīdumu. Neabrazīvu tīrīšanas pulveri var izmantot noturīgiem traipiem, pēc tam tas ir jānoskalo ar ūdeni.

TAUKU PAPLĀTE

- Lietošanas laikā neatveriet tauku paplāti.
- Savlaicīgi pārbaudiet tauku paplāti un izlejiet eļļu, kad paplāte ir piepildīta par 1/3.
- Metode: pēc tam, kad tauku paplāte ir atdzisusi, paceliet tauku paplāti uz augšu horizontālā līnijā un pārvietojiet to ar āķi horizontālā virzienā. Šādi varēsiet izņemt tauku paplāti.

SILDELEMENTU TĪRĪŠANA

- Pagrieziet slēdzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izslēgtu elektrisko grilu, un izvelciet kontaktspraudni no elektrības kontaktligzdas.
- Pēc grila atdzišanas izņemiet gatavošanas restes.
- Notīriet sildelementus ar mīkstu drāniņu vai izpūtiet ar saspiestu gaisu, noslaukiet ar drāniņu.

6. Ierīces nodošana remontam, apkopei un garantijas gadījumā

- Nepārveidojiet elektrisko grilu. Neievērojot šo norādījumu, elektriskais grils var kļūt nedrošs. Jebkādas izmaiņas anulēs garantiju.
- Ja nevarat novērst kļūmi, izpildot šos norādījumus, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai saņemtu padomu, pārbaudes vai remonta norādījumus.
- Saglabāiet visus maksājumu apliecinājošos dokumentus un uzstādīšanas sertifikātu garantijas nolūkos. Ja šos dokumentus nevarēsiet uzrādīt, visas garantijas tiks uzskatītas par spēkā neesošām.

7. Cozze garantija

cozze sniedz 2 gadu garantiju visiem izstrādājumiem.

Iepriekš minētā garantija ir spēkā šādu nosacījumu gadījumā:

- cozze izstrādājums tiek lietots saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- cozze izstrādājums nav ticis pārveidots.
- cozze izstrādājums ir pareizi salikts saskaņā ar noteikumiem.
- cozze izstrādājums ticis kopts un bieži tīrīts saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.
- cozze izstrādājums tiek glabāts neseģts ar vāku, kad to nelietojat.
- cozze uzglabāšana ziemas laikā: Visas koka daļas, picas akmeņi un cozze piederumi ziemas laikā ir jāuzglabā telpās.
- cozze izstrādājums attiecīgi ir pievienots pareizajam gāzes vai elektrības veidam.
- cozze izstrādājums ir novietots uz līdzenas un drošas virsmas.
- cozze izstrādājums nav aprīkots ar daļām, kas nav oriģinālās cozze daļas.
- cozze izstrādājumu nedrīkst uzglabāt tuvu jūrai, hlorētiem peldbaseiniem vai burbuļvannām.
- cozze izstrādājums tiek izmantots tikai privātai lietošanai.

Garantija neattiecas uz tālāk norādīto.

cozze izstrādājumiem, kas ir defektīvi, bojāti vai citādi ar traucētu darbību šādu iemeslu dēļ:

- paredzamais nolietojums normālas lietošanas gaitā;
- vandālisms;
- neparasti laikapstākļi, piemēram, krusa, vētrains laiks, viesuļvētras, cunami, zemestrīces vai spēcīgas vētras;
- citi apstākļi apkārtējā vidē, piemēram, skābais lietus, hlors/sāls gaisā un citi vides apstākļi

8. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zīmola nosaukums: cozze

Modeļa nosaukums: Elektriskais grils

Modeļa numurs: E200, E300

Izstrādājuma apraksts: Āra elektriskais grils

Mēs, uzņēmums Millarco International A/S, kas atrodas Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark, izsniedz šo atbilstības deklarāciju, uzņemoties vienpersonisku atbildību.

Deklarācijas priekšmets: Elektriskais grils E200, elektriskais grils E300

Iepriekš aprakstītās deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Elektriskais grils E200, elektriskais grils E300 tiek ražots saskaņā ar šādiem dokumentiem:

LVD direktīva: 2014/35/ES

EMS direktīva 2014/30/ES

Direktīva par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem: 1935/2004/EK

Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)

Sāls izsmidzināšanas tests IEC60068-2-52

IPX4

un šādi dokumenti:

Drošība/veselība:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMS:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Produktam ir CE marķējums, kas pirmo reizi tika piešķirts 2022. gadā, un to EK tipa pārbaudē sertificēja: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

Ražotāja adrese:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Parakstīja uzņēmuma Millarco International A/S (Lystrup, Denmark) vārdā 2023. gada 14. martā



Vadītājs, Larss Berentsens (Lars Bærentsen)

LT – Naudotojo vadovas

Perskaitykite ir laikykitės šių teiginių, kad užtikrintumėte saugumą ir išvengtumėte žalos nuosavybei.

ĮSPĖJIMAS. Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimos lengvi arba vidutiniai sužalojimai.

PERSPĖJIMAS. Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

PAVOJUS. Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi mirties atvejai arba sunkios traumos.

ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ PAČIŲ SAUGUMUI NAUDOKITE TIK LAUKE.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsitikinkite, kad jūsų kepsninė yra tinkamai sumontuota, surinkta, prižiūrėta ir patikrinta pagal šias instrukcijas. Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

Jei turite klausimų dėl šios elektrinės kepsninės surinkimo ar veikimo, kreipkitės į pardavėją.

Pastabos naudotojui:

NAUDOKITE TIK LAUKE INSTRUKCIJAS PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ.

PERSPĖJIMAS. PRIEINAMOSIOS DALYS GALI BŪTI LABAI KARŠTOS, LAIKYKITE MAŽUS VAIKUS ATOKIAU.

KEPIMO METU NEBANDYKITE PERKELTI PRIETAISO. IŠSAUGOKITE VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI VĖLIAU. BRĖŽINIAI PATEIKIAMI TIK KAIP PAVYZDŽIAI.

PERSPĖJIMAS

- Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Netinkamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros šoką arba susižalojimą.
- Šią elektrinę kepsninę galima jungti tik prie įžeminto lizdo. Nenaudokite kištukų adapterių.
- Šiai elektrinei kepsninei maitinimas turėtų būti tiekiamas likutinės srovės įrenginiu (RCD), kurio nominali darbinė likutinė srovė neviršija 30 mA.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės, jei pažeistas elektros lizdas.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas pardavėjas arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad nekiltų pavojus.
- Visada ištraukite kištuką traukdami už kištuko. Netraukite už laido.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės arčiau nei 3 m nuo bet kokio vandens šaltinio, pvz., baseino ar tvenkinio.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės arčiau kaip 60 cm nuo degių medžiagų. Minimalūs saugūs atstumai yra: Virš elektrinės kepsninės – 1,2 m. Gale ir šonuose – 60 cm (žr. iliustraciją).
- Valykite kepimo zoną, kad ant jos nebūtų degių garų ir skysčių, pvz., benzino, alkoholio ir pan., ar užsidegančių / degių medžiagų.
- Jei užsidegtų riebalai, uždarykite dangtį, išjunkite maitinimo mygtuką, atjunkite elektrinę kepsninę nuo elektros lizdo ir palikite dangtį uždarytą, kol ugnis užges. Nenaudokite skysčio liepsnai gesinti.
- Prieinamos dalys gali labai įkaisti. Saugokite mažus vaikus ir naminius gyvūnus.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Alkoholio, receptinių vaistų, nereceptinių vaistų ar nelegalių vaistų vartojimas gali pakenkti naudotojo gebėjimui tinkamai ir saugiai surinkti, perkelti, laikyti ar naudoti elektrinę kepsninę.
- Instrukcija, skirta asmenims (įskaitant vaikus), kurių sumažėjęs fizinis jautrumas ar psichiniai gebėjimai arba kurie neturi tinkamos patirties ir žinių, yra netaikoma.
- Nepalikite elektrinės kepsninės be priežiūros kaitinant arba naudojant. Būkite atsargūs naudodami šią elektrinę kepsninę.
- Neperkelkite elektrinės kepsninės naudojimo metu.
- Laikykitės elektros energijos tiekimo laidą toliau nuo įkaitintų paviršių. Vykdykite laidų valdymo instrukcijas.
- Maitinimo laidą nutieskite toliau nuo judėjimo zonų. Laidą nutieskite taip, kad jis nebūtų traukiamas ir už jo niekas neužkliūtų.

- Nenaudokite elektrinės kepsninės, jei ji nukrito arba kaip nors kitaip sugedo.
- Su šiomis elektrinėmis kepsninėmis negalima naudoti medžio anglies ar panašių degių degalų.
- Elektrinę kepsninę reikia prijungti prie lizdo su įžeminimo kontaktu.
- Reikia reguliariai tikrinti, ar maitinimo laide nėra pažeidimo požymių, ir elektrinės kepsninės negalima naudoti, jei laidas pažeistas.
- Kad apsisaugotumėte nuo elektros šoko, nemerkite laido, kištukų, zondu ar elektrinės kepsninės į vandenį ar kitus skysčius.
- Kad išvengtumėte elektros šoko, nepurškite skysčio į elektrinės kepsninės vidų.
- Elektrinę kepsninę naudokite tik ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus.
- Dirbdami su elektrine kepsnine, mūvėkite karščiui atsparias pirštines.



ELEKTRINĖ KEPSNINĖ			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark (Danija) www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Neišmeskite elektrinių įrenginių kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokite atskiras surinkimo sistemas. Kreipkitės į vietinės valdžios atstovą norėdami gauti informacijos apie prieinamas surinkimo sistemas. Elektros įrenginiui patekus į šiukšlyną ar sąvartyną, iš jo ištekęsios pavojingos medžiagos gali užteršti gruntinius vandenius, patekti į maistą ir pakenkti Jūsų sveikatai bei gerovei.

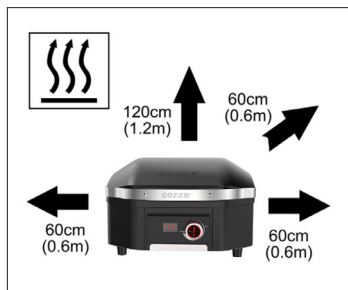
1.1 Montavimas ir surinkimas

PERSPĖJIMAS

- Šis elektrinės kepsninės modelis skirtas naudoti tik laisvai pastačius ant lygaus paviršiaus.
- Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitikinkite, kad elektrinė kepsninė yra tinkamai sumontuota, surinkta ir prižiūrima. Nesilaikant šių nurodymų galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

ATSARGIAI

- Kad sumažintumėte turto sugadinimo ir (arba) sužalojimo riziką, nenaudokite ilginamojo maitinimo laido, nebent jis atitinka šiame naudotojo vadove nurodytas specifikacijas.
- Jei reikia naudoti ilginamąjį laidą, jis turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo. Naudokite tik 14 dydžio laidą su įžemintu kištuku, tinkamu naudoti su lauko elektrinėmis kepsninėmis. Maksimalus ilgintuvo ilgis yra 4 metrai. Laikykite ilginamąjį laidą kuo trumpesnį. Prieš naudodami patikrinkite ilginamąjį laidą ir pakeiskite, jei jis pažeistas.
- Įsitikinkite, kad laidas nekelia pavojaus užkliūti.
- Jungtys turi būti sausos.
- Naudojimo metu elektrinė kepsninė turi būti atokiai nuo degių medžiagų.
- Nepalikite jokių pavojingų daiktų, tokių kaip žiebtuvėlis ar uždegimo skystis, šalia elektrinės kepsninės.
- Naudodami šią elektrinę kepsninę, laikykitės visų vietinių įstatymų ir taisyklių.
- Jei turite klausimų dėl surinkimo ar naudojimo, kreipkitės į pardavėją.
- Dirbant su itin karštais komponentais, rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.
- Naudotojas negali manipuliuoti gamintojo arba jo atstovo užplombuotomis dalimis.
- PASTABA VARTOTOJUI. Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.



1.2 Naudojimas

PAVOJUS

- Elektrinę kepsninę naudokite lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Nenaudokite garaže, pastate, dengtame take, palapinėje ar bet kurioje kitoje uždaroje erdvėje arba po degiomis konstrukcijomis.
- Elektrinėje kepsninėje nenaudokite anglies, briketų, skysto kuro ar lavos akmenų.

ATSARGIAI

- Prijungdami šią elektrinę kepsninę prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įrenginio etiketėje pažymėtą įtampą.
- Neviršykite elektros lizdo galios.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės jokioje transporto priemonėje arba bet kurios transporto priemonės sandėliavimo ar krovinių skyriuje. Tai apima (tuo neapsiribojant) automobilius, sunkvežimius, universalius automobilius, mikroautobusus, sportines transporto priemones, naminius ant ratų, furgonus ir laivus.
- Montuojant: nestatyti ant paviršių ar prie sienų, pertvarų ar virtuvės baldų ir panašiai – nebent jie pagaminti iš nedegios medžiagos arba apkalti nedegia šilumą izoliuojančia medžiaga, ir paisyti priešgaisrinių taisyklių.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės su uždarytu dangčiu ilgiau nei 2 valandas, kad neperkaitintumėte elektrinės kepsninės.
- Leiskite elektrinei kepsninei atvėsti prieš perkeldami, valydami ar padėdami laikyti.
- Elektrinę kepsninę uždenkite tik tada, kai ji atvės.

2. Gaminio funkcijos



- A: LED ekranas yra naudojamas kaip skaitmeninis termometras, rodantis kepimo paviršiaus temperatūrą. Tai užtikrina tikslus jūsų elektrinės kepsninės temperatūros rodmenis.
- B: valdymo rankenėlę lengva naudoti. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad įjungtumėte įrenginį ir padidintumėte pageidaujamą temperatūrą, arba pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte norimą temperatūrą ir išjungtumėte.



PERSPĖJIMAS
AUKŠTA
TEMPERATŪRA

ĮSPĖJIMAS!

NAUDOJIMO METU NELIESKITE KORPUSO,
VIRŠUTINĖS PLOKŠTĖS AR KAITINIMO RITĖS.
PRIEINAMOS DALYS GALI BŪTI LABAI KARŠTOS.

PARUOŠIMAS NAUDOTI

Kad nesugadintumėte elektrinės kepsninės ir nesusižeistumėte ar nepatirtumėte nuosavybės žalos, atidžiai vykdykite šias instrukcijas.

1. Surinkite elektrinę kepsninę atidžiai laikydamiesi surinkimo instrukcijų.
2. Prijunkite elektrinę kepsninę prie maitinimo lizdo, kuris yra išjungtas.
3. Nepamirškite po naudojimo ištraukti maitinimo kištuką.

VALDYMO MYGTUKŲ FUNKCIJOS

- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad įjungtumėte įrenginį, kaitinimą ir pamatytumėte temperatūrą.
- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą iki norimos, arba pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte temperatūrą.
- Temperatūros nustatymas: Pasukus valdymo rankenėlę iki norimos temperatūros, elektrinė kepsninė pradės kaitinti, kol pasieks norimą temperatūrą. Ekrane bus rodoma eiga nuo esamos temperatūros iki norimos temperatūros.
- Norėdami išjungti elektrinę kepsninę, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Kai nenaudojate elektrinės kepsninės, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

ĮKAITINKITE ELEKTRINĘ KEPSNINĘ

- Pasukite valdymo mygtuką (B) pagal laikrodžio rodyklę ir elektrinę kepsninę įsijungs. Pasukite valdymo mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą, palikite maždaug 25 minutes 300 °C temperatūroje, kad įkaitintumėte kepimo paviršių. Perkaitimas be maisto pakenks įrenginiui.
- Norint sėkmingai kepti ant grotelių, labai svarbu įkaitinti elektrinę kepsninę. Išankstinis pakaitinimas padeda išvengti maisto prilipimo prie kepimo paviršiaus ir įkaitina kepimo paviršių, kad būtų galima pasiekti tinkamą apskrudimą. Naudokite aukštos kokybės kepimo aliejų arba puršiklį, kad gaminimo patirtis būtų optimali ir ilgalaikė.

APLINKOS SĄLYGOS

- Naudojant elektrinę kepsninę šaltesniame klimate arba didesniame aukštyje, gaminimo laikas pailgėja.
- Nuolatinis vėjas sumažins elektrinės kepsninės vidinę temperatūrą.
- Kepimo paviršiai lengvai keičiami.

3. Laikymas

- Prieš padėdami laikyti, elektrinėms kepsninėms visada leiskite atvėsti.
- Visada ištraukite kištuką traukdami už kištuko. Netraukite už laido.
- Elektrinę kepsninę uždenkite tik tada, kai ji atvės.
- Visada laikykite uždengtą elektrinę kepsninę šiltoje ir sausoje vietoje.

4. Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS. Visus valymo ir priežiūros darbus reikia atlikti, kai elektrinė kepsninė yra atvėsusi ir ištraukus maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

Elektrinės kepsninės padėginimas dar 15 minučių po to, kai iškepamas maistas, užtikrina, kad joje liktų kuo mažiau prikepusių maisto likučių. Įrenginį rekomenduojama valyti ir prižiūrėti bent kartą per mėnesį, kad pailgintumėte elektrinės kepsninės tarnavimo laiką ir sumažintumėte problemų tikimybę.

5. Valymas

- Prieš valydami elektrinę kepsninę, leiskite jai atvėsti.
- Elektrinės kepsninės valymui nenaudokite jokios aukšto slėgio garų įrangos ar vandens čiurkšlės.

ĮŠORINIS PAVIRŠIUS

- Naudokite švelnaus valiklio arba kepimo sodos vandeninį tirpalą. Neabrazyvinius šveitimo miltelius galima naudoti norint pašalinti lengvai nenusivalančias dėmes; paskui nuplaukite juos vandeniu.
- Jei vidinis kepsninės dangčio paviršius padengtas nuosėdomis, kurios byra, tai reiškia, kad maisto riebalai suanglėjo ir krenta. Kruopščiai nuplaukite juos stipriai muiluotu karštu vandeniu. Nuskalaukite vandeniu ir leiskite išdžiūti. **NIEKADA NENAUDOKITE ORKAIČIŲ VALIKLIO.**

ELEKTRINĖS KEPSNINĖS DUGNO PAVIRŠIUS

- Nuvalykite nešvarumus šepetėliu, šveitikliu ir (arba) kempinėle, tada nuplaukite muiluotu vandeniu. Nuskalaukite vandeniu ir leiskite išdžiūti.

PLASTIKINIAI PAVIRŠIAI

- Valykite švelnia šluoste, pamirkyta muiluotame vandenyje. Skalaukite vandeniu. Plastikiniams dalims valyti nenaudokite stiprių valiklių, riebalų šalinimo priemonių arba koncentruotų elektrinėms kepsninėms skirtų valiklių.

KEPIMO GROTELĖS IR KEPIMO PLOKŠTĖ

- Valykite muiluotu vandeniu. Neabrazyvinius šveitimo miltelius galima naudoti norint pašalinti lengvai nenusivalančias dėmes; paskui nuplaukite juos vandeniu.

RIEBALŲ SURINKIMO PADĖKLAS

- Neatidarykite riebalų surinkimo padėklas neatidarytas naudojimo metu.
- Tikrinkite riebalų surinkimo padėklą reikiamu metu; jame prisikaupus 1/3 riebalų, išpilkite juos.
- Metodas: riebalų surinkimo padėklui atšalus, riebalų surinkimo padėklą pakelkite horizontaliai ir su kabliu pastumkite atgal horizontaliai, nes taip galima išimti riebalų surinkimo padėklą.

ŠILDYMO ELEMENTŲ VALYMAS

- Norėdami išjungti elektrinę kepsninę, pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Išimkite kepimo grotelės, kai kepsninė atvės.
- Nuvalykite kaitinimo elementus minkšta šluoste arba išpūskite suslėgtu oru ir nuvalykite šluoste.

6. Įrenginio grąžinimas remontui, techninei priežiūrai atlikti ir garantiniais tikslais

- Nekeiskite elektrinės kepsninės. Dėl to elektrinė kepsninė gali tapti nesaugi. Dėl bet kokių pakeitimų garantija taps negaliojančia.
- Jei negalite pašalinti gedimo vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis, kreipkitės į vietinį pardavėją konsultacijos, patikrinimo ar remonto instrukcijų.
- Garantijos tikslais išsaugokite visus mokėjimų įrodymus ir montavimo sertifikatą. Jei jų pateikti nepavyks, visos garantijos bus laikomos negaliojančiomis.

7. „cozze“ garantija

„cozze“ visiems gaminiams suteikia 2 metų garantiją.

Aukščiau nurodyta garantija taikoma šiais atvejais:

- „cozze“ gaminys naudojamas pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas.
- „cozze“ gaminys nėra modifikuotas.
- „cozze“ gaminys tinkamai surinktas pagal taisykles.
- „cozze“ gaminys prižiūrimas ir dažnai valomas pagal naudotojo vadovą.
- Nenaudojamą „cozze“ gaminį laikykite uždengtą dangčiu.
- „cozze“ laikymas žiemą: Visos medinės dalys, picos akmuo ir „cozze“ priedai žiemos metu turi būti laikomi patalpose.
- „cozze“ gaminys, kai taikoma, prijungiamas prie tinkamo tipo dujų arba elektros tiekimo.
- „cozze“ gaminys dedamas ant lygaus ir saugaus paviršiaus.
- „cozze“ gaminyje nėra montuojamos neoriginalios „cozze“ dalys.
- „cozze“ gaminio negalima laikyti arti jūros, chloruotų baseinų ar kubilų.
- „cozze“ gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

Garantija neapima:

„cozze“ gaminių, kurie yra sugedę, sugadinti ar kitaip sugedę dėl šių priežasčių:

- Numatomas nusidėvėjimas įprastai naudojant
- Vandalizmas
- Neįprasti orai, tokie kaip kruša, audringi orai, viesulai, cunamiai, žemės drebėjimai ar smarkios audros.
- Kitos aplinkos, pvz., rūgštus lietus, ore esantis chloras / druska ir kitos aplinkos sąlygos

8. EB atitikties deklaracija

Prekės ženklas: „cozze“

Modelio pavadinimas: Elektrinė kepsninė

Modelio numeris: E200, E300

Gaminio aprašymas: Elektrinė lauko kepsninė

Mes, įmonė „Millarco International A/S“, įsikūrusi Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danijoje, išduodame šią atitikties deklaraciją, prisiimdami visą atsakomybę.

Deklaracijos objektas: elektrinė kepsninė E200, elektrinė kepsninė E300

Pirmiau aprašytos deklaracijos objektas atitinka atitinkamus darniuosius Sąjungos teisės aktus:

Elektrinės kepsninės E200, Elektrinės kepsninės E300 gaminamos laikantis šių:

Žemų įtampų direktyva: 2014/35/ES

EMS direktyva: 2014/30/ES

Direktyva dėl sąlyčio su maistu: 1935/2004/EB

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA)

Druskos purškimo testas IEC60068-2-52

IPX4

ir šių:

Sauga / sveikata:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMS:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Gaminys pažymėtas CE ženklu, kuris pirmą kartą buvo paženklintas 2022 m., ir EB tipo tyrimą patvirtino: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany (Vokietija)

Gamintojo adresas:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark (Danija)

Pasirašyta „Millarco International A/S“ vardu, Lystrupe, Danijoje 2023 m. kovo 14 d.

Generalinis direktorius Larsas Bærentsenas

Elektrický gril

SK – Používateľská príručka

Prečítajte si a dodržiavajte tieto vyhlásenia, ktoré vám pomôžu zaistiť bezpečnosť a zabrániť škode na majetku.

UPOZORNENIE: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

VAROVANIE: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

NEBEZPEČENSTVO: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

VAROVANIE! V ZÁUJME VAŠEJ BEZPEČNOSTI POUŽÍVAJTE LEN VONKU.

Tieto pokyny si pozorne prečítajte a dbajte na to, aby bol elektrický gril správne nainštalovaný, zostavený, udržiavaný a servisovaný v súlade s týmito pokynmi. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky tohto elektrického grilu, obráťte sa na predajcu.

Poznámky pre používateľa:

POUŽÍVAJTE LEN VONKU. SKÔR AKO ZAČNETE SPOTREBIČ POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE POKYNY.

VAROVANIE: PRÍSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE, PRETO MALÉ DETI UDRŽIAVAJTE V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI.

POČAS GRILOVANIA SPOTREBIČ NEPREMIESTŇUJTE. PRÍRUČKU SI ODLOŽTE NA PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI. OBRÁZKY SÚ LEN REFERENČNÉ.

VAROVANIE

- Používajte len tak, ako je popísané v tejto používateľskej príručke. Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k vzniku požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Tento elektrický gril by sa mal zapájať iba do uzemnenej zásuvky. Nepoužívajte zástrčkové adaptéry.
- Tento elektrický gril by mal byť napájaný cez prúdový chránič (RCD), ktorého menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA.
- Ak je elektrická zásuvka poškodená, elektrický gril nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zo zásuvky odpojte vždy ťahaním za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Elektrický gril nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 3 m od akéhokoľvek druhu vody, napríklad bazénu alebo jazierka.
- Elektrický gril nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 60 cm od horľavých materiálov. Minimálne bezpečné vzdialenosti sú: Nad elektrickým grilom 1,2 m. Vzadu a na bokoch 60 cm (pozrite si obrázok).
- Dbajte na to, aby priestor na varenie nebol v dosahu horľavých výparov a kvapalín, ako je benzín, alkohol atď., a horľavých/ľahko zápalných materiálov.
- Ak dôjde k vznieteniu mastnoty, zatvorte veko, vypnite vypínač, odpojte elektrický gril zo zásuvky a nechajte veko zatvorené, kým oheň nezhasne. Na hasenie ohňa nepoužívajte kvapalinu.
- Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Malé deti a domáce zvieratká udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Požitie alkoholu, liekov na predpis, liekov bez predpisu alebo nelegálnych drog môže zhoršiť schopnosť spotrebiteľa správne a bezpečne zostaviť, premiestniť, uskladniť alebo používať elektrický gril.
- Pokyn týkajúci sa osôb (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a znalostí sa neuplatňuje.
- Počas predhrievania alebo používania nenechávajte elektrický gril bez dozoru. Pri používaní tohto elektrického grilu buďte opatrní.
- Počas používania elektrický gril nepremiestňujte.
- Každý elektrický napájací kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek vyhrievaných povrchov. Dodržiavajte pokyny na vedenie káblov.

- Napájací kábel umiestnite mimo miest, kde sa prechádza. Kábel umiestnite tak, aby zaň nikto neľahal a nikto sa oň nepotkol.
- Elektrický gril nepoužívajte, ak spadol alebo ak akýmkoľvek spôsobom nefunguje správne.
- S týmto elektrickým grilom sa nesmie používať drevené uhlie ani podobné horľavé palivá.
- Elektrický gril sa musí zapojiť do zásuvky s uzemňovacím kontaktom.
- Napájací kábel by sa mal pravidelne kontrolovať, či sa na ňom neprejavuje poškodenie, a ak je kábel poškodený, elektrický gril sa nesmie používať.
- Aby ste sa chránili pred zasiahnutím elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčky, sondy ani elektrický gril do vody alebo iných kvapalín.
- Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, do elektrického grilu nestriekajte kvapalinu.
- Elektrický gril používajte iba na rovnom, žiaruvzdornom povrchu.
- Pri obsluhu elektrického grilu používajte žiaruvzdorné rukavice.



ELEKTRICKÝ GRIL			
E-200		E-300	
220 – 240 V~ 50 – 60 Hz	1700 W	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zberné miesta na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu získate od miestnej samosprávy. Ak sa elektrické spotrebiče likvidujú na skládkach alebo v skládkových jamách, nebezpečné látky môžu unikáť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodzovať zdravie a pohodu.

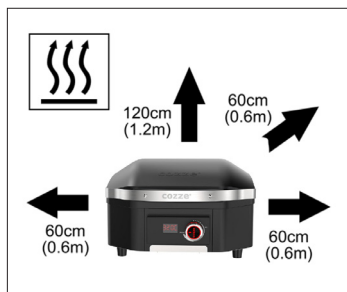
1.1 Inštalácia a zostavenie

VAROVANIE

- Tento model elektrického grilu je určený len na použitie ako samostatne stojaci na rovnom povrchu.
- Nasledujúce pokyny si pozorne prečítajte a dbajte na to, aby bol elektrický gril správne nainštalovaný, zostavený a udržiavaný. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

UPOZORNENIE

- Aby ste minimalizovali riziko škody na majetku alebo zranenia osôb, nepoužívajte predlžovací napájací kábel, ak nezodpovedá špecifikáciám uvedeným v tejto používateľskej príručke.
- Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky. Používajte iba kábel s prierezom 2 mm² (14 gauge) a uzemnenou zástrčkou, vhodný na použitie s vonkajším elektrickým grilom. Maximálna dĺžka predlžovacieho kábla sú 4 metre. Predlžovací kábel udržiavajte čo najkratší. Predlžovací kábel pred použitím skontrolujte a ak je poškodený, vymeňte ho.
- Uistite sa, že kábel nepredstavuje riziko zakopnutia.
- Pripojenia udržiavajte suché.
- Elektrický gril sa musí počas používania uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- V blízkosti elektrického grilu NENECHÁVAJTE žiadne nebezpečné predmety, napríklad zapalovač alebo zapalovaciu kvapalinu.
- Pri používaní tohto elektrického grilu dodržiavajte všetky miestne právne predpisy a nariadenia.
- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky, obráťte sa na predajcu.
- Pri manipulácii s obzvlášť horúcimi súčasťami vám odporúčame používať ochranné rukavice.
- S dielmi zapečatenými výrobcom alebo jeho zástupcom nesmie používateľ manipulovať.
- POZNÁMKA PRE SPOTREBITEĽA: Príručku si ponechajte na prípadné použitie v budúcnosti.



1.2 Prevádzka

NEBEZPEČENSTVO

- Elektrický gril používajte vonku na dobre vetranom mieste. Nepoužívajte ho v garáži, budove, na krytom chodníku, v stane alebo inom uzavretom priestore alebo pod nadzemnou horľavou konštrukciou.
- V elektrickom grile nepoužívajte drevené uhlie, brikety, tekuté palivo ani lávový kameň.

UPOZORNENIE

- Pri pripájaní tohto elektrického grilu k napájaciemu zdroju sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na štítku spotrebiča.
- Neprekračujte výkon elektrickej zásuvky.
- Elektrický gril nepoužívajte v žiadnom vozidle ani v žiadnom skladovacom alebo nákladovom priestore akéhokoľvek vozidla. To zahŕňa, okrem iného, autá, nákladné autá, kombi autá, minivany, športové úžitkové vozidlá, mobilné domy, karavany a člny.
- Počas inštalácie: neumiestňujte na povrchy alebo v blízkosti stien, priečok alebo kuchynského nábytku a podobne – ak nie sú vyrobené z nehorľavého materiálu alebo obložené nehorľavým tepelnoizolačným materiálom a venujte pozornosť predpisom o požiarnej prevencii.
- Aby ste zabránili prehriatiu elektrického grilu, elektrický gril nepoužívajte so zatvoreným vekom dlhšie ako 2 hodiny.
- Pred premiestňovaním, čistením alebo uskladnením nechajte elektrický gril vychladnúť.
- Elektrický gril prikryte, až keď vychladne.

2. Vlastnosti výrobku



- A: LED displej slúži ako digitálny teplomer zobrazujúci teplotu varnej plochy. Zabezpečuje sa tým presné a presné odčítanie teploty elektrického grilu.
- B: Ovládací gombík sa ľahko používa. Otočením v smere hodinových ručičiek sa zariadenie zapne a zvýši sa požadovaná teplota alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek sa požadovaná teplota zníži a zariadenie sa vypne.



VAROVANIE
VYSOKÁ TEPLOTA

UPOZORNENIE!

POČAS POUŽÍVANIA SA NEDOTÝKAJTE
TELA SPOTREBIČA, HORNÉHO PANELA ANI
VYHRIEVAČEJ CIEVKY.
PRÍSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Starostlivo dodržiavajte tieto pokyny, aby ste predišli vážnemu poškodeniu elektrického grilu a zraneniu či škode na majetku.

1. Elektrický gril zostavte presne podľa pokynov na zostavenie.
2. Elektrický gril zapojte do elektrickej zásuvky, ktorá je vypnutá.
3. Po použití nezabudnite vytiahnuť zástrčku.

FUNKCIE OVLÁDACIEHO TLAČIDLA

- Otočením v smere hodinových ručičiek zariadenie zapnete a spustíte ohrev, a zobrazíte teplotu.
- Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšite požadovanú teplotu alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek požadovanú teplotu znížite.
- Nastavenie teploty: Po otočení ovládacieho gombíka na požadovanú teplotu sa elektrický gril začne zohrievať, kým nedosiahne požadovanú teplotu. Na displeji sa zobrazuje priebeh od aktuálnej teploty až po dosiahnutie požadovanej teploty.
- Otočením proti smeru hodinových ručičiek elektrický gril vypnete.
- Keď elektrický gril nepoužívate, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

PREDHRIEVANIE ELEKTRICKÉHO GRILU

- Otočte ovládacie tlačidlo (B) v smere hodinových ručičiek, aby sa elektrický gril zapol, otáčaním ovládacieho tlačidla v smere hodinových ručičiek zvýšite teplotu, a ponechajte približne 25 minút na 300 °C, aby sa predhriala varná plocha. Nadmerné zahriatie bez jedla spôsobí poškodenie.
- Predhriatie elektrického grilu je pre úspešné grilovanie rozhodujúce. Predhriatie pomáha predchádzať prílepeniu jedla na varnú plochu a varná plocha sa zahreje dostatočne na to, aby sa jedlo mohlo prudko opieť. Pre optimálny a dlhotrvajúci zážitok z varenia používajte vysokokvalitný kuchynský olej alebo sprej.

OKOLITÉ PODMIENKY

- Pri používaní elektrického grilu v chladnejšom podnebí alebo vo vyššej nadmorskej výške sa predlží čas tepelnej úpravy.
- Pri neustálom vetre sa zníži vnútorná teplota elektrického grilu.
- Varné plochy sú ľahko vymeniteľné.

3. Uskladnenie

- Pred uskladnením nechajte elektrický gril vždy vychladnúť.
- Zo zásuvky odpojte vždy ťahaním za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Elektrický gril prikryte až potom ako vychladol.
- Zakrytý elektrický gril vždy skladujte na teplom a suchom mieste.

4. Čistenie a starostlivosť

UPOZORNENIE: Všetko čistenie a údržba by sa mali vykonávať, keď je elektrický gril vychladnutý a zástrčku má odpojenú z elektrickej zásuvky.

„Vypálením“ elektrického grilu po každom použití (približne na 15 minút) sa odstráni väčšina zvyškov potravín. Aby ste predĺžili životnosť elektrického grilu a znížili možnosť problémov, odporúčame vám tento spotrebič čistiť a vykonávať jeho údržbu aspoň raz za mesiac.

5. Čistenie

- Pred čistením nechajte elektrický gril vychladnúť.
- Na čistenie elektrického grilu nepoužívajte žiadne vysokotlakové parné zariadenie ani prúd vody.

VONKAJŠÍ POVRCH

- Použite roztok jemného saponátu alebo sóda bikarbóny a horúcej vody. Na odolné škvrny sa môže použiť neabrazívny čistiaci prášok a potom opláchnuť vodou.
- Ak vnútorný povrch veka elektrického grilu pripomína odlupujúcu sa farbu, znamená to, že nános pripečenej mastnoty sa zmenil na uhlík a odlupuje sa. Dôkladne ho očistíte silným roztokom horúcej mydlovej vody. Opláchnite vodou a nechajte úplne vyschnúť. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ČISTIACI PROSTRIEDOK NA RÚRY.**

DNO VNÚTRA ELEKTRICKÉHO GRILU

- Zvyšky odstráňte kefou, škrabkou a/alebo čistiacou podložkou a potom umyte roztokom mydlovej vody. Opláchnite vodou a nechajte vyschnúť.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Umyte mäkkou handričkou a roztokom horúcej mydlovej vody. Opláchnite vodou. Na plastové časti nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače ani koncentrovaný čistiaci prostriedok na elektrický gril.

GRILOVACÍ ROŠT A VARNÁ DOSKA

- Použite jemný roztok mydlovej vody. Na odolné škvrny sa môže použiť neabrazívny čistiaci prášok a potom opláchnuť vodou.

TÁCKA NA ODKVAPKÁVANIE MASTNOTY

- Tácku na odkvapkávanie mastnoty počas používania neotvárajte.
- Tácku na odkvapkávanie mastnoty včas skontrolujte a keď je do 1/3 plná, odoberte olej.
- Spôsob: po vychladnutí tácky na odkvapkávanie mastnoty nastavte tácku na odkvapkávanie mastnoty vodorovne a vodorovne ju posúvajte otočeným háčikom. Takto môžete tácku na odkvapkávanie mastnoty vybrať.

ČISTENIE VYHRIEVACÍCH PRVKOV

- Otočením ovládacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek elektrický gril vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Po vychladnutí grilu vyberte grilovací rošt.
- Vyhrievacie prvky očistíte mäkkou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom a utrite handričkou.

6. Odoslanie spotrebiča na opravu, servis a záruka

- Elektrický gril neupravujte. Mohlo by sa stať, že elektrický gril už nebude bezpečný. Pri akýchkoľvek úpravách dôjde k strate platnosti záruky.
- Ak sa vám porucha nepodarí odstrániť podľa týchto pokynov, obráťte sa na miestneho distribútora a požiadať ho o radu, kontrolu alebo pokyny na opravu.
- Uschovajte si, prosím, všetky doklady o platbách a inštalačný certifikát na účely záruky, pretože ak ich nebudete môcť predložiť, všetky záruky sa budú považovať za neplatné.

7. Záruka spoločnosti cozze

Spoločnosť cozze poskytuje na všetky výrobky 2-ročnú záruku.

Vyššie uvedená záruka sa môže uplatniť len pri dodržaní nasledovného:

- Výrobok cozze sa používa podľa pokynov v používateľskej príručke.
- Výrobok cozze nie je upravený.
- Výrobok cozze je správne zostavený podľa nariadení.
- Výrobok cozze sa udržiava a často čistí podľa používateľskej príručky.
- Keď výrobok cozze nepoužívate, uskladnite ho zakrytý krytom.
- Uskladnenie cozze v zime: Všetky drevené diely, pizzové kamene a príslušenstvo pre cozze musia byť počas zimy uskladnené v interiéri.
- Výrobok cozze je, podľa okolností, pripojený k správne typu plynu alebo elektriny.
- Výrobok cozze je umiestnený na rovnom a bezpečnom povrchu.
- Výrobok cozze nie je vybavený neoriginálnymi dielmi cozze.
- Výrobok cozze by sa nemal uchovávať ako pevná súčasť v blízkosti mora, chlórovaných bazénov alebo víriviek.
- Výrobok cozze sa používa len na súkromné účely.

Záruka sa nevzťahuje na

výrobky cozze, ktoré sú chybné, poškodené alebo inak znehodnotené v dôsledku:

- očakávaného opotrebovania pri bežnom používaní,
- vandalizmu,
- nezvyčajného počasia, napríklad krupobitia, búrlivého počasia, tornád, cunami, zemetrasení alebo silných búrok,
- iného prostredia, napríklad kyslého dažďa, chlóru/soli vo vzduchu a iných podmienok prostredia.

8. ES vyhlásenie o zhode

Názov značky: cozze
Názov modelu: Elektrický gril
Číslo modelu: E200, E300
Popis výrobku: Vonkajší elektrický gril

My, spoločnosť Millarco International A/S, so sídlom na Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko, vydávame toto vyhlásenie o zhode na našu výhradnú zodpovednosť.

Predmet vyhlásenia: Elektrický gril E200, Elektrický gril E300

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Elektrický gril E200, Elektrický gril E300 sa vyrábajú v súlade so:

Smernica LVD: 2014/35/EÚ

Smernica EMC: 2014/30/EÚ

Nariadenie o materiáloch určených na styk s potravinami: 1935/2004/ES

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Skúška v soľnej hmle IEC60068-2-52

IPX4

a nasledujúcimi:

Bezpečnosť/zdravie:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Výrobok nesie značku CE, ktorá na ňom bola prvýkrát uvedená v roku 2022 a má osvedčenie o typovej skúške ES od: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko

Adresa výrobcu:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko

Za a v mene spoločnosti Millarco International A/S, Lystrup, Dánsko podpísal 14. marca 2023



CEO, Lars Bærentsen

Električni žar

SL – Navodila za uporabo

Preberite in upoštevajte te izjave, da zagotovite varnost in preprečite materialno škodo.

POZOR: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOZORILO: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

NEVARNOST: Označuje nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali resno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOZORILO! ZARADI VAŠE VARNOSTI IZDELEK UPORABLJAJTE SAMO NA PROSTEM.

Pozorno preberite ta navodila in poskrbite, da je električni žar pravilno nameščen, sestavljen, vzdrževan in servisiran v skladu s temi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Če imate kakršna koli vprašanja o sestavljanju ali delovanju tega električnega žara, se obrnite na prodajalca.

Opombe za uporabnika:

UPORABLJAJTE SAMO NA PROSTEM. PRED UPORABO NAPRAVE PREBERITE NAVODILA.

OPOZORILO: DOSTOPNI DELI SE LAHKO ZELO SEGREJEJO. NAPRAVO HRANITE ZUNAJ DOSEGA MAJHNIH OTROK.

NAPRAVE NE PREMIKAJTE MED PEKO. TA NAVODILA HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. SLIKE SO NAMENJENE SAMO ZA REFERENCO.

OPOZORILO

- Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Napačna uporaba lahko povzroči požar, električni udar ali telesno poškodbo.
- Električni žar lahko priključite samo v ozemljeno vtičnico. Ne uporabljajte adapterjev za vtič.
- Električni žar se mora napajati preko naprave na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.
- Ne uporabljajte električnega žara, če je električna vtičnica poškodovana.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni zastopnik ali podobno usposobljeno osebo, da se izognete nevarnosti.
- Kabel vedno odklopite tako, da povlečete vtič. Ne vlecite za kabel.
- Električnega žara ne uporabljajte v območju 3 m od vode v kakršni koli obliki, na primer bazena ali ribnika.
- Električnega žara ne uporabljajte v območju 60 cm od vnetljivih materialov. Minimalne varne razdalje so: 1,2 m nad električnim žarom; 60 cm na zadnji strani in ob straneh (glejte sliko).
- Poskrbite, da v območju peke ne bo vnetljivih hlapov in tekočin, kot so bencin, alkohol itd., ter vnetljivih/gorljivih materialov.
- Če zagori maščoba, zaprite pokrov, izklopite gumb za vklop/izklop, električni žar izklopite iz električne vtičnice in pustite pokrov zaprt, dokler požar ni pogašen. Za gašenje ognja ne uporabljajte tekočine.
- Dostopni deli se lahko zelo segrejejo. Napravo hranite zunaj dosega majhnih otrok in hišnih ljubljencev.
- Otroci naj se ne igrajo z napravo.
- Uporaba alkohola, zdravil na recept, zdravil brez recepta ali prepovedanih mamil lahko ovira uporabnikovo zmožnost za pravilno in varno sestavljanje, premikanje, shranjevanje ali upravljanje električnega žara.
- Navodilo, ki velja za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja, za to napravo ni relevantno.
- Električnega žara ne pustite brez nadzora med predhodnim segrevanjem ali uporabo. Pri uporabi električnega žara bodite previdni.
- Električnega žara med uporabo ne premikajte.
- Električnega napajalnega kabla ne izpostavljajte ogrevanim površinam. Upoštevajte navodila za upravljanje kabla.

- Napajalni kabel postavite stran od prometnih območij. Kabel napeljite tako, da ni nevarnosti potega ali spotikanja.
- Električnega žara ne uporabljajte, če pade na tla ali je kakor koli okvarjena.
- Z električnim žarom ne smete uporabljati oglja ali podobnih vnetljivih goriv.
- Električni žar morate priključiti v vtičnico z ozemljenim stikom.
- Napajalni kabel redno pregledujte za znake poškodbe in električnega žara ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtičev, sond ali električnega žara ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Da bi preprečili električni udar, ne pršite tekočin v notranjosti električnega žara.
- Električni žar uporabljajte samo na ravni površini, odporni na toploto.
- Pri upravljanju električnega žara uporabljajte toplotno odporne rokavice.



ELEKTRIČNI ŽAR			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Električnih naprav ne zavrzite med nerazvrščene komunalne odpadke, uporabite objekte za ločeno zbiranje odpadkov. Za informacije o sistemih zbiranja, ki so na voljo, se obrnite na lokalne organe. Če električne naprave zavrzete na odlagališče odpadkov ali deponijo, lahko nevarne snovi iztekajo v podtalnico in zaidejo v prehrabeno verigo, kar škoduje vašemu zdravju in dobremu počutju.

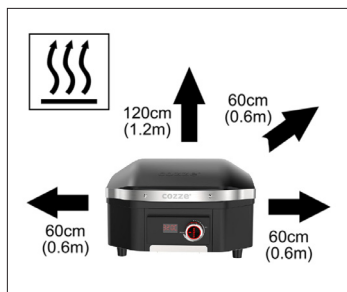
1.1 Namestitev in sestavljanje

OPOZORILO

- Ta model električnega žara je namenjen samo za prostostoječo uporabo na ravni površini.
- Pozorno preberite naslednja navodila in poskrbite, da je električni žar pravilno nameščen, sestavljen in vzdrževan. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

POZOR

- Da bi zmanjšali tveganje za materialno škodo in/ali telesne poškodbe, ne uporabljajte električnega podaljška, razen če je skladen s specifikacijami, navedenimi v teh navodilih za uporabo.
- Če se uporabi podaljška ne morete izogniti, ga morate priključiti v ozemljeno vtičnico. Uporabite samo kabel 14 AWG («14-gauge»; premera 1,6 mm) z ozemljenim vtičem, primeren za uporabo električnega žara na prostem. Največja dovoljena dolžina kablskega podaljška je 4 metre. Kabelski podaljšek naj bo čim krajši. Pred uporabo pregledajte kabelski podaljšek in ga zamenjajte, če je poškodovan.
- Zagotovite, da kabel ne predstavlja nevarnosti spotika.
- Poskrbite, da se priključki ne zmočijo.
- Električni žar mora biti med uporabo na varni razdalji od vnetljivih materialov.
- NE puščajte nevarnih predmetov, kot je vžigalnik ali vžigalna tekočina, poleg električnega žara.
- Pri uporabi električnega žara upoštevajte vse lokalne zakone in predpise.
- Če imate kakršna koli vprašanja o sestavljanju ali delovanju, se obrnite na prodajalca.
- Priporočljivo je, da pri rokovanju z zelo vročimi komponentami uporabljate zaščitne rokavice.
- Uporabnik ne sme rokovati z deli, ki jih je zatesnil proizvajalec ali njegov zastopnik.
- **OPOMBA ZA POTROŠNIKA:** Ta navodila hranite za prihodnjo uporabo.



1.2 Delovanje

NEVARNOST

- Električni žar uporabljajte na prostem na dobro prezračenem območju. Ne uporabljajte je v garaži, zgradbi, prekritem prehodu, šotoru ali drugem zaprtem območju ali pod vnetljivo nadglavno konstrukcijo.
- V električnem žaru ne uporabljajte oglja, briketov, tekočega goriva ali lavinih kamnin.

POZOR

- Ob priključitvi električnega žara na električno napajanje se prepričajte, da se napajalna napetost ujema z nazivno napetostjo, navedeno na oznaki naprave.
- Ne presežite vatne moči električne vtičnice.
- Električnega žara ne uporabljajte v vozilu ali v prostoru za shranjevanje ali prostoru za tovor v katerem koli vozilu. To med drugim vključuje avtomobile, tovornjake, karavane, kombije, športna terenska vozila, mobilne hišice, počitniške prikolice in čolne.
- Med namestitvijo: naprave ne postavite na površine ali v bližini sten, predelnih sten ali kuhinjskega pohištva in podobnega, razen če so izdelani iz nevnetljivega materiala ali so prevlečeni z nevnetljivim, toplotno izoliranim materialom, ter upoštevajte predpise za preprečevanje požara.
- Električnega žara z zaprtim pokrovom ne uporabljajte dlje kot 2 uri, da preprečite pregrevanje električnega žara.
- Pred premikanjem, čiščenjem ali shranjevanjem električnega žara počakajte, da se ohladi.
- Električni žar lahko pokrijete samo, ko je hladen.

2. Lastnosti izdelka



- A: LED-zaslon se uporablja kot digitalni termometer, ki prikazuje temperaturo površine za peko. To zagotavlja natančno in pravilno meritev temperature vašega električnega žara.
- B: Kontrolni gumb je enostaven za uporabo. Gumb zavrtite v smeri urnega kazalca za vklop naprave in povečanje želene temperature oziroma ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca za zmanjšanje želene temperature in izklop naprave.



OPOZORILO
VISOKA
TEMPERATURA

POZOR!

MED UPORABO NAPRAVE SE NE DOTIKAJTE
OHIŠJA, ZGORNJE PLOŠČE ALI GRELNE TULJAVE.
DOSTOPNI DELI SE LAHKO ZELO SEGREJEJO

PRIPRAVA ZA UPORABO

Pozorno upoštevajte ta navodila, da preprečite resno poškodbo električnega žara ter telesno poškodbo in materialno škodo.

1. Električni žar sestavite tako, da pozorno upoštevate navodila za sestavljanje.
2. Električni žar priključite v električno vtičnico, ki je izklopljena.
3. Po uporabi ne pozabite izvleči napajalnega vtiča.

FUNKCIJE KONTROLNEGA GUMBA

- Zasučite v smeri urnega kazalca za vklop naprave in začetek ogrevanja ter prikaz temperature.
- Gumb zavrtite v smeri urnega kazalca za povečanje želene temperature ali ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca za zmanjšanje želene temperature.
- Nastavitev temperature: Ko ste kontrolni gumb zavrteli na zeleno temperaturo, se bo električni žar začel segrevati, dokler ne doseže želene temperature. Na zaslonu bo prikazan napredek glede na trenutno temperaturo, dokler ni dosežena nastavljena temperatura.
- Zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca za izklop električnega žara.
- Kadar električnega žara ne uporabljate, izvlecite napajalni vtič iz električne vtičnice.

PREDHODNO SEGREVANJE ELEKTRIČNEGA ŽARA

- Kontrolni gumb (B) zasučite v smeri urnega kazalca za vklop električnega žara in za povečanje temperature, pustite približno 25 minut pri 300 °C, da predhodno segrejete površino za peko. Pregrevanje brez hrane povzroči poškodbe.
- Predhodno segrevanje električnega žara je nujno za učinkovito peko na žaru. Predhodno segrevanje preprečuje prijetanje hrane na površino za peko in zagotavlja dovolj vročo površino za peko. Za optimalno in dolgotrajno uporabo naprave uporabljajte kakovostno olje za kuhanje ali olje v spreju.

OKOLJSKI POGOJI

- Uporaba električnega žara v hladnem podnebju ali na višji nadmorski višini bo podaljšala čas peke.
- Dolgotrajni veter zniža notranjo temperaturo električnega žara.
- Plošče/rešetke za peko so enostavno zamenljive.

3. Shranjevanje

- Pred shranjevanjem električnega žara vedno počakajte, da se ohladi.
- Kabel vedno odklopite tako, da povlečete vtič. Ne vlecite za kabel.
- Električni žar lahko pokrijete samo, ko je ohlajen.
- Pokrit električni žar vedno hranite na toplem in suhem mestu.

4. Čiščenje in nega

POZOR: Vse čiščenje in vzdrževanje morate izvesti, ko je električni žar hladen in ko je napajalni vtič izklopljen iz električne vtičnice

Z »izziganjem« električnega žara po vsaki uporabi (za približno 15 minut) boste zagotovili, da bo na žaru ostalo kar najmanj ostankov hrane. Če želite podaljšati življenjsko dobo električnega žara in zmanjšati možnost težav, je priporočljivo, da ga očistite in vzdržujete najmanj enkrat na mesec.

5. Čiščenje

- Pred čiščenjem počakajte, da se električni žar ohladi.
- Za čiščenje električnega žara ne uporabljajte opreme za visokotlačno parno čiščenje ali vodnega curka.

ZUNANJE POVRŠINE

- Uporabite blag detergent ali raztopino iz sode bikarbone in vroče vode. Za trdovratne madeže lahko uporabite neabrazivni prašek za razmaščevanje, ki ga morate nato sprati z vodo.
- Če se na notranji strani pokrova električnega žara vidno lušči barva, se je nakopičena zapečena maščoba spremenila v oglje in se lušči. Temeljito očistite z močno raztopino vroče milnice. Sperite z vodo in pustite, da se povsem posuši. **NIKOLI NE UPORABLJAJTE ČISTILA ZA PEČICE.**

NOTRANJOST SPODNJEGA DELA ELEKTRIČNEGA ŽARA

- Ostanke odstranite s ščetko, strgalom in/ali lopatico za čiščenje, nato sperite z raztopino milnice. Sperite z vodo in pustite, da se posuši.

PLASTIČNE POVRŠINE

- Očistite z mehko krpo in raztopino vroče milnice. Sperite z vodo. Na plastičnih delih ne uporabljajte abrazivnih čistil, sredstev za razmaščevanje ali koncentriranega čistila za električni žar.

REŠETKA IN PLOŠČA ZA PEKO

- Uporabite blago raztopino milnice. Za trdovratne madeže lahko uporabite neabrazivni prašek za razmaščevanje, ki ga morate nato sprati z vodo.

PLADENJ ZA MAŠČOBO

- Pladnja za maščobo ne odpirajte med uporabo.
- Pladenj za maščobo pravočasno preverite in izpraznite, ko je 1/3 poln.
- Način: ko je pladenj za maščobo hladen, premaknite kljukico in ga v vodoravnem položaju odstranite, da ga izpraznite.

ČIŠČENJE GRELNIH ELEMENTOV

- Zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca, da izključite električni žar, ter izvlecite napajalni vtič iz električne vtičnice.
- Ko se žar ohladi, odstranite rešetko za peko.
- Očistite grelne elemente z mehko krpo ali jih izpihajte s stisnjenim zrakom ter obrišite s krpo.

6. Vrnitev naprave za popravilo, servis in garancijo

- Električnega žara ne spreminjajte. S tem lahko povzročite, da električni žar postane nevaren. Kakršne koli spremembe izničijo in razveljavijo garancijo.
- Če napake ne morete odpraviti z upoštevanjem teh navodil, se obrnite na lokalnega distributerja za nasvet, pregled ali navodila za popravilo.
- Shranite vsa dokazila o plačilu in potrdilo o namestitvi za namene garancije; če teh dokumentov nimate, so vse garancije nične.

7. Garancija podjetja Cozze

Podjetje Cozze zagotavlja 2-letno garancijo na vse izdelke.

Zgornja garancija velja pod naslednjimi pogoji:

- Izdelek podjetja Cozze se uporablja v skladu z navodili za uporabo.
- Izdelek podjetja Cozze ni bil spremenjen.
- Izdelek podjetja Cozze je pravilno sestavljen v skladu s predpisi.
- Izdelek podjetja Cozze se vzdržuje in redno čisti v skladu z navodili za uporabo.
- V primeru neuporabe izdelek podjetja Cozze pred shranjevanjem pokrijte s pokrivalom.
- Zimsko shranjevanje izdelka podjetja Cozze: Vse lesene dele, kamne za pico in dodatke za izdelke podjetja Cozze je treba pozimi shraniti v notranjih prostorih.
- Izdelek podjetja Cozze je, kjer je ustrezno, priključen na pravilno vrsto plina ali elektrike.
- Izdelek podjetja Cozze je nameščen na ravno in varno površino.
- V izdelek podjetja Cozze niso nameščeni neoriginalni deli drugih proizvajalcev.
- Izdelek podjetja Cozze ne sme biti shranjen kot trajna komponenta v bližini morja, kloriranih bazenov ali masažnih kadi.
- Izdelek podjetja Cozze se uporablja samo za zasebno uporabo.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

Izdelki podjetja Cozze so okvarjeni, poškodovani ali drugače neuporabni zaradi:

- pričakovane obrabe ob običajni uporabi;
- vandalizma;
- neobičajnega vremena, kot je toča, nevihtno vreme, tornado, cunami, potres ali hudo neurje;
- drugega okolja, kot je kisli dež, klor/sol v zraku in drugi okoljski pogoji.

8. Izjava o skladnosti ES

Ime blagovne znamke: cozze

Ime modela: Električni žar

Številka modela: E200, E300

Opis izdelka: Zunanji električni žar

V podjetju Millarco International A/S, s sedežem na naslovu Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska, izdajamo to izjavo o skladnosti pod lastno odgovornostjo.

Predmet izjave: Električni žar E200, električni žar E300

Zgoraj opisani predmet izjave je skladen z ustrezno harmonizirano zakonodajo Evropske unije: električni žar E200 in električni žar E300 sta izdelana v skladu z:

Direktiva o nizki napetosti: 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/EU

Direktiva o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili: 1935/2004/ES

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opre (WEEE)

Preskus s slano meglo IEC60068-2-52

IPX4

in naslednjimi standardi:

Varnost/zdravje:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

Elektromagnetna združljivost:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Izdelek je opremljen z oznako CE, ki je bila pridobljena leta 2022, in je prejel ES-certifikat o pregledu tipa s strani TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemčija

Naslov proizvajalca:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska

Podpisano za in v imenu podjetja Millarco International A/S, Lystrup, Danska, dne 14. marca 2023



Generalni izvršni direktor, Lars Bærentsen

Elektrický gril

CS – Uživatelská příručka

Přečtěte si tyto pokyny o bezpečném používání výrobku a dodržujte je, abyste předešli zranění nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k menšímu nebo středně vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ: Značí nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nepředejdete, povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ! V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU.

Pečlivě si tuto příručku přečtěte, aby bylo možné zajistit, že elektrický gril bude správně nainstalován, sestaven, udržován a servisován, v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání tohoto elektrického grilu, obraťte se na prodejce.

Poznámky pro uživatele:

POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU. PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE POKYNY.

VAROVÁNÍ: DOSAŽITELNÉ ČÁSTI MOHOU BÝT VELMI HORKÉ, TAKŽE UDRŽUJTE DĚTI V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI.

BĚHEM PEČENÍ PŘÍSTROJ NEPŘESUNUJTE. NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NÁKRESY JSOU POUZE PRO REFERENCI.

VAROVÁNÍ

- Používejte pouze podle popisu v této uživatelské příručce. Nevhodné použití může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento elektrický gril by měl být zapojen pouze do uzemněné zásuvky. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Tento elektrický gril by měl být napájen z proudového chrániče (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Elektrický gril nepoužívejte, pokud je elektrická zásuvka poškozená.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo ke vzniku rizika.
- Vždy gril odpojte vytážením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Nepoužívejte elektrický gril ve vzdálenosti do 3 m od jakékoli vody, jako je bazén nebo rybník.
- Nepoužívejte elektrický gril ve vzdálenosti do 60 cm od hořlavých materiálů. Minimální bezpečné vzdálenosti jsou následující: Nad elektrickým grilem 1,2 m. Vzádu a po stranách 60 cm (viz ilustrace).
- Plochu pro grilování udržujte čistou, bez hořlavých výparů a kapalin, jako je benzín, alkohol atd., a hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k požáru mastnoty, zavřete víko, vypněte vypínač, odpojte elektrický gril ze zásuvky a ponechte víko zavřené, dokud se oheň neuhasí. K hašení požáru nepoužívejte kapaliny.
- Dosažitelné díly mohou být velmi horké. Udržujte děti a domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti.
- Děti by neměly být bez dohledu a neměly by si s přístrojem hrát.
- Používání alkoholu, léků na předpis, léků bez předpisu nebo nelegálních drog může zhoršit schopnost spotřebitele řádně a bezpečně sestavit, přesunout, uskladnit nebo používat elektrický gril.
- Pokyny týkající se osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí se neuplatňují.
- Během přehřívání ani používání nenechávejte elektrický gril bez dozoru. Při používání tohoto elektrického grilu buďte opatrní.
- Během používání elektrický gril nepřesunujte.
- Elektrický přívodní kabel udržujte mimo jakékoli zahřáté povrchy. Dodržujte pokyny k vedení kabelů.

- Napájecí kabel udržujte mimo frekventované oblasti. Kabel umístěte tak, aby ho někdo nevytáhl nebo o něj nezakopl.
- Nepoužívejte elektrický gril, pokud spadl nebo pokud vykazuje jakoukoli závadu.
- Dřevěné uhlí nebo podobná hořlavá paliva se nesmí s tímto elektrickým grilem používat.
- Elektrický gril měl být zapojen do zásuvky s uzemněným kontaktem.
- Přívodní šňůru pravidelně kontrolujte, zda není poškozená, a elektrický gril nepoužívejte, pokud je kabel poškozený.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky, sondy ani elektrický gril do vody nebo jiných kapalin.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nestříkejte do elektrického grilu kapaliny.
- Elektrický gril používejte pouze na rovném povrchu odolném vůči teple.
- Při manipulaci s elektrickým grilem používejte ochranné rukavice proti teple.



ELEKTRICKÝ GRIL			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrické přístroje nevyhazujte do směsného komunálního odpadu, ale využijte sběrná místa pro třídění odpad. Ohledně informací týkajících se dostupných možností sběru odpadů se obraťte na místní úřady. Pokud se elektrické přístroje likvidují na skládkách nebo smetištích, nebezpečné látky se mohou dostat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.

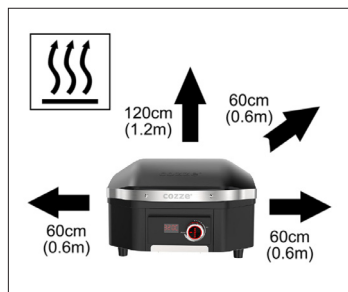
1.1 Montáž a sestavení

VAROVÁNÍ

- Tento model elektrického grilu je určen pouze pro samostatné používání na rovném povrchu.
- Pečlivě si přečtěte následující pokyny a ujistěte se, že je elektrický gril správně nainstalován, sestaven a udržován. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li minimalizovat riziko poškození majetku a/nebo zranění osob, nepoužívejte prodlužovací elektrický kabel, pokud nesplňuje specifikace uvedené v této uživatelské příručce.
- Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí být zapojen do uzemněné zásuvky. Používejte pouze 14AWG kabel s uzemněnou zástrčkou, vhodný pro používání s venkovním elektrickým grilem. Maximální délka prodlužovacího kabelu je 4 metry. Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší. Před použitím prodlužovací kabel zkontrolujte a v případě poškození ho vyměňte.
- Ujistěte se, že nehrozí zakopnutí o kabel.
- Udržujte kontakty suché.
- Elektrický gril musí být během používání udržován mimo dosah hořlavých materiálů.
- V blízkosti elektrického grilu nenechávejte žádné nebezpečné předměty, například zapalovače nebo tekuté podpalovače.
- Při používání tohoto elektrického grilu dodržujte všechny místní zákony a nařízení.
- Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání, obraťte se na prodejce.
- Při manipulaci s mimořádně horkými součástmi doporučujeme používat ochranné rukavice.
- S díly zapečetěnými výrobcem nebo jeho zástupcem by uživatel neměl manipulovat.
- POZNÁMKA PRO SPOTŘEBITELE: Tento návod si uschovejte pro budoucí nahlédnutí.



1.2 Provoz

NEBEZPEČÍ

- Používejte elektrický gril venku, na dobře větraném místě. Nepoužívejte ho v garáži, budově, kryté spojovací chodbě, stanu nebo jakémkoli jiném uzavřeném prostoru nebo pod stropní hořlavou stavbou.
- V elektrickém grilu nepoužívejte dřevěné uhlí, brikety, tekuté palivo ani lávové kameny.

UPOZORNĚNÍ

- Při připojení tohoto elektrického grilu ke zdroji napájení se ujistěte, že přívodní napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Nepřekračujte wattáž elektrické zásuvky.
- Elektrický gril nepoužívejte v žádném vozidle ani skladovacím nebo nakládacím prostoru žádného vozidla. To zahrnuje mimo jiné automobily, nákladní vozy, kombi vozy, minivany, sportovní užitková vozidla, mobilní domy, karavany a čluny.
- Během montáže: Neumísťujte na povrchy nebo do blízkosti stěn, dělicích příček ani kuchyňského nábytku a podobně, pokud nejsou vyrobeny z nehořlavého materiálu nebo potaženy nehořlavým materiálem odolným proti teple. Dodržujte nařízení týkající se předcházení požáru.
- Nepoužívejte elektrický gril s víkem déle než 2 hodiny, aby nedošlo k přehřátí grilu.
- Před přesunováním, čistěním nebo uskladněním nechte elektrický gril vychladnout.
- Elektrický gril zakryjte, až vychladne.

2. Vlastnosti výrobku



- A: LED displej slouží jako digitální teploměr, na kterém se zobrazuje teplota grilovacího povrchu. Díky tomu je možné zajistit přesnou teplotu elektrického grilu.
- B: Ovládací knoflík se snadno používá. Otáčením po směru hodinových ručiček můžete jednotku zapnout a zvýšit požadovanou teplotu, otáčením proti směru hodinových ručiček jednotku vypnete a snížíte teplotu.



VAROVÁNÍ
VYSOKÁ TEPLOTA

UPOZORNĚNÍ!

BĚHEM POUŽÍVÁNÍ SE NEDOTÝKEJTE TĚLA,
HORNÍHO PANELU ANI TOPNÉ SPIRÁLY.
DOSAŽITELNÉ DÍLY MOHOU BÝT VELMI HORKÉ.

PŘÍPRAVA NA POUŽÍVÁNÍ

Pečlivě tyto pokyny dodržujte, abyste zabránili zranění nebo závažnému poškození elektrického grilu nebo jiného majetku.

1. Elektrický gril sestavte podle pokynů k sestavení.
2. Zapojte elektrický gril k elektrické zásuvce, která je vypnutá.
3. Po použití nezapomeňte vytáhnout zástrčku.

FUNKCE OVLÁDACÍHO TLAČÍTKA

- Otáčením po směru hodinových ručiček můžete jednotku zapnout, začít gril zahřívát a zobrazit teplotu.
- Otáčením po směru hodinových ručiček můžete požadovanou teplotu zvýšit, otáčením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.
- Nastavení teploty: Jakmile otočíte ovládací knoflík na požadovanou teplotu, elektrický gril se začne zahřívát, dokud nedosáhne požadované teploty. Na displeji se zobrazuje průběh od aktuální teploty, dokud nedosáhne požadované teploty.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček elektrický gril vypnete.
- Když elektrický gril nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

PŘEDEHŘÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO GRILU

- Otočením ovládacího tlačítka (B) po směru hodinových ručiček elektrický gril zapněte, otočením ovládacího tlačítka po směru hodinových ručiček zvýšte teplotu, nechejte gril asi 25 minut zahřívát na teplotu 300 °C, aby se grilovací povrch předeřál. Přehřátí bez potravin způsobí poškození.
- Předeřívání elektrického grilu je pro úspěšné grilování zásadní. Předeřívání napomáhá tomu, aby se jídlo nelepilo ke grilovacímu povrchu a aby se grilovací povrch dostatečně rozeřál, aby se potraviny správně orestovaly. Používejte vysoce kvalitní olej nebo sprej, abyste si mohli dlouhodobě užívat grilování v optimální kvalitě.

OKOLNÍ PODMÍNKY

- Používání elektrického grilu v chladnějším podnebí nebo vyšší nadmořské výšce prodlužuje dobu grilování.
- Vytrvalý vítr sníží vnitřní teplotu v elektrickém grilu.
- Grilovací povrchy jsou snadno zaměnitelné.

3. Uskladnění

- Před uskladněním vždy nechte elektrický gril vychladnout.
- Vždy gril odpojte vytážením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Elektrický gril zakryjte, až vychladne.
- Zakrytý elektrický gril skladujte na teplém a suchém místě.

4. Čištění a péče

UPOZORNĚNÍ: Čištění a údržbu je třeba provádět, když je elektrický gril studený a zástrčka odpojená od elektrické zásuvky.

„Vypálení“ elektrického grilu po každém použití (přibližně na 15 minut) odstraní většinu zbytků potravin. Čištění a údržbu přístroje se doporučuje provádět alespoň jednou za měsíc, aby se prodloužila životnost vašeho elektrického grilu a snížila pravděpodobnost problémů.

5. Čištění

- Před čištěním nechte elektrický gril vychladnout.
- K čištění elektrického grilu nepoužívejte žádné vysokotlaké parní přístroje ani vodní trysky.

VNĚJŠÍ POVRCH

- Použijte roztok z jemného mycího prostředku nebo jedlé sody a horké vody. Na odolné skvrny je možné použití neabrazivní čisticí prášek a poté ho opláchnout vodou.
- Pokud má vnitřní povrch víka elektrického grilu vzhled odlupující se barvy, zapečený tuk se změnil na uhlík a odlupuje se. Důkladně ho očistěte silným roztokem horké mýdlové vody. Opláchněte vodou a nechte zcela uschnout. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ČISTIČ NA TROUBY.**

VNITŘNÍ ČÁST DNA ELEKTRICKÉHO GRILU

- Zbytky odstraňte kartáčem, škrabkou a/nebo čisticí podložkou, poté umyjte mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou a nechte uschnout.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Omyjte jemným hadříkem a horkou mýdlovou vodou. Opláchněte vodou. Na plastové části nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače ani koncentrované čističe na elektrické grily.

GRILOVACÍ MŘÍŽKA A GRILOVACÍ DESKA

- Použijte jemný roztok mýdlové vody. Na odolné skvrny je možné použití neabrazivní čisticí prášek a poté ho opláchnout vodou.

ODKAPÁVACÍ MISKA NA TUK

- Během používání odkapávací misku na tuk neotvírejte.
- Pravidelně misku na tuk kontrolujte, a jakmile je z 1/3 plná, tuk odeberte.
- Způsob: Až miska na tuk vychladne, nastavte misku nahoru po vodorovné linii a posuňte ji s obráceným háčkem vodorovně. Pak ji budete moci vyjmout.

ČIŠTĚNÍ TOPNÝCH TĚLES

- Otáčením proti směru hodinových ručiček elektrický gril vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Jakmile gril vychladne, vytáhněte grilovací rošt.
- Topná tělesa vyčistěte měkkým kartáčem hadříkem vyfoukejte stlačeným vzduchem a otřete hadříkem.

6. Vrácení přístroje kvůli opravě, servisu nebo záruce

- Elektrický gril neupravujte. Po úpravě by elektrický gril nemusel být bezpečný. Jakékoli úpravy zruší platnost záruky.
- Pokud nemůžete nějakou závadu opravit podle uvedených pokynů, požádejte o radu, kontrolu nebo pokyny k opravě místního distributora.
- Kvůli záruce si uschovejte všechny doklady o platbě a certifikát o montáži přístroje. Pokud je nemůžete předložit, bude platnost veškerých záruk zrušena.

7. Záruka společnosti cozze

Společnost cozze poskytuje na všechny výrobky 2letou záruku.

Aby bylo možné výše uvedenou záruku uplatnit, je třeba splnit následující:

- Výrobek cozze je používán v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
- Výrobek cozze není nijak upraven.
- Výrobek cozze je správně sestaven v souladu s předpisy.
- Výrobek cozze je udržován a pravidelně čištěn podle pokynů v uživatelské příručce.
- Pokud výrobek cozze nepoužíváte, při skladování jej zakryjte.
- Uskladnění výrobku cozze v zimním období: Všechny dřevěné díly, pizza kameny a příslušenství k výrobkům cozze musí být během zimy uskladněny v interiéru.
- Výrobek cozze, kterého se toto ustanovení týká, musí být napojen na správný přívod plynu nebo elektřiny.
- Výrobek cozze musí být umístěn na rovný a nepoškozený povrch.
- Ve výrobku cozze nesmějí být použity neoriginální díly.
- Výrobek cozze nesmí být trvale uskladněn v blízkosti moře, bazénů nebo lázní obsahujících chlorin.
- Výrobek cozze je určen pouze pro soukromé použití.

Záruka se nevztahuje na

výrobky cozze, které jsou vadné, poškozené nebo jinak znehodnocené v důsledku:

- obvyklého opotřebení při běžném použití;
- vandalismu;
- mimořádného počasí, jako je krupobití, déšť, tornádo, tsunami, zemětřesení nebo silné bouřky;
- jiných událostí, jako je např. kyselý déšť, chlorin/sůl v ovzduší nebo jiné klimatické události.

8. ES prohlášení o shodě

Název značky: cozze
Název modelu: Elektrický gril
Číslo modelu: E200, E300
Popis výrobku: Venkovní elektrický gril

My, společnost Millarco International A/S, se sídlem na adrese Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko, vydáváme toto

prohlášení o shodě na naši výhradní odpovědnost.

Předmět prohlášení: Elektrický gril E200, Elektrický gril E300

Předmětem výše popsaného prohlášení je soulad s příslušnou harmonizační legislativou Unie:

Elektrický gril E200, Elektrický gril E300 se vyrábí v souladu s následujícími směrnicemi:

Směrnice LVD: 2014/35/EU

Směrnice EMC: 2014/30/EU

Směrnice o styku s potravinami: 1935/2004/ES

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)

Zkouška solnou mlhou IEC60068-2-52

IPX4

a následujícími normami:

Bezpečnost/zdraví:

ČSN EN 60335- 2- 78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

ČSN EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

ČSN EN 62233: 2008

EMC:

ČSN EN IEC 55014-1:2021

ČSN EN IEC 55014-2:2021

ČSN EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

ČSN EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Výrobek nese značku CE, která mu byla poprvé přidělena v roce 2022 a získal certifikát zkoušky typu ES od organizace: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberk, Německo

Adresa výrobce:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko

Pro společnost a jménem společnosti Millarco International A/S, Lystrup, Dánsko dne 14. března 2023 podepsal



Lars Bærentsen, CEO

Elektromos grill

HU – Felhasználói kézikönyv

Olvassa el és kövesse ezeket a nyilatkozatokat a biztonság biztosítása és a vagyoni károk megelőzése érdekében.

VIGYÁZAT: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

FIGYELEM: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, elhalálozáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VESZÉLY: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, elhalálozáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM! SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN CSAK KÜLTÉREN HASZNÁLJA.

Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és gondoskodjon arról, hogy az elektromos grillt megfelelően helyezze el, szerelje össze, tartsa karban és szervizelje a jelen utasításoknak megfelelően. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ha bármilyen kérdése van az elektromos grill összeszerelésével vagy üzemeltetésével kapcsolatban, forduljon a kereskedőhöz.

Megjegyzések a felhasználónak:

CSAK KÜLTÉRBEN HASZNÁLJA. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELEM: A HOZZÁFÉRHETŐ ALKATRÉSZEK NAGYON MELEGEK LEHETNEK, TARTSA TÁVOL A KISGYERMEKEKET.

SÜTÉS KÖZBEN NE MOZGASSA A KÉSZÜLÉKET. ŐRIZZE MEG A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ. A RAJZOK CSAK REFERENCIAKÉNT SZOLGÁLNAK.

FIGYELEM

- Kizárólag a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használja. A helytelen használat tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- Az elektromos grillt csak földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Ne használjon csatlakozóadaptereket.
- Az elektromos grillt olyan áram-védőkapcsolón (RCD) keresztül kell táplálni, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- Ne működtesse az elektromos grillt, ha az elektromos aljzat sérült.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie azt.
- Mindig húzza ki a csatlakozót. Ne húzza meg a kábelt.
- Ne használja az elektromos grillt bármilyen víz, például medence vagy tó 3 m-es körzetében.
- Ne használja az elektromos grillt éghető anyagok 60 cm-es körzetében. A minimális biztonságos távolságok a következők: Az elektromos grill felett 1,2 m, hátul és oldalt 60 cm (lásd az ábrát).
- Tartsa távol a főzőhelyet a gyúlékony gőzöktől és folyadékoktól, mint például benzin, alkohol stb. és gyúlékony/éghető anyagoktól.
- Ha zsiradék okozta tűz keletkezik, csukja le a fedelet, kapcsolja ki a be-/kikapcsológombot, húzza ki az elektromos grillt a konnektorból, és hagyja lecsukva a fedelet, amíg a tűz ki nem alszik. Ne használjon folyadékot a lángok eloltására.
- A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. Tartsa távol a kisgyermeket és a háziállatokat.
- A gyermekek felügyelet mellett se játsszanak a készülékkel.
- Alkohol, vényköteles gyógyszerek, nem vényköteles gyógyszerek vagy illegális kábítószeres használata ronthatja a fogyasztó képességét az elektromos grill megfelelő és biztonságos összeszerelésére, mozgatására, tárolására vagy működtetésére.
- A csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyekre (beleértve a gyermekeket is) vonatkozó utasítás nem alkalmazható.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az elektromos grillt az előmelegítés vagy a használat során. Legyen óvatos az elektromos grill használatakor.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Tartsa távol az elektromos tápkábeleket a fűtött felületektől. Kövesse a kábelkezelési utasításokat.

- A tápkábelt a forgalmas területektől távol helyezze el. Igazítsa a kábelt úgy, hogy ne kelljen meghúzni, és ne lehessen megbotlani benne.
- Ne használja az elektromos grillt, ha az leesett vagy bármilyen módon meghibásodott.
- Az elektromos grillt nem szabad faszénnel vagy hasonló éghető tüzelőanyaggal használni.
- Az elektromos grillt földelő érintkezővel ellátott konnektorhoz kell csatlakoztatni.
- Rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nincs-e sérülés a tápkábelben, és az elektromos grillt nem szabad használni, ha a kábel sérült.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozókat, a szondákat vagy az elektromos grillt vízbe vagy más folyadékba.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne permetezzen folyadékot az elektromos grill belsejébe.
- Az elektromos grillt csak vízszintes, hőálló felületen működtesse.
- Az elektromos grill működtetésekor használjon hőálló kesztyűt.



ELEKTROMOS GRILL			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Ne dobja ki az elektromos készüléket válogatatlan települési hulladékként, használja a szelektív gyűjtőhelyeket. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban vagy szeméttelpeken helyezik el, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek az élelmiszerláncba, károsítva ezzel az Ön egészségét és jólétét.

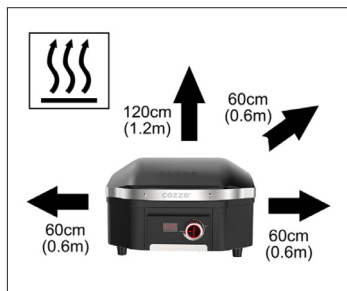
1.1 Üzembe helyezés és összeszerelés

FIGYELEM

- Ez az elektromos grill kizárólag szabadon álló, sík felületen történő használatra készült.
- Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat és gondoskodjon róla, hogy az elektromos grill megfelelően legyen felállítva, összeszerelve és karbantartva. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

- A vagyoni károk és/vagy személyi sérülések kockázatának minimalizálása érdekében csak akkor használjon hosszabbító tápkábelt, ha az megfelel a jelen felhasználói kézikönyvben felsorolt specifikációknak.
- Ha szükséges a hosszabbító használata, azt földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Kizárólag földelt dugasszal ellátott, legalább 2,5 mm² vezeték-keresztmetszetű olyan tápkábel használjon, amely alkalmas kültéri elektromos grillhez való használatra. A hosszabbító maximális hossza 4 méter. A lehető legrövidebb hosszabbítót használja. Használat előtt vizsgálja meg a hosszabbítót, és cserélje ki, ha sérült.
- Győződjön meg arról, hogy a vezeték nem jár botlásveszéllyel.
- Tartsa szárazon a csatlakozásokat.
- Az elektromos grillt használat közben gyúlékony anyagoktól távol kell tartani.
- NE hagyjon semmilyen veszélyes tárgyat, például öngyújtót vagy gyújtóanyagot az elektromos grill mellett.
- Az elektromos grill használata során tartsa be az összes helyi törvényt és előírást.
- Ha bármilyen kérdése van az összeszereléssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, forduljon a kereskedőhöz.
- Különösen forró alkatrészek kezelésekor javasoljuk a védőkesztyű használatát.
- A gyártó vagy képviselője által lepecsételt alkatrészeket a felhasználó nem manipulálhatja.
- MEGJEGYZÉS FOGYASZTÓK SZÁMÁRA: Őrizze meg a felhasználói kézikönyvet a későbbi hivatkozáshoz.



1.2 Üzemeltetés

VESZÉLY

- Az elektromos grillt a szabadban, jól szellőző helyen használja. Ne használja garázsban, épületben, fedett járdán, sátorban vagy más zárt helyen, illetve éghető építmény alatt.
- Ne használjon az elektromos grillben faszént, brikettet, folyékony tüzelőanyagot vagy lávakövet.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha az elektromos grillt tápegységhez csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a készülék címkéjén feltüntetett feszültségnek.
- Ne lépje túl az elektromos aljzat teljesítményét.
- Ne használja az elektromos grillt semmilyen járműben, illetve semmilyen jármű tároló- vagy rakterében. Ide tartoznak többek között a személygépkocsik, teherautók, kombik, minifurgonok, sportautók, lakóautók, lakókocsik és csónakok.
- A telepítés során: ne helyezze fel felületekre vagy falak, válaszfalak, konyhabútorok és hasonlóknak közelébe – kivéve, ha azok nem éghető anyagból készültek vagy nem éghető hőszigetelő anyaggal vannak burkolva, és tartsa be a tűzvédelmi előírásokat.
- Ne használja az elektromos grillt lecsukott fedéllel 2 óránál hosszabb ideig, hogy elkerülje a grill túlmelegedését.
- Az elektromos grillt hagyja kihűlni annak mozgatása, tisztítása vagy elrakása előtt.
- Csak akkor fedje le az elektromos grillt, ha már lehűlt.

2. Termékjellemzők



- A: A LED-kijelző digitális hőmérőként szolgál, amely a sütőfelület hőmérsékletét mutatja. Ez biztosítja az elektromos grill hőmérsékletének pontos kijelzését.
- B: A vezérlőgomb könnyen kezelhető. A grill bekapcsolásához és magasabb hőmérséklet beállításához forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, alacsonyabb hőmérséklet beállításához és a grill kikapcsolásához pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.



FIGYELEM
MAGAS
HŐMÉRSÉKLET

FIGYELMEZTETÉS!

HASZNÁLAT KÖZBEN NE ÉRINTSE MEG A
KÉSZÜLKÉTESTET, A FELSŐ PANELT VAGY A
FŰTŐTEKERECSET.
A HOZZÁFÉRHETŐ RÉSZEK NAGYON FORRÓK
LEHETNEK

FELKÉSZÜLÉS A HASZNÁLATRA

Gondosan kövesse ezeket az utasításokat, hogy elkerülje az elektromos grill súlyos károsodását, valamint saját testi sérülését és a dologi kárt.

1. Szerelje össze az elektromos grillet az összeszerelési utasítást gondosan követve.
2. Csatlakoztassa a kikapcsolt elektromos grillet egy konnektorhoz.
3. Használat után ne felejtse el kihúzni a hálózati csatlakozót.

A VEZÉRLŐGOMB FUNKCIÓI

- A grill bekapcsolásához, a sütés megkezdéséhez és a hőmérséklet megjelenítéséhez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

- Magasabb hőmérséklet beállításához forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, alacsonyabb hőmérséklet beállításához pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Hőmérséklet beállítása: Miután a szabályozógombot beállította a kívánt hőmérsékletre, az elektromos grill elkezd melegíteni, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet. A kijelző az aktuális hőmérséklettől a kívánt hőmérséklet eléréséig mutatja a folyamatot.
- Az elektromos grill kikapcsolásához forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Ha nem használja az elektromos grillt, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

AZ ELEKTROMOS GRILL ELŐMELEGÍTÉSE

- Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a vezérlőgombot (B), az elektromos grill bekapcsol. A vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növelje a hőmérsékletet, hagyja kb. 25 percig 300 °C-on a sütőfelület előmelegítéséhez. Az élelmiszer nélküli túlmelegítés károsodást okoz.
- Az elektromos grill előmelegítése kritikus fontosságú a sikeres grillezéshez. Az előmelegítés segít megakadályozni, hogy az ételek odaragadjanak a sütőfelülethez, a sütőfelület pedig elég forró lesz ahhoz, hogy az étel megfelelően megpiruljon. Az optimális és hosszán tartó főzési élmény érdekében használjon kiváló minőségű étolajat, permetet.

KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- Ha hidegebb éghajlaton vagy nagyobb tengerszint feletti magasságban használja az elektromos grillt, a sütési idő meghosszabbodik.
- A tartós szél csökkenti az elektromos grill belső hőmérsékletét.
- A sütőfelületek könnyen kicserélhetők.

3. Tárolás

- Mindig hagyja kihűlni az elektromos grillt, mielőtt elrakná azt.
- Mindig húzza ki a csatlakozót. Ne húzza meg a kábelt.
- Csak akkor fedje le az elektromos grillt, ha már lehűlt.
- A lefedett elektromos grillt mindig meleg és száraz helyen tárolja.

4. Tisztítás és ápolás

VIGYÁZAT: Minden tisztítást és karbantartást akkor kell elvégezni, amikor az elektromos grill már lehűlt, és a hálózati csatlakozóját kihúzta a konnektorból.

Az elektromos grill minden használat utáni „leégetése” (kb. 15 percig) minimálisra csökkenti a túlzott ételmaradék mennyiségét. Ajánlott legalább havonta egyszer megtisztítani és karbantartani az elektromos grillt, hogy meghosszabbítsa az élettartamát és csökkentse a problémák lehetőségét.

5. Tisztítás

- Hagyja kihűlni az elektromos grillt, mielőtt a tisztításába kezd.
- Ne használjon nagynyomású gőzölőt vagy vízsugarat az elektromos grill tisztításához.

KÜLSŐ FELÜLET

- Használja enyhe mosószer vagy szódadikarbóna forró vizes oldatát. A makacs foltokra nem dörzsölő hatású súrolóport használhat, majd vízzel öblítse le.
- Ha az elektromos grill fedelének belső felületén úgy tűnik, hogy a festék elkezdett leválni, csak a beégett zsírréteg szenesedett el, az pereg le róla. Alaposan tisztítsa meg forró szappanos vízzel. Öblítse le vízzel, és hagyja teljesen megszáradni. SOHA NE HASZNÁLJON SÜTŐTISZTÍTÓT.

AZ ELEKTROMOS GRILL ALJÁNAK BELSŐ RÉSZE

- Távolítsa el a maradékot kefével, kaparóval és/vagy tisztítópárnával, majd mossa le szappanos vízzel. Öblítse le vízzel, és hagyja megszáradni.

MŰANYAG FELÜLETEK

- Mossa le puha ruhával és forró szappanos vízzel. Öblítse le vízzel. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, zsíroló szereket vagy tömény elektromos grill tisztítószert a műanyag részekben.

A SÜTŐRÁCS ÉS A SÜTŐLAP

- Használjon enyhe szappanos vizes oldatot. A makacs foltokra nem dörzsölő hatású súrolóport használhat, majd vízzel öblítse le.

CSEPEGTETŐTÁLCÁ

- Használat közben ne nyissa ki a csepegtetőtálcát.
- Ellenőrizze időben a csepegtetőtálcát, és öntse ki belőle az olajat, ha már 1/3-ig megtelt.
- Módszer: miután kihűlt, húzza fel a csepegtetőtálcát a vízszintes vonalig a vízszintesre elfordított kampóval, majd húzza ki a helyéről.

A FŰTŐBETÉTEK TISZTÍTÁSA

- Forgassa el a vezérlőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba az elektromos grill kikapcsolásához, majd húzza ki a tápkábelét a konnektorból.
- Távolítsa el a sütőrácsot, miután a grill lehűlt.
- Tisztítsa meg a fűtőbetéteket puha ruhával, vagy fújja tisztára sűrített levegővel, és törölje át egy ruhával.

6. A készülék visszaküldése javításra, szervizelésre és garanciális okokból

- Ne végezzen módosítást az elektromos grillen. Ettől az elektromos grill veszélyessé válhat. Bármilyen módosítás esetén a garancia érvényét veszti.
- Ha a jelen utasítások betartásával nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a helyi forgalmazóhoz tanácsért, ellenőrzési vagy javítási utasításokért.
- Kérjük, hogy a kifizetésekről szóló összes bizonylatot és a telepítési tanúsítványt a garanciavállalás céljából őrizze meg. Ha ezeket nem tudja bemutatni, akkor minden garancia érvényét veszti.

7. Cozze garancia

A cozze minden termékre 2 év garanciát vállal.

A fenti garanciára az alábbiak vonatkoznak:

- A cozze terméket a felhasználói kézikönyv utasításai szerint használják.
- A cozze termék nem módosul.
- A cozze termék az előírásoknak megfelelően van összeszerelve.
- A cozze termék karbantartása és rendszeres tisztítása a felhasználói kézikönyv szerint történik.
- A cozze terméket használaton kívül fedővel lefedve tárolja.
- A cozze téli tárolása: A cozze minden fa alkatrészét, pizzakövét és tartozékát télen zárt térben kell tárolni.
- A cozze terméket adott esetben a megfelelő típusú gázhoz vagy elektromossághoz kell csatlakoztatni.
- A cozze terméket sík és biztonságos felületre kell helyezni.
- A cozze termékre nem szabad felszerelni nem eredeti cozze alkatrészt.
- A cozze terméket szilárd komponensként tilos a tenger, klóros úszómedencék vagy pezsgőfürdők közelében tárolni.
- A cozze termék kizárólag magáncélú felhasználásra való.

Amire nem terjed ki a garancia.

A cozze termék meghibásodása, sérülése vagy más módon történő károsodása a következők miatt történt:

- Normál használat során várható kopás és elhasználódás
- Vandalizmus
- Szokatlan időjárás, például jégeső, viharos időjárás, tornádó, cunami, földrengés vagy heves viharok.
- Egyéb környezeti körülmények, például savas eső, klór/só a levegőben stb.

8. EK megfelelési nyilatkozat

Márkanév: Cozze
Típusnév: Elektromos grill
Típuszám: E200, E300
Termékleírás: Kültéri elektromos grill

Mi, a Millarco International A/S vállalat, melynek székhelye Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia, a jelen

megfelelési nyilatkozatot saját felelősségünkre adjuk ki.

A nyilatkozat tárgya: E200 elektromos grill, E300 elektromos grill

A fent leírt nyilatkozat tárgya összhangban van a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályokkal:

Az E200 elektromos grill és az E300 elektromos grill az alábbi szabványokkal összhangban készült:

Alacsony feszültségről szóló irányelv: 2014/35/EU

EMC irányelv: 2014/30/EU

Élelmiszerrel érintkezésbe kerülő anyagokról szóló irányelv: 1935/2004/EK

2012/19/EU irányelv – Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE)

IEC60068-2-52 sópermetezésezes vizsgálat

IPX4

és a következők:

Biztonság/egészség:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

A termék rendelkezik a CE-jelöléssel, amelyet először 2022-ben helyeztek el rajta, és az EK-típusvizsgálatot az alábbi szervezet tanúsította: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország

A gyártó címe:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia

Aláírva a Millarco International A/S, Lystrup, Dánia nevében és megbízására 2023. március 14-én.

Vezérigazgató, Lars Bærentsen

מדריך למשתמש

קרא ופעל לפי הצהרות אלה כדי לסייע בבטיחות ובמניעת נזק לרכוש.

זהירות: מציין מצב מסוכן שאם לא נמנע, עלול לגרום לפציעה קלה או ביטחון.

אזהרה: מציין מצב מסוכן שאם לא נמנע עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה.

סכנה: מציין מצב מסוכן שאם לא יימנע, יגרום למוות או לפציעה חמורה.

אזהרה! למען בטיחותך השתמש בחוץ בלבד

קרא הוראות זה בעיון וודא שהגריל החשמלי שלך מותקן כהלכה, מורכב, מתוחזק ומטופל בהתאם להוראות אלה. אי מילוי הוראות אלה עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.

אם יש לך שאלות כלשהן הנוגעות להרכבה או תפעול של גריל חשמלי זה, אנא התייעץ עם הספק שלך.

הערות למשתמש השתמש בחוץ בלבד. קרא את ההוראות לפני השימוש במכשיר.

אזהרה: חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד, הרחק ילדים צעירים.

אין להזיז את המכשיר במהלך הבישול. שמור את המדריך לעיון עתידי. הצוירים הם לעיון בלבד.

- השתמש רק כמתואר במדריך למשתמש זה. שימוש לרעה עלול לגרום לשריפה, להתחשמלות או לפציעה.
- יש לחבר את הגריל החשמלי הזה רק לשקע מוארק. אל תשתמש במתאמי תקע.
- גריל חשמלי זה צריך להיות מסופק דרך התקן זרם שיורית (RCD) בעל זרם הפעלה שיורי מדורג שאינו עולה על 30 M.A.
- אל תפעיל את הגריל החשמלי אם השקע החשמלי ניזוק.
- אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים דומים על מנת למנוע סכנה.
- נתק תמיד מהחשמל על ידי משיכת התקע. אל תמשוך בכבל.
- אין להשתמש בגריל החשמלי בטווח של 3 מ' מכל סוג של מים, כגון בריכה או בריכה.
- אין להשתמש בגריל החשמלי בטווח של 60 ס"מ מחומרים דליקים. מרחקי בטיחות מינימליים הם: מעל הגריל החשמלי 1.2 מ'. מאחור ובצדדים 60 ס"מ (ראה איור).
- שמור על אזור הבישול נקי מאדים ונוזלים דליקים, כגון בנזין, אלקהוול וכו', וחומרים דליקים/דליקים.
- במידה ומתרחשת שריפה של גריז, סגור את המכסה, כבה את לחצן ההפעלה, נתק את הגריל החשמלי מהשקע והשאיר את המכסה סגור עד לכיבוי האש. אין להשתמש בנוזל לכיבוי להבות.
- חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד. הרחק ילדים צעירים וחיות מחמד.
- ילדים בפיקוח שלא ישחקו עם המכשיר.
- השימוש באלקהוול, תרופות מרשם, תרופות ללא מרשם או סמים לא חוקיים עלול לפגוע ביכולתו של הצרכן להרכיב, להעביר, לאחסן או להפעיל בצורה נכונה ובטוחה את הגריל החשמלי.
- ההוראה הנוגעת לאנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע אינה ישימה.

- אל תשאיר את הגריל החשמלי ללא השגחה במהלך החימום או השימוש. היזהר בעת שימוש בגריל חשמלי זה.
- אין להזיז את הגריל החשמלי במהלך השימוש.
- הרחק כל כבל חשמל ממשטחים מחוממים. פעל לפי הוראות ניהול הכבלים.
- מצא את כבל החשמל הרחק מאזורי תנועה. ארגן את הכבל כך שלא יימשך או יימד.
- אין להשתמש בגריל החשמלי אם הוא נפל או מתקלקל בכל דרך שהיא.
- אסור להשתמש בפחם או בדלקים דליקים דומים עם גריל חשמלי זה.
- הגריל החשמלי אמור להיות מחובר לשקע בעל מגע הארקה.
- יש לבדוק באופן קבוע את כבל החשמל לאיתור סימני נזק ואין להשתמש בגריל החשמלי אם הכבל פגום.
- כדי להגן מפני התחשמלות, אין לטבול את הכבל, התקעים, הבדיקות או הגריל החשמלי במים או בנוזלים אחרים.
- כדי למנוע התחשמלות, אין לרסס נוזלים בתוך הגריל החשמלי.
- הפעל את הגריל החשמלי רק על משטח ישר ועמיד בחום.
- השתמש בכפפות עמידות בחום בעת הפעלת הגריל החשמלי.

גריל חשמלי				
	E-200		E-300	
	220-240 V~	1700 W	220-240 V~	2100 W
	50-60 Hz		50-60 Hz	
	IPX4			
	Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

אין להשליך מכשיר חשמלי כפסולת עירונית לא ממוינת, השתמש במתקני איסוף נפרדים. צור קשר עם הממשל המקומי שלך לקבלת מידע לגבי מערכות האיסוף הזמינות. אם מכשירי חשמל מושלכים למזבלות או למזבלות, חומרים מסוכנים עלולים לדלוף למי התהום ולהיכנס לשרשרת המזון, ולפגוע בבריאותכם וברווחתכם.

1.1 התקנה והרכבה

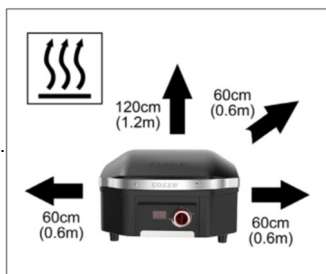
אזהרה

דגם זה של גריל חשמלי מיועד רק לשימוש עצמאי על משטח ישר.

קרא בעיון את ההוראות הבאות וודא שהגריל החשמלי שלך מותקן, מורכב ומטופל כהלכה. אי מילוי הוראות אלה עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.

זהירות

- כדי למזער את הסיכון לנזק לרכוש ו/או לפציעה אישית, אל תשתמש בכבל מאריך של אספקת חשמל אלא אם הוא תואם למפרטים הרשומים במדריך למשתמש זה.
- אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך יש לחבר אותו לשקע מוארק. השתמש רק בכבל בגודל 14 עם תקע מוארק, מתאים לשימוש עם גריל חשמלי חיצוני. האורך המרבי למתכונת ההרחבה הוא 4 מטר. שמור את כבל ההארכה קצר ככל האפשר. בדוק את כבל ההארכה לפני השימוש והחלף אם ניזוק.
- ודא שהעופרת אינה מהווה סכנת מעידה.
- שמור על החיבורים יבשים.
- יש להרחיק את הגריל החשמלי מחומרים דליקים במהלך השימוש.
- אל תשאיר חפצים מסוכנים כגון מצית או נזל תאורה ליד הגריל החשמלי שלך.
- שים לב לכל החוקים והתקנות המקומיים בעת השימוש בגריל חשמלי זה.
- אם יש לך שאלות כלשהן בנוגע להרכבה או תפעול, התייעץ עם הספק שלך.
- ממליץ להשתמש בכפפות המגן בעת טיפול ברכיבים חמים במיוחד.
- החלקים שאטומים על ידי היצרן או סוכנו לא יעברו מניפולציות על ידי המשתמש.
- הערה לצרכן: שמור מדריך זה לעיון עתידי.



סכנה

- השתמש בגריל החשמלי בחוץ באזור מאוורר היטב. אין להשתמש במוסך, בניין, שביל מכוסה, אוהל או כל אזור סגור אחר או מתחת למבנה בעירה מעל.
- אין להשתמש בפחם, לבנים, דלק נוזלי או סלע לבה בגריל החשמלי.

זהירות

- בעת חיבור גריל חשמלי זה לאספקת חשמל, ודא שמתח האספקה תואם את דירוג המתח המסומן על תווית המכשיר
- אל תחרוג מהספק של שקע החשמל
- אין להשתמש בגריל החשמלי בכל רכב או בכל אזור אחסון או הטענה של כל רכב, זה כולל, אך לא מוגבל ל, מכוניות, משאיות, מכוניות אחוזה, מיני-וואנים, רכבי ספורט, בתים ניידים, קראוונים וסירות
- במהלך ההתקנה: אין להניח על משטחים או ליד קירות, מחיצות או רהיטי מטבח וכדומה – אלא אם הם עשויים מחומר בלתי דליק או מצופים בחומר מבודד חום בלתי דליק, ושימו לב לתקנות מניעת שריפות
- אל תשתמש בגריל החשמלי עם מכסה סגור למשך יותר משעתיים כדי למנוע התחממות יתר של הגריל החשמלי
- הניחו לגריל החשמלי להתקרר לפני הזנתו, ניקויו או אחסונו
- מכסים את הגריל החשמלי רק כשהוא קריר



א- מסך ה-LED משמש כמדחום דיגיטלי המציג את טמפרטורת משטח הבישול. זה מבטיח קריאת טמפרטורה מדויקת ומדויקת של הגריל החשמלי שלך.

ב- כפתור השליטה קל לשימוש. סובב עם כיוון השעון כדי להפעיל את היחידה ולהעלות את הטמפרטורה הרצויה או סובב נגד כיוון השעון כדי להפחית את הטמפרטורה הרצויה ולכבות.



אזהרה
טמפרטורה גבוהה

זהירות!
אל תיגע בגוף, בפאנל העליון או בסליל החום
בזמן השימוש.
חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד

מתכוננים לשימוש

עקוב אחר הוראות אלה בקפידה כדי למנוע נזק חמור לגריל החשמלי שלך ולגרום לפציעה לעצמך ולרכוש:

1. הרכיבו את הגריל החשמלי לפי הוראות ההרכבה בקפידה.
2. חברו את הגריל החשמלי לשקע חשמל כבוי.
3. זכור להוציא את תקע החשמל לאחר השימוש.

פונקציות כפתורי הבקרה

- סובב עם כיוון השעון כדי להפעיל את היחידה ולהתחיל בחימום, ולהציג את הטמפרטורה.
- סובב עם כיוון השעון כדי להעלות את הטמפרטורה הרצויה או סובב נגד כיוון השעון כדי להפחית את הטמפרטורה הרצויה.

• הגדרת טמפרטורה: לאחר שסובב את כפתור הבקרה לטמפרטורה הרצויה, הגריל החשמלי יתחיל כעת להתחמם עד שיגיע לטמפרטורה הרצויה, התצוגה תציג את ההתקדמות מהטמפרטורה הנוכחית עד שתגיע לטמפרטורה הרצויה.

• סובב נגד כיוון השעון כדי לכבות את הגריל החשמלי.

• הוצא את תקע החשמל משקע החשמל כאשר אינך משתמש בגריל החשמלי

לחמם מראש את הגריל החשמלי

סובב עם כיוון השעון את לחצן הבקרה והגריל החשמלי נדלק, סובב את לחצן הבקרה (B) עם כיוון השעון כדי להגביר את הטמפרטורה, השאר למשך כ-25 דקות ב-300 מעלות צלזיוס כדי לחמם מראש את משטח הבישול. התחממות יתר ללא מזון תגרום נזק.

חימום מוקדם של הגריל החשמלי הוא קריטי למנגל מוצלח. חימום מוקדם עוזר למנוע הידבקות של מזון למשטח הבישול ומחמם את משטח הבישול מספיק כדי להחריף כראוי. השתמשו בשמן בישול או ספריי באיכות גבוהה לחווית בישול אופטימלית וארוכת טווח.

תנאי אוויר

• שימוש בגריל חשמלי באקלים קר יותר או בגובה גבוה יאריך את זמן הבישול שלך.

• רוח מתמשכת תוריד את הטמפרטורה הפנימית של הגריל החשמלי.

• משטחי בישול ניתנים להחלפה בקלות.

3. אחסון

• הניחו תמיד לגריל החשמלי להתקרר לפני האחסון.

• נתקו תמיד על ידי משיכת התקע. אל תמשוך בכבל.

• מכסים את הגריל החשמלי רק כשהוא התקרר.

• אחסן תמיד את הגריל החשמלי המכוסה במקום חמים ויבש.

4. ניקוי וטיפול

זהירות: כל הניקוי והתחזוקה צריכים להתבצע כאשר הגריל החשמלי קריר וכאשר תקע החשמל מנותק משקע החשמל

"שריפת" הגריל החשמלי לאחר כל שימוש (במשך כ-15 דקות) תשמור על שאריות מזון מוגזמות למינימום. מומלץ לנקות ולתחזק את המכשיר לפחות פעם בחודש כדי להאריך את חיי הגריל החשמלי שלך ולצמצם את האפשרות לבעיות.

אפשרו לגריל החשמלי להתקרר לפני שאתם מנקים אותו.
אל תשתמש בצידוד קיטור בלחץ גבוה או בסילון מים לניקוי הגריל החשמלי.

משטח חיצוני

השתמש בחומר ניקוי עדין או בסודה לשתיה ובתמיסת מים חמים. ניתן להשתמש באבקת קרצוף לא שוחקת על כתמים עיקשים, ולאחר מכן לשטוף במים.

אם המשטח הפנימי של מכסה הגריל החשמלי נראה של צבע מתקלף, אפוי על הצטברות שומן הפך לפחמן ומתקלף. נקה ביסודיות עם תמיסת מי סבון חמים וחמים. שוטפים במים ומניחים לייבוש מלא. לעולם אל תשתמש בניקוי תנורים.

פנים של גריל חשמלי תחתון

הסר שאריות באמצעות מברשת, מגרד ו/או כרית ניקוי ולאחר מכן שטף בתמיסת מי סבון. שוטפים במים • ומניחים לייבוש.

משטחי פלסטיק

• לשטוף עם מטלית רכה ותמיסת מי סבון חמים, לשטוף במים, אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים, מסירי שומנים או חומר ניקוי גריל חשמלי מרוכז על חלקי פלסטיק.

רשת וצלחת בישול

השתמש בתמיסת מי סבון עדינה. ניתן להשתמש באבקת קרצוף לא שוחקת על כתמים עיקשים, ולאחר מכן לשטוף במים. •

מגש גריז

• נא לא לפתוח את מגש השומן במהלך השימוש.

• אנא בדוק את מגש השומן בזמן והסר את השמן כאשר 1/3 מלא.

שיטה: לאחר שמגש השומן קר, הפוך את מגש השומן למעלה בקו אופקי והזיז אותו עם וו הפוך אופקית, זה עלול להוציא את מגש השומן.

ניקוי גופי החימום

• סובב נגד כיוון השעון כדי לכבות את הגריל החשמלי ולשלוף את תקע החשמל משקע החשמל.

• הסר את רשת הבישול לאחר שהמנגל מתקרר.

• נקו את גופי החימום עם מטלית רכה או נשפו עם אוויר דחוס ונגבו עם מטלית.

6. החזרת המכשיר לתיקון, שירות ואחריות

- אל תשנה את הגריל החשמלי, הדבר עלול לגרום לגריל החשמלי להיות לא בטוח, כל שינוי יפוך את .
• האחריות לבטלה
- אם אינך יכול לתקן תקלה כלשהי על ידי ביצוע הוראות אלה, פנה למפיץ המקומי שלך לקבלת ייעוץ, בדיקה
• או הוראות תיקון.
- נא לשמור את כל הוכחות התשלומים ואת תעודת ההתקנה למטרות אחריות, אם לא ניתן לספק אותם אז
כל האחריות תיחשב בטלה

7. אחריות OZZEC

- מספיק אחריות לשנתיים על כל מוצרי Cozze
- האחריות הנ"ל כפופה להלן:
- השימוש במוצר COZZE נעשה בהתאם להוראות במדריך למשתמש
- המוצר COZZE לא עבר שינויים.
- המוצר מורכב בצורה נכונה בהתאם לתקנות.
- המוצר OZZEC מתוחזק ומנקה לעתים קרובות בהתאם למדריך למשתמש.
- אחסן את המוצר COZZE מכוסה בכיסוי כאשר אינו בשימוש.
- אחסון חורף COZZE: כל חלקי העץ, אבני הפיצה והאביזרים ל-COZZE חייבים להיות מאוחסנים בבית .
• במהלך החורף
- המוצר COZZE מחובר, במידת הצורך, לסוג הגז או החשמל הנכון.
- המוצר COZZE מונח על משטח ישר ובטוח.
- המוצר COZZE אינו מצויד בחלקים לא מקוריים.
- אין לאחסן את המוצר COZZE כרכיב מוצק בסמוך לים, לבריכות שחייה עם כלור או לג'קוזי.
- המוצר COZZE משמש לשימוש פרטי בלבד.
- לא כלולה אחריות
- מוצרים פגומים או מושפלים בדרך אחרת כתוצאה מ:
- בלאי צפוי בשימוש רגיל.
- ונדלים.
- מזג אוויר חריג כמו ברד, מזג אוויר סוער, סופות טורנדו, צונאמי, רעידות אדמה או סופות כבדות.
- סביבה אחרת כמו חומצה.

שם מותג: cozze
 שם המודל: Electric grill
 מספר דגם: E200, E300
 תיאור מוצר: גריל חשמלי חיצוני

בדנמרק, מנפיקים Millarco International A/S בכתובת Rokhøj 26, 8520 Lystrup הממוקמת בכותרת אנו בחברת הצהרת התאמה זו תחת אחריותנו הבלעדית.

מטרת ההצהרה: גריל חשמלי E200, גריל חשמלי E300

E200 - מטרת ההצהרה המתוארת לעיל תואמת את חקיקת ההרמוניה הרלוונטית של האיחוד מיוצרים בהתאם ל:
 גריל חשמלי E300, גריל חשמלי

הנחיית LVD : 2014/35/EU

הנחיית EMC : 2014/30/EU

הנחיית מגע עם מזון: /EC1935/2004

(WEEE) לפסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני EU 2012/19 /הנחיה

בדיקת ריסוס מלח IEC60068-2-52

IPX4

והדברים הבאים:

בטיחות/בריאות:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

הוסמך על ידי EC שהודבק לראשונה בשנת 2022. הבדיקה מסוג CE - מוצר זה נושא את סימון ה

TÜV Rheinland Lga Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, גרמניה

כתובת היצר:

בדנמרק, Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup

בדנמרק ב- 14 מרץ 2023 Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup חתום מטעם



Lars Baerentsen

המנכ"ל

Elektrikli ızgara

TR - Kullanıcı kılavuzu

Güvenliği sağlanması ve maddi hasarın önlenmesine yardımcı olmak için bu açıklamaları okuyun ve bunlara uyun.

DİKKAT: Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

TEHLİKE: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI! KENDİ GÜVENLİĞİNİZ İÇİN SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN.

Bu kılavuzu dikkatli şekilde okuyarak elektrikli ızgaranızın kurulumunun, montajının, bakımının ve servisinin bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun olarak yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir.

Elektrikli ızgaranın montajı veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen satıcınızla görüşün.

Kullanıcı için notlar:

SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN. CİHAZI KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUN.

UYARI: ULAŞILABİLİR OLAN PARÇALAR ÇOK SICAK OLABİLİR KÜÇÜK ÇOCUKLARI UZAK TUTUN.

PİŞİRME İŞLEMİ ESNASINDA CİHAZI HAREKET ETTİRMEYİN. KILAVUZU, İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. ÇİZİMLER YALNIZCA REFERANS AMAÇLIDIR.

UYARI

- Izgarayı, sadece bu kılavuzda anlatıldığı şekilde kullanın. Hatalı kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu elektrikli ızgara, yalnızca topraklı bir prize takılmalıdır. Fiş adaptörleri kullanmayın.
- Bu elektrikli ızgara, nominal kaçak çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım rölesi (RCD) tarafından beslenmelidir.
- Elektrik prizi hasarlıysa elektrikli ızgarayı kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasarlıysa bir kazanın önlenmesi için üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazın fişini her zaman fişinden tutarak çekin. Kablosundan tutarak çekmeyin.
- Elektrikli ızgarayı, havuz veya süs havuzu gibi suyun bulunduğu alanlara 3 metreden daha yakın bir mesafede kullanmayın.
- Elektrikli ızgarayı, yanıcı maddelere 60 cm'den daha yakın bir mesafede kullanmayın. Minimum güvenli mesafeler: Elektrikli ızgaranın 1,2 m üstü. Arka ve yan taraflarda 60 cm (Şekle bakın).
- Pişirme alanını benzin, alkol gibi yanıcı buhar ve sıvılardan ve yanıcı/kolay tutuşabilir maddelerden uzak tutun.
- Yağdan kaynaklı yangın meydana gelirse kapağı kapatın, açma düğmesini kapatın, elektrikli ızgaranın fişini prizden çekin ve yangın sönene kadar kapağı kapalı tutun. Alevleri söndürmek için su kullanmayın.
- Ulaşılabilir olan parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları ve evcil hayvanları uzak tutun.
- Cihazla oynamaları için çocuklar gözetim altında tutun.
- Alkol, reçeteli ilaçlar, reçetesiz ilaçlar veya yasa dışı uyuşturucuların kullanılması, tüketicinin elektrikli ızgarayı düzgün ve güvenli bir şekilde monte etme, taşıma, saklama veya çalıştırma becerisini bozabilir.
- Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilere (çocuklar dahil) ilişkin talimat uygulanamaz.
- Ön ısıtma işlemi veya kullanım sırasında elektrikli ızgarayı gözetimsiz bırakmayın. Bu elektrikli ızgarayı kullanırken dikkatli olun.
- Kullanım sırasında elektrikli ızgarayı hareket ettirmeyin.
- Elektrik kablosunu tüm sıcak yüzeylerden uzak tutun. Kablo yönetimi talimatlarına uyun.
- Elektrik kablosunu, gezinilen alanlardan uzağa yerleştirin. Elektrik kablosunu, çekilmeyecek veya takılınmayacak şekilde düzenleyin.

- Düşerse veya herhangi bir şekilde arızalanırsa elektrikli ızgarayı kullanmayın.
- Bu elektrikli ızgarada kömür veya benzeri yanıcı yakıtlar kullanılmamalıdır.
- Elektrikli ızgara, topraklama bağlantısı olan bir prize takılmalıdır.
- Elektrik kablosu düzenli olarak hasarlara karşı kontrol edilmeli ve hasarlıysa elektrikli ızgara kullanılmamalıdır.
- Elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak için kabloyu, fişleri, fişin uçlarını veya elektrikli ızgarayı suya veya diğer sıvaların içine sokmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için elektrikli ızgaranın içine sıvı püskürtmeyin.
- Elektrikli ızgarayı yalnızca düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanın.
- Elektrikli ızgarayı kullanırken ısıya dayanıklı eldivenler kullanın.



ELEKTRİKLİ IZGARA			
E-200		E-300	
220-240 V~ 50-60 Hz	1700 W	220-240 V~ 50-60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrikli cihazı, ayrıştırılmamış kentsel atık olarak atmayın ayrı toplama tesisleri kullanın. Mevcut toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin. Elektrikli cihazlar, çöp sahalarına veya çöplüklere atıldığında tehlikeli maddeler yer altı sularına sızabilir ve besin zincirine girerek sağlığınıza zarar verebilir.

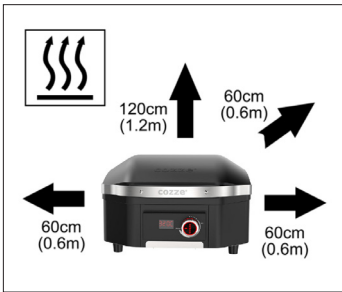
1.1 Kurulum ve Montaj

UYARI

- Elektrikli ızgaranın bu modeli, yalnızca düz bir yüzeyde desteksiz kullanım için tasarlanmıştır.
- Kılavuzu dikkatli şekilde okuyarak elektrikli ızgaranızın kurulumunun, montajının ve bakımının yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir.

DİKKAT

- Maddi hasar ve/veya kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen özelliklere uymayan bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa topraklı bir prize takılmalıdır. Yalnızca dış mekan elektrikli ızgarayla kullanıma uygun topraklı fişe sahip 14 AWG bir kablo kullanın. Uzatma kablosu için maksimum uzunluk 4 metredir. Uzatma kablosunu mümkün olduğu kadar kısa tutun. Kullanmadan önce uzatma kablosunu inceleyin ve hasarlıysa değiştirin.
- Kablonun takılıp düşme tehlikesi oluşturmadığından emin olun.
- Bağlantıları kuru tutun.
- Bu elektrikli ızgara, kullanım esnasında yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.
- Elektrikli ızgaranızın yanında tutuşturucu veya tutuşturma sıvısı gibi tehlikeli maddeler KOYMAYIN.
- Bu elektrikli ızgarayı kullanırken tüm yerel yasa ve yönetmeliklere uyun.
- Montaj veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen satıcınızla görüşün.
- Özellikle sıcak parçalara dokunurken koruyucu eldivenlerin kullanılması önerilir.
- Üretici veya temsilcisi tarafından mühürlenmiş parçalar, kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir.
- TÜKETİCİ İÇİN NOT: Bu kılavuzu, ileride başvurmak üzere saklayın.



1.2 Kullanma

TEHLİKE

- Elektrikli ızgarayı dış mekanda iyi havalandırılan bir alanda kullanın. Bir garajda, binada, üstü kapalı yürüme yolunda, çadırdaki veya başka bir kapalı alanda veya üzeri yanıcı maddeyle kapalı yapıların altında kullanmayın.
- Elektrikli ızgarada kömür, briket kömür, sıvı yakıt veya lav taşı kullanmayın.

DİKKAT

- Bu elektrikli ızgarayı bir elektrik kaynağına bağlarken elektrik voltajının cihaz etiketinde belirtilen voltaj değerine uygun olduğundan emin olun.
- Elektrik prizinin watt değerini aşmayın.
- Elektrikli ızgarayı hiçbir araçta veya hiçbir aracın bagajında veya kargo alanında kullanmayın. Buna arabalar, kamyonlar, steysin arabalar, minivanlar, spor arazi araçları, taşınabilir evler, karavanlar ve tekneler dahil ancak bunlarla sınırlı değildir.
- Kurulum sırasında: Yanıcı olmayan malzemeden yapılmamışsa veya yanıcı olmayan ısı yalıtım malzemesiyle kaplanmamışsa ızgarayı bu yüzeylere veya duvarların, bölmelerin veya mutfak mobilyalarının ve benzerlerinin yakınına koymayın ve yangın önleme yönetmeliklerine dikkat edin.
- Elektrikli ızgaranın aşırı ısınmasını önlemek için elektrikli ızgarayı kapağı kapalı olarak 2 saatten fazla kullanmayın.
- Taşımadan, temizlemeden veya saklamadan önce elektrikli ızgaranın soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ızgarayı yalnızca soğuduğunda örtün.

2. Ürün Özellikleri



- A: Bir LED ekran, pişirme yüzeyi sıcaklığını gösteren dijital bir termometre görevi görür. Bu, elektrikli ızgaranızın hassas ve doğru bir şekilde sıcaklığı göstermesini sağlar.
- B: Kontrol düğmesinin kullanımı kolaydır. Cihazı açmak ve istenen sıcaklığı çıkarmak için saat yönünde çevirin veya istenen sıcaklığa düşürmek ve kapatmak için saat yönünün tersine çevirin.



UYARI
YÜKSEK SICAKLIK

DİKKAT!
KULLANIM SIRASINDA GÖVDEYE, ÜST PANEL
VEYA ISITMA ELEMANINA DOKUNMAYIN.
ULAŞILABİLİR OLAN PARÇALAR ÇOK SICAK
OLABİLİR

KULLANIMA HAZIRLANMAK

Elektrikli ızgaranızın, ciddi şekilde hasar görerek yaralanmanıza ve maddi hasara neden olmasını önlemek için bu talimatlara tam olarak uyun.

1. Montaj talimatlarını dikkatlice takip ederek elektrikli ızgaranın parçalarını birleştirin.
2. Elektrikli ızgarayı bir elektrik prizine takın.
3. Kullandıktan sonra elektrik fişini çekmeyi unutmayın.

KONTROL DÜĞMESİNİN İŞLEVLERİ

- Cihazı açmak ve ısıtmaya başlamak için saat yönünde çevirin ve sıcaklığı görüntüleyin.
- İstenen sıcaklığı çıkarmak için saat yönünde çevirin veya istenen sıcaklığa düşürmek için saat yönünün tersine çevirin.
- Isı Ayarı: Kontrol düğmesini istediğiniz sıcaklığa getirdiğinizde elektrikli ızgara, artık istediğiniz sıcaklığa ulaşana kadar ısınmaya başlar. Ekran, mevcut sıcaklıktan istenen sıcaklığa ulaşılan kadar ilerlemeyi gösterir.
- Elektrikli ızgarayı kapatmak için saat yönünün tersine çevirin.
- Elektrikli ızgarayı kullanmadığınız zaman elektrik fişini prizden çekin.

ELEKTRİKLİ IZGARA ÖN ISITMASI

- Kontrol düğmesini (B) saat yönünde çevirin, elektrikli ızgara açılır, sıcaklığı artırmak için kontrol düğmesini saat yönünde çevirin, pişirme yüzeyini önceden ısıtmak için yaklaşık 25 dakika 300°C'de bekleyin. Yiyecek olmadan aşırı ısınma zarar verir.
- Elektrikli ızgarayı önceden ısıtmak, başarılı mangal yapmak için çok önemlidir. Ön ısıtma işlemi, yiyeceklerin pişirme yüzeyine yapışmasını önlemeye yardımcı olur ve pişirme yüzeyinin, düzgün şekilde mühürleme yapılacak kadar sıcak hale gelmesini sağlar. Optimum ve uzun ömürlü bir pişirme deneyimi için yüksek kaliteli bir yemeklik yağ veya sprey kullanın.

ORTAM KOŞULLARI

- Elektrikli ızgarayı, daha soğuk bir iklimde veya daha yüksek bir rakımda kullanmak pişirme sürenizi uzatır.
- Sürekli esen rüzgar, elektrikli ızgaranın iç sıcaklığını düşürür.
- Pişirme yüzeyleri kolayca değiştirilebilir.

3. Depolama

- Cihazı kaldırmadan önce daima elektrikli ızgaranın soğumasını bekleyin.
- Cihazın fişini her zaman fişinden tutarak çekin. Kablosundan tutarak çekmeyin.
- Elektrikli ızgarayı, yalnızca soğuduğunda örtün.
- Elektrikli ızgarayı, daima sıcak ve kuru bir yerde saklayın.

4. Temizlik ve Bakım

DİKKAT: Tüm temizlik ve bakım işlemleri, elektrikli ızgara soğukken ve elektrik fişi prizden çıkarılmış durumdayken gerçekleştirilmelidir.

Her kullanımdan sonra elektrikli ızgarayı "yakmak" (yaklaşık 15 dakika) fazlalık yemek artıklarını en az düzeyde tutacaktır. Elektrikli ızgaranızın kullanım ömrünü uzatmak ve sorun olasılığını azaltmak için ayda en az bir kez temizlik ve bakım yapmanız önerilir.

5. Temizlik

- Temizlemeden önce elektrikli ızgaranın soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ızgarayı temizlemek için yüksek basınçlı bir buharlı alet veya basınçlı su kullanmayın.

DİŞ YÜZEY

- Hafif deterjan veya kabartma tozu ve sıcak su solüsyonu kullanın. Aşındırıcı olmayan temizleme tozu inatçı lekelerde kullanılabilir ve ardından su ile durulanabilir.
- Elektrikli ızgara kapağının iç yüzeyi soyulan boya görünümündeyse üzerinde biriken yağ birikintileri karbona dönüşmüş ve pul pul dökülmüştür. Sıcak sabunlu su karışımıyla iyice temizleyin. Suyu durulayarak tamamen kurumasını bekleyin. **KESİNLİKLE FIRIN TEMİZLEYİCİSİ KULLANMAYIN.**

ELEKTRİKLİ IZGARANIN İÇ YÜZEYİ

- Fırça, kazıyıcı ve/veya temizleme pedi kullanarak kalıntıları temizleyin ve ardından sabunlu su karışımıyla yıkayın. Suyu durulayarak kurumasını bekleyin.

PLASTİK YÜZEYLER

- Yumuşak bir bez ve sabunlu sıcak su ile yıkayın. Su ile durulayın. Plastik parçalar üzerinde aşındırıcı temizleyiciler, yağ çözücüler veya konsantre elektrikli ızgara temizlik maddeleri kullanmayın.

PİŞİRME IZGARASI VE PİŞİRME PLAKASI

- Ilık sabunlu su solüsyonu kullanın. Aşındırıcı olmayan temizleme tozu inatçı lekelerde kullanılabilir ve ardından su ile durulanabilir.

YAĞLI TEPSİ

- Lütfen kullanım sırasında yağ tepsisini açmayın.
- Lütfen yağ tepsisini zamanında kontrol edin ve 1/3 oranında dolduğunda yağı dökün.
- Yöntem: Yağ tepsisi soğuduktan sonra yatay olarak yukarı kaldırın ve kancayı yatay olarak ters çevirin böylece yağ tepsisini çıkarabilirsiniz.

ISITMA ELEMANLARININ TEMİZLENMESİ

- Elektrikli ızgarayı kapatmak için kontrol düğmesini saat yönünün tersine çevirin ve elektrik fişini prizden çekin.
- Elektrikli ızgara soğuduktan sonra pişirme ızgarasını çıkarın.
- Isıtma elemanlarını yumuşak bir bezle temizleyin veya basınçlı hava ile temizleyerek bir bezle silin.

6. Cihazın Onarım, Servis ve Garanti için gönderilmesi

- Elektrikli ızgara üzerinde deęişiklik yapmayın. Bu, elektrikli ızgaranın güvensiz hale gelmesine neden olabilir. Yapılacak tüm deęişiklikler, garantiyi geçersiz kılar.
- Bu talimatları izleyerek hiçbir arızayı gideremezseniz tavsiye, kontrol veya onarım talimatları için bölgenizdeki distribütörünüzle iletişime geçin.
- Lütfen tüm ödeme ve kurulum belgelerini garanti amacıyla saklayın, bu belgeler sunulmadığında tüm garantiler geçersiz sayılır.

7. COZZE garantisi

COZZE, tüm ürünlerine 2 yıl garanti vermektedir.

Yukarıdaki garanti, aşağıdaki şartlara bağlıdır:

- COZZE ürününün kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılması.
- COZZE ürününün üzerinde deęişiklik yapılmaması.
- COZZE ürününün yönetmeliklere uygun olarak doğru bir şekilde monte edilmesi.
- COZZE ürününün bakımları, kullanım kılavuzuna göre sık olarak yapılması.
- COZZE ürününün, kullanılmadığı zamanlarda üzerinin örtülmüş olarak muhafaza edilmiş olması.
- COZZE ızgaranın kışın muhafaza edilmesi: Kış aylarında tüm ahşap parçalar, pizza taşları ve COZZE aksesuarları kapalı mekanlarda saklanmalıdır.
- COZZE ürününe, uygun durumlarda doğru türde gaz veya elektriğin bağlanması.
- COZZE ürününün düz ve güvenli bir yüzeye konulması.
- COZZE ürününe orijinal olmayan COZZE parçalarının takılmamış olması.
- COZZE ürününün, deniz veya klorlu yüzme havuzları veya sıcak su dolu küvetlerinin yakınında sürekli olarak tutulmamış olması.
- COZZE ürününün sadece özel kullanıma yönelik olarak kullanılmış olması.

Garanti, aşağıdakilere kapsamaz.

Aşağıdakilerin bir sonucu olarak kusurlu, hasar görmüş veya başka bir şekilde bozulmuş COZZE ürünleri:

- Normal kullanımda beklenen aşınma ve yıpranma
- Ürünü kırmak
- Dolu, fırtınalı hava, kasırga, tsunami, deprem veya şiddetli fırtına gibi olağan dışı hava durumu.
- Asit yağmuru, havadaki klor/tuz ve diğer çevre koşulları gibi diğer ortamlar.

8. AB Uygunluk Beyanı

Marka Adı: COZZE

Model Adı: Elektrikli ızgara

Model Numarası: E200, E300

Ürün Açıklaması: Dış mekan elektrikli ızgarası

Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka adresinde bulunan Millarco International A/S şirketi olarak biz, bu uygunluk beyanını tüm sorumluluğumuz altında yayınlıyoruz.

Beyannameye konu olan ürünler: Elektrikli ızgara E200, Elektrikli ızgara E300

Yukarıda açıklanan beyannameye konu olan ürünler, ilgili Birlik uyumlaştırma mevzuatına uygundur:

Elektrikli ızgara E200, Elektrikli ızgara E300 aşağıdakilere uygun olarak üretilmiştir:

LVD Yönetmeliği: 2014/35/EU

EMC Yönetmeliği: 2014/30/EU

Gıda İle Temas Yönetmeliği: 1935/2004/EC

2012/19/EU Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Yönetmeliği

Tuz püskürtme testi IEC60068-2-52

IPX4

ve aşağıdakiler:

Güvenlik/Sağlık:

EN 60335-2-78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233: 2008

EMC:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Ürün, ilk olarak 2022 yılında eklenen CE işaretini taşır ve aşağıdaki kuruluş tarafından verilen AB tip inceleme sertifikasına sahiptir: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Almanya

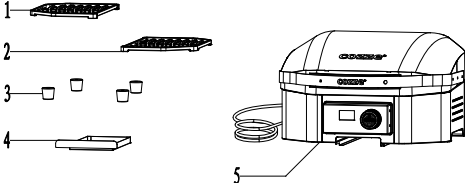
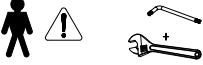
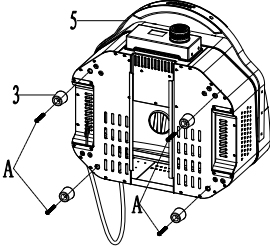
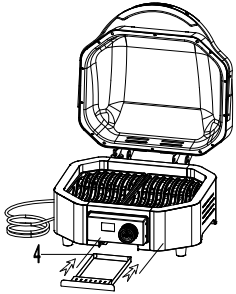
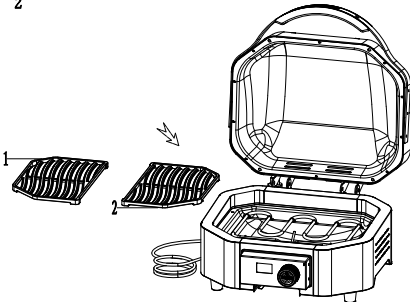
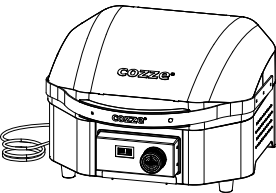
Üreticinin adresi:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka

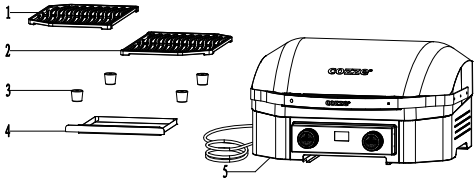
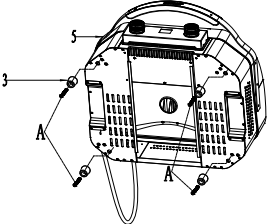
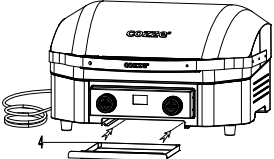
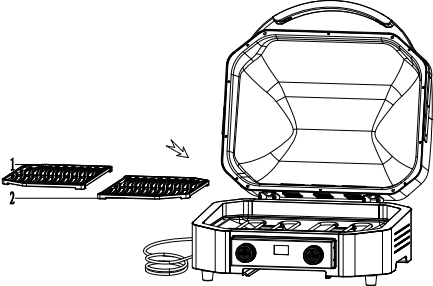
Millarco International A/S, Lystrup, Danimarka adına 14 Mart 2023 tarihinde imzalanmıştır.

CEO, Lars Bærentsen

E-200

		1		*1	A		*4
		2		*1			
		3		*4			
		4		*1			
		5		*1			
							
							
		 OK					

E-300

		1		*1	A		*4
		2		*1			
		3		*4			
		4		*1			
		5		*1			
							
							
		 OK					



FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT
[COZZE-PIZZA.COM](https://cozze-pizza.com)

Manufactured by,
Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
millarco.com
cozze-pizza.com

cozze®

